

НОВОЕ «СТАРОЕ»
О СИБИРИ

ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ
ИССЛЕДОВАНИЯ КРАЕВЕДОВ
ТОБОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ
XIX ВЕКА

КНИГА 1

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ТЮМЕНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

НОВОЕ «СТАРОЕ» О СИБИРИ

КНИГА 1

ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
КРАЕВЕДОВ ТОБОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ XIX ВЕКА

Монография

Тюмень
Издательство
Тюменского государственного университета
2021

УДК 81'28(571.1)
ББК Ш100.635(28-8Тоб)
Э917

Серия основана в 2021 году

Авторский коллектив:

О. В. Трофимова — доктор филологических наук, профессор, профессор кафедры русского языка и общего языкознания Института социально-гуманитарных наук Тюменского государственного университета

Н. И. Загороднюк — кандидат исторических наук, старший научный сотрудник отдела гуманитарных исследований Тобольской комплексной научной станции Уральского отделения Российской академии наук

Е. Н. Коновалова — кандидат исторических наук, географ, библиограф

Рецензенты:

Л. В. Басова — кандидат филологических наук, заведующий кафедрой русского языка и общего языкознания Института социально-гуманитарных наук Тюменского государственного университета

С. И. Ларин — кандидат географических наук, доцент, ведущий научный сотрудник Института криосферы Земли Тюменского научного центра Сибирского отделения Российской академии наук, действительный член Русского географического общества

Э917 **Этнолингвистические** исследования краеведов Тобольской губернии XIX века : монография / [исслед., публ., коммент. О. В. Трофимовой, Н. И. Загороднюк, Е. Н. Коноваловой ; под ред. д-ра филол. наук, проф. О. В. Трофимовой] ; Министерство науки и высшего образования Российской Федерации ; Тюменский государственный университет. — Тюмень : Издательство Тюменского государственного университета, 2021. — 200 с. — (Новое «старое» о Сибири ; кн. 1). — Текст : непосредственный.

ISBN 978-5-400-01670-7 (кн. 1)

ISBN 978-5-400-01655-4

Настоящая монография открывает серию научных изданий, основанных на анализе рукописей из Научного архива Русского географического общества, посвященных многоаспектному описанию Тобольской губернии XIX века силами местных учителей, священников и чиновников.

В данной книге впервые представлены сведения о языке русского населения Тобольской губернии, собранные сибирскими краеведами Н. А. Абрамовым, В. В. Адриановым, И. В. Бедняковым, Ф. К. Зобниным, М. И. Костя, И. Ф. Лисицыным, В. Ф. Тверитиным, А. Г. Худяковым, а также «Материалы для словаря русской народной речи Тобольской губернии XIX века (1848–1891)». Публикации документов 1848–1891 гг., содержащих ответы на запросы Этнографической программы РГО, предшествуют историческая справка о Программе в редакциях 1848, 1852 и 1877 гг. и биографии первых тобольских научных волонтеров, составленные по архивным материалам и опубликованным источникам.

Адресована специалистам в области истории русского языка и русских диалектов, аспирантам, магистрантам и студентам гуманитарных факультетов, историкам, этнографам, а также всем интересующимся историей России.

УДК 81'28(571.1)
ББК Ш100.635(28-8Тоб)

ISBN 978-5-400-01670-7 (кн. 1)
ISBN 978-5-400-01655-4

© Тюменский государственный университет, 2021
© Трофимова О. В., Загороднюк Н. И., Коновалова Е. Н., 2021



С О Д Е Р Ж А Н И Е

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ	5
ПРЕДИСЛОВИЕ	6
РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО И КРАЕВЕДЫ ТОБОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ (40-е–90-е гг. XIX века)	9
ЭТНОГРАФИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА РГО В РЕДАКЦИЯХ 1848, 1852 и 1877 гг.	30
БИОГРАФИИ КРАЕВЕДОВ И ЭТНОГРАФИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ	60
Н. А. Абрамов (1812–1870)	60
Н. Абрамовъ. Ялуторовскій округъ Тобольской Губерніи. Языкъ	69
В. В. Адрианов (? — не позднее 1883)	71
В. Адриановъ. Этнографическіе матеріалы, собранные въ Курганскомъ округъ Тобольской губерніи. Языкъ	73
И. В. Бедняков (ок. 1809 — не ранее 1885).....	77
И. Бедняковъ. Свѣдѣнія въ Россійское Географическое Общество въ слѣдствіе указа Тобольской Духовной Консисторіи отъ 24 ^{го} маія 1848 года за № 374 послѣдовавшаго доставляемя Тобольской Губерніи и округи села Долгоярскаго Введенской Церкви Священно и церковнослужителями	80
Ф. К. Зобнин (1868–1930).....	95
Ф. Зобнинъ. 2 ^я Сборникъ наблюденій и замѣчаній о народномъ бытѣ въ Тобольской губерніи. 1891 г.	97

Ф. Зобнинъ. О нѣкоторыхъ особенностяхъ говора жителей г. Сургута Тобольской губерніи	99
Ф. Зобнинъ. Говоръ жителей села Усть-Ницынскаго Тюменскаго округа	101
М. И. Костя (1820(?) – не ранее 1862)	116
М. Костя. Особенности мѣстнаго произношенія в городѣ Туринскѣ и округѣ его (Тобольской губ.)	117
И. Ф. Лисицын (1827–1869)	121
И. Лисицынъ. О языкѣ Тобольской губерніи	124
В. Ф. Тверитин (1826 или 1827–1892)	128
В. Тверитинъ. Этнографическія свѣдѣнія о жителяхъ города Березова	129
А. Г. Худяков (1811–1867)	131
А. Худяковъ. Этнографическія замѣтки по Ишимскому округу	134
А. Худяковъ. Этнографическія свѣденія о жителяхъ Ишимскаго округа Тобольской Губерніи	139
 МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ СЛОВАРЯ РУССКОЙ НАРОДНОЙ РЕЧИ ТОБОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ XIX ВЕКА (1848–1891)	 140
 О ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ИНФОРМАТИВНОСТИ РУКОПИСНЫХЪ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХЪ ИСТОЧНИКОВ	 185
 ЗАКЛЮЧЕНИЕ	 196
 ПРИЛОЖЕНИЕ	 199

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

Архивы и музеи

ГБУТО ГА в г. Тобольске — Государственное бюджетное учреждение Тюменской области «Государственный архив в г. Тобольске»

НА РГО — Научный архив Русского географического общества

РГИА — Российский государственный исторический архив

ТИАМЗ — Тобольский историко-архитектурный музей-заповедник

Источники

Аб.; Ял. о., 1860 — Абрамовъ Н. Ялуторовскій округъ Тобольской Губерніи. Языкъ // НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 23. Лл. 73-76 об.

Ад.; Кур. о., 1866 — Адриановъ В. Этнографическіе матеріалы, собранныя въ Курганскомъ округѣ Тобольской губерніи. Языкъ // НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 21. Лл. 7-10 об., 25.

Б.; с. Д., 1848 — Бедняковъ И. Свѣдѣнія въ Россійское Географическое Общество въ слѣдствіе указа Тобольской Духовной Консистеріи отъ 24^{го} мая 1848 года за № 374 послѣдовавшаго доставляемыя Тобольской Губерніи и округи села Долгоярскаго Введенской Церкви Священно и церковнослужителями // НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 30. Лл. 1-20 об.

З.; с. У-Н., 1891 — Зобнинъ Ф. Говоръ жителей села Усть-Ницынскаго Тюменскаго округа // НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Тетрадь 3. Лл. 51 об.—75, 95, 96 об., 97.

К.; Тур. — Костя М. Особенности мѣстнаго произношенія въ городѣ Туринскѣ и округѣ его (Тобольской губерніи) // НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 47. Лл. 1-6.

Л.; Тоб. о., 1850 — Лисицынъ И. О языкѣ Тобольской губерніи // НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 15. Лл. 1-12 об.

Т.; Бер., 1854 — Тверетинъ В. Этнографическія свѣдѣнія о жителяхъ города Березова. Языкъ // НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 28. Лл. 1 об.—3.

Х.; Иш. о., 1848 — Худяковъ А. Этнографическія свѣдѣнія о жителяхъ Ишимскаго округа Тобольской Губерніи // НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 12. Лл. 1-14 об.



ПРЕДИСЛОВИЕ

Этнографические программы Русского географического общества способствовали научному описанию русского языка в его региональных вариантах. Собранные краеведами во многих уголках России местные слова составили фундамент первых диалектных словарей русского языка, начиная с академического издания «Опытъ Областнаго Великорусскаго Словаря, изданный Вторымъ Отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ» (1852) и словаря В. И. Даля «Толковый словарь живаго великорусскаго языка» (первое издание — 1863–1866).

Собранные по программам РГО этнографические, географические, статистические сведения представляли собой уникальный материал. Для их публикации задумывалось специальное издание — «Этнографический сборник», первыми редакторами которого стали Н. И. Надеждин и К. Д. Кавелин. Из сведений, не вошедших в сборник, планировалось формировать специальные подборки. В отчете РГО за 1850 г. отмечалось, что «не менее богата и любопытна лингвистическая часть этих материалов: обработку ея взял на себя сочлен наш, ученый филолог И. И. Срезневский. От его знания и усердия <...> можно надеяться, что Обществу нашему предстоит честь обогатить отечественную Этнографию новою, до сих пор еще и неподозреваемою частью: именно Географию Русского языка и его Народной Словесности»¹. Настоящее издание,

¹ Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества на 1851 годъ. СПб.: Тип. Эдуарда Веймара, 1851. Ч. I. Кн. 1. С. 46.

посвященное лингвистическому описанию языка русского населения Тобольской губернии, продолжает и дополняет серию публикаций региональных материалов, предпринятых в XIX веке.

Знакомство с рукописями тобольских краеведов, хранящимися в Научном архиве РГО, и первые результаты их исследования представлены в публикациях авторов монографии начиная с 2007 г.¹

Публикация материалов издательством Тюменского государственного университета осуществляется по тематическому принципу. В первую книгу серии вошли сведения о местных особенностях русского языка, зафиксированные восемью авторами: штатным смотрителем Александром Гавриловичем Худяковым (Ишимский округ, 1848), священником Иваном Васильевичем Бедняковым (с. Долгоярское Тобольского уезда, 1848), учителем Иваном Федоровичем Лисицыным (Тобольский округ, 1850), священником Василием Федоровичем Тверитиным (г. Березов, 1854), краеведом Николаем Алексеевичем Абрамовым (Ялуторовский округ, 1860), священником Василием Васильевичем Адриановым (Курганский округ, 1866), чиновником Филиппом Кузмичом Зобниным (с. Усть-Ницынское Тюменского округа, 1891), учителем русского языка Михаилом Ивановичем Костя (г. Туринск и округа его, документы без даты).

Публикуемые в настоящей книге архивные материалы, помимо авторских словарей, содержат лингвистические сведения преимущественно фонетического характера, а также отдельные грамматические комментарии. В сравнении с источниками середины XIX века, рукописи Ф. К. Зобнина, структурированные согласно запросам позднейшей редакции

¹ Коновалова Е. Н., Козлова В. Л. Ишимские краеведы и Русское географическое общество. Период 1840–60 гг. // Коркина слобода: ист.-краев. альм. Ишим, 2007. Вып. 9. С. 57–74; Козлова В. Л., Коновалова Е. Н. Быт и нравы сургутского казачества в восприятии Ф. К. Зобнина // *Aus Sibirien* — 2008: научно-информационный сборник. Тюмень: «КоЛеСо», 2008. С. 80–86; Коновалова Е. Н., Козлова В. Л. Русское географическое общество и краеведы Тобольской губернии в 40–60-е годы XIX века // Книга и литература в культурном пространстве эпох (XI–XX века). Новосибирск: ГПНТБ СО РАН, 2011. С. 271–313; Трофимова О. В., Коновалова Е. Н. Этнографо-лингвистические исследования краеведов Тобольской губернии XIX века // Рябининские чтения — 2015: материалы VII конференции по изучению и актуализации культурного наследия Русского Севера. Петрозаводск: [б. и.], 2015. С. 551–553; Трофимова О. В., Коновалова Е. Н. Языковой образ Тобольской губернии в исследованиях сибирских учителей середины XIX века (в проекции на современный диалектный словарь) // Русский язык и литература в современных культурных контекстах: труды и материалы Международной научно-практической конференции. Тюмень, 30–31 октября 2015 г. Тюмень: ТОГИРРО, 2015. С. 51–52.

Программы РГО, включают в себя также сведения этнографического характера об устройстве крестьянского дома, одежде, праздниках, верованиях, пище, в описание которых входят диалектные лексические материалы.


При публикации текстов корреспондентов РГО максимально сохраняются графика, орфография и пунктуация оригинала, за исключением написания служебных слов — преимущественно частиц *не, то, бы*, — в рукописях пишущихся, как правило, слитно со знаменательным словом, в редких случаях фиксируется дефисное написание; частиц *-нибудь, кое-*, которые часто пишутся без дефиса.

Публикации архивных источников предшествует историческая справка «Русское географическое общество и краеведы Тобольской губернии (40-е–90-е гг. XIX века)» о деятельности РГО и его программах, о работе по сбору запрашиваемых сведений тобольских краеведов, которых можно назвать первыми сибирскими научными волонтерами, составленная Н. И. Загороднюк, Е. Н. Коноваловой, О. В. Трофимовой. Они же являются авторами раздела «Биографии краеведов и этнографические материалы».

Авторы посчитали необходимым представить табличное воспроизведение Этнографической программы РГО в редакциях 1848, 1852 и 1877 гг. Сводная таблица составлена доктором филологических наук О. В. Трофимовой. Ею же на основании авторских рукописных словарей и толкований, приведенных в других частях описаний, сформирован словарь «Материалы для словаря русской народной речи Тобольской губернии XIX века (1848–1891)», а также написан раздел «О лингвистической информативности рукописных лексикографических источников».

Авторы монографии выражают глубокую благодарность заведующей Научным архивом Всероссийской общественной организации «Русское географическое общество» (Штаб-квартира в г. Санкт-Петербурге) М. Ф. Матвеевой за содействие в работе с архивными документами и в подготовке настоящего издания.

Книга не состоялась бы без помощи сотрудников Тобольского государственного историко-архитектурного музея-заповедника и государственных архивов. Большую помощь в выявлении документов оказали директор Государственного архива в г. Тобольске Т. Ю. Коклягина и заведующая читальным залом Т. А. Панова.



РУССКОЕ ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ОБЩЕСТВО И КРАЕВЕДЫ ТОБОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ (40-е–90-е гг. XIX века)

В 2020 г. одной из авторитетнейших общественных организаций — Русскому географическому обществу — исполнилось 175 лет. Это четвертое в мире географическое общество, после Парижского (1821), Берлинского (1828) и Лондонского (1830).

18 августа 1845 г. Императором Николаем I был утвержден Временный Устав РГО¹, а 28 декабря 1849 г., после наименования РГО Императорским, утвержден «Уставъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества», в котором, как и во Временном Уставе, сформулирована цель Общества —

¹ Временный уставъ Русскаго географическаго общества. СПб.: Тип. Экспедиции Заготовления государствен[ных] бумагъ, 1845.

собираать, обработывать и распространять въ Россіи географическія, этнографическія и статистическія свѣдѣнія вообще, и въ особенности о самой Россіи, а также распространять достовѣрныя свѣдѣнія о Россіи въ другихъ странахъ¹.

Русское географическое общество стало союзом ученых и практиков. В первый состав РГО вошли действительные члены Петербургской Академии Наук К. М. Бэр², Г. П. Гельмерсен³, П. И. Кёппен⁴, В. Я. Струве⁵; известные путешественники: адмиралы И. Ф. Крузен-

¹ Уставъ Императорскаго Русскаго географическаго общества. СПб.: Тип. Главнаго Управленія Удѣловъ, 1898. С. 1.

² *Бэр Карл Максимович* (1792–1876) — российский естествоиспытатель, один из основоположников эмбриологии и сравнительной анатомии. Академик Императорской Академии Наук, президент Русского энтомологического общества. Иностраннй член Лондонскаго королевскаго общества, Парижскаго академии наук. Инициатор первого международнаго конгресса антропологов в Геттингене в 1861 г.

³ *Гельмерсен Григорій Петрович* (1803–1885) — основоположник русской школы геологической картографии, генерал-лейтенант инженернаго корпуса, горный инженер, директор Горнаго института (1856–1872), с 1882 г. — директор Императорскаго Геологическаго комитета. Академик Императорской Петербургской Академии Наук. Почетный член 16 российских и 9 зарубезных научных сообществ. Именем Гельмерсена назван остров у западнаго побережья Новой Земли.

⁴ *Кёппен Петр Иванович* (1793–1864) — русский ученый, специалист в области истории, географии, этнографии, демографии и статистики. Академик Петербургской Академии Наук. Служил помощником главнаго инспектора по шелководству Министерства внутренних дел (1827–1837), начальником отделеия в Министерстве государственных имуществ (1838–1841), с 1841 г. являлся членом Ученаго комитета Министерства государственных имуществ, с 1845 г. — управитель Отделеия статистики Русскаго географическаго общества.

⁵ *Струве Василий Яковлевич* (1793–1864) — российский и немецкий астроном, один из основоположников звездной астрономии. Первый директор Пулковской обсерватории, член-учредитель Русскаго географическаго общества. Ординарный академик Петербургской Академии Наук. Иностраннй член Лондонскаго королевскаго общества, член Американскаго философскаго общества.

штерн¹ и П. И. Рикорд², вице-адмирал Ф. П. Литке³, контр-адмирал барон Ф. П. Врангель⁴; чиновники министерств: член Государственного

¹ *Крузенштерн Иван Федорович* (1770–1846) — русский мореплаватель, адмирал. В 1803–1806 гг. возглавлял первое русское кругосветное плавание. Участник русско-шведской войны 1788 г. В 1827–1842 гг. — директор Морского кадетского корпуса. С 1829 г. командовал эскадрой. Входил в состав Главного штаба Его Императорского Величества и Главного морского штаба Его Императорского Величества, являлся членом Адмиралтейств-совета и непременным членом Ученого комитета Морского министерства, членом Главного правления училищ Министерства народного просвещения, членом Совета военно-учебных заведений. Почетный член Императорской Академии Наук.

² *Рикорд Петр Иванович* (1776–1855) — адмирал, путешественник, ученый, дипломат, писатель, кораблестроитель, государственный и общественный деятель. Участник наполеоновских войн, русско-турецкой войны (1828–1829), Крымской войны (1853–1856). В 1817 г. назначен начальником Камчатки, исполнял должность в течение пяти лет. За труды по изучению Камчатки и Курильских островов был избран членом-корреспондентом Петербургской Академии Наук. 1825–1827 гг. — капитан над Кронштадтским портом; 1833–1835 гг. — начальник 1-й флотской дивизии. В 1836 г. назначен членом Адмиралтейств-совета, одновременно председателем Комитета по постройке пароходов для Балтийского и Каспийского флотов; в 1850 г. — председателем Морского Ученого Комитета. Член многих ученых и литературных обществ.

³ *Литке Федор Петрович* (1797–1882) — русский мореплаватель, географ, исследователь Арктики, генерал-адъютант, адмирал (1855), президент Академии Наук (1864–1882). Участник двух кругосветных походов. С 1832 г. — флигель-адъютант, затем воспитатель пятилетнего Великого Князя Константина Николаевича. В 1850 г. принял командование Ревельским портом и должность военного губернатора Ревеля. С 1855 г. управлял флотом и Морским ведомством на правах министра. Состоял вице-президентом Русского географического общества. Принимал деятельное участие в занятиях Николаевской главной обсерватории. Будучи президентом Академии Наук, способствовал увеличению финансирования главной физической обсерватории, метеорологической и магнитной обсерваторий в г. Павловске. При нем было увеличено число премий за научные и литературные произведения.

⁴ *Врангель Фердинанд Петрович* (1796–1870) — политик, географ, путешественник. Выпускник Морского кадетского корпуса. Участник трех кругосветных экспедиций (1817–1819, 1825–1827, 1836). В 1829–1835 гг. — главный правитель Русской Америки. В 1840–1847 гг. — директор Российско-Американской компании (г. Санкт-Петербург), в 1847–1849 гг. — директор Департамента корабельных лесов Морского министерства. Член-корреспондент Императорской Академии Наук, член Императорского Московского общества испытателей природы и Лондонского Королевского географического общества, Почетный член Петербургской Академии Наук. В 1845 г. был избран председателем Отделения общей географии Русского географического общества.

Совета В. А. Перовский¹, член Совета Министерства внутренних дел К. И. Арсеньев², чиновник особых поручений при министре внутренних дел В. И. Даль³, директор Департамента сельского хозяйства Министерства государственных имуществ А. И. Лёвшин⁴ и др.⁵ Председателем Общества стал Великий Князь Константин Николаевич, вице-председателем — Ф. П. Литке.

Справедливо замечание М. У. Азадовского, утверждавшего, что Общество не представляло собой отдельную научную школу или направление: «Оно объединяло в своем составе представителей различных научных точек зрения и различных общественных позиций». И секрет такого единения заключался в содержании поставленных задач, разрешение

¹ *Перовский Лев Алексеевич* (1792–1856) — министр внутренних дел (1841–1852), министр уделов (1852–1855), управляющий Кабинетом Его Величества. Участник декабристского движения, член «Союза Благоденствия». Ему принадлежит ряд преобразований в управлении и устройстве удельных крестьян. С 1850 г. заведующий Комиссией для исследования древностей, Л. А. Перовский поощрял археологические раскопки, составил обширные коллекции греческих древностей и монет, старинного русского серебра, русских монет и медалей. Увлекался минералогией, создал большую коллекцию резных камней, как античных, так и Нового времени. В его честь назван обнаруженный в 1839 г. в Уральских горах минерал перовскит.

² *Арсеньев Константин Иванович* (1789–1865) — историк, статистик и географ, действительный член Российской Академии Наук, академик Петербургской Академии Наук, один из основателей Русского географического общества.

³ *Даль Владимир Иванович* (1801–1872) — русский писатель, этнограф, лексикограф, собиратель фольклора, военный врач. В 1838 г. за естественноисторические работы избран в члены-корреспонденты Императорской Академии Наук. Автор «Толкового словаря живого великорусского языка».

⁴ *Лёвшин Алексей Ираклиевич* (1798–1879) — государственный деятель, участвовал в подготовке реформы по освобождению крестьян (1861), член Государственного Совета; историк, этнограф, писатель. Член русских и иностранных ученых обществ, в том числе Парижского географического общества (1827), Императорского общества сельского хозяйства южной России (1828), Парижского Азиатского общества (1828), Королевского Датского общества северных антикваров (1836), Одесского общества любителей истории и древностей (1839), Императорского Вольного экономического общества (1840), Московского общества сельского хозяйства (1845), Русского географического общества (1845) и др.

⁵ Временный уставъ Русскаго географическаго общества. СПб.: Тип. Экспедиции Заготовления государствен[ных] бумагъ, 1845. С. 15–16.

которых было важно для всех представленных в Обществе научных и общественных точек зрения¹.

При обсуждении вопросов структуры и членства в Обществе будущие его члены высказывали две, при этом противоположные, точки зрения: одни видели в РГО узкий круг лиц, объединенных одной целью, исключая случайных людей, — и в этом были свои преимущества; другие, заимствуя опыт Академии Наук по сбору различного рода сведений с помощью специально составленных анкет-опросников, распространяемых в губерниях, ратовали за осуществление научных программ путем привлечения всех заинтересованных лиц. И в первом пункте Устава была закреплена вторая точка зрения: Русское географическое общество должно было стать тем центром, «к коему будут стекаться со всех сторон сведения, преимущественно о России, но также и о других землях, в рукописных сочинениях, книгах, картах, этнографических предметах, древностях; на каковой конец оно войдет в сношение с возможно большим числом лиц внутри Империи, чрез коих может надеяться получить нужные ему сведения и факты»².

Согласно Уставу, первым этапом деятельности Общества стала организация экспедиций, проведение опросов с целью получения географических, этнографических и статистических сведений от корреспондентов, а также сбор материалов по частной инициативе исследователей. Обработка полученных сведений проводилась посредством «изготовления ученых исследований», составления географических карт и планов, «учено-критических разборов» поступавших в Общество работ, перевода иностранных сочинений и др. Задача распространения научных знаний в различных слоях населения решалась путем чтения докладов и устными сообщениями на собраниях Общества, печатанием периодических изданий и отдельных сочинений³.

Деятельность Отделения этнографии вызвала пристальный интерес со стороны ученых и общественности. 1840-е гг. — это время политических дискуссий вокруг понятий «народ», «народность», «народная культура»; это период становления этнографии как науки, формирования ее теоретических и методологических основ, большой вклад в разработку которых внесли председатели Отделения этнографии К. М. Бэр (1845)

¹ Азадовский М. К. Значение Географического общества в истории русской фольклористики // Очерки истории русской этнографии, фольклористики и антропологии : сб. ст. / отв. ред. В. К. Соколова. М.: Изд-во АН СССР, 1956. С. 7–8.

² Временный устав Русского географического общества. СПб.: Тип. Экспедиции Заготовления государствен[ных] бумаг, 1845. С. 1.

³ Отчет Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1850 годъ. СПб.: Тип. Эдуарда Веймара, 1851. С. 14–15.

и Н. И. Надеждин (1848)¹. К 1850-м гг., по мнению П. П. Семёнова², Отделение стало «центром весьма оживленной деятельности»³.

В историографии первая этнографическая программа датируется 1848 г.⁴. Но был более ранний текст 1846 г., получивший в документах Общества название «Этнографический циркуляр»⁵. Он был напечатан в «Русских ведомостях» — таким образом через публикацию в газете, распространявшейся по всей стране, Общество обращалось к любителям отечественной географии с просьбой «доставлять ему сведения географические, статистические и этнографические, с тем, что оно будет, смотря по их содержанию и заключению Совета, или печатать отдельными книгами,

¹ *Надеждин Николай Иванович* (1804–1856) — русский ученый, критик, философ и журналист, этнограф, историк Русской православной церкви. Действительный статский советник, профессор Московского университета. С 1838 г. служил в Министерстве внутренних дел Российской империи чиновником особых поручений при министре, затем — в редакции министерства. С 1843 г. — редактор «Журнала Министерства Внутренних дел». Н. И. Надеждин одним из первых сформулировал задачи этнографии, которые представил в статье «Об этнографическом изучении народности русской» («Записки ИРГО». 1847. Кн. 2). В 1848 г. избран председателем Отделения этнографии Русского географического общества. Редактор «Географических Известий» и «Этнографического Сборника». В 1851 г. пожалован чином действительного статского советника.

² *Семёнов [-Тян-Шанский]* (до мая 1906 г. — Семёнов) *Петр Петрович* (1827–1914) — русский географ, ботаник, статистик, экономист, путешественник, государственный и общественный деятель. Приписку к своей фамилии «Тян-Шанский» он получил, поскольку посетил Тянь-Шанские горы (в современном написании — Тянь-Шаньские). Вице-председатель Императорского Русского географического общества (с 1873) и президент Русского энтомологического общества (с 1889). Почетный член Императорской Академии Наук (1873) и Академии художеств (1874). Сенатор 2-го (крестьянского) департамента Правительствующего сената (с 1882). Член Государственного Совета (с 1897). Член Русского горного общества (1900). Действительный член всех российских университетов. Почетный член Витебской губернской ученой архивной комиссии.

³ *Семёнов П. П.* История полувековой деятельности Императорского Русского географического общества: в 3 ч. СПб., 1896. Ч. 1. С. 108.

⁴ *Рабинович М. Г.* Ответы на программу Русского географического общества как источник для изучения этнографии города // Очерки истории русской этнографии, фольклористики и антропологии. М., 1971. Вып. 5. С. 36–61; *Васкул А. И.* Этнографическая программа Русского географического общества // Русский фольклор. СПб., 2012. Т. 36: Материалы и исследования. С. 458–471; *Зеленин Д. К.* Описание рукописей Ученого архива Императорского Русского географического общества: в 4 вып. / подгот. текста и вступ. ст. А. И. Васкул. СПб., 2019. Вып. 4. С. XXIII–XXVIII.

⁵ Отчет Русского географического общества за 1848 годъ. СПб.: Тип. II отделения Собственной Его Императорского Величества Канцелярии, 1849. С. 45.

или помещать в своих записках, или сообщать ученым, специально занимающимся предметом, до коего сведения эти относятся». Кроме того, помощник председателя Ф. П. Литке направил письма соответствующего содержания епархиальным архиереям, начальникам губерний, предводителям дворянства, попечителям учебных округов и русским консулам за границей. В отчете за 1845–46 гг. с удовлетворением отмечалось, что «полученные по сие время ответы излагают полную готовность помянутых лиц к содействию трудам Общества. Некоторые епископы сделали распоряжение к составлению описаний подведомственных им монастырей, церквей и проч.»¹.

Из всех регионов Российской империи в Общество поступали книги, карты и этнографические предметы, а также «предложения частных лиц, заметки географические и статистические, описание мест и т. п.». Среди первых дарителей и авторов были и жители Тобольской губернии. Так, березовский купец С. Ф. Плеханов передал будущему этнографическому музею «восемь картин, изображающих быт жителей Обдорского и Березовского края с изъяснением»². Н. А. Абрамову, смотрителю Березовского училища, 8 января и 4 апреля 1847 г. Обществом была «объявлена признательность» за представленные рукописи «Каллиграфия XVII века» и «разные этнографические и географические сведения»³. Две работы: «Приговоры, употребляемые при ловле птиц»⁴, «О свадьбах, болезнях и лечении оных и о посиденках у крестьян Тобольской губернии Ишимского округа село Истошинского прихода, волостей Бердюжской, Шаболовской, Локчинской, Усть-Ламенской и соседних разных селений»⁵ — представил П. Лепёхин, священник Истошинского прихода Ишимского уезда Тобольской губернии.

В 1847–1848 гг. Отделение этнографии РГО подготовило Программу по сбору этнографического материала⁶. Непосредственной разработкой ее занимались председатель отделения Н. И. Надеждин, а также действительные

¹ Записки Русского географического общества. Книжка вторая. СПб.: При типографии Императорской Академии Наук, 1847. С. 4.

² Там же. С. 327.

³ ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. И152. Оп. 30. Д. 72. Л. 141.

⁴ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 17.

⁵ Там же. Д. 29.

⁶ Рабинович М. Г. Ответы на программу Русского географического общества как источник для изучения этнографии города // Очерки истории русской этнографии, фольклористики и антропологии. М., 1971. Вып. 5. С. 36–61; Васкул А. И. Этнографическая программа Русского географического общества // Русский фольклор. СПб., 2012. Т. 36: Материалы и исследования. С. 458–471; Зеленин Д. К. Описание рукописей Ученого архива Императорского Русского географического общества: в 4 вып. / подгот. текста и вступ. ст. А. И. Васкул. СПб., 2019. Вып. 4. С. XXIII–XXVIII.

члены Общества К. А. Неволин¹ и В. И. Даль. В 1848 г. Программа была отпечатана и разослана по губерниям. В том же году были подготовлены опросники по другим направлениям — о внутренней торговле в России и о сборе климатических сведений. В целом только за один год Обществом было разослано более 30 тыс. экземпляров различных извещений, наставлений, объявлений², из них 7 тыс. — этнографической программы³.

По мнению составителей Программы, «географическое общество начертало подробную программу тех сторон, с которых простонародный быт должен быть подвергаем изучению с пользой для этнографии». Эта работа рассчитана на «людей любознательных», которым рекомендовалось обратить внимание на следующие направления:

- 1) на наружность туземных жителей, замѣчая всѣ болѣе или менѣе характеристическія особенности ихъ тѣлосложенія и вида;
 - 2) на языкъ, главный органъ народности, во всемъ разнообразіи его мѣстныхъ нарѣчій и говоромъ;
 - 3) на домашній бытъ, въ которомъ всего вѣрнѣе сохраняется древнее наслѣдіе первобытныхъ нравовъ и обычаевъ народа;
 - 4) на тѣ остатки быта общественнаго, гдѣ сила времени и другихъ вліяній не затерла слѣдовъ первоначальнаго устройства народной жизни изъ самой себя;
 - 5) на умственныя и нравственныя отличія, во сколько видно въ нихъ природное направленіе и развитіе народнаго духа, а не внѣшнія заимствованія путемъ подражанія и переимчивости; наконецъ
 - 6) на народныя преданія и памятники, эту живую, безпристрастную исторію, въ которой народъ высказываетъ себя какъ онъ есть, безъ всякаго притворства и самообольщенія.
- Многіе изъ просвѣщенныхъ соотечественниковъ отвѣчали уже на этотъ призывъ, и нѣтъ сомнѣнія, что по мѣрѣ постепеннаго наполненія этой обширной программы должна наконецъ составиться полная, на живыхъ

¹ *Неволин Константин Алексеевич* (1806–1855) — юрист-правовед, один из создателей юридической науки в России, специалист по исторической географии, профессор и ректор Императорского университета св. Владимира в г. Киеве, профессор и декан юридического факультета Санкт-Петербургского университета. Автор трудов «Энциклопедия законовѣденія» (1839–1840), «Исторія российскихъ гражданскихъ законовъ» (1851) и др.

² Отчетъ Русскаго географическаго общества за 1848 годъ. СПб.: Тип. II отдѣленія Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи, 1849. С. 47.

³ *Васкул А. И.* Этнографическая программа Русскаго географическаго общества // Русский фольклор. СПб., 2012. Т. 36: Материалы и исследование. С. 461.

фактах основанная энциклопедия народного русского быта, основание доселе невоздѣланной науки Русской Этнографіи¹.

Таким образом РГО мобилизовало первых российских волонтеров, «в полной уверенности, что каждый соотечественник, любящий и уважающий свою Русскую природу, в чем бы она ни проявлялась, готов будет оказать возможную помощь в этом полезном деле самоизучения»².

Однако рассчитывать на скорое выполнение запросов не приходилось: 1848 г. в России оказался сложным (эпидемии, засуха в отдельных районах и их последствия).

В начале 1849 г. Обществом было принято решение об отправке дополнительных 6 тыс. экземпляров Программы в те губернии, которые такую работу не выполнили; также предлагалось дополнительно сообщить о физических явлениях, наблюдавшихся в этом году³. К концу года Отделением этнографии было получено около 500 рукописей. В отчете РГО за 1849 г. особо отмечалось деятельное участие сибиряков. Рукописи прислали представители различных социальных слоев — помещики, чиновники, духовенство, городские и «даже» сельские обыватели⁴.

Корреспонденты относились к делу, как правило, с большой ответственностью. Так, тюменский житель Соловьёв и павлодарский купец Ищенко прислали «порядочные описания, хотя по немногим предметам»⁵. Штатный смотритель ишимских училищ А. Г. Худяков представил «Этнографические заметки по Ишимскому округу»⁶ и «Этнографические сведения о жителях Ишимского округа»⁷ (впервые опубликованы в 2003 г. в г. Ишиме⁸),

¹ Отчет Русского географического общества за 1848 годъ. СПб.: Тип. II отдѣления Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи, 1849. С. 49–51.

² Зеленин Д. К. Описание рукописей Ученого архива Императорскаго Русскаго географическаго общества: в 4 вып. СПб., 2019. Вып. 4. С. XXIII–XXIV.

³ Отчетъ Русскаго географическаго общества за 1849 годъ. СПб.: Тип. Министерства внутреннихъ дѣлъ, 1850. С. 57.

⁴ Там же. С. 58.

⁵ Соловьёв Ф. Ф. Игры и забавы в Западной Сибири (НА РГО. Р. 55. Оп. 1. Д. 36).

⁶ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 11.

⁷ Там же. Д. 12.

⁸ Худяков А. Г. Этнографические сведения о жителях Ишимскаго округа Тобольскаго губерніи // Коркина слобода: ист.-краевед. альм. Ишим, 2003. Вып. 5. С. 47–55; Худяков А. Г. Этнографические заметки по Ишимскому округу // Коркина слобода: ист.-краевед. альм. Ишим, 2003. Вып. 5. С. 56–57.

за которые 28 февраля 1849 г. ему была объявлена благодарность от имени РГО¹.

Анализ архивных материалов РГО по Тобольской губернии показал, что, с одной стороны, есть описания, касающиеся лишь части предложенных разделов Программы (это можно объяснить тем, что информаторы, вероятно, писали о тех предметах, о которых были хорошо осведомлены). С другой стороны, есть описания, содержащие материал, выходящий за рамки Программы. Как отмечает М. М. Громыко, запросы Программы «послужили толчком к подаче дополнительных материалов, форма которых была предложена самими информаторами»²; к подобным примерам относится запись диалога двух крестьян, представленного в 1848 г. в виде связанного текста (почти на 15 листов) священником И. В. Бедняковым³.

Вслед за Программой по этнографии в 1850 г. Географическим обществом была разработана анкета и «наставление к собиранию нужных сведений» о климате. Анкета включала вопросы о времени посева, всхода, цветения и жатвы хлебов, о границах распространения разных пород животных, птиц, насекомых, различных сортов растений, а также о народных обычаях, «основанных на разности климата». Ответы на эти вопросы предполагали и сведения о соответствующих местных словах, которые могли бы в дальнейшем войти в диалектные словари. Анкета была отпечатана в 12 тыс. экземпляров и разослана по губерниям; отослана и в Тобольскую губернию. На нее вновь откликнулись священнослужители и учителя. Так, разносторонние по тематике материалы собрал и частично опубликовал инспектор и учитель Тобольского духовного училища И. Ф. Лисицын.

На начало 1851 г. было получено более 600 разного вида статей или сборников статей. Члены РГО отмечали:

Въ статьяхъ этихъ содержатся нерѣдко драгоцѣнные свѣдѣнія, и почти всегда есть что-нибудь любопытное <...> есть хоть какая-нибудь лепта на пользу Науки, столь новой какъ Этнографія вообще, и въ особенности въ

¹ Савченко Т. П. Педагогическая и исследовательская деятельность Александра Гавриловича Худякова // Коркина слобода: ист.-краевед. альм. Ишим, 2003. Вып. 5. С. 43.

² Громыко М. М. Этнографические и фольклорные источники в исследовании общественного сознания русских крестьян Сибири XVIII – первой половины XIX в. // Источниковедение отечественной истории: сб. ст. 1976 / АН СССР; под ред. Н. И. Павленко. М., 1977. С. 102.

³ Трофимова О. В., Коновалова Е. Н. Архивный источник как письменный «диалектный текст» // Актуальные проблемы русской диалектологии: материалы Междунар. конф. 26–28 окт. 2018. М., 2018. С. 255–257.

примѣненіи къ самому важному для насъ ея предмету — къ народности собственно Русской¹.

Ответы активных корреспондентов Географического общества на запросы по разным разделам Программы не были разовыми. Так, помощник писаря в волостном правлении Балаганского округа Ф. В. Бузолин в 1852 г. обратился в РГО с прошением следующего содержания: «Ободрен будучи высоким принятием Императорского русского географического общества малых моих трудов, в разные времена приносимых в течение 1851 и сего 1852 годов, я, в знак моей глубочайшей благодарности, еще желаю заняться составлением этнографических сведений»².

В текст Программы 1852 г. были внесены изменения: раздел «Домашний быт» был структурирован, в него добавлен пункт «Занятия, наиболее любимые в местности»; в ответах на вопросы раздела «Особенности домашнего быта» не только следовало обратить внимание на характер мирских сходок, наличествующих «общественных властей и чинов», уровень и характер преступности, на факты раздела имений, но и раскрыть новые пункты: наличие общественных денег, влияние определенных лиц на ход какого-либо дела, иерархия в семейных отношениях и др.³ Ожидаемые сведения неизбежно предполагали и фиксацию в рукописях неизвестных прежде местных слов разных тематических групп.

В 1853 г. в различные губернии страны было разослано переработанное издание Программы, объем которой увеличился вдвое. Составители, сохранив те же рубрики, расширили комментарии к запрашиваемым собственно этнографическим сведениям (разделы 2–6). Программа, в отличие от первой, обрела заглавие — «Программа для составления мѣстных этнографических описаній». В настоящем издании она публикуется в соответствии с экземпляром, хранящимся в фондах Тобольского архива⁴.

Всего в архивном деле подшито пять экземпляров Программы — в соответствии с распоряжением (см. помету в письме ниже), сделанным в канцелярии Архиепископа Тобольского и Сибирского Евлампия, на имя которого поступило следующее письмо из РГО.

¹ Отчет Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1850 годъ. СПб.: Тип. Эдуарда Веймара, 1851. С. 45.

² Цит. по: *Смирнова В. И.* Русское географическое общество и краеведы Западной Сибири в 40–50-х гг. XIX в. // *Культурная жизнь Сибири XVII–XX вв.* Бахрушинские чтения. 1981 г.: сб. науч. тр. Новосибирск, 1981. С. 118–122.

³ ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. И156. Оп. 11. Д. 508. Л. 24–25; *Васкул А. И.* Этнографическая программа Русского географического общества // *Русский фольклор.* СПб., 2012. Т. 36: Материалы и исследования. С. 464–465.

⁴ ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. И156. Оп. 11. Д. 508. Лл. 2–21 об.

ИМПЕРАТОРСКОЕ Русское Географическое Общество

26 Августа 1853 года.

№ 1939

САНКТПЕТЕРБУРГЪ.

Его Высокопреосвященству,

Евлампію Архіепископу

Тобольскому и Сибирскому.

ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕННѢЙШІЙ ВЛАДЫКО,

Милостивый Государь и Архипастыр!

Вашему Высокопреосвященству не безызвѣстно что ИМПЕРАТОРСКОЕ Русское Географическое Общество, съ 1845 года въ С. Петербургѣ подъ предсѣдательствомъ ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВЫСОЧЕСТВА Великаго Князя Константина Николаевича существующее, преимущественно имѣеть цѣлью собирать, обрабатывать и распространять географическія, этнографическія и статистическія свѣдѣнія о Россіи, для чего оно, какъ ему указано между прочимъ и ВЫСОЧАЙШЕ утвержденнымъ уставомъ, должно стараться войдти въ сношеніе, внутри Имперіи съ возможно большимъ числомъ лицъ, отъ которыхъ можетъ получить нужныя ему данныя. Для вѣрнѣйшаго достиженія своихъ цѣлей и для направленія вниманія лицъ, которыя бы захотѣли оказать свое просвѣщенное содѣйствіе трудамъ Общества, на тѣ именно предметы, о которыхъ свѣденія наиболѣе важны и необходимы, Общество въ разное время составило по разнымъ специальнымъ отраслямъ своихъ занятій программы и руководства для мѣстныхъ наблюдателей, которыя и старалось распространять въ возможно большемъ числѣ экземпляровъ по Россіи. Полученные доселѣ Обществомъ въ большомъ количествѣ отвѣты вполне доказали, что необходимость изученія Отечества ощущается во всѣхъ концахъ Имперіи и что весьма многіе образованные и благонамѣренные Русскіе готовы участвовать въ трудахъ ИМПЕРАТОРСКАГО Русскаго Географическаго Общества. Особенно теплое и плодотворное сочувствіе къ трудамъ Общества оказали Архипастыри Православной Церкви, а также вообще лица городского и сельскаго духовенства; Общество съ особою признательностью можетъ назвать весьма многія, доставленныя ему отъ членовъ духовнаго сословія, любопытныя и важныя статьи, изъ коихъ нѣкоторыя уже напечатаны въ разныхъ изданіяхъ Общества и обратили на себя благосклонное вниманіе его Августѣйшаго Предсѣдателя.

Такая просвѣщенная и ревностная готовность содѣйствовать трудамъ ИМПЕРАТОРСКАГО Географическаго Общества налагаетъ на Членовъ его по разнымъ Отдѣленіямъ обязанность стараться опредѣлять съ болѣею, по возможности, подробностью тѣ предметы, на которые желательно обратить вниманіе мѣстныхъ наблюдателей. А потому Отдѣленіе

Этнографіи, просмотрѣвъ прежде-составленную имъ программу для изслѣдованія Русской народности, нѣсколько дополнило ее и въ этомъ видѣ отпечатадо вторымъ изданіемъ.

Въ надеждѣ на благосклонную готовность Вашего Высокопреосвященства оказать зависящее отъ Васъ содѣйствіе трудамъ ИМПЕРАТОРСКАГО Русскаго Географическаго Общества, имѣю честь препроводить при семъ къ Вамъ, Милостивый Архипастырь, «25» экземпляровъ вышеупомянутой программы, съ покорнѣйшею просьбою разослать ихъ тѣмъ лицамъ городскаго и сельскаго духовенства ввѣренной Вамъ Епархіи, которыя, по мнѣнію Вашему, могли-бы доставить ИМПЕРАТОРСКОМУ Географическому Обществу желаемаы свѣдѣнія. Приглашая такія лица заняться собираніемъ вышесказанныхъ свѣдѣній, не благоугодно ли будетъ Вашему Высокопреосвященству передать имъ, что всякое сообщеніе съ ихъ стороны будетъ принято Географическимъ Обществомъ съ полною признательностью, и что ЕГО ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЫСОЧЕСТВО Августѣйшій Предсѣдатель Общества обратитъ особое вниманіе на доказательство просвѣщеннаго усердія ихъ къ изученію Отечества, искренне любимаго.

Географическое Общество проситъ также Васъ, Милостивый Архипастырь, сообщить ему именныя списки и адреса тѣхъ лицъ, которыхъ Вы снабдите посылаемыми программами, съ тѣмъ, чтобъ въ послѣдствіи времени оно могло вступить съ ними въ непосредственное сношеніе, не затрудняя Васъ излишнею перепискою. Весьма бы желательно было, чтобъ эти руководства разосланы были въ возможно непродолжительномъ времени, дабы уже въ нынѣшнемъ году получить нѣкоторыя свѣдѣнія.

Если Вы изволите признать нужнымъ имѣть еще большее число экземпляровъ помянутой программы, то не благоугодно-ли будетъ почтить меня о томъ увѣдомленіемъ.

Испрашивая Архипастырскаго благословенія Вашего, имѣю честь быть съ истиннымъ почтеніемъ и преданностью

ВАШЕГО ВЫСОКОПРЕОСВЯЩЕНСТВА

Покорнѣйшимъ слугою *Константинъ Арсеневъ*

Адресъ: въ Канцелярію ИМПЕРАТОРСКАГО
Русскаго Географическаго Общества, на Мойкѣ,
Въ домъ Пуцина.

[*Помета:*] 1853 г. Октября 1 д.

Пять экземпляровъ Программы оставить здѣсь для приглашенія по одной желающихъ участвовать¹ въ трудахъ Географическаго Общества;

¹ Так в тексте. То же в последующих цитатах. Здесь и далее сохранены написания из оригиналов источников.

20^{тв} экземпляровъ разослать по Д[уховным] правлениямъ въ каждое вообще по 2^{на}, а въ Тарское, П-Павловское, Туринское и Березовское *по три*, съ тѣмъ, чтобы о желающихъ участвовать немедленно было донесено.

Предписать Д[уховным] правлениямъ, что печатные экземпляры объявлений могутъ и должны быть пересылаемы отъ благочиннаго къ благочинному, дабы скорѣе и подробнѣе были узнаваемы программы.

Кроме рассылки по епархиям и губернской администрации, текст Программы печатали в губернских ведомостях. По словам М. Г. Рабиновича, РГО распространяло программы «по двум каналам — церковного управления (через архиереев) и народного образования (непосредственно через директоров училищ и гимназий)»¹. Тем самым Географическое общество (как говорилось во вводной части Программы) рассчитывало обеспечить собираніе сведений людьми, близко знакомыми с жизнью тех, кого называют «простой сельский народ, а также и средние классы горожан: мещане, купцы и разночинцы; одним словом, все те, о которых говорится, что они живут еще попросту, по-русски!»².

Одним из подтверждений того, что основными научными волонтерами были священники и учителя, является архивное «Дѣло: по отношенію Императорскаго Русскаго Географическаго общества съ препровожденіемъ программъ для изслѣдованія Русской народности»³. В нем, после печатного обращения Общества к архиепископу Евлампію⁴, содержатся сведения об указах, отправленных из Тобольской духовной консистории в октябре 1853 г. Курганскому, Ишимскому, Петропавловскому, Тюменскому, Ялуторовскому, Березовскому, Омскому, Тарскому и Туринскому духовным правлениям. Согласие принять участие в трудах РГО дали священнослужители почти всех духовных

¹ Рабинович М. Г. Ответы на программу Русского географического общества как источник для изучения этнографии города // Очерки истории русской этнографии, фольклористики и антропологии. М., 1971. Вып. 5. С. 42.

² Зеленин Д. К. Описание рукописей Ученого архива Императорского Русского географического общества: в 4 вып. СПб., 2019. Вып. 4. С. XXIV.

³ ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. И156. Оп. 25. Д. 125. Лл. 1–29. Чтобы обеспечить всех желающих, Тобольская епархия дополнительно напечатала «Программу для составления местных этнографических описаний» (Тобольск: Тип. губ. правл., [1853]. 8 с.).

⁴ Евлампій (Петр Пятницкій) — архиепископ Тобольскій и Сибирскій (1853–1856) (Софронов В. Ю. Евлампій (Петр Пятницкій) // Тобольскій биографическій словарь. Екатеринбург, 2004. С. 158–159).

правлений Тобольской епархии, за исключением Туринского. Ниже приводим выдержки из их ответов, датированных ноябрем 1853 — сентябрем 1854 г.:

[из Тюмени, 25 ноября 1853 г.] <...> участвовать в трудах Русского Географического общества никто не пожелал изъ Градскаго Духовенства. Но я самъ желаю участвовать въ трудахъ Географическаго общества столько, сколько время и прочія занятія дозволятъ мнѣ <...> Исправляющій должность Благочиннаго Священникъ Павелъ Машановъ¹;

[из Туринскаго духовнаго правленія, 4 марта 1854 г.] <...> участвовать въ трудахъ Географическаго общества священноцерковнослужители желанія не изъявили²;

[из Петропавловскаго духовнаго правленія, 29 марта 1854 г.] <...> заниматься составленіемъ свѣдѣній для изслѣдованія Русской народности изъявилъ желаніе Село Каменской Вознесенской церкви Священникъ Михаилъ Серебренниковъ³;

[из Ялуторовскаго духовнаго правленія, 10 мая 1854 г.] <...> участвовать въ трудахъ доставленіемъ свѣдѣній Императорскому Русскому Географическому обществу изъявили желаніе священники: Село Спасскій Евгений Лепехинъ, Слободо Тереготскій Иоаннъ Блохинъ, Село Шатровскій Василій Свѣшниковъ, Агаранскій Яковъ Арефьевъ и село Бешкильскій Яковъ Успѣнскій⁴;

[из Тарскаго духовнаго правленія, 31 августа 1854 г.] <...> пожелали участвовать въ трудахъ Географическаго Русскаго общества священники: Слободы Такмыцкой Димитрей Серебренниковъ, Села Копьевскаго Иоаннъ Андреевъ и Села Крайчиковскаго Иоаннъ Быстритскій⁵;

[из Курганскаго духовнаго правленія, 4 сентября 1854 г.] <...> изъявили желаніе Священники: Градо-Курганской Богородской церкви Иоаннъ Родіоновъ, Слободо-Солтосарайской Феодоръ Поповъ и Слободо Бѣлозерской Василій Адриановъ⁶.

¹ ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. И156. Оп. 25. Д. 125. Л. 24, 24 об.

² Там же. Л. 25.

³ Там же. Л. 26.

⁴ Там же. Л. 27.

⁵ Там же. Л. 28–28 об.

⁶ Там же. Л. 29.

В мае 1854 г. Тобольская Духовная Консисто́рия приняла решение:

Сдѣлавъ справку, какіе имянно Священники въ Епархіи изъявили желаніе участвовать въ трудахъ Географическаго Общества доставленіемъ свѣдѣній, отъ имени Архiepастыря увѣдомить Географическое общество, согласно отношенію онаго¹.

Поступленіе собранныхъ свѣдѣній растянулось на несколько лет. На первый вариант Программы ответы приходили иногда после изданія второго варианта. Курганскій священникъ Василий Адриановъ отправилъ в августе и октябръ 1866 г. в РГО посланія слѣдующаго содержанія:

Въ Императорское Русское
Географическое Общество

Отчетъ Императорскаго Русскаго Географическаго Общества за 1865^д годъ, адресованный на мое имя, имѣлъ удовольствіе получить 12^{го} прошедшаго мѣсяца мая, о чемъ и имѣю честь, съ искреннею признательностію, сообщить Императорскому Русскому Географическому Обществу.

Имею честь препроводить при семь в Императорское Русское географическое общество: двести пятьдесятъ (250) пословицъ и поговорокъ, употребляемыхъ жителями Курганскаго округа.

Большинство этихъ пословицъ общерусское. Тѣ же которые не всемію извѣстны, можетъ быть принесены въ Сибирь Вологжанами и Архангелогородцами, первыми переселенцами въ Сибирь.

Поощренный лестнымъ вниманіемъ Императорскаго Русскаго Географическаго общества, снова спѣшу положить посильную лепту на жертвенникъ его.

Тобольской Епархіи, Курганскаго округа,
Слоб. Бѣлозерской,
Священникъ Василій Адриановъ²

Среди корреспондентовъ РГО были те, кто сталъ профессиональнымъ исследователем; кто-то находилъ свою судьбу на этомъ волонтерскомъ поприщѣ, кто-то былъ введенъ в составъ Общества (например, с 1848 г. членом-сотрудникомъ РГО былъ Н. А. Абрамовъ). Однако наиболее важнымъ общекультурнымъ результатомъ «корреспондентской» формы работы РГО

¹ ГБУТО ГА в г. Тобольскѣ. Ф. И156. Оп. 25. Д. 125. Л. 27 об.

² НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 21. Лл. 1, 6, 6 об., 7.

явилось возникновение «общероссийской народноведческой (шире — регионоведческой) среды, которая была известна всем и открыта для всех»¹. Научный уровень этой среды постоянно поддерживался хорошо отлаженной «обратной связью»: программы корректировались и усовершенствовались; присылаемые материалы обсуждались, о чем сообщалось в специальных изданиях; количество публикаций (в том числе и в местной периодике) увеличивалось в геометрической прогрессии; деятельность научных обществ и их корреспондентов постоянно освещалась в газетах и журналах. Описания, составленные сибиряками В. Ф. Тверитиным, Ф. В. Бузолиным, П. Лепёхиным и многими другими, — ярчайшее отражение не только индивидуальных исследовательских способностей, но и общекультурной атмосферы, в которой познание места, где ты живешь или служишь, является долгом любого мало-мальски образованного человека. Примеры тому далеко не единичны.

Следует отметить, что моральным стимулом для участия в работе Общества стали и официальные письма с вынесением благодарности за представленные рукописи и дары для библиотеки и музея, — эти факты фиксировались в формулярном списке для чиновника, клировых записях — для священника. Другими формами поощрения были публикация материалов в одном из изданий РГО и, наконец, награждение медалями, учрежденными Обществом. За четверть века с основания РГО высоких наград были удостоены четверо жителей Тобольской губернии: серебряной медалью награждены Н. А. Абрамов, действительный член Общества (1858, 1860), С. Ф. Плеханов, член-соревнователь (1864); бронзовой медалью — В. Адрианов (1860), В. Тверитин (1866)².

Судьба рукописей, поступивших в распоряжение Общества, решалась следующим образом: наиболее ценные публиковались в изданиях РГО — это было «проявлением справедливой признательности к столь полезной деятельности скромных тружеников» и одновременно служило «поощрением к неослабному продолжению этой деятельности для Общества и на предбудущее время»³. На заседании совета по Отделению

¹ Николаев О. Об этнографическом описании г. Березова священника Василия Тверитина // Подорожник: краев. сб. Тюмень, 2003. Вып. 3. С. 39.

² Перечень награжденных знаками отличия Русского географического общества. М., 2012. С. 20, 32, 39, 44.

³ Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества на 1851 годъ. СПб.: Тип. Эдуарда Веймара, 1851. Ч. I. Кн. 1. С. 45.

этнографии 10 февраля 1851 г. действительным членом И. И. Срезневским¹ было внесено предложение «об употреблении в дело» многочисленных материалов, поступающих из разных концов России, относящихся «к русскому народному языку и словесности». Намеченная программа должна была реализоваться на протяжении последующих десятилетий. Для этого следовало, во-первых, организовать при Отделении издание памятников русского народного языка и словесности, «разумая под сими: 1) материалы для географии русского языка, с объяснением особенностей и образцами областных говоров; 2) народные русские песни, былины, думы, сказки, пословицы и другие памятники народной словесности, в подлинном, из уст народа подслушанном виде; 3) словарь народного русского языка по всем наречиям». Издание работ первоначально было поручено действительным членам общества Н. И. Надеждину и И. И. Срезневскому².

Из прочих материалов, во-вторых, было «предложено составить полный, стройный свод, в котором совокупились бы в одну картину, представляющие в них любопытные подробности свойств и жизни русского человека в его простонародном быту»³. Эта работа велась десятилетия и, как известно, так и не была завершена, как и каталогизация научного архива Общества.

Особое внимание обращалось на лингвистическую часть Программы и на обработку соответствующих источников. Поступившие в РГО словарные материалы не остались невостребованными. Так, при написании своих фундаментальных работ — «Толкового словаря живого великорусского языка» и собрания «Пословицы русского народа. Сборник пословиц, поговорок, речений, присловий, чистоговорок, загадок, поверий и проч.» — В. И. Даль пользовался сведениями, полученными от корреспондентов из разных уголков Российской империи в ответ на этнографический циркуляр 1846 г. и более поздние программы⁴. Анализ сибир-

¹ Срезневский *Измаил Иванович* (1812–1880) — русский филолог-славист, этнограф, палеограф, академик Петербургской Академии Наук (1851). В 1855–1880 гг. — декан историко-филологического факультета Петербургского университета. Составитель «Словаря древнерусского языка». В 1847 г. вступил членом в Императорское Русское географическое общество.

² Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества на 1851 годъ. СПб.: Тип. Эдуарда Веймара, 1851. Ч. I. Кн. 1. С. 120–121.

³ Там же. С. 45.

⁴ Отчетъ Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1848 годъ. СПб.: Тип. II отдѣленія Собственной Его Императорскаго Величества Канцеляріи, 1849. С. 40.

ских источников позволил В. И. Далю сформировать образ «сибирского наречия», раскрытого в рецензии на «Областной Великорусский Словарь», изданный Императорской Академией Наук¹. «Почтенный труд Даля, заключающий в себе новые и притом весьма значительные приобретения по части отечественной этнографии», в 1862 г. был отмечен высшей наградой Императорского Русского географического общества — Константиновской (Большой золотой) медалью².

Обобщая труды членов Русского географического общества за полувековой период, П. П. Семёнов не мог не отметить огромный по масштабам и кропотливый труд исследователя:

... Но еще большее значеніе для этнографической науки имѣли занятія въ разсматриваемомъ періодѣ времени чл.-учр. Общества В. И. Даля. Приведа въ порядокъ свое огромное собраніе пословицъ и поговорокъ онъ всецѣло отдалъ свои силы составленію «Словаря живаго народнаго русскаго языка по всѣмъ нарѣчьямъ» и въ особенности простонароднаго. Уже собраніе пословицъ и поговорокъ, расположенное Далемъ в попредметномъ (а не азбучномъ) порядкѣ давало возможность дѣлать любопытные выводы о народныхъ воззрѣніяхъ на различные предметы. Что же касается до словаря, то Даль значительную часть матерьяловъ для своихъ обширныхъ работъ, по собственному сознанію, извлекъ изъ многочисленныхъ отвѣтовъ, полученныхъ Обществомъ съ разныхъ концовъ Россіи на его этнографическій циркуляръ 1846 года. Въ словарь Даля вошла масса словъ бытовыхъ обиходныхъ, т.-е. употребляемыхъ народомъ ежедневно. Важность этихъ словъ для этнографіи оказалась безспорною: они касались многихъ народныхъ обычаевъ, повѣрій, суевѣрій и объясняли ихъ. Въ дополненіе къ своему словарю Даль занялся и нанесеніемъ на карту географическаго распредѣленія разныхъ нарѣчій³.

¹ Опытъ Областнаго Великорусскаго Словаря, изданный П Отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ. Рецензія В. И. Даля // Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества. 1852. Ч. 6. Кн. 1. Отд. IV. С. 1–72. См. также: О наречіяхъ русскаго языка. По поводу Опыта областнаго великарусскаго словаря, изданнаго Вторымъ отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ. Статья В. И. Даля. Изъ V книжки «Вѣстника Императорскаго Русскаго Географическаго Общества» за 1852 г., съ небольшими поправками противъ перваго изданія // *Даль В. Толковый словарь живого великорусскаго языка*: в 4 т. М.: Рус. яз., 1989. Т. I: А–З. С. LXXIV–LXXVI.

² Отчетъ о дѣйствіяхъ Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1862 годъ. СПб.: Тип. В. Безобразова и Комп., 1863. С. 26.

³ Семёнов П. П. История полувековой деятельности Императорского Русского географического общества: в 3 ч. СПб., 1896. Ч. 1. С. 40.

В течение 1854 г. в Отделение этнографии поступило 97 рукописей, в 1856 г. — 64 корреспонденции¹. К началу 1860-х гг. количество присылаемых материалов значительно уменьшилось, что могло быть связано со многими проблемами в Российском государстве. Отмена крепостного права, подготовка и проведение реформ 1860–1870-х гг. вызвали отток части членов Общества как в центре, так и в губерниях. На уменьшении количества волонтеров могла сказаться активизация деятельности Сибирского и Кавказского отделов РГО, открытие в 1860-х гг. новых отделов в Вильно, Оренбурге, в 1870-х гг. — в Киеве, Омске; приходило осознание того, что этнографическая программа, носившая общий характер, давала слабые результаты, и это повлекло создание ряда конкретных программ, раскрывающих отдельные стороны этнографии русского населения на фоне растущего интереса к изучению «иностранческой» культуры. Появление альтернативных научных и научно-просветительских объединений, таких как «Общество любителей естествознания, антропологии и этнографии» при Императорском Московском университете (1863), заставило РГО пересмотреть свои планы и методы достижения цели; на смену кабинетным формам работы пришли экспедиционные, хотя и продолжались разбор рукописей и формирование архивных фондов.

Однако общегуманитарная по своему характеру деятельность, начатая Этнографическим отделением РГО на основе программ 1847 и 1852 гг., не прекращалась и позднее. По мнению А. И. Васкул, программа 1877 г., отличаясь от предшествующих «еще большей упорядоченностью и четкостью»², тем не менее сохраняла направленность на раскрытие широкого круга вопросов, отражая стремление ее авторов к универсальности.

Во второй половине 1880 — начале 1890 гг. Отделение этнографии продолжало работу по исследованию «бытовых сторон народной жизни русского народа» на фоне возросшего интереса к этнографии народов, проживающих на окраинах Российской империи. Выход нового издания Общества «Живая старина» должен был оживить «разностороннюю деятельность в области русской этнографии». На страницах этого журнала была опубликована Программа для собирания сведений по этнографии в редакции 1877 г.³

За первые полвека деятельности РГО в архиве отложилось около двух тысяч рукописей. Часть из них была опубликована в изданиях общества (часто — в сокращенном виде, с изъятием обширных текстов, ценных

¹ Семёнов П. П. История полувековой деятельности Императорского Русского географического общества: в 3 ч. СПб., 1896. Ч. 1. С. 110.

² Васкул А. И. Этнографическая программа Русского географического общества // Русский фольклор. СПб., 2012. Т. 36: Материалы и исследования. С. 464.


³ Живая старина. 1890. Вып. 1. С. XLVII–LII.

описательных данных), другие вошли в 55-й и 61-й разряды (фонды) архива. Так, в 61-м разряде хранятся 53 рукописи — описания Тобольской губернии (1847–1915), в 55-м разряде — 31 рукопись с описанием Сибири, в том числе Тобольской губернии, из них более тридцати являются ответами на программы Общества 1846, 1848 и 1852 гг. Особая ценность этих материалов заключается в том, что они были собраны большей частью в середине XIX в., когда еще не начался процесс разрушения традиционной русской культуры.

В архиве Общества и в его периодических изданиях («Записках», «Вестнике», «Живой старине») отложились материалы более поздних записей по тем же регионам Тобольской губернии, которые охватывала Программа. Особый интерес среди них представляют работы члена-сотрудника Географического общества, чиновника акцизного управления Ф. К. Зобнина. Русское географическое общество отметило его труды малой серебряной медалью дважды — в 1891 и 1895 гг.¹

Все эти отложившиеся в фондах Научного архива РГО сведения, при- сланные перечисленными выше и другими авторами, связанные с Тобольской губернией, будут опубликованы в следующих книгах серии.

¹ Перечень награжденных знаками отличия Русского географического общества. М., 2012. С. 26.



ЭТНОГРАФИЧЕСКАЯ ПРОГРАММА РГО В РЕДАКЦИЯХ 1848, 1852 и 1877 гг.

В настоящем издании Этнографическая программа РГО в редакциях 1848, 1852 и 1877 гг. публикуется в виде сводной таблицы, что позволяет проследить этапы ее создания, отражающие развитие этнолингвистических исследований в России. Остановимся на содержании собственно лингвистических запросов, в частности обратим внимание на переключение интереса авторов Программы с отдельных аспектов изучения языка: 1) в основном фонетических особенностей устной речи (детализированных в первых редакциях и сопровождаемых иллюстративным материалом); 2) отдельных замечаний формообразования (в Программе — «словообразования») существительных, прилагательных и глаголов; 3) профессиональных жаргонов — на воссоздание местной разновидности русской языковой картины мира через исследование номинативной деятельности «простолюдина» (которая отражается и в особенностях местной топонимики — в названиях «живых урочищ», т. е. речек, озер, лесов и т. д.). Именно поэтому список запрашиваемых авторами редакции Программы 1877 г. тематических групп лексики начинается с запроса о словах, «служащих для выражения понятий отвлеченных». Многие конкретные этнографические вопросы во всех редакциях Программы содержат просьбу присылать списки соответствующих слов (о пище, доме, одежде и т. д., профессиональной лексики), реализующих когнитивную

функцию языка. Заканчиваются же собственно лингвистические запросы в редакции 1877 г. просьбой не только перечислить, но и указать причины происхождения «слов ласкательных, унижительных, бранных», т. е. актуализируется проблема эмотивно-экспрессивной и коммуникативной функций языка.

Знаменательно, что в Программе 1877 г. собственно лингвистические вопросы включены в раздел о народных преданиях и памятниках, т. е. о тексте, в устной и письменной форме его бытования. Иначе говоря, авторов Программы в первую очередь в лингвистическом отношении интересуют глубинные концепты языка (язык рассматривается «как выражение народных понятий»), отраженные в тексте как в высшей лингвистической единице, и только во вторую — особенности устной речи как единственной (в связи с малочисленностью грамотных среди местного населения) формы его регионального существования — в разных проявлениях: и в свободных разговорах, и в фольклорных текстах разных жанров. Таким образом, в редакции Программы 1877 г. представлена уже лингвистическая концепция, способствующая формированию лингвистических интересов российского сообщества как важной составляющей части гуманитарной научной проблематики.

ИСТОЧНИКИ

1. ПРОГРАММА 1848 г. — *Зеленин К. Д.* Описание рукописей Ученого архива Императорского Русского географического общества: вып. 4 / Д. К. Зеленин; подгот. текста и вступ. ст. А. И. Васкул. СПб.: Композитор Санкт-Петербург, 2019. С. XXIII–XXVIII; см. также: *Васкул А. И.* Этнографическая программа Русского географического общества // *Русский фольклор.* СПб., 2012. Т. 36. С. 468–471.

2. ПРОГРАММА 1852 г. — ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. 156. Оп. 11. Д. 506. Л. 5, 6, 13, 14, 23, 24, 25, 26.

3. ПРОГРАММА 1877 г. — Русская старина. Периодическое издание Отдѣлення Этнографіи Императорскаго Русскаго Географическаго Общества подѣ редакціею Предсѣдательствующаго въ Отдѣленіи Этнографіи В. И. Ламанскаго. Вып. I. С.-Петербургъ: Тип. Е. Евдокимова, 1890. С. XLVII–LII.

	<p style="text-align: center;">ПРОГРАММА 1852 г.</p> <p style="text-align: center;">ОТЪ ИМПЕРАТОРСКАГО РУССКАГО ГЕОГРАФИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА</p> <p>Учрежденное въ С. Петербургѣ, въ 1845 году, по Высочайшему соизволенію, подъ предѣдательствомъ Его Императорскаго Высочества Государя Великаго Князя Константина Николаевича, ИМПЕРАТОРСКОЕ Русское Географическое Общество имѣетъ цѣлю собирать, обрабатывать и распространять <i>географическія, статистическія и этнографическія</i> свѣдѣнія, преимущественно о Россіи.</p> <p>Съ самаго основанія своего, Общество приступило къ осуществленію первой изъ этихъ задачъ, именно къ собранію свѣдѣній. Въ 1848 году, разослана была отъ него программа, въ числѣ болѣе 7000 экземпляровъ, во всѣ края обширнаго нашего Отечества, по которой желающіе пригласились, на пользу науки, доставлять въ Общество этнографическія описанія. Эта разсылка имѣла самыя утѣшительныя послѣдствія: со всехъ концовъ Россіи начали стекаться въ Общество мѣстныя этнографическія описанія, изъ коихъ многія содержатъ въ себѣ драгоцѣнные матеріалы для ближайшаго ея изученія и всѣ, почти безъ изключенія, интересны и заслуживаютъ вниманія: нынѣ такихъ мѣстныхъ описаній прислано въ Общество болѣе тысячи. По разсмотрѣніи ихъ, Общество вознамѣрилось нѣкоторыя изъ нихъ, безспорно лучшія, напечатать вполнѣ, особливо книгою; изъ прочихъ же сдѣлать извлеченіе всего, что въ нихъ есть любопытнаго и новаго, и тоже издать отдѣльно. Первое изъ этихъ изданій уже печатается, и въ</p>
<p style="text-align: center;">Прямбула</p>	<p style="text-align: center;">ПРОГРАММА 1848 г.</p> <p style="text-align: center;">ОТЪ РУССКАГО ГЕОГРАФИЧЕСКАГО ОБЩЕСТВА</p> <p>По Высочайшему соизволенію Государя императора учреждено в С.-Петербургѣ в 1845 году, под предѣдательствомъ Его Императорскаго Высочества Государя Великаго Князя Константина Николаевича, Русское Географическое Общество, с цѣлю собирать, обрабатывать и распространять <i>географическія, статистическія и этнографическія</i> свѣденія преимущественно о Россіи.</p> <p>Для занятія Русскою Этнографіею Общество имеет особое Отделение, в котором собираются свѣденія об отличительныхъ чертахъ всехъ народныхъ особенностей, существующихъ на пространствѣ нашего отечества, разумея здѣсь не только все различныя инородческія племена, в Россіи обитающіе, но и самое господствующее племя Русское в его мѣстныхъ отгѣнкахъ, выражаемыхъ болѣе заметнымъ разнообразіемъ наружнаго вида и внутреннихъ качествъ, главнейше же наречіями языка, разными образками домашняго и общественнаго быта, любимыми, истарыи вѣдущимися привычками, поверьями, преданіями и т. п.</p> <p>Само собою видно, что подобныя свѣденія должны быть собираемы на самихъ мѣстахъ и притомъ лицами, которые близко знакомы с образомъ жизни, языкомъ, нравами и обычаями техъ классовъ населенія, в коихъ народныя особенности сохраняются наиболее; таковы в племени Русскомъ: весь такъ называемый простой сельскій народъ,</p>

<p>а также и средние классы горожан: мещане, купцы и разночинцы; одним словом, все те, о которых говорится, что они живут еще попросту, по-русски!</p> <p>Посему для успеха трудов своего Этнографического Отделения, Русскому Географическому Обществу необходимо содействие возможно большего числа лиц, находящихся в постоянном непосредственном сношении с этими видами народа во всех концах великого нашего отечества. В полной уверенности, что каждый соотечественник, любящий и уважающий свою Русскую природу, в чем бы она ни проявлялась, тогов будет оказывать возможную помощь в этом полезном деле самоизучения. Русское Географическое Общество обращается в настоящем случае к жителям губерний с покорнейшею просьбою заняться на местах сборанием нижеследующих о Русском народе сведений и доставлять их в С.-Петербург на имя Общества</p>	<p>течение нынѣшняго 1852 года выйдетъ въ свѣтъ; второе требуетъ трудныхъ и продолжительныхъ предварительныхъ работъ, которыми дѣятельно занимаются Члены, принявшіе на себя приготовленіе этого изданія къ печати.</p> <p>Изъ доставленныхъ такимъ образомъ свѣдѣній, Обществу съ радостно признательностью убѣдилось, что желающихъ трудиться и помогать ему своими трудами очень много; но нѣкоторые загроуняются тѣмъ, какъ составлять мѣстныя описанія, какія подробности въ нихъ вносить и какія не вносить, главное — какъ располагать описанія. Нерѣдко описываются предметы слишкомъ общеизвѣстные, и остаются безъ описанія предметы любопытные и въ этнографическомъ отношеніи весьма важные, хотя эти послѣдніе очевидно, должны быть коротко извѣстны составителямъ описаній. Общество полагаетъ, что главной тому причина заключается въ самой изданной отъ него программѣ, которая, бывъ составлена въ первые годы его существованія, въ свое время казалась даже слишкомъ обширною и подробною, такъ что возбуждала опасенія на счетъ своей удобоисполнимости; нынѣ же, при такомъ ревностномъ всеобщемъ сочувствіи къ его занятіямъ со стороны знатоковъ и любителей отечественнаго самопознанія, видимо представляется не вполне удовлетворяющею возбужденной ею повсемѣстно дѣятельности. Въ слѣдствіе того, Этнографическое Отдѣленіе Общества подвергло эту программу тщательному пересмотру, и отчасти измѣнило, но болѣе всего дополнило тѣми статьями, которыя прежде были опущены, или только указаны мимоходомъ, но не подробно обозначены.</p>
--	---

			<p>Имѣя въ доставленныхъ доселѣ мѣстныхъ описаніяхъ несомнѣнное доказательство, какъ необходимо въ важнои дѣлѣ изученія народной жизни и быта содѣйствіе возможно большаго числа лицъ, находящихся въ постоянномъ, непосредственномъ сношеніи со всѣми классами народа, во всѣхъ концахъ великаго нашего Отечества, Общество нынѣ вновь, съ полнымъ довѣріемъ, обращается къ жителямъ губерній, съ покорнѣйшею просьбою заняться на мѣстахъ собираніемъ свѣдѣній и составленіемъ мѣстныхъ описаній, для доставленія въ Общество, по слѣдующей программѣ.</p>
Названіе	<p>[ПРОГРАММА 1848 г.]</p>	<p>ПРОГРАММА ДЛЯ СОСТАВЛЕНІЯ МѢСТНЫХЪ ЭТНОГРАФИЧЕСКИХЪ ОПИСАНІЙ [ПРОГРАММА 1852 г.]</p>	<p>ПРОГРАММА ДЛЯ СОБИРАНІЯ СВѣДѢНІЙ ПО ЭТНОГРАФИИ [ПРОГРАММА 1877 г.]</p>
Относительно наружности	<p>1. Относительно наружности</p> <p>В каждой губернии есть большіе или меньшіе различія в самой наружности жителей, свойственные уездам, одному или нескольким, иногда отличающие один какой-либо околотоку. Желательно иметь подробное описание, <i>где и в чем</i> именно состоятъ эти различія, замечая притом, кому они принадлежат, старжилам ли в крае или недавним переселенцам, и в этом последнем случае <i>когда и откуда</i> перешедшим.</p>	<p>1. НАРУЖНОСТЬ</p> <p>В каждомъ краѣ есть большія или меньшія различія въ самой наружности жителей, свойственные одной или нѣсколькимъ мѣстностямъ, иногда отличающія одной-либо околотоку. Желательно имѣть подробное описание, <i>гдѣ и въ чемъ</i> именно состоятъ эти различія, замѣчая притомъ, кому они принадлежатъ: старжиламъ ли въ краѣ, или недавнимъ переселенцамъ, и въ этомъ послѣднемъ случаѣ — <i>когда и откуда</i> перешедшимъ.</p>	<p>1. Физическія свойства, наружность, внѣшніе признаки и т. п.</p> <p>В этомъ отношеніи, въ описаніяхъ края, мѣстности, околотка, желательно было бы находить слѣдующія свѣдѣнія:</p> <p>1. Старжилы ли жители или новоприбывшіе? Въ томъ и другомъ случаѣ не сохранилось ли письменныхъ свидѣтельствъ или устныхъ преданій, когда, откуда и по какимъ обстоятельствамъ они водворились въ краѣ?</p>

<p>Если же эти различия таковы, что дают особое выражение всему лицу, то полезно дополнять описания портретами таких лиц, как мужчин, так и женщин, которые соединяют в себе характеристические отличительные черты.</p>	<p>Если эти различия таковы, что дают особое выражение всему лицу, то полезно дополнять описания портретами как мужчин, так и женщин, которые соединяли бы в себя характеристические отличительные черты мѣстной физиономии.</p>	<p>2. Мѣстная физиономія жителей:</p>
<p>Вообще же в этом отношении важны обстоятельные и верные сведения о среднем росте и дородности, об относительной величине и взаимной между собою соразмерности главных частей тела, как-то: не слишком ли мала или велика голова, руки, ноги и т. п., не отличаются ли особенною выпуклою лоб, щеки, грудь и т. п.;</p>	<p>Вообще же, въ этомъ отношеніи, важны обстоятельные и вѣрныя свѣдѣнія: о среднемъ ростѣ и дородности; объ относительной величинѣ и взаимной между собою соразмѣрности главныхъ частей тѣла (какъ-то: не слишкомъ ли мала или велика голова, руки, ноги и т. п., не отличаются ли особенною выпукло-стью, впалостію или вислостію лобъ, щеки, грудь и т. п.);</p>	<p>а) преобладающій ростъ и дородство мужчинъ и женщинъ; сухость и дебелость сложенія;</p> <p>б) относительная величина и взаимная соразмѣрность главныхъ частей тѣла, какъ-то: не слишкомъ ли велика или мала голова — по отношенію къ цѣлому человѣку; не длинны ли, или не коротки ли руки, ноги, не искривлены ли ноги; сутулость, узкость плечъ, особенная развитость бедеръ, ладоней и ступней, высота и плоскость подъема; не отличаются ли особенною выпуклою лобъ, щеки, грудь и т. п.; сплюснутость головы: отъ темени къ шеѣ, отъ лицевой стороны къ затылку, отъ одного виска къ другому;</p>

	<p>также о господствующем цвете волос, глаз и т. п.;</p>	<p>в) господствующий цветъ тѣла: особенная бѣлизна и смуглость; г) господствующая форма глазъ: большіе, открытые, малые и узкіе, прорѣзанные прямо-горизонтально, прорѣзанные наклонно отъ виска къ носу или наоборотъ, отъ носа къ скуль; цветъ глазъ: черные, каріе, голубые, сѣрые;</p>
<p>также о господствующемъ цветѣ волосъ, глазъ и т. д.;</p>	<p>д) господствующій цветъ волосъ на головѣ и бородѣ: курчавость, тонкость и толстота ихъ; рѣдкость и густота волосъ на головѣ и лицѣ; обиліе волосъ на груди, рукахъ, ногахъ; совершенное отсутствіе волосъ на бородѣ и щекахъ; носятъ ли бороду или только усы? какъ носятъ бороду, клиномъ, крестомъ, лопатой? какую форму даютъ усы? подстригаютъ ли волосы на маковкѣ или носятъ чубы, заплетаютъ ли косы и какъ? или носятъ распустя по плечамъ;</p>	<p>е) форма носа: прямой, горбатый, короткій и круглый съ открытыми ноздрями и т. п.;</p> <p>ж) форма губъ: толстыя и отвислая, тонкія и рѣзко очерченныя, углы губъ направлены ли къ верху, или къ низу;</p>

	<p>о крѣпости или слабости здоровья и ка- кимъ болѣзнямъ преимущественно под- вергаются описываемые люди в ме- стах их жительства;</p>	<p>з) не слишкомъ ли выдается впе- редъ верхняя челюсть отъ положенія зубовъ; не слишкомъ ли велика ниж- няя челюсть; и) развитіе горла, кадыковатость, зобатость. Для большей наглядности, край- не полезно было бы прилагать къ описаніямъ портреты, всего лучше, если можно, фотографическіе, вы- бирая для нихъ особенно характер- стическіе, мужскіе и женскіе типы. Снимать эти портреты нужно лице- вые (en face) и съ боку (en profil). Точно также необходимо въ опи- саніяхъ объяснять, что считается, по мѣстнымъ понятіямъ, признака- ми мужской и женской красоты или безобразія, и какія употребляются для выраженія ихъ названія? 4) Здоровье. Крѣпость и слабость сложенія вообще, господствующія въ краѣ болѣзни, мѣстныя ихъ на- званія и мѣстные способы лѣченія.</p>
--	--	--

<p>наконец, о силе телесной, ловкости и проворстве, равно как охоте к физическим трудам или лениности и вялости в оных.</p>	<p>наконецъ, о силѣ тѣлесной, ловкости и проворствѣ, равно-какъ объ охотѣ къ тому или другому роду физическихъ трудовъ, или лѣнности и вялости въ занятіяхъ.</p> <p>Притомъ, само собою разумѣется, что такіа подробныя описанія наружныхъ примѣтъ и физическихъ свойствъ должны быть включаемы въ этнографическія описанія въ такомъ только случаѣ, когда жители извѣстной мѣстности болѣе или менѣе замѣтно отличаются ими отъ края, племени или народа, къ которому принадлежатъ.</p>	<p>3) Тѣлесная сила, ловкость, проворство, вялость въ движеніяхъ и въ занятіяхъ, особенная наклонность къ тому или другому роду физическихъ трудовъ. Особенность походки, сидѣнья, движеній руками; при ходьбѣ держатся ли прямо, покачиваются со стороны на сторону, наклоняются впередъ, любить ходить быстро, медленно и т. п.</p>
<p>ПРОГРАММА 1848 г.</p>		
<p>ПРОГРАММА 1852 г.</p>		
<p>II. ЯЗЫКЪ</p>		
<p>Относительно народного языка следует обращать внимание на все местные уклонения его от того общего языка, который находится в повсеместном употреблении образованных классов общества, которым пишутся книги, для которого составлены общеизвестные грамматические правила. Именно же тут следует замечать:</p> <p>1) Особенности местного произношения, состоящие в особенной любви или нелюбви к некоторым звукам, как гласным, так и согласным, вообще или в известных случаях (напр<имер>, превращение <i>a</i> в <i>e</i> — часы вм<есто> часы, и наоборот — целовать вм<есто> целовать, превращение <i>e</i> въ <i>y</i></p>	<p>Относительно народного языка следует обращать внимание на все мѣстныя уклоненія его отъ того общаго языка, который находится въ повсемѣстномъ употребленіи образованныхъ классовъ общества, которымъ пишутся книги, для котораго составлены общеизвѣстныя грамматическія правила. Именно же, тутъ слѣдуетъ замѣчать:</p> <p>1. Особенности мѣстнаго произношенія, состоящія въ особенной любви или нелюбви къ нѣкоторымъ звукамъ, какъ гласнымъ, такъ и согласнымъ, вообще, или въ извѣстныхъ случаяхъ: напр. превращеніе <i>a</i> въ <i>e</i> (часы вм. часы), и наоборотъ (цѣловать вм. цѣловать); превращеніе <i>e</i> въ <i>y</i></p>	<p>Относительно народного языка, слѣдуетъ обращать вниманіе на все мѣстныя уклоненія его отъ того общаго языка, который находится въ повсемѣстномъ употребленіи образованныхъ классовъ общества, которымъ пишутся книги, для котораго составлены общеизвѣстныя грамматическія правила. Именно же, тутъ слѣдуетъ замѣчать:</p> <p>1. Особенности мѣстнаго произношенія, состоящія въ особенной любви или нелюбви къ нѣкоторымъ звукамъ, какъ гласнымъ, такъ и согласнымъ, вообще, или въ извѣстныхъ случаяхъ: напр. превращеніе <i>a</i> въ <i>e</i> (часы вм. часы), и наоборотъ (цѣловать вм. цѣловать); превращеніе <i>e</i> въ <i>y</i></p>

<p>идю в м. идетъ, видя в м. видитъ; написавши в м. написавши; валяютсуть в м. валяются; и т. д.).</p> <p>3. Особенности обороты речи, составляемые вопреки общепринятым правилам из обыкновенных общеупотребительных слов (напр <имер>, был <i>пришедши</i> или просто <i>пришедши</i> в м <есто> <i>пришел</i>, и т. п.).</p> <p>4. Употребление общеизвестных слов в <i>особенном смысле</i> (напр <имер>, <i>дивно</i> — в северных губерниях вместо <i>мило</i>,</p>	<p>в глаголах — третье лицо ед<инственного> числ<а> наст<оящего> врем<ени> идю в м <есто> идет, видя в м <есто> видит, т. п.).</p> <p>3) Особенности обороты речи, составляемые вопреки общепринятым правилам из обыкновенных общеупотребительных слов (напр <имер>, был <i>пришедши</i> или просто <i>пришедши</i> в м <есто> <i>пришел</i>, и т. п.).</p> <p>4) Употребление общеизвестных слов в <i>особенном смысле</i> (напр <имер>, <i>дивно</i> — в северных губерниях вместо <i>мило</i>,</p>
<p><i>груда</i> — в запад<ых> губ<ерниях> замерзшая на дороге <i>грязь</i>, и т. д.).</p> <p>5) Наконец, слова <i>местные</i>, мало или вовсе неизвестные в общеупотребительном языке.</p>	<p><i>груда</i> — в запад<ых> губ<ерниях> замерзшая на дороге <i>грязь</i>, и т. д.).</p> <p>5) Слова <i>местные</i>, мало или вовсе неизвестные в общеупотребительном языке. При этом слѣдуетъ обращать особенное внимание на слова, составляющія особенность языка: прасоловъ, ходебщиковъ, барышниковъ, чумаковъ, бурлаковъ, маяковъ, и прочихъ мелкихъ промышленниковъ сельскихъ и деревенскихъ, а также и на условный языкъ плутовъ. Всѣхъ этихъ словъ, равно-какъ и общеизвестныхъ, но употребляемыхъ въ особенномъ смыслѣ, желательно получить сколько возможно полныя собранія, въ видѣ словарей, съ пояснительными примѣрами употребленія въ разныхъ случаяхъ и оборотахъ рѣчи, и съ показаньемъ, на какомъ слогѣ каждое слово имѣетъ удареніе.</p>
<p>6. Слова и выражения <i>иностранныя</i>, вкоренившіяся въ общее употребленіе, съ объясненіемъ, по возможности, откуда и когда они могли быть позаимствованы, отъ соседнихъ ли народовъ, или отъ пришельцовъ, въ настоящемъ</p>	<p>Этихъ последнихъ желательно получить сколько возможно полныя собранія, в виде словарей, с пояснительными примерами употребленія в разныхъ случаяхъ и оборотахъ речи.</p>

ли употребляются значения, или, если отъ обстоятельство и времени измѣнили первоначальный свой смыслъ, то подъ какимъ вліяніемъ произошла эта перемѣна?

Для полноты свѣдѣній относительно языка, желательно получить образцы мѣстныхъ разговоровъ, въ которыхъ всѣ особенности произношенія, словоупотребленія и вообще мѣстнаго нарѣчія выставляются яснѣе и нагляднѣе.

Прим. 1. Само собою разумѣется, что подобныя свѣдѣнія требуются не по одному только Великороссійскому нарѣчію, но и по прочимъ отгѣнкамъ языка: Мало-россійскому, Бѣлорусскому, и т. д.

Прим. 2. Весьма полезно и даже необходимо, чтобы составители мѣстныхъ описаній, сообщая мѣстные словари, пѣсни, сказки, и т. д. на томъ самомъ языкѣ, какимъ говорятъ жители описываемаго края, держались твердо, каждый, одного какаго нибудь разъ избраннаго правописанія, и прилагали бы подробное указаніе, какія приняты ими условные знаки для выраженія разныхъ отгѣнковыхъ звуковъ народной рѣчи. Напримѣръ е произносится въ нѣкоторыхъ мѣстахъ особеннымъ образомъ — какъ *io* или *é*; нужно чтобы избранный для выраженія этого звука условный знакъ былъ соблюдаемъ тщательно въ цѣломъ описаніи и притомъ чтобы было объяснено, какой именно звукъ этотъ условный знакъ выражаетъ.

Примечание. Сказанное здесь пояснено примерами, относящимися к Великороссійскому наречію. Но само собою разумеется, что подобные сведения требуются и о прочих наречіяхъ Русского языка.

ПРОГРАММА 1877 г.

III. Язык, народные предания и памятники

<...>

Въ этнографическомъ описаніи языка должень размагриваться преимущественно, какъ выраженіе народныхъ понятій. Поэтому здѣсь нужны не только замѣчанія о произношеніи словъ и о грамматическихъ формахъ языка, но и списки словъ, общеупотребительныхъ во всей описываемой мѣстности или только въ нѣкоторой части ея. Такимъ образомъ желательнo было бы имѣть списки словъ:

а) служащихъ для выраженія понятій отвлеченныхъ;

б) означающихъ мѣстныя особенности окружающей природы и различныхъ ея силъ; напримѣръ, въ Архангельской губерніи для извѣстныхъ пространствъ земли существуетъ названіе тундра или трудна, и вовсе нѣтъ слова степь, извѣстнаго въ южныхъ губерніяхъ; такъ для водныхъ пространствъ на сѣверѣ свои названія: губа, шаръ и другія; а на югѣ свои: лиманъ, морцо, затонъ и проч., горы въ однихъ мѣстахъ называются камнями, въ другихъ — сыртами, лѣсныя пространства: рамень, боръ, урема и проч.; существуютъ въ народѣ свои названія для странъ свѣта, для различныхъ вѣтровъ, перемѣнъ погоды, и проч.;

в) опредѣляющихъ мѣстныя особенности быта: буй, погость, село, сельцо, деревня, слобода, хуторъ и прочія названія различныхъ населенныхъ мѣстъ не вездѣ одинаковое значеніе имѣютъ; кромѣ того, существуютъ названія для извѣстнаго рода обиталищъ, совершенно неизвѣстныя въ другихъ краяхъ, напримѣръ: заимка, уметь, фольваркъ, зимовникъ, курень и т. п.; изба, хата, домъ, чумъ, кибитка, юртъ, келья, пуня и прочія названія зданій, назначаемыхъ для жилья, а равно названія зданій для домашняго скота, птицы и для складовъ хозяйственныхъ принадлежностей и т. п. При подробномъ описаніи устройства и расположенія цѣлыхъ поселеній или отдѣльныхъ жилищъ или нежилыхъ зданій необходимо присоединять и мѣстныя названія отдѣльныхъ частей;

г) названій различныхъ одеждъ и частей одеждъ;

д) названій хозяйственныхъ вещей, утвари, музыкальныхъ орудій (волынка, гудокъ, варганъ), игрушекъ (чирга, ластыга и пр.) и игръ (спрятки, ималки, посидѣлки);

е) названій яствъ и питей;

ж) названій мѣстныхъ промысловъ и занятій и всѣхъ инструментовъ, матеріаловъ и другихъ принадлежностей, относящихся къ извѣстному промыслу, напримѣръ, на различныхъ рѣкахъ употребляются различныя названія рыболовныхъ снастей и способовъ ловли, или судовъ, употребляемыхъ для плаванья, и способовъ ихъ плаванія и проч.;

Язык

<p>з) мѣстныхъ словъ ласкательныхъ, унизительныхъ, бранныхъ, съ объясненіемъ ихъ смысла, и если можно, съ указаніемъ причинъ происхожденія;</p> <p>и) словъ, взятыхъ изъ другихъ языковъ и нарѣчій.</p> <p>Послѣ всего этого нужно замѣчать отличія мѣстнаго выговора: пѣвучесть и растянутость, скорость и усѣченность произношенія словъ и т. п.; отличаетъ ли въ произношеніи оканьемъ (особеннымъ удареніемъ на ъ), или аканьемъ (удареніемъ на а), замѣтнымъ пристрастіемъ къ смягченію нѣкоторыхъ звуковъ, или къ неумѣстному ихъ употребленію, къ замѣнѣ одного звука другимъ, напримѣръ, и вмѣсто <i>ль</i>, у вмѣсто <i>въ</i>, и вмѣсто <i>ч</i>, и на оборотъ. Кромя того, при записываніи мѣстныхъ словъ необходимо отмѣчать, на которую изъ гласныхъ падаетъ удареніе при произнесеніи слова <...></p>	<p>ПРОГРАММА 1848 г.</p> <p>3. Домашний быт</p> <p>Здесь описаны народныя жилища, ихъ расположенія, внешней обстановки и внутренняго убранства, словомъ, всехъ дворовыхъ принадлежностей и домашней утвари.</p>	<p>ПРОГРАММА 1852 г.</p> <p>III. ДОМАШНІЙ БЫТЪ</p> <p>Здесь описаны народныя жилища, ихъ расположенія, внутренняго убранства, а также всѣхъ дворовыхъ принадлежностей и домашней утвари (напр. нѣтъ ли гдѣ особаго рода повозокъ, ботовъ, барокъ съ особеннымъ устройствомъ и названіемъ, и т. д.). Къ этимъ описаніямъ должны быть прилаганы образцы, планы, хотябы и отъ руки сдѣланные, цѣлаго двора и каждаго</p>	<p>ПРОГРАММА 1877 г.</p> <p>IV. Домашній бытъ</p> <p>Здесь описаны народныя жилища, ихъ расположенія, внутренняго убранства, а также всѣхъ дворовыхъ принадлежностей и домашней утвари (напримѣръ: нѣтъ ли гдѣ особаго рода повозокъ, сбруи, а по рѣкамъ — челноковъ, лодокъ, ботовъ, барокъ съ особеннымъ устройствомъ и названіемъ и т. д.). Къ этимъ описаніямъ должны быть прилаганы</p>
<p>Домашній бытъ</p>			

	<p>изъ жилыхъ строеній (избы, свѣтлицы, хаты и т. п.), съ подробнымъ обозначеніемъ, на планѣ, гдѣ находится печь, въ которомъ углу поставленъ образъ, стоять столъ и т. д. Желательно бы получить и фасады означенныхъ строеній, а также рисунки дворовыхъ принадлежностей, домашней утвари и посуды, отличающихся какою либо особенностію, хотя бы, съ перваго взгляда, и маловажною.</p>	<p>для образца, планы, хотя-бы и отъ руки сдѣланные, цѣлаго двора и каждаго изъ жилыхъ строеній (избы, свѣтлицы, хаты и т. п.), съ подробнымъ обозначеніемъ на планѣ, гдѣ находится печь, въ которомъ углу поставленъ образъ, стоять столъ и т. д. Желательно-бы получить и фасады означенныхъ строеній, а также рисунки дворовыхъ принадлежностей, домашней утвари и посуды, отличающихся какою-либо особенностію, хотя-бы съ перваго взгляда и маловажною.</p>
<p>Платье мужское и женское, зимнее и летнее, обыкновенное и нарядное.</p>	<p>2. Платье: мужское и женское, зимнее и нарядное, у старыхъ людей и у молодежи, у мужчинъ и дѣвицъ; всѣхъ мѣстныхъ названій; прическа головы, подбритіе, подстриганіе и выстриганіе волосъ, равно какъ манера заплетать ихъ у женщинъ и дѣвушекъ; головные уборы мужские, женские и дѣвичьи; обувь и проч. Описаніе всего означеннаго должно быть подробно до мелочей. Для большей наглядности, весьма полезно было бы,</p>	<p>2. Платье: мужское и женское, зимнее и лѣтнее, обыкновенное и нарядное, у старыхъ людей и у молодежи, у мужчинъ и дѣвицъ; всѣхъ мѣстныхъ названій; прическа головы, подбритіе, подстриганіе и выстриганіе волосъ, равно какъ манера заплетать ихъ у женщинъ и дѣвушекъ; головные уборы мужские, женские и дѣвичьи; обувь и проч. Описаніе всего означеннаго должно быть подробно до мелочей. Для</p>

	<p>по возможности, присоединять къ описаніямъ рисунки, раскрашенные, или даже нераскрашенные: такіе рисунки, будучи сняты съ живыхъ лицъ, съ наиболѣе характеристическими мѣстными фізіономіями, въ ихъ мѣстной одеждѣ, могли бы вмѣстѣ служить и для вразумительности описаній наружнаго вида жителей и для описаній одежды. Кромѣ того, желательно было бы получать рисунки каждой изъ принадлежностей одежды въ распластанномъ видѣ, и словари мѣстныхъ названій какъ цѣлыхъ принадлежностей одѣянія (напр. зипунъ, дубасъ, сорока, кика и т. п.), такъ и частей ихъ (напр. въ рубахѣ — ластовицы, воротъ; въ кичкѣ — подзатыльникъ, сорочка и т. д.). Въ рисункахъ съ живыхъ лицъ должно быть подробно обозначено, кромѣ мѣстности, и то, сняты ли они съ холостаго или съ женатаго, съ женщины или съ дѣвушки: для тѣхъ и другихъ рисунки должны быть особенные.</p>	<p>большей наглядности весьма полезно было-бы, по возможности, присоединять къ описаніямъ рисунки, раскрашенные, или даже не раскрашенные: такіе рисунки, будучи сняты съ живыхъ лицъ съ наиболѣе характеристическими мѣстными фізіономіями въ ихъ мѣстной одеждѣ, могли бы служить и для вразумительности описаній наружнаго вида жителей и для описаній одежды. Кромѣ того, желательно было-бы получать рисунки каждой изъ принадлежностей одежды въ распластанномъ видѣ и словари мѣстныхъ названій, какъ цѣлыхъ принадлежностей одѣянія (напримѣръ, зипунъ, дубасъ, сорока, кика, и т. п.), такъ и частей ихъ (напримѣръ, въ рубахѣ — ластовицы, вороты; въ кичкѣ — подзатыльникъ, сорочка и т. д.). Въ рисункахъ съ живыхъ лицъ должно быть подробно обозначено, кромѣ мѣстности, и то, сняты-ли они съ холостаго или съ женатаго, съ женщины или съ дѣвушки: для тѣхъ и другихъ рисунки должны быть особенные.</p>
--	---	--

<p>Пища ежедневная и употребляемая по праздникам, в постные дни и скоромные.</p>	<p>3. Пища: ежедневная и употребляемая по праздникамъ, въ постные дни и скоромные, съ подробнымъ означеніемъ состава и способа приготовления кушанья; какія животныя, птицы и т. п. признаются нечистыми, и почему считается грѣшно или не позволительно употреблять ихъ въ пищу; какія именно кушанья считаются непремѣнно принадлежностію извѣстныхъ простонародныхъ праздниковъ или извѣстныхъ обрядовъ (напр. свадебный коровай, яичница, курникъ, похоронное коливо или кутья и т. п.). Къ описаніямъ пищи должны быть также прилагаемы подробные словари мѣстныхъ названий разныхъ кушаньевъ и всѣхъ принадлежностей столового и домашняго кухоннаго обихода, съ подробнымъ ихъ описаніемъ.</p>	<p>3. Пища: ежедневная и употребляемая по праздникамъ, въ постные дни и скоромные, съ подробнымъ означеніемъ состава и способа приготовления кушанья; какія животныя, птицы и т. п. признаются нечистыми, и почему считается грѣшно или не позволительно употреблять ихъ въ пищу; какія именно кушанья считаются непремѣнно принадлежностію извѣстныхъ простонародныхъ праздниковъ или извѣстныхъ обрядовъ (напримѣръ, свадебный коровай, яичница, курникъ, похоронное коливо или кутья и т. п.). Къ описаніямъ пищи должны быть также прилагаемы подробные словари мѣстныхъ названий разныхъ кушанья и всѣхъ принадлежностей столового и домашняго кухоннаго обихода, съ подробнымъ ихъ описаніемъ.</p>
<p>Далее — разные обычаи и обряды, соблюдаемые при рождении и крещении детей, при вступлении в возмужалость и свадьбах, при похоронах</p>	<p>4. Разные обычаи и обряды, соблюдаемые при рождении и крещении дѣтей, при вступлении въ возмужалость и на свадьбахъ, при похоронахъ и поминкахъ</p>	<p>4. Разные обычаи и обряды, соблюдаемые при рождении и крещении дѣтей, при вступлении въ возмужалость и на свадьбахъ, при</p>

<p>и поминках по умершим, при разных особых житейских случаях, как-то: пожарах, неурожаях, скотских падежах, моровых язвах и обыкновенных болезнях (в последнем случае с означением домашних лекарственных снадобьев и других способов лечения, какие в употреблении).</p>	<p>по умершимъ, при разныхъ особыхъ житейскихъ случаяхъ, какъ-то: при начинаніи и окончаніи разныхъ полевыхъ и другихъ работъ и занятій, пожарахъ, неурожаяхъ, скотскихъ падежахъ, моровыхъ язвахъ и обыкновенныхъ болѣзняхъ, въ послѣднемъ случаѣ съ означеніемъ домашнихъ лекарственныхъ снадобьевъ и другихъ способовъ леченія, какіе въ употребленіи. При описаніи лекарствъ и леченій, должны быть доставляемы собранія заговоровъ, съ подробнымъ описаніемъ всѣхъ обрядовъ, при которыхъ каждый изъ нихъ производится; также мѣстные названія лекарственныхъ растений и другихъ лекарственныхъ веществъ, съ присовокупленіемъ, если возможно, ихъ ученыхъ названій и особенностей, или дѣйствительныхъ, или воображаемыхъ, какія приписываютъ имъ простолоудины.</p>	<p>похоронахъ и поминкахъ по умершимъ, при разныхъ особыхъ житейскихъ случаяхъ, какъ-то: при начинаніи и окончаніи разныхъ полевыхъ и другихъ работъ и занятій, при пожарахъ и неурожаяхъ, скотскихъ падежахъ, моровыхъ язвахъ и обыкновенныхъ болѣзняхъ, въ послѣднемъ случаѣ съ означеніемъ домашнихъ лѣкарственныхъ снадобій и другихъ способовъ лѣченія, какіе въ употребленіи. При описаніи лѣкарствъ и лѣченій должны быть доставляемы собранія заговоровъ, съ подробнымъ описаніемъ всѣхъ обрядовъ, при которыхъ каждый изъ нихъ производится; мѣстные названія лѣкарственныхъ растений и другихъ лекарственныхъ веществъ съ присовокупленіемъ, если возможно, ихъ ученыхъ названій и особенностей, или дѣйствительныхъ, или воображаемыхъ, какія приписываютъ имъ простолоудины.</p>
--	--	--

<p>Занятия наиболее любимые в местности: хлебопашество, огородничество, разные сельские промыслы, ручодельность и ручомесленность, с обращением главного внимания на местные особенности в способах и орудиях их производства.</p>	<p>5. Занятия наиболее любимыя въ мѣстности: хлѣбопашество, огородничество, разные сельскіе промыслы, звѣриная и рыбная ловля, скотоводство, коневодство, прогонъ гуртовъ, занятія табунщиковъ и косяшниковъ, бурлачество, ручодѣльность и ручомесленность. При этомъ обращать главное вниманіе на мѣстныя особенности этихъ занятій, время, когда они происходятъ, виды, ихъ названія, способы и употребляемыя при нихъ орудія.</p>	<p>5. Занятія, наиболѣе любимыя въ мѣстности: хлѣбопашество, огородничество, разные сельскіе промыслы, звѣриная и рыбная ловля, скотоводство, коневодство, прогонъ грузовъ, занятія табунщиковъ и косяшниковъ, бурлачество, чумачество, ручодѣльности и ручомесленности. При этомъ обращать главное вниманіе на мѣстныя особенности этихъ занятій, время, когда они происходятъ, виды, ихъ названія, способы и употребляемыя при нихъ орудія.</p>
<p>Народное веселье: праздники, игры, забавы (как-то: пение, пляски, музыка, с описанием и, если можно, изображением музыкальных орудій; и т. п.).</p>	<p>6. Народное веселье: праздники простонародные, съ возможно подробнымъ описаніемъ; игры, взрослыхъ и дѣтскія, съ означеніемъ когда и въ какихъ именно случаяхъ обыкновенно играютъ въ тѣ или другія игры; разнаго рода забавы, какъ-то: пѣніе, хороводы, пляски, музыка, съ описаніемъ и, если можно, изображеніемъ музыкальных орудій; и т. п.</p>	<p>6. Народное веселье: праздники простонародные, съ возможно подробнымъ описаніемъ; игры взрослыхъ и дѣтскія, съ означеніемъ, когда и въ какихъ случаяхъ обыкновенно играютъ въ тѣ или другія игры; разнаго рода забавы, какъ-то: пѣніе, хороводы, пляски, музыка съ описаніемъ, и если можно, изображеніемъ музыкальных орудій и т. п.</p>
<p>Эти сведения полезно бы заключить примерным расчетом жизненных средств, приходящихся на местное</p>	<p>7. Примѣрный расчетъ жизненныхъ средствъ, приходящихся на мѣстное семейство, съ показаніемъ, откуда эти</p>	<p>7. Примѣрный расчетъ жизненныхъ средствъ, приходящихся на мѣстное семейство, съ показаніемъ,</p>

<p>семейство, с показанием, откуда эти средства получают и куда расходуются; а именно: сколько употребляется семейством на уплату податей и подушных, на земские сборы, на насущное пропитание и другие необходимые по дому прожитки, как-то: соль, деготь и т. п., а затем на прихоти, как-то: щегольство, праздничное угощение и т. д.</p>	<p>средства получают и куда расходуются; а именно: сколько употребляется семейством на уплату податей и разных повинностей, на земские сборы, на насущное пропитание и другие необходимые по дому прожитки, как-то: соль, желъзо, одежду, обувь, деготь и т. п., а затѣмъ и на прихоти, какъ-то: щегольство, праздничное угощение, вино, табакъ и т. д.</p>	<p>откуда эти средства получают и куда расходуются; а именно: сколько употребляется семейством на уплату податей и разных повинностей, на земские сборы, на насущное пропитание и другие необходимые по дому прожитки, какъ-то: соль, желъзо, одежду, обувь, деготь и т. п., а затѣмъ и на прихоти, какъ-то: щегольство, праздничное угощение, вино, табакъ и т. п.</p>
<p>ПРОГРАММА 1848 г.</p>		
<p>ПРОГРАММА 1852 г.</p>		
<p>4. Особенности общественного быта</p> <p>В тех местах, где не существуете однообразного порядка в общественном устройстве и управлении, как, например, в городах, посадах и селах, принадлежащих к ведомству Государственных Имуществ, удельному, коннозаводскому и т. п., желательны описать, как, где и когда держатся мирские сходки, с какими обрядами созываются, как идут на них рассуждения и как постановляются решения; как называются разные общественные власти и чины и какое присвоено им значение.</p>	<p>IV. ОСОБЕННОСТИ ОБЩЕСТВЕННОГО БЫТА</p> <p>О тѣхъ мѣстахъ, гдѣ не существуете однообразнаго общеустановленнаго порядка въ общественномъ устройствѣ и управленіи,</p> <p>желательно знать какъ, гдѣ и когда держатся или прежде держались мѣрскія сходки, съ какими обрядами онѣ созываются, какъ ведутся на нихъ разсужденія и какъ постановляются рѣшенія; какъ называются разныя общественныя должности и какое присвоено имъ значеніе; на какія именно потребности и сколько собирается общественныхъ денегъ, какъ онѣ расходуются, съ какими обычными пріемами и обрядами происходитъ внутренняя въ обществѣ раскладка повинностей денежныхъ и натуральныхъ. Любопытно также имѣть свѣдѣнія о нравственномъ, изстари вѣдущемся въ сельскихъ обществахъ, влияніи одного</p>	<p>откуда эти средства получают и куда расходуются; а именно: сколько употребляется семейством на уплату податей и разных повинностей, на земские сборы, на насущное пропитание и другие необходимые по дому прожитки, какъ-то: соль, желъзо, одежду, обувь, деготь и т. п., а затѣмъ и на прихоти, какъ-то: щегольство, праздничное угощение, вино, табакъ и т. п.</p>

<p>или нѣсколькихъ лицѣ, какъ такіе люди мѣстно называются, на чемъ основывается и чѣмъ поддерживается такое ихъ вліяніе, и не обнаруживается ли какимъ-либо особымъ порядкомъ при управленіи общими дѣлами, или и при самомъ распредѣленіи работъ.</p>	
<p>Равнымъ образомъ, весьма полезно извѣдать и разъяснить мѣстные понятія насчетъ степени преступности тѣхъ или другихъ дѣйствій: это можно опредѣлять, между прочимъ, по существующимъ или въ старые годы существовавшимъ въ обычаѣ наказаніямъ провинившихся, отъ имени міра. Не менѣе важно имѣть описаніе мѣстныхъ обычаевъ при раздѣлѣ имѣній, выдѣлѣ приданого, продажѣ, мѣнѣ и покупкѣ разныхъ вещей; какъ происходитъ созываніе помочей, наемъ и ряда работниковъ, батраковъ, казаковъ, бурлаковъ, чумаковъ и другія подобныя дѣйствія; какъ отправляются артели изъ селеній и возвращаются въ дома; какъ происходитъ кортома полей и какъ задаются уроки рабочимъ на фабрикахъ и заводахъ, происходитъ расчетъ, заключаются денежные сдѣлки и т. п. Тутъ же слѣдуетъ описывать и семейныя отношенія между жителями данной мѣстности; напр. отношенія главы семейства или хозяина дома къ прочимъ членамъ семьи, какую власть имѣетъ, какъ управляетъ домомъ, имуществомъ и заработками семей; какое значеніе и вліяніе имѣетъ мать на семейство, имущество и дѣла семьи; какое значеніе имѣютъ старшіе въ дѣломъ селеніи и въ чемъ оно обнаруживается, и т. п.</p>	<p>Равнымъ образомъ весьма любопытно извѣдать и разъяснить местные понятія насчетъ степени преступности тѣхъ или другихъ дѣйствій, что можно опредѣлять между прочимъ по существующимъ в обычае наказаніямъ провинившихся от имени мира; также местные обычаи при разделе имений, выделе приданого, продаже и покупке разныхъ вещей между собою и т. д.</p>
<p>Любопытно также знать, на какие потребности и сколько собирается общественныхъ денегъ, какъ они расходуются; какъ складываются и отправляются повинности денежные и натуральные.</p>	<p>Любопытно также знать, на какие потребности и сколько собирается общественныхъ денегъ, какъ они расходуются; какъ складываются и отправляются повинности денежные и натуральные.</p>

	<p>ПРОГРАММА 1848 г.</p> <p>5. Умственные и нравственные способности и образование</p> <p>Есть местности, иногда целые округа, о которых между соседями издавна утвердились поговорки и насмешки на счет простоты или глупости жителей, напр<имер> в Ярославской губернии о <i>Пошехонцах</i>, в Костромской — о <i>Галичанах</i>, в Рязанской о так называемых <i>Мещереках</i>. Желательно бы разыскать, какое подобная молва имеет основание.</p>	<p>ПРОГРАММА 1852 г.</p> <p>V. УМСТВЕННЫЕ И НАВСТВЕННЫЕ СПОСОБНОСТИ И ОБРАЗОВАНИЕ</p> <p>Есть мѣстности, иногда цѣлые округа, на счетъ жителей которыхъ издавна между сосѣдами утвердились особыя прозвища, поговорки и насмѣшки, напр. въ Ярославской губерніи о <i>Пошехонцахъ</i>, въ Костромской — о <i>Галичанахъ</i>, въ Рязанской — о такъ называемыхъ <i>Мещерекахъ</i>;</p> <p>есть также прозвища, поговорки, насмѣшки и шуточные рассказы о людяхъ, занимающихся какимъ нибудь промысломъ, напр. въ Самарѣ — о <i>хлебныхъ прикащикахъ</i>, въ Вяткѣ — о <i>бурлакахъ</i> и т. п. Такъ какъ эти поговорки и прозвища весьма важны не только для этнографіи, но часто и для исторіи, то желательно было бы получить ихъ побольше, изъ разныхъ мѣстностей, и, если возможно, съ объясненіемъ мѣстнаго смысла, значенія и происхожденія. Въмѣстѣ съ тѣмъ, весьма полезно имѣть и общіе характеристическіе очерки нравственныхъ свойствъ и наклонностей жителей разныхъ мѣстностей, въ чемъ состоятъ</p>	<p>ПРОГРАММА 1877 г.</p> <p>II. Умственное и нравственное развитіе</p> <p>Въ этомъ отношеніи необходимо обращать вниманіе на тѣ только свойства и наклонности ума и характера, которыми рѣзко отличаются жители извѣстной мѣстности</p>

<p>Вообще не худо составлять на основании продолжительного наблюдения и многих фактов заметки: о понятливости, сметливости, рассудительности народа, указывать господствующие пороки его, разыскивая, по возможности, причины их; описывать также и добрые качества, напр<имер> набожность, гостеприимство, благотворительность, присовокупляя, в чем эти качества выражаются.</p>	<p>главные отличительные черты их умственных способностей, достоинства их, недостатки и пороки; тут впрочем нужно обращать внимание на то только свойства и наклонности ума и характера, которыхъ рѣзко отличаютъ жителей извѣстной мѣстности отъ ихъ сосѣдей, а не помѣщать того, что составлять общую принадлежность цѣлаго племени или народа.</p>	<p>отъ ихъ сосѣдей, а не помѣщать того, что составляетъ общую принадлежность цѣлаго племени или народа.</p> <p>Прежде всего нужно определить важнѣйшую черту характера, живость и вялость его. Воспримчивы ли къ разнымъ впечатлѣніямъ жители и преимущественно въ какихъ случаяхъ? въ чемъ и какъ выражается эта впечатлительность: рѣзкими и быстрыми движеніями, громкими восклицаніями, скоростію переходовъ отъ робости къ огорченію и т. п.? Или жители отличаются особенною сдержанностью въ выраженіи своихъ чувствъ, серьезно обдуманностію касательно представляющихся имъ предметовъ, настойчивостію въ исполненіи предпринятаго намѣренія и т. п.? Любознательны ли жители, обнаруживаютъ ли пылливость при встрѣчѣ съ предметомъ или явленіемъ новымъ, желаютъ ли узнать его сущность, причины его существованія и послѣдствія, имъ производимыя; или они остаются</p>
--	---	---

<p>В частности, полезно бы иметь сведение о числе грамотных, как мужчины, так и женщины, и как они обучаются грамоте, в училищах, или у так называемых <i>мастеров</i> и <i>мастериц</i>, или дома.</p>	<p>Также желательно бы имѣть свѣдѣнія о числѣ грамотныхъ по мѣстностямъ, какъ мужчинъ, такъ и женщинъ, и гдѣ они обучаются грамотѣ: въ училищахъ, или у такъ-называемыхъ мастеровъ и мастерицъ, или дома.</p>	<p>равнодушными во всѣхъ такихъ случаяхъ и выказываютъ мало желанія узнать больше того, что знаютъ? Насколько въ этихъ случаяхъ обнаруживается способность пониманія, переимчивость и стремленіе усвоить знаніе, или на оборотъ, выказывается отвращеніе ко всякой перемѣнѣ, упорство удержаться въ прежнемъ, привычномъ положеніи. Замѣчается ли въ народѣ склонность къ развитію себя грамотностию? Есть ли школы, основанныя по собственному желанію народа, а не вслѣдствіе какихъ-либо постановныхъ побужденій? Гдѣ обучаются болѣе грамотѣ: въ училищахъ или у такъ-называемыхъ мастеровъ или мастерицъ, или дома?</p>
<p>Так, где есть раскольники, полезно бы описать, в чем заключаются их особенные верования, какие они имеют обряды и собрания,</p>	<p>Гдѣ есть раскольники, полезно бы описать: какъ они сами себя называютъ и какъ ихъ называютъ другіе; давно-ли завелись въ мѣстности, какъ и откуда пришли; въ чемъ состоятъ ихъ заблужденія, какіе имѣютъ они особые обряды и повѣрья, и вообще все, чѣмъ отличаются отъ православныхъ какъ въ общественномъ такъ и въ домашнемъ ихъ</p>	

и доставить в списках или в подлин-
нике книги, содержащие их песни
и сказания.

быту: всё эти свѣдѣнія, и вообще все,
что относится до этого предмета, жела-
тельно бы имѣть въ особьхъ тетрадяхъ
или листахъ. Наконецъ, весьма любо-
пытно было бы по возможности указы-
вать, откуда именно нѣкоторые мѣст-
ности, замѣтно отличающіяся отъ сосѣд-
нихъ образованностію своихъ жителей,
получили свое образованіе, какая другая
мѣстность имѣла на нихъ особенное
вліяніе и какимъ образомъ, и т. п.

При исполненіи этого отдѣла
этнографическаго описанія, необ-
ходимо указывать на тѣ обстоятель-
ства, подѣ вліяніемъ которыхъ при-
нято то или другое направленіе
наклонности народа, и вообще
сложился весь его характеръ. Само
собой разумѣется, что подобныя
объясненія и указанія должны ос-
новываться на фактахъ, а не на од-
нихъ умозаключеніяхъ. Въ этомъ
случаѣ, весьма важное значеніе
имѣютъ употребляемые въ народѣ
о самомъ себѣ и сосѣдяхъ какія-ли-
бо насмѣшливыя или похвальные
прозвища, поговорки и эпитеты,
а также и самые рассказы и легенды
о причинахъ ихъ происхожденія.


			Желательно получить такие предания, по возможности изложенные с удержанием мѣстнаго говора, что имѣеть особенную важность въ разсужденіи языка.
	ПРОГРАММА 1848 г.	ПРОГРАММА 1852 г.	ПРОГРАММА 1877 г.
	<p>6. Народные предания и памятники</p> <p>О каждом месте желательно знать, не сохранились ли в жителях воспоминания о временах прошедших, в виде сказок, песен, поговорок, рассказов: причём особенно любопытны часто встречающиеся местные предания о кладах, разбойниках и т. п.</p>	<p>VI. НАРОДНЫЯ ПРЕДАНИЯ И ПАМЯТНИКИ</p> <p>Весьма желательно, чтобы при мѣстныхъ описаніяхъ были доставляемы и сохранившіяся между жителями: воспоминанія о временахъ прошедшихъ, мѣстная сказки, пѣсни поговорки, рассказы, пословицы, загадки, байки, прибаутки, поговорки, причитанья, заговоры, примѣты, толкованія сновъ и т. п.; однимъ словомъ всё выраженія народной памяти, замисловатости и изобрѣтательности, сохраняющіяся въ живомъ употребленіи, присовокупивъ объясненіе настоящаго значенія и, если возможно, то и самаго ихъ происхожденія, равно-какъ происшедшихъ въ нихъ въ теченіи времени измѣненій. Изъ пѣсенъ особенное вниманіе должно обращать на тѣ, которые поются при извѣстныхъ случаяхъ, или въ соединеніи</p>	<p>III. Языкъ, народныя преданія и памятники</p> <p>Весьма желательно, чтобы при мѣстныхъ описаніяхъ были доставляемы и сохранившіяся между жителями воспоминанія о временахъ прошедшихъ, мѣстные сказки, пѣсни, поговорки, рассказы, пословицы, загадки, байки, прибаутки, поговорки, причитанія, заговоры, примѣты, толкованія сновъ и т. п., однимъ словомъ — всё выраженія народной памяти, замисловатости и изобрѣтательности, сохраняющіяся въ живомъ употребленіи, присовокупивъ объясненіе настоящаго значенія, и если возможно, то и самаго ихъ происхожденія, равно какъ происшедшихъ въ нихъ въ теченіе времени перемѣнъ. Изъ пѣсенъ особенное вниманіе должно</p>

<p>Все подобные сказания полезно бы описать тем самым языком, как они существуют в устах народа.</p>	<p>съ особенными наружными дѣйствіями и обрядами, какъ-то: вообще свадебныя и хороводныя, въ особенности такъ называемыя Колядки, Щедровки, Купальскія, Семицкія, Троицкія; стихи, которые поются нищими и слѣпыми по домамъ или сидя на мостахъ и переулкахъ съ чашкой, напр. объ Аникѣѣ воинѣ, объ Алексѣѣ Божіемъ человѣкѣ и т. д.; былины и пѣсни богатырскія, мѣстныя преданія, напр. о кладахъ, бутрахъ, разбойникахъ и т. д.</p>	<p>обращать на тѣ, которыя поются при извѣстныхъ случаяхъ, или въ соединеніи съ особенными наружными дѣйствіями и обрядами, какъ-то: вообще свадебныя и хороводныя, въ особенности такъ называемыя Колядки, Щедровки, Купальскія, Семицкія, Троицкія; стихи, которыя поются нищими и слѣпыми по домамъ или сидя на мостахъ и переулкахъ съ чашкой, напримѣръ, объ Аникѣѣ воинѣ, объ Алексѣѣ Божіемъ человѣкѣ и т. д.; былины и пѣсни богатырскія, мѣстныя преданія, напримѣръ, о кладахъ, бутрахъ, разбойникахъ и т. д.</p> <p>Подобные памятники народной жизни необходимо передавать тѣмъ самымъ языкомъ, на какомъ они существуютъ въ устахъ народа, а къ пѣснямъ хорошо прилагать и ихъ напѣвы, особенно къ замѣчательнымъ или мало извѣстнымъ.</p> <p style="text-align: center;"><...></p> <p>Весьма желательно, чтобы общалось какъ можно болѣе мѣстныхъ сказокъ, баекъ, прибаутокъ, пѣсенъ, загадокъ, былинь, поговорицъ, поговорокъ, присловій,</p>
--	---	--

	<p>Сюда же относится описание всякого рода остатков старины, где так-овые есть, как-то: насыпей, курганов, могил, признаков старых зданий или сельбищ, примечательных по названиям, где даже и нет никаких других предметов старого быта, и т. д.</p>	<p>причитаний, заговоровъ, преданий о кладахъ, разбойникахъ и т. п., чтобы все это сообщалось съ точнымъ удержаніемъ мѣстнаго выговора и оборотовъ рѣчи, и чтобы о каждой сказкѣ, пѣснѣ или преданіи было сказано: гдѣ и отъ кого они слышаны, съ чьего разсказа они записаны.</p>
<p>Сюда же относится описание всякого рода остатковъ старины, гдѣ так-овые есть, какъ-то: насыпей, кургановъ, могилъ, городищъ, маровъ, валовъ, признаковъ старыхъ зданий или сельбищъ, примѣчательныхъ по названіямъ, хотя бы въ нихъ уже и не было никакихъ другихъ примѣтъ стараго быта, при чемъ должны быть присовокупляемы и соединены со всѣми подобными мѣстами преданія. Особенное вниманіе должно быть обращено при такихъ описаніяхъ на городища и курганы: при описаніи городищъ нужно обозначать ихъ форму или вѣшній видъ, также показывать, имѣютъ ли они входъ, съ когорой именно стороны, также имѣютъ ли придѣлки или присыпки, и какъ называются самыя городища и сосѣднія съ ними урочища;</p>	<p>Сюда относится также возможное подробное описание всякаго рода вещественныхъ остатковъ старины, гдѣ так-овые есть, какъ-то: насыпей, кургановъ, могилъ, городищъ, маровъ, валовъ, признаковъ старыхъ зданий или сельбищъ, примѣчательныхъ по названіямъ, хотя бы въ нихъ уже и не было никакихъ другихъ примѣтъ стараго быта, при чемъ должны быть присовокупляемы и соединены со всѣми подобными мѣстами преданія. Особенное вниманіе должно быть обращено при такихъ описаніяхъ на городища и курганы: при описаніи городищъ нужно обозначать ихъ форму или вѣшній видъ, также показывать, имѣютъ-ли они входъ, съ когорой именно стороны, также</p>	<p>Сюда относится также возможное подробное описание всякаго рода вещественныхъ остатковъ старины, гдѣ так-овые есть, какъ-то: насыпей, кургановъ, могилъ, городищъ, маровъ, валовъ, признаковъ старыхъ зданий или сельбищъ, примѣчательныхъ по названіямъ, хотя бы въ нихъ уже и не было никакихъ другихъ примѣтъ стараго быта, при чемъ должны быть присовокупляемы и соединены со всѣми подобными мѣстами преданія. Особенное вниманіе должно быть обращено при такихъ описаніяхъ на городища и курганы: при описаніи городищъ нужно обозначать ихъ форму или вѣшній видъ, также показывать, имѣютъ-ли они входъ, съ когорой именно стороны, также</p>

	<p>если нѣсколько городищъ и кургановъ расположено вмѣстѣ, то показывать, каково ихъ взаимное разстояніе и составлять ли они, вмѣстѣ взятые, какуюнибудь правильную фигуру; желательно бы также получать планы городищъ, какъ отдѣльно каждаго, такъ и нѣсколькихъ вмѣстѣ; наконецъ, такъ о городищахъ, такъ и о курганахъ, любопытно имѣть свѣдѣнія: были ли они разрываемы, и если были, то что въ нихъ было найдено.</p>	<p>имѣютъ-ли придѣлки или присыпки, и какъ называются самыя городища и сосѣднія съ ними урочища; если нѣсколько городищъ и кургановъ расположено вмѣстѣ, то показывать, какое ихъ взаимное разстояніе, и составляютъ-ли они, вмѣстѣ взятые, какую-нибудь правильную фигуру; желательно также получать планы городищъ, какъ отдѣльно каждаго, такъ и нѣсколькихъ вмѣстѣ; наконецъ, какъ о городищахъ, такъ и о курганахъ, любопытно имѣть свѣдѣнія, были-ли они разрываемы, и если были, то что въ нихъ было найдено, и гдѣ, у кого найденныя вещи находятся.</p>
	<p>Въ заключеніе, было бы весьма полезно, при описаніяхъ всякій мѣстности, прилагать подробный списокъ названий живыхъ урочищъ (какъ-то: ручьевъ, рѣчекъ, рѣкъ, озеръ, лѣсовъ, рощъ, болотъ, приторковъ, яровъ, и т. п.), сель, деревень, слободъ, сельбищъ и проч., находящихся въ той мѣстности.</p>	<p>Въ заключеніе, было-бы весьма полезно, при описаніи всякой мѣстности, прилагать подробный списокъ названий живыхъ урочищъ (какъ-то: ручьевъ, рѣчекъ, рѣкъ, озеръ, лѣсовъ, рощъ, болотъ, приторковъ, яровъ и т. п.), сель, деревень, слободъ, сельбищъ и проч., находящихся въ той мѣстности.</p>

<p>Императорское Русское Географическое Общество съ полнымъ доверіемъ обращается къ жителямъ губерній съ покорнѣйшею просьбою занятыя на мѣстахъ собираніемъ свѣдѣній и составленіемъ мѣстныхъ описаній для доставленія въ Общество. Доставленіе этихъ свѣдѣній, хотя бы самыхъ короткихъ, и хоты-бы по какой-либо одной статье программы, будетъ принято обществомъ съ искреннею признательностію.</p> <p>Имена лицъ, доставляющихъ свѣдѣнія, будутъ по прежнему публикуются во всеобщее свѣдѣніе, замѣчательнѣйшія изъ доставленныхъ печатаемы въ изданіяхъ Общества, а авторы лучшихъ изъ нихъ награждаются малыми золотыми, серебряными и бронзовыми медалями.</p> <p>Составляя въ настоящее время коллекціи видовъ и типовъ Россіи, Географическое Общество проситъ лицъ, интересующихся предметомъ, не отказать также въ доставленіи ему фотографій типовъ различныхъ народностей, населяющихъ Россію, изображенія ихъ одежды, предметовъ домашняго обихода, жилищъ, а также видовъ различныхъ мѣстностей Россіи и странъ сопредѣльныхъ.</p>	<p>Доставленіе по этой программѣ свѣдѣній, хотя бы самыхъ короткихъ, и хоты бы по какой либо одной ея статьѣ, будетъ принято ИМПЕРАТОРСКИМЪ Русскимъ Географическимъ Обществомъ съ искреннею признательностію. Августѣйшій Предсѣдатель Общества, горячо любящій свое Отечество, обратитъ особенное вниманіе на тѣ сообщенія, которыя будутъ свидѣтельствовать объ усердіи къ полезному дѣлу. Имена лицъ, доставляющихъ свѣдѣнія, будутъ, по прежнему, публикуются въ общенародное извѣстіе; а замѣчательнѣйшія изъ доставленныхъ описаній, будутъ исполнены или въ извлеченіяхъ, печатаемы въ Вѣстникѣ Общества, или въ другихъ его изданіяхъ.</p>	<p>Всякое сообщеніе, хотя бы самое краткое, содержащее помянутые сведения, будетъ принято Русскимъ Географическимъ Обществомъ с искреннею признательностію.</p> <p>Августѣйшій Предсѣдатель Общества, горячо любящій свое отечество, обратитъ особенное вниманіе на те сообщенія, которые будутъ свидѣтельствовать къ полезному делу.</p> <p>Имена лиц, доставившихъ замѣчательные сведения, будутъ напечатаны.</p>	<p>Императорское Русское Географическое Общество съ полнымъ доверіемъ обращается къ жителямъ губерній съ покорнѣйшею просьбою занятыя на мѣстахъ собираніемъ свѣдѣній и составленіемъ мѣстныхъ описаній для доставленія въ Общество. Доставленіе этихъ свѣдѣній, хотя бы самыхъ короткихъ, и хоты-бы по какой-либо одной статье программы, будетъ принято обществомъ съ искреннею признательностію.</p> <p>Имена лицъ, доставляющихъ свѣдѣнія, будутъ по прежнему публикуются во всеобщее свѣдѣніе, замѣчательнѣйшія изъ доставленныхъ печатаемы въ изданіяхъ Общества, а авторы лучшихъ изъ нихъ награждаются малыми золотыми, серебряными и бронзовыми медалями.</p> <p>Составляя въ настоящее время коллекціи видовъ и типовъ Россіи, Географическое Общество проситъ лицъ, интересующихся предметомъ, не отказать также въ доставленіи ему фотографій типовъ различныхъ народностей, населяющихъ Россію, изображенія ихъ одежды, предметовъ домашняго обихода, жилищъ, а также видовъ различныхъ мѣстностей Россіи и странъ сопредѣльныхъ.</p>
--	---	---	--



БИОГРАФИИ КРАЕВЕДОВ И ЭТНОГРАФИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ

Н. А. Абрамов
(1812–1870)

Николай Алексеевич Абрамов принадлежал к старинной сибирской семье, переселившейся за Урал чуть ли не вскоре после похода Ермака. Он родился в 1812 г. в г. Кургане в семье священника, бывшего учителя Тобольской семинарии, и первоначальное образование получил дома под руководством отца; по окончании Курганского уездного училища поступил в Тобольскую духовную семинарию.

Подробности о жизни Н. А. Абрамова, автора более ста работ по истории, археологии, статистике и этнографии Сибири¹, читающая публика могла узнать из некролога, помещенного в «Отчете Императорского русского географического общества за 1870 год»:

¹ Подробный список работ Н. А. Абрамова напечатан протоиереем Ф. Петуховым (А. И. Сулоцким): *Петухов Ф.* (Сулоцкий А. И.) Биография Николая Алексеевича Абрамова // Тобол. губ. ведомости. 1870. № 50. С. 264–265; *Петухов Ф.* (Сулоцкий А. И.) Николай Алексеевич Абрамов // Странник. 1870. Т. 4, № 12. С. 413–469. См. также: Список статей Н. А. Абрамова, помещенных в «Тобольских губернских ведомостях» // Тобол. епарх. ведомости. 1895. № 35. С. 630; *Юрьевский А.* Николай Алексеевич Абрамов и его труды по истории Западной Сибири // Тобол. губ. ведомости. 1900. № 9. С. 169–185.

Николай Алексѣвич Абрамовъ, почтенный труженникъ на пользу географіи Западной Сибири и одинъ изъ дѣятельнѣйшихъ корреспондентовъ нашего Общества, воспитывался въ Тобольской семинаріи, а въ 1832 г. былъ опредѣленъ учителемъ въ тобольскомъ Духовномъ Училищѣ. Въ 1836 г. Абрамовъ испросилъ себѣ увольненіе изъ духовнаго званія и перешелъ на службу по Министерству Народнаго Просвѣщенія, въ которой онъ провелъ около 17 лѣтъ, сначала въ званіи учителя (исторіи и географіи) Тобольскаго уѣзднаго училища, а за тѣмъ въ званіи смотрителя училищъ, послѣдовательно, въ городахъ Березовѣ, Ялуторовскѣ и Тюмени. Въ 1835-мъ году Абрамовъ оставилъ педагогическую дѣятельность, и поступилъ на службу въ Главное Управленіе Западной Сибири и вскорѣ потомъ былъ назначенъ совѣтникомъ Областнаго Правленія вновь образованной Семипалатинской области. Въ Семипалатинскѣ покойный Николай Алексѣвичъ оставался до своей кончины, послѣдовавшей 3 мая 1870 г.*)¹.

Н. А. Абрамовъ былъ замѣчательнымъ собирателемъ свѣдѣній, касающихся географіи, статистики, исторіи и древностей Западной Сибири. Извѣдывъ, по дѣламъ службы, большую часть этого края, а также Киргизскую степь Сибирскаго вѣдомства, или оставаясь по нѣскольку лѣтъ на мѣстахъ своего служенія въ разныхъ городахъ Сибири, онъ никогда не переставалъ трудиться на пользу науки, и изумительное число статей, напечатанныхъ имъ въ разныхъ изданіяхъ, доказываютъ необыкновенную пылливость и умѣнье собирать интересныя данныя о краѣ, гдѣ мѣстные изслѣдователи еще очень рѣдки. Сначала Абрамовъ помѣщалъ свои статьи въ Журналъ Министерства Народнаго Просвѣщенія, потомъ онъ сталъ писать для Тобольскихъ Губернскихъ Вѣдомостей, а вмѣстѣ съ тѣмъ сдѣлался ревностнымъ и полезнымъ сотрудникомъ многихъ ученыхъ Обществъ, въ томъ числѣ и Географическаго. Въ 1850 г. покойный былъ избранъ въ члены-сотрудники нашего Общества, а съ 1858 г. состоялъ въ качествѣ дѣйствительнаго члена; въ томъ же году ему была присуждена серебряная медаль по Отдѣленію Статистики, а два года спустя такая же медаль по Отдѣленію Географіи Физической, за произведенныя имъ метеорологическія наблюденія въ Семипалатинскѣ. Н. А. Абрамовъ, еще бывши учителемъ въ Тобольскѣ, началъ заниматься метеорологіей, и продолжая дѣлать наблюденія, съ необыкновеннымъ постоянствомъ, и тщательностью, до конца жизни, доставилъ такимъ образомъ драгоценный матеріалъ для климатологіи Западной Сибири.

Долгъ глубокой признательности требуетъ отъ насъ поименовать здѣсь многочисленныя статьи Н. А. Абрамова, помѣщенныя въ разныхъ

¹ *) Эти подробности о жизни Н. А. Абрамова заимствованы изъ статьи, напечатанной въ Тобольскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ 1870 г., №№ 39–45, и изданной потомъ отдѣльною книжкою подъ заглавіемъ: Біографія Николая Алексѣвича Абрамова, Тобольскъ, 1870, 102 стр., въ 16-ю. (Ссылка из оригинала).

изданиях Географического Общества: Въ *Вѣстникѣ* <...>¹ Въ *Запискахъ* <...>² Въ *Запискахъ по Общей Географіи* <...>³ Въ *Извѣстіяхъ* <...>⁴ Въ Метеорологическомъ Сборникѣ (*Repertorium für Meteorologie*), въ томѣ III-емъ, вып. 1-омъ, академикъ Кемцъ помѣстилъ статью о климатѣ Семипалатинска, на основаніи наблюденій Н. А. Абрамова.

Въ заключеніе сего некролога остается упомянуть, что Географическое Общество приняло мѣры для сохраненія рукописныхъ матеріаловъ, оставшихся послѣ покойнаго Николая Алексѣевича»⁵.

В архиве РГО сегодня хранится восемь рукописей Н. А. Абрамова⁶.

С 1842 г. штатный смотритель уездного училища в г. Березове, Абрамов, наряду с учебной работой, занимался исследованием архива Березовской воеводской канцелярии, собирал местные предания, изучал быт и культуру северных народов. В 1842–1850 гг. он проводил регулярные метеорологические наблюдения; в 1842–1849 гг. успешно разводил в Березове картофель и через губернскую газету давал рекомендации по его выращиванию⁷. В 1849 г. вырастил до полной спелости пшеницу, овес и коноплю на участке, защищенном строениями с северной стороны⁸.

Н. А. Абрамов был хорошо образован, владел монгольским, древнееврейским, латинским языками, в совершенстве знал татарский язык, что дало ему возможность объяснить происхождение многих топонимов. Путем самообразования, а также общения с образованными людьми Абрамов получил обширные общие и специальные познания в истории, географии, этнографии, археологии и статистике. Ему была хорошо известна литература о Сибири. О разносторонности интересов Н. А. Абрамова свидетельствует и естественнонаучная литература в его библиотеке: «Лекции о метеорологии» Л. Ф. Кемца, «Руководство к производству метеорологических наблюдений» А. Я. Купфера, работы Гиргенсона. Эти книги он активно использовал при метеорологических наблюдениях в Березове сначала по личной инициативе, затем — по поручению Географического общества.

¹ Перечислены двенадцать статей 1853–1860 гг.

² Перечислены три статьи 1857–1862 гг.

³ Перечислены четыре статьи 1862–1867 гг.

⁴ Перечислены четыре статьи 1867–1869 гг.

⁵ Отчетъ Императорскаго русскаго географическаго общества за 1870 годъ. Спб.: Тип. В. Безобразова и Комп., 1871. С. 8–10.

⁶ НА РГО. Р. 55. Оп. 1. Д. 50; Р. 61. Оп. 1. Д. 14, 18, 19, 23, 25, 45, 46.

⁷ Абрамов Н. А. О возможности и пользе разведения картофеля в Березовском крае Тобольской губернии // Тобол. губ. ведомости. 1858. № 8; Экон. зап. 1856. № 10.

⁸ Иваненко А. С. Четыре века Тюменского поля. Свердловск, 1990. С. 164.

Состоящих на своем пропитание
 Дворней вообще всяких сословий.

..	3393.	"	"
"	2414.	"	"
"	12520.	"	"
А всего.		"	31912. 54870. <i>Друж.</i>

Въ 1842 году народонаселение финляндской

Губернии было въ 1816 году
 8. ————— 1834

При увеличении гонимых купеческих сосло-
 вностей не капиталом, а числом душ.

Пользующиеся льготою:

- 2. льготной — Отлученные на волю
- 3. льготной Населенцы приписанные въ дере-
внянъ изъ сельскихъ.
- 5. льготной Люди отсудившіе Правитель-
ство въ войну отъ похищен-
ковъ.
- 8. льготной Новобранные приписаніи Христи-
анско вѣры и выходившіе за
границу въ мѣстности въ Рос-
сійское подданство.

Съ подлинномъ изданаго Мобольской Ковенной Палаты въ рко: читая
 учителя Мобольскаго уезднаго училища Н. Абрамова, 5 февраля
 1842 года.

Помогая в исторических трудах П. А. Словцову (назвавшему его «неутомимым розыскателем тобольских древностей»¹ и часто ссылавшемуся на своего ученика в «Историческом обозрении Сибири»²), Н. А. Абрамов занимался чтением источников и пособий, а также переводом с татарского и монгольского языков некоторых рукописей и монетных надписей³. Известный церковный историк Сибири А. И. Сулоцкий писал:

Где бы он ни служил, он обозревал церкви в церковно-историческом и археологическом отношениях, разбирал и читал в церковных и городских архивах за старые годы дела, записывал местные предания, собирал местные же статистические, географические и этнографические сведения, из года в год, из месяца в месяц, изо дня в день, в положенные часы производил метеорологические и барометрические наблюдения (трудов по производству метеорологических и барометрических наблюдений у Николая Алексеевича было много: в каждый день три наблюдения и средний вывод чисел по термометрам и барометру, потом средние месячные выводы и годовые; выводы общие средней температуры всего (каждого) года; наблюдения ветров, неба, разных явлений и пр., и пр.); вел деятельную переписку с занимавшимися, подобно ему, Сибирью в ученном отношении (например, с историком Сибири Петром Алексеевичем Словцовым), беседовал с учеными путешественниками по Сибири (например, с лингвистом Кастреном⁴ и Ковальским, входившим в состав ученой экспедиции Гофмана на Урале, а отчасти и с самим г. Гофманом) и, чем только был в состоянии помочь, помогал им в их трудах, изысканиях и наблюдениях⁵.

¹ Словцов П. А. Историческое обозрѣние Сибири: в 2 кн. СПб., 1844. Кн. 2: Съ 1743 по 1823 годъ. С. 470.

² Там же. С. 95, 471, 472; «Прибавления». С. 4, 5.

³ Цитируется по: Смирнова В. И. О круге чтения краеведов Западной Сибири (40–60-е гг. XIX в.) // Развитие книжной культуры Сибири XIX — начала XX вв.: сб. науч. тр. Новосибирск, 1982. С. 58.

⁴ Н. А. Абрамов с Кастреном «вел <...> речь, помогал ему в его научных исследованиях не иначе, как на языке латинском, т. к. его ученый собеседник русского языка или не знал, или знал его весьма неудовлетворительно, почему разговорной речи отчетливо помогать не мог» (Петухов Ф. (Сулоцкий А. И.) Николай Алексеевич Абрамов // Абрамов Н. А. Город Тюмень. Из истории Тобольской епархии / сост.: Ю. Л. Мандрика, В. А. Чупин; предисл. Ф. Петухова; примеч. Ю. Л. Мандрики, В. А. Чупина. Тюмень, 1998. С. 5).

⁵ Петухов Ф. (Сулоцкий А. И.) Николай Алексеевич Абрамов // Абрамов Н. А. Город Тюмень. Из истории Тобольской епархии / сост.: Ю. Л. Мандрика, В. А. Чупин; предисл. Ф. Петухова; примеч. Ю. Л. Мандрики, В. А. Чупина. Тюмень, 1998. С. 13–14.

Описание

огненного метеора 7-го Авг. 1874 г.

Въ городѣ Березовѣ Тобольской гу-
берніи 10 Августа (ст. стила) въ 11 часовъ
24 минутъ пополудни былъ огненный ме-
теоръ. Небо болышого частію было чисто, въ
немногихъ толкахъ мистахъ видны были осн-
стья и кучевыя облака. Новая четверть
луны уже закатилась, и потому ночь бы-
ла темная. За то все почти звѣзды,
соответственныя времени, были видны.
Вдругъ при удивительномъ NW. съ Юго-
стока къ Сѣверо-востоку мгновенно проле-
тѣла необыкновенная звѣзда въ кривомъ
направленіи къ низу и въ воздухѣ
съ шипѣніемъ разсыпалась многими искра-
ми. Не успѣвъ видѣть точки, отъ ко-
торой началась полетъ метеора, мож-
но было замѣтить приближительную
высоту его надъ горизонтомъ, кривую ось
10 до 8 градуса, близъ Прокіона. По
младшму: поперечникъ самой звѣзды

около $2\frac{1}{2}$ дюймовъ, съ длинными лучами. Лу-
чеварный свѣтъ звѣзды, мало уступающій солн-
цу, освѣтилъ широту пролетающаго про-
странства около 10, длина же виднаго пу-
ти около 25 сат. При пролетѣ метеора съ
атмосферы мгновенно спала отъ тепла,
но до какой степени, по хрупкости металла
и килпнито верности термометра, опредѣлить
было невозможно.

Работая в архивах Тобольска, разбирая и изучая древние рукописи, Н. А. Абрамов ввел в научный оборот труды, долгое время сохранявшиеся в Тобольске: Сибирскую (Черепановскую) летопись, «Книгу записную» (XVII в.), «Краткое описание о народе остяцком» Г. И. Новицкого¹, сделал перепись всех древних документов, хранящихся в архиве Тобольской духовной семинарии². Он тщательно изучал материалы старых архивов: губернского, полицейского, духовной семинарии, Софийского собора с его ризницей, Знаменского монастыря по истории церквей Тобольской губернии и всей Сибири, пересматривал их описи, дела, грамоты, делал для себя заметки³.

Наряду с письменными источниками Н. А. Абрамов собирал и фиксировал сведения, получаемые от местных жителей. Сбор этнографических сведений о жилище, пище, одежде, обрядах северных народов он скрупулезно производил во время службы в Березове, такую же работу проводил в Семипалатинске, изучая во время поездок по области этнографию калмыков и киргизов.

Кропотливая и неутомимая деятельность Н. А. Абрамова по изысканию источников и описанию родного края представляет собой образец краеведческой работы в Сибири энтузиаста-собирателя. Именно эта скромная патриотическая работа, когда незаметно, по крупицам, методически, изо дня в день, трудолюбиво собирается и откладывается материал, который потом превращается в собрание ценных фактов; эта деятельность труженика от исторической науки и составляет славу Абрамова, —

¹ *Новицкий Григорий Ильич* (ок. 1651 — после 1728) — полковник, сторонник гетмана Мазепы, выпускник Киево-Могилянской коллегии, хорошо знавший латынь и читавший римских поэтов. Около 1712 г. был сослан в г. Тобольск, где пользовался расположением губернатора — князя М. П. Гагарина — и митрополита Лещинского, которого Новицкий сопровождал в путешествиях для проповеди христианской веры коренному населению. Эти поездки дали Новицкому материал для его книги «Описание о народе остяцком» (1715), являющейся первой этнографической монографией на русском языке. После 1721 г. при митрополите Антонии Стаховском Новицкий получил должность надзирателя за исполнением христианских обычаев новокрещеными остяками, при исполнении которой (предположительно после 1728 г.) он вместе со священником был убит.

² *Кузнецов Е. Н.* А. Абрамов // Тобол. губ. ведомости. 1870. № 34.

³ *Петухов Ф.* (Сулоцкий А. И.) Николай Алексеевич Абрамов // Абрамов Н. А. Город Тюмень. Из истории Тобольской епархии / сост.: Ю. Л. Мандрика, В. А. Чупин; предисл. Ф. Петухова; примеч. Ю. Л. Мандрики, В. А. Чупина. Тюмень, 1998. С. 22.

такую оценку научной деятельности Н. А. Абрамова дал В. Мирзоев¹. Он же писал: «Сибирское краеведение, зародившееся с деятельностью Словцова, трудами Абрамова значительно окрепло, получило новые силы»².

Н. А. Абрамов поддерживал связи и с Императорским обществом любителей естествознания, антропологии и этнографии при Московском университете. В изданиях этого общества опубликованы его статьи о курганах Тобольской губернии и Семипалатинской области. Во время поездок в 1857 и 1860 гг. на Копаль (Семипалатинская область) он «собрал много сведений о малоизвестных в ученом мире реках Семиреченского и Заилийского краев, а также об Арасанских минеральных водах»³. Результаты поездки Абрамов публиковал в многочисленных статьях «Тобольских губернских ведомостей» и в изданиях РГО. Его метеорологическими наблюдениями, производимыми в г. Тобольске, интересовалась Академия наук, в которую они посылались дирекцией тобольских училищ⁴. В 1865 г. Н. А. Абрамов был избран членом-корреспондентом от Тобольского физико-медицинского общества⁵.

Об активном сотрудничестве с газетой «Тобольские губернские ведомости» свидетельствуют 76 опубликованных статей Абрамова. Интересно, что в первых номерах газеты не было оригинальных материалов, страницы ее заполнялись перепечатками и пересказами опубликованных книг и статей. Чтобы сделать газету живой, полезной, интересной как для местных жителей, так и для жителей других регионов, тобольский губернатор В. А. Арцимович обратился к Н. А. Абрамову, жившему тогда в Семипалатинске, с просьбой принять участие в газете. «Добрый, горячий любитель всего сибирского, Николай Алексеевич любезно согласился постоянно содействовать своими трудами в издании ведомостей»⁶. Статьи

¹ Мирзоев В. Н. А. Абрамов // Мирзоев В. Историография Сибири: первая половина XIX века. Кемерово, 1965. С. 139.

² Цитируется по: Беспалова Л. Г. Н. А. Абрамов (1812-1870) // Беспалова Л. Г. Живое прошлое: писатели XIX века о Тюмени. Свердловск, 1987. С. 32.

³ Петухов Ф. (Сулоцкий А. И.) Николай Алексеевич Абрамов // Абрамов Н. А. Город Тюмень. Из истории Тобольской епархии / сост.: Ю. Л. Мандрика, В. А. Чупин; предисл. Ф. Петухова; примеч. Ю. Л. Мандрики, В. А. Чупина. Тюмень, 1998. С. 19.

⁴ Там же. С. 25.

⁵ Тобольское физико-медицинское общество является наиболее ранним обществом г. Тобольска. Оно действовало на основе устава, утвержденного 24 окт. 1864 г., и состояло первоначально из 11 человек. Общество завело небольшую библиотеку в основном из медицинских книг и специальных периодических изданий. Подготовило и выпустило «Предохранительные меры, рекомендуемые к неперемennomу исполнению в Тобольской губернии» (Тобольск, 1865).

⁶ Тобол. губ. ведомости. 1857. № 4. С. 83.

Н. А. Абрамова начали печатать с одиннадцатого номера в неофициальном отделе «Ведомостей». Отдельные его статьи посвящены городам («Город Ялуторовск с его округом»¹, «Город Тюмень»²) и географии Сибири («О климате г. Березова»³, «Река Тобол с его притоками»⁴ и др.). Серия статей посвящена христианскому просвещению Сибири: «Материалы для истории христианского просвещения в Сибири», «О введении христианства у березовских остяков», «Христианство в Сибири до учреждения там в 1621 году епархии». В Тобольском историко-архитектурном музее-заповеднике хранятся письма Абрамова, адресованные в редакцию газеты «Тобольские губернские ведомости»⁵.

Мечтая, чтобы, кроме губернских ведомостей, в г. Тобольске издавались и ведомости епархиальные, в июне 1865 г. он писал: «Надо бы издавать “Тобольские епархиальные ведомости” <...> Если б началось это полезное и нужное издание, то я готов давать ему перепечатывать помещенные и имеющие появиться статьи мои в “Страннике” и изданные в “Тобольских губернских ведомостях”, а сверх того и писать по возможности о чем-нибудь, касающемся до епархии вновь»⁶.

В таких центральных периодических изданиях, как «Журнал Министерства народного просвещения», «Чтения в обществе истории и древностей российских при Московском университете», «Записки Русского географического общества», «Известия Императорского археологического общества», «Этнографический сборник», богословский журнал «Странник», он публиковал статьи, посвященные истории и статистике Сибири, например, «Ермак — покоритель Сибири»⁷, «Наместничество в Тобольске», «О заселении и промышленности округов Тарского и Омского в Тобольской губернии»⁸.

Среди публикаций Н. А. Абрамова немало источниковедческих, например, статья «О кометах и других небесных и воздушных явлениях, замеченных с 1656

¹ Тобол. губ. ведомости. 1864. № 25–29.

² Тобол. губ. ведомости. 1858. № 50–52.

³ Тобол. губ. ведомости. 1860. № 1–3.

⁴ Тобол. губ. ведомости. 1862. № 52; 1963. № 1–3.

⁵ ТИАМЗ. КП № 13242.

⁶ Сулоцкий А. И. Биография Николая Алексеевича Абрамова. [Тобольск], [187?]. С. 37.

⁷ Абрамов А. [Некролог] // Тобол. губ. ведомости. 1870. № 32–34; Петухов Ф. (Сулоцкий А. И.) Биография Николая Алексеевича Абрамова // Тобол. губ. ведомости. 1870. № 39–45, 50.

⁸ Абрамов Н. А. О заселении и промышленности округов: Тарского и Омского, въ Тобольской губерні // Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества, издаваемый подъ ред. В. А. Милютина. 1853. Ч. 7. СПб.: Тип. Эдуарда Праца, 1853. VIII. Смѣсь. С. 27–31. См. также: Тобол. губ. ведомости. 1866. № 18–22.

по 1753 г.»¹, представляющая собой выписки из Черепановской летописи, а также «Перевод с двух китайских листов, присланных при доношениях в Коллегию иностранных дел от сибирского губернатора тайного советника Соимонова, от 25 и 29 мая 1758 г., относительно бывшего Чжунгарского тайши и потом китайского цын-ваня Амурсана»². Н. А. Абрамов оставил также ряд описаний намозильных памятников Киргизской степи, курганов и городищ Тобольской губернии и главным образом — исторические сведения об основании и постройке церкви г. Тобольска, собранные по заданию главы епархии; есть у него публикации по нумизматике и дипломатике Сибири.

Особый аспект творчества Абрамова — биографии исторических персонажей, напоминающие некрологи, написанные по свежей памяти об усопшем. Несмотря на откровенно идеализированный характер, они сохранили многие факты, дающие представление о таких личностях, как первый митрополит Сибири Киприан², митрополит Иоанн Максимович⁴, Филофей Лещинский⁵, губернаторы С. И. Соимонов⁶ и Д. И. Чичерин⁷.

Н. Абрамовъ

Ялуторовскій округъ Тобольской Губерніи⁸

ЯЗЫКЪ

Народный языкъ крестьянъ Ялуторовскаго округа Новгородскаго нарѣчія, имѣеть свои уклоненія отъ общаго языка, какой находится въ повсемѣстномъ употребленіи образованныхъ классовъ обществъ, и для котораго составлены общія граматическія правила: 1, въ особенности въ произношеніи словъ, — превращеніе буквъ **а** на **о**, напримѣръ въ именахъ. Алексей говорятъ Олексѣй, Анисимъ Онисимъ, Александръ — Олександръ, **е**, **ѣ** и **я** на **и**, прекрасно прикрасно, мѣрять — мирять, пѣсня — писня, здѣсь — здися. Нѣкоторые глаголы въ 3 лицѣ настоящаго времени сокращаются, наприм. знать вмѣсто знаетъ, почитать вмѣсто почитаетъ, употреблять вмѣсто употребляетъ; местоименіе чево

¹ Тобол. губ. ведомости. 1858. № 41.

² Читенія в обществѣ исторіи и древностей российскихъ при Московскомъ университетѣ. 1868. № 4. С. 6–14 (паг. 5).

² Тобл. губ. ведомости. 1858. № 4. С. 61–69; Странник. 1864. Т. 3, № 8, отд. 1. С. 27–36.

⁴ Тобол. губ. ведомости. 1857. № 20, 21.

⁵ Журн. М-ва внутр. дел. 1846. Ч. 52, отд. 5. С. 79–96.

⁶ Тобол. губ. ведомости. 1857. № 27.

⁷ Тобол. губ. ведомости. 1857. № 14.

⁸ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 23. Лл. 73–76 об.

сти, которая послужаетъ
показателемъ, во время сна она
склонивается въкв. Противъ
этого принимаютъ глаза мен-
ьшихъ къвасищъ съ соею.

Урокъ

Народный языкъ крестьянъ
Алутаровскаго округа Новгород-
скаго нартѣя, пишетъ свои учи-
ненія отъобщаю языка, какой на
водится въ повсеместномъ ун-
ребеніи образованнѣ классовъ
вдусетвѣ, и для котораго состав-
лены отъизъ грамматическія пра-
вила, въ совершенности въ произне-
шеніи словъ, — превращеніе буквъ
а на о, напримеръ влименаѣ
Алексей говорятъ Олексеѣ, Ани-
сима Анисимъ, Александръ-
Олександръ, и т. п. и т. п. прекрасно
прикрасно, мѣрять-мѣрять, нѣ-
ня-нѣня, здѣсь-здѣсь. Нѣкоторыя
рае малыя въ Великомъ нѣстѣ
щюю времени сокращаются,

вмѣсто чего, што вмѣсто что, ево вмѣсто его. Прибавляютъ къ словамъ слоги: **ко**, **то**, **та**, **отъ**. Напримѣръ: принесико мнѣ пива, дайко мнѣ хлѣба, надѣвайко чулки-то, подвигайко стол-отъ (столь). Прибавляютъ въ разговорѣ слова **часотъ**, **поди**. Эка братанъ часотъ мнѣ дорогая эта лошадь. Ты поди шибко старъ.

Слова малоизвѣстныя въ общепотребительномъ языкѣ¹:

Баскій, Баять, Быгать, Варовый, Веснусь, Влазины, Галиться, Гаркать, Горлохватъ, Грамотка, Гузатъ, Дородный, Доспѣтъ, Зартачиться, Зимусь, Изурочить, Каралька, Карячиться, Ковырзатъ, Коевадни, Кухта, Лони, лонись, Лопоть, лопотина, Лучина², Лѣтось, Малесинько, Матерый, Морговать, На сгалъ, Натрыжный, Обутки, Одежа, Оногда, оногдась, Ономедни, Осенесь, Ошмоульникъ, Покаститъ, Помочь, Пригубить, Приемцы, Приколтаться, Прималындивать, Причитать, Простакиша, Проториться, Въ прочестку, въ прочестъ, Подтибрить, стибрить, Прясло, Пухтатъ, Пышатъ, Разъяхнуться, Рукотерникъ, Свѣжина, Селѣтокъ, Сенугъ, Слякиша, Солошшій человекъ, Соромскій, Страда, Судачить, Съяхнуться, Сѣменить³, Таланъ, Таныкъ, Тороватый, Трекатъ, Трясуница, Трелюдна, Туесь, Туровить, Улепетывать, Уросить, Устауриться, Ханькатъ, Хоромина, Хрѣдѣтъ, Хрушкой, Чмутить, Чуютъ, Шибко, Шпакурить, Шумаркатъ, Шустрый, Эвоно!, Эвонока, Этта, Юранькій.

Нѣкоторыя имена собственные въ уменьшительномъ значеніи оканчиваютъ на **нѣша**. Санька, Микульша, Ваньша, Петруньша, Окульша. Нѣкоторыя имена оканчиваютъ **аха**, **уха**, **юха**. Микулаха, Петруха, Оксюха, Осюха (Осипъ), Ванюха.

В. В. Адрианов
(? — не позднее 1883)

Василий Васильевич Адрианов родился в семье священника. Как и его дед, Никифор, и отец, Василий, В. В. Адрианов служил в Алексеевской церкви Белозерской слободы Белозерской волости Курганского округа Тобольской губернии. Помимо исполнения священнической должности, он преподавал в приходских школах. Занимался краеведением, собирал статистические сведения. Особый интерес у него вызывали фольклорные произведения: сказки-небылицы, сказания, пословицы, поговорки, загадки...

¹ Далее публикуем список слов; толкования Н. А. Абрамова включены в сводный словарь «Материалы для словаря русской народной речи Тобольской губернии XIX века (1848–1891)» (далее — «Материалы...»). См. с. 140–184 настоящего издания.

² Слово отмечено крестом на левом поле, внизу страницы карандашом (другим почерком) приписано: «Лучина вездѣ одно и тоже».

³ После буквы Н вписано над строкой почерком Н. А. Абрамова Т: сѣментить.

В 1858–1870 гг. В. В. Адрианов был корреспондентом Императорского Русского географического общества. На суд рецензентов РГО им было представлено около двух десятков рукописей. В архиве РГО хранится дело «Этнографические материалы, собранные в Курганском округе Тобольской губернии»¹. В 1866 г. от В. В. Адрианова поступило 250 пословиц и поговорок², в 1868 г. — столько же, а также семь заговоров, 29 загадок и одна сказка³, в следующем году — 535 пословиц и поговорок⁴, в 1870 г. — 101 загадка⁵. Его работы были отмечены благодарностями Общества. В 1860 г. В. В. Адрианов был награжден малой бронзовой медалью «За труды по географии»⁶.

На страницах «Тобольских губернских ведомостей» были опубликованы его работы: «Как проводят праздники крестьяне Курганского округа слободы Белозерской»⁷, «Слобода Белозерская», «Некоторые из пословиц и поговорок употребляемых жителями Белозерской волости»⁸. Редакция газеты писала: «С удовольствием помещая статью отца В. Адрианова, редакция “Губернских ведомостей” долгом считает благодарить его за просвещенное участие в нашей газете <...>. Редакция долгом считает сказать, что она льстит себя приятною надеждою, что и другие духовные лица Тобольской губернии, подобно отцу Адрианову, не оставят сообщить ей статистические и этнографические описания тех мест и городов...»⁹.

Сын В. В. Адрианова, Александр Васильевич (1854–1920), стал достойным продолжателем дела отца. Он известен как этнограф, путешественник, археолог,

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 21.

² Отчет Императорского Русского географического общества за 1866 годъ. СПб.: Тип. В. Безобразова и Комп., 1867. С. 119.

³ Отчет Императорского Русского географического общества за 1868 годъ. СПб.: Тип. В. Безобразова и Комп., 1869. С. 51.

⁴ Отчет Императорского Русского географического общества за 1869 годъ. СПб.: Тип. В. Безобразова и Комп., 1870. С. 81.

⁵ Отчет Императорского Русского географического общества за 1870 годъ. СПб.: Тип. В. Безобразова и Комп., 1871. С. 129.

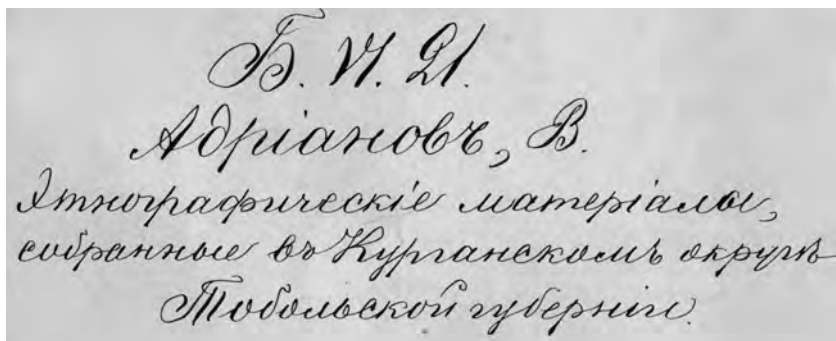
⁶ Перечень награжденных знаками отличия Русского географического общества. М., 2012. С. 39; *Дэвлет М. А.* В. В. Адрианов как этнограф // Репрессированные этнографы. 2-е изд. М.: Вост. лит., 2002. Вып. I. С. 10–11; *Федорова В. П.* Творческий почерк Белозерского фольклориста священника В. В. Адрианова // Челябинский гуманитарий. 2011. № 3 (16). С. 33–38 [Электронный ресурс]. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/tvorcheskiy-pocherk-belozerskogo-folklorista-svyaschennika-v-v-adrianova/viewer>. См. также: URL: <https://drevo-info.ru/articles/13672347.html>; <https://www.prlib.ru/item/373093>

⁷ Тобол. губ. ведомости. 1858. № 48.

⁸ Тобол. губ. ведомости. 1859. № 22.

⁹ Там же.

ботаник, ученик и последователь идеологов сибирского областничества Г. Н. Потанина и Н. М. Ядринцева. Его статьи опубликованы в изданиях Императорского Русского географического общества. Он был собирателем, составителем и редактором сборника «Русские сказки и песни Сибири»¹. Награжден малой серебряной (1880) и малой золотой (1883) медалями РГО.



Обложка архивного дела. НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 21

В. Адриановъ

**Этнографическіе матеріалы,
собранные въ Курганскомъ округѣ Тобольской губерніи²**

ЯЗЫКЪ

<...> 5-е, Слова мѣстныя, мало, или вовсе неизвѣстныя, въ общеупотребительномъ языкѣ³:

Аллакатъ, Альбрничать, Баса́, Безала́барный, Брандовать, Брэзговать, Востреё, Втискать, Гонка, Гоня́ть, Грамотѣ́я, Гра́ять, Гүторить, Де́коваться, Добринскій и добряющій, Доку́ка, Домові́на, Домови́шшо, Ёстошный, Жба́нь, Жихмора, Засо́бье, Здрю́къ, Издѣва́ться, Излоша́дный, Истерелю́шить, Извѣстный, Извѣзжа́ться, Испаса́ть, Кана́ться, Кани́ючить, Каплю́жникъ, Корена́стый и крена́стый, Кудѣлитель, Ку́читься, Лабаша́къ, Лі́за, Лизну́ть, Лоту́нишко, Ма́йна, Мамо́шка, Ми́чкать и мя́кчать, Мо́рговать, Мя́мля, Мя́млять, Набаси́ться, На́зовь, Наку́десить, Наро́комъ, Наскару́жникъ, Нача́стойно, Натара́нковать, На́янливый, напросливый, Незра́шной, Не́ималь, Нелѣ́стно, Несхва́тчивый, Оберѣ́стить, Обрестова́ть,

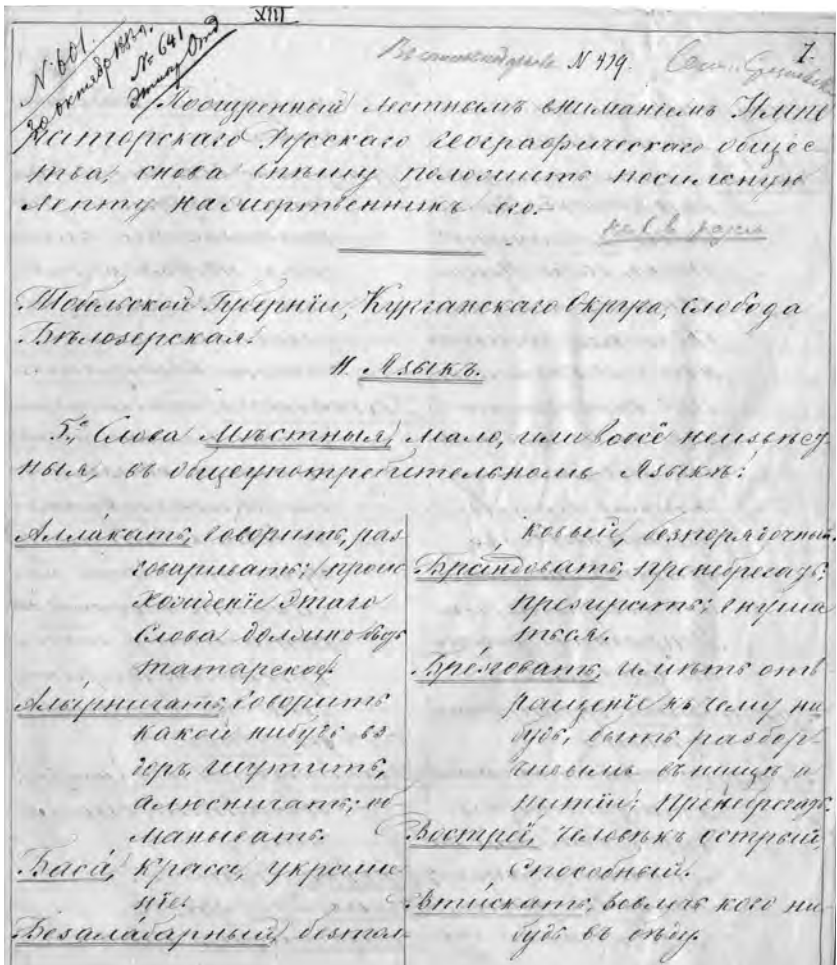
¹ Русские сказки и песни в Сибири и другие материалы. Красноярск: Енисейск. губ. тип., 1902. [2], VIII. С. 63–110, 146–164.

² НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 21. Лл. 7–10 об., 25.

³ Далее — только заголовочные слова из словарных материалов В. В. Адрианова. Их толкования см. в сводном словаре «Материалы...».

Ослѣушить, Отбáчить, Отóть, Оттиліскасть, Оттулунить, Охрять, Подхалима, Пóрно, Пóрный, Похімостить, Прибáса, Прибóйный, Приверéдливый, Прожіт-
точный, Рéтоваться, Родімчишо, Скáредный, Скобычковатый, Скрутный,
Смѣкáть, Сокоитѣь, Сто́ино, Схлыздить, Таратóрить, Тóдѣльный, Торить, Тóр-
кать и торкаться, Тункать, Убóйный, Утодѣлить, Фамільный, Хабарыснуть, Халудо-
ра, Хлэско, Хныкать, Хорохóриться, Хрóбоско, Худобá, Худобішшо, Худóжество,
Шаромыжникъ, Шухопоть, Ъзнуться, Ъсыяный, Ядряшій и ядряняющій,
Ямурина и ямурина.

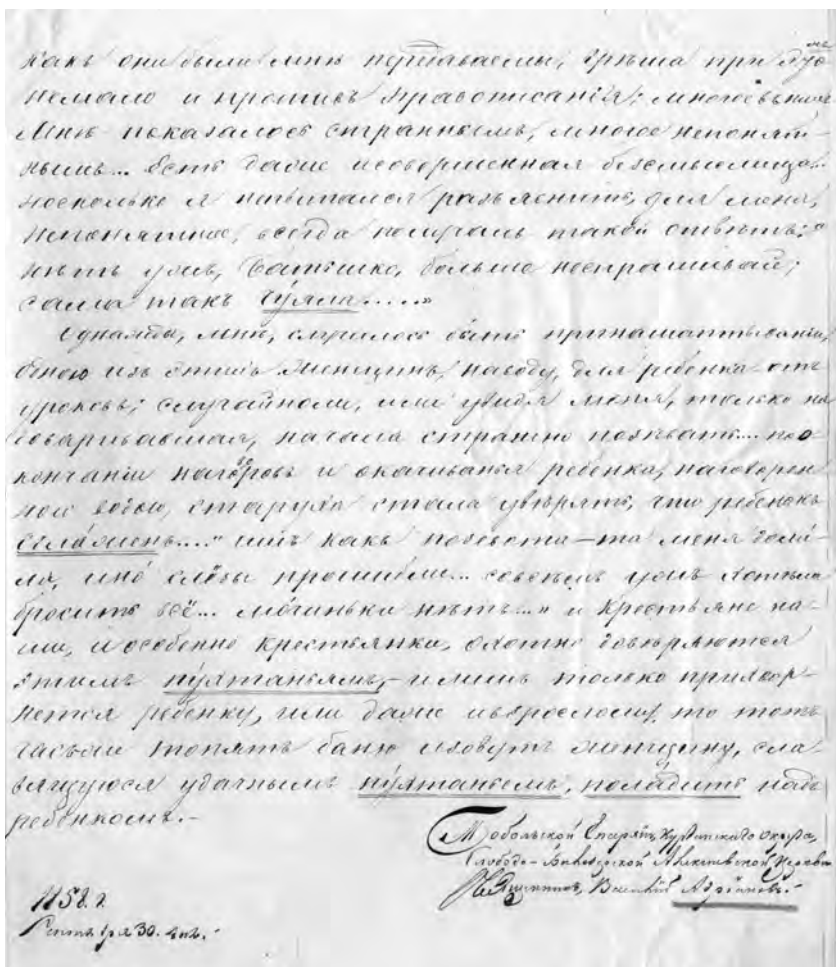
Для полноты свѣдѣній относительно языка, помѣщаются для образца два
мѣстныхъ разговора:

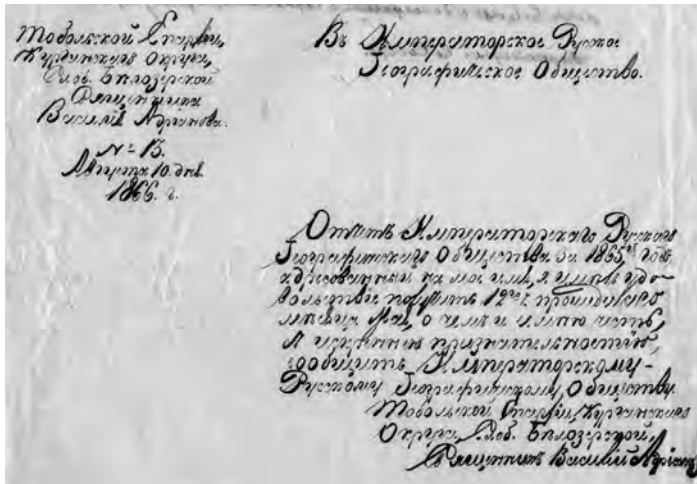


1^й кр. «А што, братъ Ваньша, вѣдь Федотка-та ономѣдни ладно оттиліскали...

2^й кр. Ну, шустѣрь, бѣльно былъ, вот и наткнулся...

1^й кр. Нѣтъ, паря, это Федотша за то отгулѣнили, что донісь нагрáяль надъ переваловскимъ дѣвкамъ; отецъ-отъ ихъ ужъ бѣльно на это рѣтовался... Самъ знашь, мужикъ онъ фамільной... Хотѣлъ было и за безчестье справить... Начальсву докуку доносишь... да нешто взять... Начальникъ-отъ только погоняль Федотка... вотъ съ тѣхъ-то поръ между имя всё и шаяло...





Письмо в РГО В. Адрианова. НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 21. Л. 6

2^я разг.

1^я кр. Слышалъ, Ериха, писарь новый **насяль?** **Востреё**, парень, **бають**, такó, што... да и добряющей такой... позавчера, Андрюха окулинъ-Малушковъ, ходилъ къ нему нарокомъ на фатеру: **побаять**... такой, чѣшь, приборной, да ласковой... такъ въ душу и лѣзеть...

2^я кр. **Нáмъ** б только и не брандовалъ, хлѣбъ-соль водилъ, такъ вѣдь и мы, не каки нибудь, прости Господи...

б. Слова и выражения **иностранныя**, употребляемыя жителями Тобольской Епархii, Курганскаго вѣдомства, Бѣлозерской волости:

Анпезія, Амбиція (отъ сл. ambitio) высокомѣрие, надменность, гордость; говорятъ напрямѣръ, что такой то анпезію наблюдаетъ, т. е. важничаетъ.

Мизерность (отъ сл. miserum) бѣдность, убожество.

Мизерный и **Мизерникій** (отъ сл. miser) бѣдный, бѣдникій, небогатый.

Опитиньё (слово греч.) епитимія.

Припензія (отъ сл. praestendo, домогаться, требовать), претензія; протестъ, искъ.

Пришпехтъ (отъ сл. prospectus) проспектъ, видное мѣсто.

Просвитеръ (сл. греч. Пресвитеръ, Священникъ) человѣкъ съ большими свѣдѣніями, ученый.

Суспиція (отъ сл. Suspicio, подозрѣніе, недовѣріе) ссора, споръ.

Тобольской Епархii, курганскаго округа, Слободо-Бѣлозерской
Алексѣевской Церкви Священникъ, Василій Адриановъ¹.

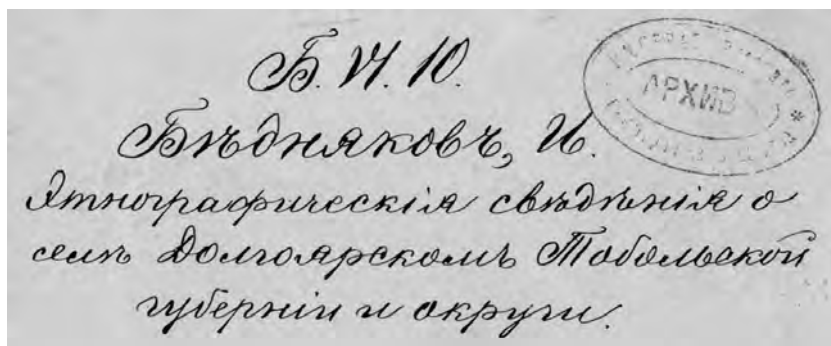
¹ Подпись почерком В. В. Адрианова.

И. В. Бедняков
(ок. 1809 — не ранее 1885)

Отец Ивана Васильевича Беднякова служил дьячком в церквях Казанской епархии. В 1830 г. сын окончил Казанскую духовную семинарию по второму разряду и в том же году рукоположен во священники.

В 1830–1841 гг. И. В. Бедняков был священником Ильинской церкви Казанского уезда Казанской губернии. В 1841 г. отец Иоанн командирован на службу в Тобольскую и Сибирскую епархию, и семья переехала в г. Тобольск. Здесь он служил вторым священником в Андреевской церкви, в 1842–1855 гг. — священником Введенской церкви с. Долгоярское Тобольского округа. В этот период И. В. Бедняков являлся корреспондентом Императорского Русского географического общества. В 1849, 1850 и 1856 гг. получал благодарности Общества «за этнографические материалы и сведения, служащие к определению климата»¹.

В последующие годы выполнял священнические обязанности в Екатерининской церкви с. Созоновское Тюменского округа (1855–1856), Рождественской церкви с. Кугаевское (1856–1861) и Преображенской церкви с. Преображенское Тобольского округа (1861–1868), в Рождественской церкви с. Емуртлинское Ялуторовского округа. В 1870 г. семья вернулась в г. Тобольск. В Богоявленской церкви И. В. Бедняков служил заштатным священником².



Обложка архивного дела. НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 10

¹ ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. И156. Оп. 19. Д. 286. Лл. 53 об.–54; Д. 287. Лл. 47 об.–49; Д. 301. Лл. 47 об.–49.

² Бедняков Иван Васильевич, священник [Электронный ресурс]. URL: <https://pravoslavnoe-duhovenstvo.ru/person/11607>

И. Бедняковъ

Свѣдѣнія

въ Россійское Географическое Общество въ слѣдствіе указа
Тобольской Духовной Консисторіи отъ 24^{го} мая 1848 года за № 374
послѣдовавшаго доставляемья Тобольской Губерніи
и округи села Долгоярскаго Введенской Церкви Священно
и церковнослужителями¹

<...> 2) о языкѣ

Старожилы говорятъ слогомъ обыкновеннымъ простонароднымъ; есть нѣкоторыя и перемѣны въ словообразованіи, напримѣръ говорятъ: правильня вмѣсто правильнѣе, скажи имя вмѣсто скажи имь, и другія; есть слова мѣстные въ общеупотребительномъ языкѣ неизвѣстныя, напримѣръ: клякѣ вмѣсто кочерги, туезъ вмѣсто бурака, и другія; нѣкоторыя будутъ помѣщены ниже въ разговорѣ.

<...> Обычаи и обряды при свадьбахъ, при поминкахъ описаны были прежде въ видѣ разговора въ слѣдствіе указа Тобольской Духовной Консисторіи отъ 12 Юля 1847 года за № 3121 послѣдовавшаго². Если нужно, то оный и здѣсь помѣстить честь имѣемъ съ нѣкоторыми прибавленіями, которыя равно какъ и весь разговоръ сами мы лично слышали отъ крестьянъ, и которыя потому суть самая натура, быль, опытъ, а не выдумка. Изъ разговора онаго можно видѣть нѣкоторыя особенности характера, наклонности, промышленности крестьянъ и прочее. Всѣ, что здѣсь описывается, есть общее жителямъ отъ города Тобольска до села Липовскаго, по Московскому тракту, на разстояніи ста верстъ <...>

Разговоръ Худяковскихъ крестьянъ Космы и Аванасія Мороковыхъ

Аванасій. Ну, парень /братъ, товарищъ,/ русь навалила, насъ совсѣмъ задавили.

Косма. А што худова, таки жа /такіе же/ люди, тому жа Богу молотца, да и пѣсни наши, сказки и побасѣнки знаютъ, хоша /хотя/ немного и есь /есть/ розницы, но можеть быть у нихъ и луччи, /лучше/ вишь, /видишь/ онѣ /они/ говорятъ: Сибирь не лишѣна, можеть быть и въ правду такъ.

Аванасій. Штобы ихъ лѣшій увель /лѣшій по ихъ мнѣнію лѣсной злой духъ, а водянаго называютъ некошнымъ/.

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 30. Лл. 1–20 об. На первом листе рукописи карандашная помета другим почерком: «Эта статья составлена такъ умно, въ видѣ разговора, что ее можно напечатать, дополнивъ свѣдѣніями изъ другихъ статей о Сибири. Не по программѣ». Сведения из первого раздела «Относительно наружности» (лл. 1, 1 об.) и третьего раздела «Домашний бытъ» (лл. 1 об.–3 об.) включены в соответствующие книги настоящей серии.

² НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 30. Лл. 1–5.

Косма. Што ты ихъ кленёшь?

Аѳанасій. Да не за што и хвалить. Изъ ихней /ихъ/ братьи што челѣкъ /человѣкъ/ то свой и языкъ, иновой /иной/ говорить, а ты ему только смотришь въ глаза, плонешь да и пойдешь прочь; што татаринъ, то онъ говоритъ /то есть непонятно для него/.

Косма. Да вить только тѣхъ поселщиковъ не понимаю, которы изъ малуросси /малороссii/ либа /либо/ изъ нѣметчины.

Аѳанасій. Да и всѣ говорятъ на свой ладь: клюка, а у нихъ: кочерга; поварѣнка, а у нихъ ополовникъ; труба холста, а у нихъ навина; нада бы сказать: ахъ тошно мнѣ, а у нихъ: ахъ бѣда моя; копотъ по дорогѣ, а у нихъ пыль; гаркать, а у нихъ: звать; молосно ѣсво /молостное яство/, а у нихъ: скоромное, смолось /смолость/, а у нихъ: вымя /коровье/, нада бы сказать: лоні, а у нихъ: въ прошедшій годъ; лопоть, а у нихъ одѣжа /одежда/ напарье, у нихъ: бураво; лягишь, а у нихъ: ляжешь; могите, а у нихъ: можете; нагрезиль, а у нихъ напроказничаль; насло-тиль, а у нихъ: наштутилъ /разговоръ шуточный/; тусь, а у нихъ: буракъ; кринка, а у нихъ балакирь; нада сказать: таку-те фтору загородилъ, а у нихъ: дичь заговорилъ... такъ словно /будто/ они татары. Однажъ /однажды/ я сказалъ: какъ я ожалилъ кнугомъ, а поселщики¹ засмѣялись; такъ мнѣ въ досаду, а я и спросилъ ихъ; а какъ бы нада сказать по вашему, они сказали мнѣ: ударилъ плѣтью.

Косма. А што ты! можетъ быть у нихъ правильня /правильнѣ/.

Аѳанасій. Ну ужъ! захотѣлъ отъ нихъ проку /прочности/. Наши старики разя /развѣ/ промахъ /несмѣтливы/ были, сказать ли словца не умѣли али /или/ сдѣлатъ чево не смѣкнули, разя /развѣ/ ума у нихъ не доставало што ли? вишь, какихъ² домовъ наставили.

Косма. Да навонъ тараты /безъ порядка/; гдѣ баня стоитъ, гдѣ дворъ /скотскій/ дворъ настоящій называютъ улицей, а улицу дорогóй/ гдѣ амбаръ, /житница/ гдѣ завозня /каретникъ, амбаръ/ а ужъ какъ плотничали, то и сказать стыдно поселщикамъ. — Изъ толстой лѣсины /бревна/ дѣлали только двѣ тесницы /доски/, а нонче /нынѣ/ научили насъ поселщики пилить таку жа лѣсину на 15^{тѣ} тесницъ.

Аѳанасій. Ты што захвалилъ поселщиковъ? Смотри, кабы /чтобы, какъ бы/ они на шею не сѣли.

Косма. Вотъ, пустякъ какой! иновой /иной/ изъ нихъ смирня /смирнѣ/ овцы.

Аѳанасій. Ты и смотришь на нихъ, /вѣришь/ што они низко кланяютца.

Косма. Да вить не всѣ низко кланяютца, инова /инаго/ и рукой не достанеш. Какъ мы, такъ и они, всѣ съ рознымъ норовомъ /разнымъ нравомъ/. Здѣсь они ничего душеверѣднава /душевреднаго/ не дѣлають. Вывѣртываются /есть изрѣдка/ и плуты, да гдѣ ихъ нѣтъ? А какъ станеш онó /о томъ/ раздумватца, то и въ правду они луччи дѣлають.

Аѳанасій. Штобы ихъ лѣшій увель! Хороши они люди! На нихъ только и жалуетца дядя Петриванъ /Петръ/. Ужъ вить дядя Петриванъ на што дóка /весьма знающій/, — помогаетъ кóнямъ и людямъ, а поселщики говорятъ ему,

¹ Последняя буква исправлена: А на И.

² В тексте: какакихъ.

што когды /когда/ онъ шепчетъ, то бѣсовъ призывать, што нѣтъ некошнова, што некошной не можеть давить людей въ водѣ, спорують въ томъ, /оспариваютъ то/ што дядя Петрыванъ своими глазами видалъ. Оногды /въ одно время/ дядя Петрыванъ переѣзжалъ на своемъ конѣ на вершней /верхомъ/ чрезъ рѣку; какъ сталъ доплывать до тово мѣста, гдѣ некошной задавилъ Кутарбицку дѣвочку /дѣвицу деревни Кутарбитки/, то конь ево сталъ тонуть, а съ нимъ и самъ онъ; вотъ, онъ необробѣлъ, сталъ читать воскрѣсну, /молитву — да воскреснетъ Богъ/ тотъ часъ выплылъ и доплылъ до другога берега.

Косма. Я и самъ ефтому / этому / што-та не такъ вѣрю. При комъ онъ ефто сказывалъ?

Аѳанасій. Ища /еще/ тогды и батька /священникъ/ нашъ былъ.

Косма. Што попь сказалъ ему?

Аѳанасій. А чево сказать? Былъ, суцая правда. Батька засмѣялся и головой покачалъ.

Косма. Пошто онъ головой качалъ?

Аѳанасій. Да какъ шта не отъ страха, а у меня и волосы дыбѣомъ встали.

Косма. Какъ не такъ! Батька всегда смѣется надъ такими сказками. Онъ говоритъ, што дьяволъ не смѣеть и подойти къ человѣку, а только можеть имѣть разговоръ съ душой, а стращать али удушить человѣка не можеть.

Аѳанасій. Нѣтъ, парень! Дядя Петрыванъ не солжетъ.

Косма. Да хто /кто/ болѣ знать? — дядя ли Петрыванъ али попы? /весь причтъ/.

Аѳанасій. Да и попы нонче /нынѣ/ всё стали по новому, всё у нихъ указы да законы, въ старину всё луччи, парень, было. Бывало попы въ праздникъ разгуляютца, такъ любо посмотрѣть, не узнашь, хто попь, хто дьячекъ, хто мужикъ, всё равны; вотъ была простота-та, а тутъ примутца всё боротца, либа на палкѣ тянутца, а нонче такая спѣсь въ попахъ, въ праздникъ пойдуть съ Крестомъ, такъ встрѣть ихъ да проводи.

Косма. Да вить мы встрѣчаемъ тогды и провожаемъ Крестъ Господень.

Аѳанасій. Ну, да всё перемѣнилось, ужъ и свадьбы наши нонче имъ помѣшали, дружки наши стали каки-та шарлатаны.

Косма. Да и нашъ братъ стали догадываться, што дружки наши насъ много обманываютъ. Сватъ нашъ мѣльникъ Никифоръ на одной свадбѣ не далъ дружкѣ своего креста, штобы навязать воску, и не сталъ кланяться ему въ ноги, какъ обноковенна /обыкновенно/ всё дѣлають, но вить ни чево ему дружка не сдѣлалъ, кони ѣхали и не дурѣли; а мы какъ боимся и почитамъ дружку. Какъ задумать хто свадьбу, и деть къ дружкѣ, зоветъ и кланятца ему въ ноги. Въ дѣвишникъ всё гости свадебны ему кланяютца въ ноги, а Богу ни одного поклона, и даютъ дружкѣ свои кресты для того, чтобы онъ налѣпилъ на нихъ воску, который онъ заготовляетъ на весь годъ съ особенными своими правилами /шѣптами/. Потомъ дружка съ плѣтью за поясомъ и съ образомъ въ рукахъ, разпрепьянай, ходитъ вокругъ всѣхъ коней и телегъ свадебниковъ /прѣхавшихъ на свадьбу/ трижды и реветъ /кричитъ/ во всё горло: Христось воскресе, какъ будто вѣнчать ково, потомъ ведеть въ Церковь жениха и невѣсту и весь поѣздъ гусемъ и изъ Церкви такъ жа. Пошто жа эфтава въ городѣ нѣтъ?

Аѡанасій. Въ городѣ нахватались отъ посельщиковъ мудрости-та. Ноньче пошли справки да выправки, бывало не было выправокъ /о годахъ/ да всё проходило; бывало батька свѣнъчать да шкажетъ¹: худой попь свѣнъчалъ, теперича /теперь/ хорошему неразвѣнъчать. Во всемъ ноньче перемѣна!

Косма. Да витъ перенимають, што луччи. Мы разя хорошо дѣламъ, што слушамъ только старухъ?

Аѡанасій. Иновой и старухой не чево шутить.

Косма. Конешна! /конечно, съ насмѣшкой/ У нихъ 12^м въ году пятницъ должно поститься; 12^м сѣстръ лихорадокъ; постъ в 28^е октября на память св. Параскевы; сны ихъ и примѣты — всё эфто сущая ложъ.

Аѡанасій. Да ты какъ знашь, што ефто ложъ?

Косма. Попроси поповъ, они тебѣ всё вычитаютъ изъ книги, и ты узнашь, въ каки пятницы можно исъ /ѣсть/ рыбу, а мы тогды ѣдимъ рыбу, когды они не ѣдятъ, а когды они ѣдятъ, мы не ѣдимъ, какъ будта рознова закону, — они въ пятницы и среды предъ Вознесенемъ и Троицей ѣдятъ рыбу, а мы по законамъ старухъ не ѣдимъ, вишь говорятъ старухи, што ефти двѣ пятницы въ числѣ 12^м, и дѣламъ словно /будто/ двоеданы /раскольники/; попы /причтъ/ во весь великій постъ не ѣдятъ рыбу окромя /кромѣ/ Благослѣнья и Вербнава, а мы ѣдимъ безъ всякава разбору, и многа дѣламъ несогласна съ Церковными правилами слушаая своихъ старухъ. Лихорадка есть болѣзнь, а не злой духъ, и поэтому шѣптами и наговорами еѣ прогнать /прогнать/ не лъзя; а што берѣзу возють по дорогѣ, копотятъ /пылятъ/ по ней, штобы прогнать лихорадку, то и мнѣ смѣшно. Да и то мнѣ кажется неправдой, што въ родительски дни /заупокойныя/ мы въ обѣдню ставимъ на столъ кушаньевъ, кладемъ и ложки, и думамъ, што родители приходять къ намъ и ѣдятъ. Ну, какъ они придуть? тѣло сгнило, душа не ѣсть, а когды воскреснемъ, и тогды исъ /ѣсть/ не будемъ.

Аѡанасій. Вишь, такъ старики завели.

Косма. Разя не лъзя иново оставить? Докуля /доколѣ/ станемъ смѣшить люდე? Послушай рассказы Кулакова и Таразана! Я имъ не вѣрю. Однажъ /однажды/ Кулаковъ ловиль ловушкой у батьки въ подвалѣ /погребѣ подъ избой/ мышей, всё ловиль удачно, вотъ лучилось /случилось/ Ѳедору Таразану ийти мимо, и заглянулъ онъ туды, мыши перестали попадать въ ловушку, вотъ и заговорили: изурочили ловушку, изурочили ловушку. Такъ же когды Осипъ сусеть /сосѣдъ/ нашъ захворалъ очень-на /сильно/ то всё и заговорили: враговъ /чертей/ ему насадили и начали нашептывать на вино, на воду, впрыскивали, обмывали, и ни чѣмъ не вылѣчили, а время пришло, Богъ приставиль /изцѣлилъ/. Говорять, што 77. вѣръ на землѣ, и 77. сѣтей дьявольскихъ; говорятъ, што лѣшакъ хохочетъ, реветъ /кричитъ/ по кошечьи по собачьи, по коровьи, какъ загаркашъ ему /закричишь/, такъ и онъ; опять: мышъ если съѣсть рубаху чью, тотъ и жди себѣ бѣды /смерти/.

Аѡанасій. Што ты не говори /ни говори/ — а ефто правда. Когды воронъ сидитъ на крестѣ — на колокольнѣ, то и жди покойника.

¹ Так в тексте.

Косма. Ну, котора правда /которое/, а котора ложь. Вотъ, напимѣрь, Василий Кулаковъ сказываль, што ево лѣшій везъ парой /на двухъ лошадахъ/. Иду, говоритъ, изъ города, было въ головѣ /пьяный/, а на дворѣ позда, ... со мной 50 рублѣвъ денегъ, ... 15^ш фунтовъ свѣчь въ волосъ /волостное Правленіе/, ... да... полдести бумаги, иду... усталъ и мнѣнемъ говорю /думаю/, лѣшакъ возми попутчиковъ, днемъ ихъ то и дѣло попадаютца, а теперича /теперь/ нѣтъ ни однова; мнѣ хотъ бы до Анцыной, /деревня въ одной верстѣ отъ города;/ вдругъ догонять меня Татаринъ на парѣ, и говоритъ: садись, доведу до Анцыной, какъ онъ узналъ, што мнѣ нужно до Анцыной?; я, г. к., ужъ опосля разсудилъ, а тутъ въ ухѣ-та было, такъ всё ладна, ну, /сѣлъ¹/ сѣлъ² я, поѣхали... ѣхать, ѣхать /ѣхали/, нѣтъ деревни, а нада бы проѣхать по времю /времени/ верстъ 20^ш; вотъ, я догадался... перекрестился, прочель воскрѣсну, и сижу на снѣгу, никѣмъ нико-во, ... одинъ молодецъ и то на снѣгу; вотъ, лѣшакъ каковъ! Какъ онъ подѣквался /насмѣялся/ надо мной. Да вить и учутился я на другой дорогѣ.

Аѳанасій. Ну какъ жа ты думаешь объ эфтимъ.

Косма. Я думаю, што онъ спалъ, а всё эфто видѣлъ во снѣ.

Аѳанасій. Да какъ жа онъ учутился на другой дорогѣ?

Косма. У пьянава вездѣ дорога.

Аѳанасій. Можетъ быть и было такъ, не спорю.

Косма. Не знай, какъ ефтому вѣрютъ: вотъ, еще чево сказываль Ѳедча /Ѳеодоръ/ Таразанъ. Онъ сказываль, што въ байкаль морѣ /озеро Иркутской Губерніи/ водятца фараоны. Однажъ сѣти³ фараоны разыгрались и утопили судно; вотъ жители ефтава мѣста догадались, — закинули неводъ, и вытащили ефтихъ фараоновъ до 50^ш; человекъкъ совсѣмъ... голова, руки и всё человекъче, ... и ноги, только гдѣ лапы /слѣды/, тутъ срослось и хвостъ рыбій; вотъ ефти жители навязали прутьевъ и всѣхъ фараоновъ перестегали /пересѣкли/ и побросали въ море; опосля какъ рукой сняло, фараоновъ не стало, ушли въ друго мѣсто. Какъ ефтому вѣрить? Ѳедча Таразанъ тамъ не когды и не бываль.

Аѳанасій. Вишь слыхаль, /отъ того/ хто тамъ былъ, вить узнають жа, што есть за морями.

Косма. Да вить многа и пустяка болтають. Вотъ, и ты сказываль, што когды ты съ кѣмъ-та ѣхаль въ лоткѣ по озеру, то радуга пила изъ озера воду, и такъ многа, что половину выпила.

Аѳанасій. Никому не дамъ соврать, и видно было, какъ вода убывала изъ озера, мы насилу /едва/ убрались оттудава.

Косма. /съ насмѣшкою/. Вы боялись, штобы вамъ не остатца на днѣ озера, али штобы радуга и васъ вмѣстѣ съ водой не проглотила. Все ефто враки /вранье/. Какъ бы принудили ходить въ Церковь, да учиться грамотѣ, тогда ба дурь-та сама ушла отъ насъ. Въ Церкви бы луччи узнали заповѣди, а въ училищѣ бы научились узнавать, што пустяки, што правда.

Аѳанасій. Да што тамъ за знахари?

¹ Над словом написана цифра 2.

² Над словом написана цифра 1.

³ Так в рукописи.

Косьма. Послушай! я тебѣ сей часъ раскажу, какъ мнѣ разтолковали многи слова и рѣчи. Однажъ рассказывалъ Купринскій врачъ /деревни Куприной крестьянинъ/ Костюха Обрахинъ /Константинъ Авраміевъ/ какъ нищи поють стихи на ярмонкахъ, да про Листафѣра /Христофора/ брата своево — Костюхинова. NB многія имена крестьяне по своему измѣняютъ — Евпль, у нихъ: Епломъ, Амфилохій, у нихъ Филопемъ, Ксенофонтъ, у нихъ: Селифонъ, Петръ — Петриванъ. Вотъ ефтать /этотъ/ Костюха и началъ: коли ты хошь, /если хочешь/ штобы тебя ниhto не повередилъ /не сдѣлалъ вреда/ сей часъ, какъ встаешь съ постѣли, и говори про себя: выду я рабъ Божій такой-та примѣрамъ /напримѣръ/ Селифонъ, изъ дверей въ двери, изъ воротъ въ ворота, выду я рабъ Божій такой-та на кеянь море /океанъ/, на кеянь-морѣ лежитъ гробница, да и понесъ таку-те фтору /заврѣль/, што и говорить грѣшно, какъ батька разтолковалъ. Потомъ сталъ рассказывать про удальсво/ство/ брата своево Листафѣра. Листаферъ, говоритъ, вотъ, какой грамотей, сей часъ развернулъ сигналацъ /ассигнацію/ и видитъ, какой на ней мумерь /номеръ/, аль каку гумагу /бумагу/, указъ ли, приказъ ли какой, сей часъ видитъ всё, такой дошлай... сквозникъ! Плясать какой мастерица, собой прематеряющій /очень великаго роста/, да какъ зачнетъ подымать, и въ присядку и всяка, тово и гляди потолокъ своротить, да ища какъ выпеть со штофчикъ, пѣсни реветъ лихоматна /поетъ во всё горло/, а какъ ѣздитъ на вершней /верхомъ на лошади/ какъ мтица /птица/ пуститца, взглядь... и слѣдъ простыль, а какъ начнетъ слотить /врать/, то и вѣкъ бы слушалъ. Ну, каковъ же рассказъ Костюхинъ? вотъ наши разговоры!

Аѡанасій. Ну, ефто никуды не годится. Костюха молитвай своей заговариватца и тутъ должна быть дьявольщина; а Листафѣра онъ хвалить напрасна, ево дѣло только пить да реветъ пѣсни лихоматна, а грамотъ только и знать онъ, што по складамъ написать свое имя. Напрасно чево ужъ и хвалитца!

Косма. А послушай, какъ нищи стихи поють!

А вы, люди учаные, /ученые/

Надъ школами выбраны,

Надъ ними поставлены,

Извѣстуйте, истолкуйте намъ:

Что есть въ году? /этотъ стихъ поется протяжно/

Двѣнадцать въ году мѣсяцовъ,

Одинадцать Опостоловъ, /апостоловъ/

Десять заповѣдъ Божіихъ, /заповѣдей/

Девять чиновъ Ангельскихъ,

Восемь гласовъ Божіихъ, /Церковныхъ/

Семь Соборъ святыхъ Отець, /вмѣсто соборовъ, для пѣнія/

Шестокрилай Серафимъ,

Пять ранъ на крестѣ

Безвинно страда Господь

Чѣтыре воянгелья /Евангелія/

Въ трѣхъ Лицахъ Единъ Богъ

Два тавлина Мойсеовы /таблицы/

Единъ есть Богъ.

Сынъ Марѣинъ Богъ
На небеси царствуетъ
На земли королуетъ
Богъ нашъ
Над всѣми людъми Богъ.

Аѳанасій. Што жа! Эфто ладна.

Косма. Батька говоритъ, што эфто правда, да слова не гожи, /не хороши/.

Аѳанасій. Да вить нищи-та не учёны, изъ мужиковъ.

Косма. То-та и нада поучиваться. Многа, братъ, смѣшнова въ простонародъи калякають /говорять/. А ужъ эфти солдаты такъ врутъ, можетъ быть и на смѣхъ, а нельзя не вѣрить, вишь за границей иновы были, иновой бываль въ Туретчинъ, у Агличина, у француза, у Прусака, и въ Сигаріи. Кто-та мнѣ сказываль, што будто Гемназисты при немъ спрашивали солдата, былъ ли онъ въ городъ Еграфіи /географіи/? Тотъ сказалъ, што не былъ, только офицеръ за яйцами туда посылалъ, да я, говоритъ, не пошелъ, худой городишка, хуже деревни; а опосля всѣ узнали, что такова и города нѣтъ, а есть тово йма /имени/ наука, книга. Мы вѣримъ, а можетъ быть всё эфто для тово, штобы посмѣяться надъ нашимъ братомъ. Однажъ Пашиннай /деревни Неёловки Пашни то жъ/ солдатъ Петръванъ и меня размѣшили. Онъ хоша /хотя/ и солдатъ былъ, да теперича живеть въ отставкѣ лѣтъ подь 30^{мъ}, такъ такой жа сталъ мужикъ. Въ праздникъ не помню объ Ильинѣ днѣ, не помню въ Звиженье /воздвижение г. к.¹/ забылъ, въ Веденѣ ли /Введеніе во хр. Пр. Бд'цы/ я гулялъ по родителямъ /у родственниковъ/; тутъ жа и Батька съ крестомъ, ... вотъ я иду къ Петръвану, а попы /причтъ/ обогнали меня, и вошли къ нему, пропѣли, а Петръванъ спалъ на полатяхъ; вотъ батька намъ сказалъ каку-та исторіицу, знашь, онъ человекъ пріятный, ... ну, вотъ вдругъ скочилъ съ полатей Петръванъ, въ рубахѣ, весь мокрай, какъ мышъ, — взопрѣлъ, почти сонной, чешеть брюхо, и началъ: нѣтъ, вотъ, однажъ македонскій царь прѣхалъ къ берегу морскому и видитъ, лежитъ ракъ и говоритъ ракъ человекѣчимъ голосомъ: вотъ я живу въ морѣ, а не могу достать дна. Батька засмѣялся, а я захохоталъ. Ну, рѣчь ево ни къ сѣлу ни къ городу, и гдѣ слышалъ онъ таку сказку. Да не хорошо сдѣлали всѣ. Штобы Петръвану надѣть кафтанъ, а то въ рубахѣ сталъ рассказывать при полахъ. Не хорошо! а какъ ба надѣлъ мундиръ то бы пристала /приличнѣ/ было. И я правда не ладна сдѣлалъ, захохоталъ во всё горло, да батька нашъ невзыскателень. Только мы поповъ мало почитамъ. Смотри-ка, какъ засѣдатель ѣдетъ, такъ за полверсты скидашь шапку, а какъ прѣдетъ Благодичиннай али и другой ихный /ихъ/ Начальникъ, а мы и шапки ломать не хотимъ; а какъ етто /въ это время/ прѣхалъ къ батькѣ какой-та Чиновникъ съ виннава заводу въ двухъ повозкахъ, такъ всё сѣло переположились /встревожились/; я какъ чрезъ порогъ изъ своей избы шагнулъ, такъ и шапку долой, а ища тогда была ночь, и до батьки итти гона съ двои /нѣсколько сажень/ и два, знашь, переулка. А опосля /послѣ/, какъ уѣхалъ онъ, узнали всѣ, што это ѣхалъ мѣщанинъ, Управляющій. Какъ жа надъ

¹ Предпоследняя буква прочитана предположительно.

нами не смѣяться? Наша спѣсь схожа съ спѣсью татаръ. Помнишь ли татарина разсылщика, шта на перевозѣ важничаль предъ нашимъ батькой. Съ какимъ форсамъ онъ ѣхаль съ колокольцемъ изъ города на перевозъ! Когда онъ узналъ, што разговориваетъ съ батькой, то у него прибыло спѣси, развалился въ телегѣ, а батька стоялъ на дощеникѣ и говорилъ съ нимъ; а если бы Засѣдатель тутъ былъ, то бы татаринъ выпрямился, какъ берѣза. Потомъ, какъ батька велѣлъ привязать къ своей дугѣ колоколець, то татаринъ съ насмѣшкой сказалъ: а! ишша съ колокольцамъ, туда же... г-мъ!!! Какъ ещё мулла Ахманайской, /деревни Ахманай/ кривой, важничаль ѣхавъ въ телегѣ на своей кобылѣ. Кобыла съ жеребѣнкомъ трѣхъ алтынъ не стоитъ, едва идетъ, а онъ сидитъ въ чалмѣ съ кнудомъ въ рукѣ, то и дѣло стегать кобылу, а какъ увидѣлъ батьку, /онъ тогда ѣздилъ за водой/ то ещё болѣ заважничаль мулла въ телегѣ. А въ городѣ, помнишь, татаринъ татарина жа поздравлялъ съ новымъ годомъ по русски, вотъ, они сошлись среди улицы Пеляцкой и взявши другъ у друга руки говорили: съ новымъ сисламъ /числомъ/.

Аѳанасій. Эфто пресмѣшно.

Косма. И мы такъ жа смѣшны, когда дѣламъ всё по своимъ разчѣтамъ, а если бы чаще слушали умныхъ, то и мы умнѣ были бы.

Аѳанасій. Ну, братъ, тебя совѣмъ надо въ попи /попы/ поставить.

Косма. Не смѣйся! Я говорю правду, всякъ видитъ, какъ побольше между нами будетъ грамотныхъ, то меньше и дураковъ будетъ. Не напрасна видна училища заводять при Церквахъ; видна хотяъ дурь-ту всю выводить. Оно и въ правду, какъ наши-та ребята читаютъ и поютъ въ Церкви, такъ што-та на сердцѣ-та пріотваживаеъ /веселѣ дѣлаеъ/.

Аѳанасій. Оно, такъ! хорошо! не мѣшатъ /не лишнее/, да вить нашему брату прибавлять ефто спѣси-та. Старопогоска /деревни Долгоярской/ Уваровна занявка; какъ сынокать еѣ заговорилъ въ Церкви пасалтирь на клиросѣ, такъ еѣ рукой не достанешъ, загнула рожу, и не смотреть ни на ково.

Косма. Одна баба заерестилась /зассорилась/, такъ ужъ будто всё дѣло переворотилось. На бабу чево смотрѣтъ? Нада слушать, што начальсво /ство/ говорить, вишь, указъ за указомъ, штобы учить грамотѣ. Грамота свѣтъ, а мы што? слѣпые, смотришь, — пишеть волосной /писарь/ а што пишеть? можетъ быть на твою жа голову.

Аѳанасій. Эфто такъ, да указы-та што-та намъ не такъ ндравятца /нравятся/, не веселятъ.

Косма. Въ указахъ ни чево страшнава нѣту.

Аѳанасій. Какъ? При свадьбахъ каки-та оглашенья, да молитвы, а прежи /прежде/ ни чево такова не было. Простота была!

Косма. Такъ что жъ? Въ Церкви скажетъ батька али дьяконъ, што такой-та женитца, а такая-та за-мужъ выходитъ; што знамъ за нимя, /ними/ росво /родство/ ли како, али друго протча /прочее/, то скажемъ; не знамъ ни чево, промолчимъ; а молитвы-та нада жа учить. Отчю /Отче нашъ/ всѣ знамъ, Вѣрую — многи знаютъ, а заповѣди, батька говорить, што въ сутки выучить можно.

Аѳанасій. Всѣ ефто одна прижимка!

Косма. Ужли /ужели/ попы отъ себя выдумали? Молитвы разя не нада знать хресьянину /крестьянину/? вить пѣсни перенимамъ-же. Иновá така матерья

/длинная/, а вить какъ-та вызубрять до гла /выучать до конца/, а какъ молитвы учить, такъ нї у ково памяти нѣтъ, и начнутъ отпѣнскиватца¹, /отговариваться/, што гдѣ хресъянину знать молитвы и заповѣди. А знать-та ихъ и повыгодня/ѣе/ будетъ, — батька сказалъ, што хто выучитъ молитвы, тово будетъ вѣнчать за синю /пятирубл. ассигнацію/ и менѣ, а хто не знать, тотъ и съ краснай не ходи /десятируб. ассигнаціей/, вѣнчать не будетъ.

Аѳанасій. Ну ефто такъ, а на щѣтъ покойниковъ многа не правды. Прежи бывало какъ привезъ покойника большова али маладенца /младенца/ сей часъ и въ могилу, и поѣзжай себѣ домой, а тамъ отпоють ево и опослѣ /послѣ/, а нонче до трѣхъ дней у нихъ хоронить не лъзя, въ Царски дни не лъзя такъ жа, а рой могилу въ два аршина и болѣ, а прежи бывало въ колѣна зарылъ да и только; лѣтомъ — въ страду жди-ка трехъ дней за маладенцемъ, изволь держать въ дому мѣртвава два дни.

Косма. А што за бѣда? нянька, котору ты нанимашъ на всю страду, посидить денятъ² другой, а глубже могилы роютъ, штобы /не/ не было дурнова запаху, какъ у татаръ дѣлатца, у нихъ тово и глади, что провалишся къ мертвецу, когды идешь по мазаркамъ /татар. кладьбищу/. Нѣтъ, ты Аѳанасей не правильно судишь! Смотри-ка, какъ въ волосъ /волос. правление/ повѣстятъ, да ища /еще/ за пустяками, и живешь тамъ челѣкъ до 80^м дни два, три; а хто держитъ тамъ нашева брата? Голова, староста, писарь, таки жа мужики, какъ и мы съ тобой. Какъ подумашъ о волосныхъ дѣлахъ, то смѣшна выходитъ Исторья. Какъ задумаютъ волосны собирать сходку, вотъ и пошлютъ разсылщиковъ одново въ конецъ, другова въ другой. На другой день и потянулись мужичье со всѣхъ сторонъ, хто на вершней /верховой лошади/, хто на телегѣ, а многи пѣшкомъ съ котомами съ хлѣбомъ, какъ будто на роботу каку. Идѣшь по неволѣ. А какъ въ Церковь къ службѣ на два часа охотниковъ нѣтъ; и впрямъ /вправду/ сказалъ однажъ Турбинскій парень: здѣсь не шипка зарютца /не сильно желаютъ/ ходить въ Церковь, а вино пить шипка зарны /большіе охотники/.

Аѳанасій. Вишь въ волосъ собираютъ по дѣлу какому /какому либо./

Косма. Ну ужъ и дѣла! перереживаться о постройкѣ какова мосту либо о починкѣ мосту... Иново и дѣло-та пустякъ, а собираютъ всю волосъ, и всяка дѣло начинатца и оканчиватца виномъ, и всегда съ великой невыгодой для бѣдныхъ. Писарь на сходкѣ не ходитъ, а лѣтатъ какъ мтица /птица/, тово и сморгить, какъ бы въ карманъ себѣ сдѣлать прибыльцу. Я хоша /хотя/ и не такъ-то смѣшливъ, а вижу ево политику. Писарь часта и Церковными дѣлами мудруеть. Когды какой беспорядокъ откроетца въ міру, то себя не бось /не бойся/ очищать онъ, говорить: попы не учатъ, попы не учатъ; а што попы могутъ сдѣлать, когды мы боимся одной только палки. А когды попы отнесутца о беспорядкѣ въ волосъ, то волосные говорятъ: ефто /неразб./ и ефто дѣло не по нашей части, а будто законъ не для всѣхъ одинъ. Издаля /издали/ и видна, што резоны поповъ правильны а волосны всѣ лѣдятъ /наклоняютъ/ подъ свой ноготь /къ своей выгодѣ./

¹ Шестая буква в слове неразборчива: С или Е.

² Четвертая буква в слове исправлена: А или Я.

А если бы Писаря за одно были съ попами, то они бы/ли/ въ народѣ сдѣлали добра не меньше поповъ. А то одни строятъ, а други растраиваютъ.

Аѳанасій. Не лъзя братанѣ /братѣ/ не слушатца и Писарей, вишь у нихъ одна дума съ засѣдателемъ.

Косма. А у поповъ-та законы разя менѣ? Къ нимъ часта приходятъ указы чрезъ Благочиннава изъ Сеноту /Сената и Сѣнода/. А мы ища и не слушаемся ихъ. Однажъ когды Калышь привезъ свово /своего/ умершаго маладенца хоронить, то батька „онъ тогда мѣлъ Церковну ограду, а намъ бы прихожданамъ /прихожанамъ/ эфто нада было дѣлать,“¹ спросилъ ево, когды умеръ маладенецъ? Калышь /Калышѣвъ/ сказалъ: сево дня утромъ, а утромъ еще эфто и было; батька сказалъ: видна часа съ три назадъ тому? Калышь: видно такъ. Батька и говоритъ: такъ какъ же хоронить? вить до трехъ сутокъ не лъзя. Калышь съ сердцемъ сказалъ: какой пустякъ! Батька: да и могилу нада вырыть нову, а стару лѣтомъ разрыть опасно. Калышь осерчалъ /осердился/ и бросилъ маладенца /оставилъ/ въ Церкви и пять дней не приходилъ. Такъ же сдѣлалъ и Тумановъ, когды привезъ маладенца хоронилъ. Батька и ему упомянулъ объ указахъ; а Тумановъ ему при всѣхъ сказалъ сердито: прежи не хуже попы были, да ефтава ни чево не было; бросилъ маладенца и четыре дни не приходилъ. Опять, ноньче на дняхъ случилось, когды Мясляковъ хоронилъ свою мать, то дяканъ записывая въ метрику, спросилъ ево: сколько умершей было лѣтъ? Мясляковъ со спѣсью отвѣчалъ: я у ней на кстинахъ /крещеніи/ не былъ. Эфто они хорошо ли дѣлаютъ? Хорошо, што попы-та смирны, а какъ бы донесли Начальсву/ству/, такъ небось не поклонютца нашему брату.

Аѳанасій. Вишь чижело /тяжело/ намъ привыкать къ указамъ-та.

Косма. Да послушай! какова же попамъ-та къ намъ привыкать? Имъ указами велѣно исполнять, а мы мѣшамъ. Напримѣръ велѣно заводитъ училища при Церквахъ и учить нашихъ дѣтей, а мы еще сами не отдаемъ ихъ учитца, етто еще што сгородила солдатка Окулина? она сказала ученикамъ: што вы ребята мучитесь напрасно, луччи бы шли въ лѣсъ и рубили дрова. Ученики ей сказали: ты чево знашь? наши учителя луччи тебя знаютъ. Старуха озлилась и со злобой и угрозой сказала: што вашъ попь? есть въ городѣ бѣка /Начальникъ/ про ихова брата. Вотъ какъ, всяка дрянъ стращать и то не по дѣлу. Вотъ какъ мы мѣшамъ сами себѣ дѣлать польгу! Многа и мы дѣламъ неправды. По дѣлу батька говоритъ, што за неправды Богъ насъ наказывать. Вишь, какъ народъ ноньче кутить.

Аѳанасій. Такъ, правда! да батька говоритъ, говоритъ, да и намѣкнетъ о своѣй ругѣ, што не всѣ ему выплачиваютъ ругу.

Косма. Да разя эфто не неправда, што многи удерживаютъ ругу? Руга есть законное дѣло. Наши старики съ попами сдѣлали условіе отдавать съ рабочава мужика въ годъ пудовку² ржи и пудовку жа овса, а имъ, а теперича намъ пользоваться ихъ землѣй. Земля вся подъ нами, а ругу многи не выплачиваютъ. А велико дѣло двѣ пудовки — подъ разъ онѣ не болѣ двугривеннаго /въ иное

¹ Так в рукописи: двойными нижними запятыми обособлена вставная конструкция.

² Примечание карандашом на полях другим почерком: 30 фунтовъ.

время не дороже 20 коп. сереб./, а батька бы гораздо поправился, если бы всё отдавали ругу. Въ семь лѣтъ удержали, говорить онъ, и въ регистрѣ въ волости значитъ, болѣ 700 пудовокъ. Разочти, чевѣ онѣ стоятъ. Опять жа справедливо ли дѣлать Овчинкинъ, съ которымъ батька тяжетца пятый годъ? Овчинкинъ не хочеть уступить ему двухъ сажень усадебной земли. Между ево домомъ и казеннымъ батькинымъ мѣста 9³ сажень. Овчинкинъ занялъ 7, а батькѣ оставилъ двѣ; да тутъ жа кладеть сѣно, такъ што и свѣту въ окно батькѣ не даѣтъ, а /отъ слова не придетъ/ въ пожарное время и отстоять казеннаго дому не лзя. Овчинкину бы безъ грѣха только переставить два столба, да перекидать два забора, вотъ бы и тяжбы и не правды не было. По эфтому батька и домъ не поправлять, а давно ему хочеть поправить ево; горница такъ холодна зимой, какъ на дворѣ въ ней.

Аѳанасій. Да што ты горой за батьку стоишь?

Косма. Я говорю правду; разя не стануть смѣятца надъ нами, што мы не только не старама о польгѣ поповъ, а ища обижамъ ихъ? Эфто батька купилъ у татарина рубленыхъ дровъ подъ увалкомъ /подъ горою/, а у него хто-та воза съ три и уторанилъ /укралъ/. А у дьякона не однажды, разъ по другой дрова воровали. Теперича догадался, какъ нарубить, то и увезеть. Эфто послѣднее дѣло. Намъ бы слѣдовало помогать попамъ во всѣхъ ихъ надобностяхъ.

Аѳанасій. Вишь, всё недостатки наши!

Косма. Да и недостатки часто отъ насъ самихъ.

Аѳанасій. Какъ такъ? Неурождаи, /неурожаи/ а поборы частыя. Поборовъ, окромѣ /кромѣ/ подушень, приходитца рублѣвъ до семи мѣдью въ годъ; а гдѣ возмѣшь, продать не чевѣ, промысловъ ни какъхъ нѣтъ, а многа ли вывздишь по дорогамъ, только шта самъ кормисся, да кони сыты въ дорогѣ, а какъ несчастье въ дорогѣ повстрѣчатца подрѣжутъ варнаки /воры/ возъ, такъ и безъ коней вывдешь, съ однимъ кнутомъ; тутъ и узнашь, въ чѣмъ ходить нуждѣ /бѣдность/. „бѣдными стыдятся себя и другихъ называть, бѣдень, говорить, бѣсъ, а чловѣкъ нужный бываетъ. „Тотъ часть познакомисся с Обью. „Бѣдные вынуждены наниматься тащить купеческія суда съ рыбою, добываемою въ Оби.,

Косма. Эфто правда, да и то правда, што мы въ дорогахъ-та часто празничамъ — на каждой пряжкѣ /станціи обозной/ выпивамъ водки и обѣдъ ища с чаемъ.

Аѳанасій. А чай што за бѣда? Чай, чай. Чай не запрещёное и не незаконное дѣло.

Косма. Да такъ!.. Только дѣло выходитъ иначе; вотъ какъ Ефимъ /одножитель ихъ/ не пьеть чаевъ, такъ у него всякой благодати вдоволь /благодать у нихъ всё сѣстное — всякій хлѣбъ, мясá и прочее;/ такой кусъ /кусокъ/ ѣсть, што другому и во снѣ не пригрѣзится. Ево и татары всегда величаютъ: Явимъ Кузмичъ, Явимъ Кузмичъ; вишь, каждый день въ амбарахъ у него¹ торчатъ, трутца /находятся/ хто за мукой прѣхаль, хто долгъ привезъ; а нашава брата въ глаза зовуть Кузка; Офонька; Ондрюшка; а Ондрей Балаганъ ища первый охотникъ чайноводства. Эфготъ Балаганъ /не въ осудъ /осужденіе/ будъ сказано/, какъ пьеть съ женой

¹ Буква В вписана по букве Г.

чай, такъ аяй тонокъ /бѣдень/ ни скота, ни живота, ни угла крѣпкова, а смѣшная фигура — выробить 35 коп. мѣдою и бѣжить въ Кутарбитку /деревня въ 3^х верстахъ/ купить четвертуху кирпичнаго чаю. Будь проклятой эфтогъ чай! што в немъ проку! /прочности/ Луччи наѣсса шей, то и сыгна и прибыльня/ѣе/; а на чай напрасная трага; да и шибко /весьма/ не къ лицу нашему брату эфтогъ чай; права, смѣшно смотрѣть, какъ эфти бабы чайничаютъ, соберутца ихъ до пяти, на иновѣй юбка и шушунъ трехъ алтынъ не стоятъ, иновѣ въ полушубкѣ мазаномъ, иновѣ въ алтынномъ шабурѣ и почнутъ изъ самовара али изъ чугуна наливать горячу воду въ чайны чашки, и дуютъ не дуромъ /пьютъ нешутя/. Подумашъ, каки нонче время /времена/, всяка дрянъ пѣтъ красну воду. Инова выпѣтъ на два гроша, да и говорить, важничать,; не могу быть безъ чаю, какъ будто городская; а чрезъ полчаса погонять на гумно молотить, а мужа еѣ выбарнай колотить, колотить за поборы либа за подать. Ну, кстати ли тутъ чай? Я думаю и Господамъ за досаду, што всяка шихабать /дрянъ/ самоварничать.

Аѳанасій. А имъ шипко нужно эфто! Имъ хотъ всѣ пѣй.

Косма. Богатымъ-то такъ, а недостаточнымъ не такъ-га. Чай вить отъ чево иногды вдругъ вздорожать? какъ не отъ того, што эфта деревенска сволочь зачайничала; сталъ чай подходить, вотъ купцы и подняли цѣну. Кто привыкъ къ чаю, тотъ и дорого покупать. Купцамъ нажива; да правда какъ и купцы-га бьютца съ бабьемъ, — надаютъ имъ всякай всячины въ долгъ, а порукой волкъ. А тамъ опосля и ходютъ за нимъ жа; когда прѣдетъ купецъ долги собирать то и пошлѣтъ прикатчика /приказчика/ по должницъ, тотъ и пошѣлъ по окошкамъ, и реветъ: Марья Гарасимовна, Овдотья Микулавна, Дарья Обросимовна! /Амвросіевна/ Ну, тожа нельзя не почестъ, дѣла коммерчески, а въ просту пору только и званья: Гарасиха, Микулиха, Обросиха. Пожалуйте къ хозяину! Вотъ и потянулись голубки, — чайницы, нарядницы, иновѣ откланиваютца купцу, штобы еще подождать, иновѣ попрячутца, а иновы вмѣсто денегъ тащатъ мерѣжи /мрежи/ „ихъ вяжутъ и мушины и женьщины, и большіе и малые; эти мерѣжи набираются для неводовъ, которыми добывается рыба,, Щасливъ, хто не пьетъ ни какова чаю; вотъ и попы наши иновы не пьютъ, и живутъ луччи, которы пьютъ, тѣ и въ долгу, а которы не пьютъ, тѣ чисты, ни кому не кланяютца. Луччи выпить водки для здоровья, разумѣтца времянна, /временно/; а луччи всево, и тово не дѣлать; безъ вина, безъ чаю, безъ табуку не умрѣшь, былъ бы хлѣбъ-батюшка, а всѣ прочте — одна приманка. Эфто всѣ можно оставить, а правду дѣлать слѣдуетъ, отдавать, кому што слѣдуетъ, исправно платить поборы, ругу и прочее; а иновѣй пьетъ чай, водку, курить и нюхатъ табакъ, покупать наряды и то въ долгъ, да въ поколотъ /плата кое-какъ/, а самъ не платитъ поборовъ, а объ ругѣ и думать не хотеть, да не на што и азбуки купить сыну; сколько перекудесили /изодрали/ ребятишка/ки/ Церковныхъ азбукъ и другихъ книгъ, а отцы и подуматъ купить книгъ не хотятъ.

Аѳанасій. Отцы не будутъ покупать книгъ, не чево и говорить пустое! Имъ покупать къ какому числу? Вѣлѣно учить по готовымъ книгамъ.

Косма. Ахъ ты, Аѳанасей, Аѳанасей! Разя они не для себя учатъ дѣтей своихъ. Ужъ /ужели/ кому другому нужно ихъ ученье? Въ волосны выберутъ али въ военну отдадутъ грамотея, то онъ отцу и спасибо, што далъ ему ходъ. Иха тутъ

польга. Такъ какъ жа теперича не бѣдно /не досадно/ попамъ, ты самъ посуди,? учать даромъ, отцы нисколько ни благодарны, даже волочугу /малый возъ/ соломы не дадутъ, да и ругу-ту удерживаютъ, да ища и книги-та казенны деруть; а слѣдовало бы отцамъ ихъ покупать. Што Церковь напрасна зорить? А книги-та — пасалтырь и часусловъ и для дому надобны. Онѣ не въ пропажу.

Аѳанасій. Да, парень, иновы и книги-та! Это читали про лѣшова, да про лѣшенятъ /сказку/ да ещё про пѣтуха съ лисицей, а писано какъ въ Опостолѣ /слогомъ славянскимъ/. Ни на што не похожа!

Косма. Какъ бы ходили въ Церковь, да учились грамотѣ, луччи бы узнали, што правда, што ложь; всё бы сколько нибудь увидѣли свѣту; узнали бы котору книгу можно читать, котору бросить. Есть точно иновы и книги не луччи нашихъ дурацкихъ пѣсень. Изъ нихъ только и можно научитца дурному. Наши пѣсни и пляски бѣда какъ /очень/ портятъ молодѣжь! Иновой, али инова, ... нѣтъ и 20^м лѣтъ, а ужъ всё знать. Ноньче дѣвки и солдати¹ безмужныя не урѣживаютъ ребятами; почти то и дѣло ищутъ по селу кумовьевъ къ эфтимъ нещастнымъ маладенцамъ. Прежи бывало... да изрѣдка, а ноньче изъ ладовъ выбѣлалась молодѣжь.

Аѳанасій. Ужъ за каждымъ подглядывать станешь?

Косма. Да ужли урезонить не лъзя?

Аѳанасій. А какъ бы ты сталъ?

Косма. Попы учать, а волосны бы ладомъ /хорошенько/ по своему; стегаютъ жа за пустяки, а за ефто какъ бы [ему] не поучить. А хто до законныхъ лѣтъ зашалѣлъ, тово бы и горазда пошунять; не бось перестали бы парни дѣвичью работу робить, а дѣвки мужичью, ноньче парни коровъ въ поскотину гоняютъ, а дѣвки за соломой на гумно ходятъ; не разбираютъ ни росва /родства/ ни кумосва, ни крѣснава братсва. По дѣлу насъ Богъ наказывать!

Аѳанасій. А какъ бы ты дѣло ефто поправилъ?

Косма. А вотъ какъ! батька учить насъ въ Церкви, да и по деревнямъ увѣщевать. А што ево увѣщанія? молодежь и ухомъ не ведеть, а старикамъ эфто нада принять на щеть. — Вотъ бы ... сей часъ!... какъ? ба! ба! ба!.. тако непотребсво? /ство/... быть не можеть!.. постой, братъ! Сей часъ большихъ шалуновъ въ волосъ, собрать сходку челѣкъ до десятка, и требовать отъ головы, штобы онъ хорошенько ихъ по судейски пошунялъ.

Аѳанасій. А какъ безъ суда и слѣсва /слѣдства/?

Косма. Да вить дѣвки и салдатки родятъ безъ суда и слѣсва; а вить бьютъ нашава брата за поборы, за подушны безъ суда жа и слѣсва. А эфто дѣло разя менѣ поборовъ?

Аѳанасій. Оно такъ! иногды за пустяки въ спину достаетца. Да вишь ноньче всяко дѣло привязчиво. Ты дѣлашь такъ, а посмотришь, дѣло-та и переиначилось.

Косма. По крайности /по крайнѣй мѣрѣ/ эфто дѣло правое, Христіанское; хоша и потаскаютъ въ волосъ къ допросамъ, да совѣсь /сты/ чиста!

¹ Так в тексте.

Аѡанасій. А луччи сиди себѣ на пѣчи!

Косма. Разсудилъ! Хорошо ли дѣлають старики? Иновой посмѣется надъ такимъ дѣломъ, иновой рукой махнетъ, да и прочь, а иновой ихъ жа защищать, а молодежи и на руку. А за што Богъ насъ наказывать, какъ не за беззаконство? /ство/. Вишь, какіи ноньче не урождаи. /не урожаи/

Аѡанасій. Такъ! А какъ подумаешь, дѣла салдатокъ мудрѣны. Не нада бы тѣхъ и женить, которы должны итти въ некруты /рекруты/.

Косма. Разя знаешь, который въ салдаты уйдеть? которава мѣтишь отдать, тотъ остаецца; а которому хошь домъ и себя вручить, тотъ улѣтитъ. Эфто дѣло закрыто, а всё таки напередъ большова слѣдуетъ женить.

Аѡанасій. Нада бы при некрутчинѣ за холостыхъ болѣ иматца /браться/. Холостой челѣкъ слободнай /свободный/; объ немъ одна мать поплачетъ, а о женатомъ жена, дѣти,.. такое вытѣе, што и не слушалъ бы. Што житье нашимъ ятапнымъ /этап./ солдатамъ? Какъ опредѣлился на ятапъ, вот сей часъ и достаетъ жену, а коли /если/ холостой, женитца, заводитъ домишко, лошедѣнку и корову, хлѣбъ и одѣжа готовы; дѣти пошли,.. паѣкъ имъ, а тамъ и въ школу. А наши солдатки, бѣда! Иновы остаютца лѣтъ въ 20^{лѣ} и менѣ и болѣ. Какъ ты съ нейми? Объ нихъ нада судить высимъ и умнымъ людямъ. Дѣвичье дѣло совсѣмъ друго; дѣвка сей часъ можетъ итти за мужъ.

Косма. Эфто такъ! Да вотъ, што солдатки не ладно дѣлають: онѣ отбивають мужевъ отъ жѣнъ законныхъ; а толь бы отбить, а тамъ мужъ и зачнетъ колотить свою жѣну по наговору солдатки, а хоша и говоритца, што сколочена посуда два вѣка живеть, а увѣчье, парень, всё увѣчье. Вотъ объ эфтомъ слѣдовало бы на сходкахъ поговорить; а когды собираемся, то и разговоровъ у насъ только про коней, да про дороги, а въ частуху про лѣшихъ.

Аѡанасій. Ужъ и поштѣтъ не лязя?

Косма. Иногда можно, а иногда не лязя. Иногда въ воскреснай день бывать сходка и до обѣдни, тутъ бы и шутѣтъ не слѣдовало, а у насъ ссора и драка.

Аѡанасій. Не лязя обойтись, хоша въ воскрѣснай день и грѣшно! Разсылъщикъ изъ волости прѣѣзжать и говорить, слышь ты, /слышишь ты/ выбарному: вотъ, тако-то дѣло, и на тако-то дѣло порубь по стольку-та /разкладка денегъ/. Вотъ, выбарнай призывать десятника и вѣлить повѣстить /собратъ/ десятокъ /жителей селенія сколько бы ихъ ни было/ и объявлять, когды соберутца всѣ приказъ канторы /волост. правленія/; прежи мужики слово за слово, опосля и покрупня/ѣ/, а тутъ, смотришь, ссора, а скоро и драка.

Косма. Разя эфто хорошо, особливо въ воскрѣсный день, а можетъ быть о пустякахъ? А какъ этто была сходка о Церковномъ дѣлѣ... собрались... одинъ болкнетъ /скажетъ/ слово, а десять молчатъ, сидятъ повѣся голову, какъ будто въ некрутчину, а какъ на такой сходкѣ, гдѣ дѣло идетъ о своихъ выгодахъ, одинъ скажетъ, а десять ужъ и ревутъ /кричатъ/ готовы горла разодрать; а тутъ молча посидѣли, знаешь, надо было въ пользу Церкви по нѣскольку копѣекъ пожерсвовать /пожертвовать/, да и начали расходитца. Какъ началъ Кулаковъ рассказывать, какъ татарина соблазнилъ свиной, такъ и всѣ уши приложили.

Аѡанасій. Какъ я не слыхаль?

Косма. Тебя либо самово не было, либо ушей съ тобой не было.

Аѳанасій. Скажи пожалуста, братанъ, какъ эфто было?

Косма. Фу, ты! разя ты ребенокъ, ребячися? А оно и въ прямъ смѣшно! Кулаковъ съ татаринѡмъ Турбинскимъ собрался въ лѣсъ дрова рубить. Татаринъ говоритъ: а што, Иванъ, котла станешъ брать? Какъ жал, сказалъ Кулаковъ: я мясо буду варить. Татаринъ: а наша мѣса нѣтъ. Когда въ лѣсу они наробились /поработали/ то Кулаковъ сварилъ свинава мяса и началъ /исъ/ ѣсть, а татаринъ принялся за свой хлѣбъ. Долго Татаринъ смотрѣлъ на Кулакова, какъ онъ управлялся съ паужиномъ /подникомъ/, наконецъ не стерпѣлъ; каковá твоя, Иванъ, мѣса, рѣжй-ка, кожа не рѣжи. Кулаковъ отрѣзалъ, какъ вѣлѣно. Татаринъ прежи ѣлъ нѣхотя, а тутъ и началъ убирать; съѣвши ещѣ началъ просить: ну-ка Иванъ еще рѣжи! Еще отрѣзалъ мякоти, татаринъ и эфто съѣлъ; потомъ говоритъ: ну-ка, Иванъ, рѣжй кожа. Каковъ она! Кулаковъ и съ кожей отрѣзалъ. Татаринъ съѣлъ, а тутъ и говоритъ: што, Иванъ, поди шерба можна ѣсть? Кулаковъ налилъ ему и щей: татаринъ почаль вздырять. Кулаковъ спросилъ ево: можно ли исъ /ѣсть/? Татаринъ: ай, Иванъ! какъ этакой кушанье не ѣсть? Кулаковъ: ваши щи и каши мудрѣны, на вашихъ жыру нѣтъ, а отъ нашихъ пару не видать. Татаринъ: такъ, такъ! Въ другое время они собрались опять въ лѣсъ. Кулаковъ говоритъ Татарину: котель станешъ брать? Татаринъ: на што два котель? насъ два челѣкъ. Кулаковъ: ладно ли будетъ, што ты со мной изъ одново котла ѣшь? Татаринъ: ай, Иванъ! здѣсь лѣсъ, хто видитъ?

Аѳанасій. Ахъ, онъ собака! Нихто не видитъ, такъ и свинину исъ /ѣсть/ можно.

Косма. Постой, Аѳанасей! какъ скоро ты осуждашь! а мы разя не такъ же грѣшимъ? Разя молодѣжъ наша не потому не боится грѣшить што нихто не видитъ?

Аѳанасій. Да не слотить ли Кулаковъ? /не для шутки ли говоритъ./

Косма. Вот, ужъ ты и спятился! Эфтотъ Кулаковъ не Василій Кулаковъ, котораво лѣшй везъ на парѣ. Эфтотъ Кулаковъ многа врать не можетъ. Онъ трапезникъ /караульщикъ Церковный/ ¹.

*Священникъ Иванъ Бѣдняковъ.
Дьячекъ Стефанъ Кузнецовъ².*

¹ Материалы авторского словаря, следующего далее, включены в сводный словарь «Материалы...»

² Каждая подпись новым почерком.

Ф. К. Зобнин
(1868–1930)

Филипп Кузьмич Зобнин родился 5 октября 1868 г. в крестьянской семье в с. Усть-Ницынское Усть-Ницынской волости Тюменского округа Тобольской губернии. В июне 1888 г. выпускник Омской учительской семинарии был назначен учителем в Сургутскую церковно-приходскую школу. Трехлетнее пребывание на сибирском Севере сыграло благоприятную роль в жизни начинающего исследователя.

С 1888 г. по Программе Русского географического общества Ф. К. Зобнин изучал крестьянский быт и историю Западной Сибири, климат Сургутского края, собирал другие краеведческие материалы. Русскому географическому обществу Ф. К. Зобнин представил обширный материал по Сургутскому краю, полученный в результате трехлетних сборов: «Заметки о климате Сургутского края»¹, рукопись «Умственное и нравственное развитие жителей г. Сургута»², сказку «О трех братьях»³, «Краткие заметки относительно домашнего быта жителей Сургута»⁴, а также статью «Вскрытие и замерзание реки Оби около г. Сургута (61°17' сев. шир.)»⁵ и др. За работу «Наблюдения и замечания о народном быте Томской губернии» в 1891 г. РГО удостоило его серебряной медалью⁶.

В течение 1891–1895 гг. Ф. К. Зобнин был командирован в г. Курган учителем старшего отделения приходского училища. Оставив учительскую службу, в последующие годы он работал в городах Западной Сибири в ведомстве Управления акцизными сборами, занимая должности старшего контролера, делопроизводителя, младшего и старшего помощника надзирателя и бухгалтера Томско-Семипалатинского губернского акцизного управления, переезжая из города в город, но не прекращая краеведческие исследования.

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Сборник (тетрадь) № 2. Лл. 63–73.

² НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Сборник (тетрадь) № 2. Лл. 74–80; Портреты городов Тобольской губернии и ее обитателей XVII — нач. XX вв. истор.-краевед. альбом. Гравюра. Акварель. Фотографии. Почтовые открытки. Документы. Тюмень, 2006. С. 383.

³ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Сборник (тетрадь) № 2. Лл. 110–114.

⁴ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Сборник (тетрадь) № 2. Лл. 126–135; Портреты городов Тобольской губернии и ее обитателей XVII — нач. XX вв. истор.-краевед. альбом. Гравюра. Акварель. Фотографии. Почтовые открытки. Документы. Тюмень, 2006. С. 382.

⁵ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Сборник (тетрадь) № 2. Лл. 147–149 об.

⁶ Семёнов П. П. История полувековой деятельности Императорского Русского географического общества: в 3 ч. СПб., 1896. Ч. 3, отд. V. С. 1001.

15 декабря 1897 г. Ф. К. Зобнин был избран членом-сотрудником, а 8 ноября 1900 г. — действительным членом Русского географического общества. Известно, что он был одним из основателей Семипалатинского подотдела РГО (1902). Своей родине — с. Усть-Ницынскому, поселению с двухвековой историей, — Ф. К. Зобнин посвятил материалы «Игры в слободе Усть-Ницынской Тюменского уезда» (1896), «Усть-Ницынская слобода Тюменского уезда»¹ (1899), получившие высокую оценку экспертов и опубликованные позднее в столичном журнале «Живая старина». Работа Ф. К. Зобнина «Из года в год (описание круговорота крестьянской жизни в с. Усть-Ницынском Тюменского округа)»² (1894) в 1895 г. была удостоена серебряной медали «За полезные труды». Редакция журнала «Живая старина» выразила «глубокую благодарность даровитому автору» за «прекрасную, столь же художественную, сколько и научную статью»³.

В журнале «Живая старина» в 1899 г. (вып. 4. С. 487–518) был опубликован «Список тобольских словъ и выражений, записанных въ Тобольскомъ и Тюменскомъ, въ Курганскомъ, Тарскомъ и Сургутскомъ округахъ (въ двухъ первыхъ — д. чл. Паткановымъ, въ трехъ послѣднихъ — чл.-сотр. Зобнинымъ) и приведенныхъ въ алфавитный порядокъ студ. И[мператорского] СПб. унив. Николаевымъ»⁴. Представленный в «Списке» лексикон русского населения Западной Сибири и Южного Зауралья содержит большое количество заимствований из хантыйского, мансийского и татарского языков. Сегодня он имеет большую историко-культурную ценность, так как многие слова уже вышли из обихода.

Тяготение к публицистике считают сильной чертой натуры Ф. К. Зобнина. Его статьи печатались на страницах сибирских газет и журналов: «Тобольские губернские ведомости», «Сибирский листок» (г. Тобольск); «Сибирская газета», «Сибирская жизнь», «Сибирский наблюдатель» (г. Томск); «Восточное обозрение» (г. Иркутск); «Степной листок», «Степной край», «Записки Семипалатинского подотдела Русского географического общества», «Алтайская жизнь», «Голос Алтая» (г. Барнаул); «Народная летопись», «Обская жизнь» (г. Ново-Николаевск), «Сибирские записки» (г. Красноярск). Многие статьи Ф. К. Зобнин подписывал псевдонимами. Самый ранний из его многочисленных литературных псевдонимов — «К. Минович». Впервые он так подписался в рукописном журнале «Семинарист», который редактировал в годы учебы в Омской учительской семинарии⁵.

¹ Данная работа перепечатана в тюменском журнале «Лукич» (2000. № 3. С. 59–85).

² Эта работа Ф. К. Зобнина также перепечатана в тюменском журнале «Лукич» (1999. № 4. С. 86–124).

³ Зобнин Ф. К. Изъ года въ годъ (описание круговорота крестьянской жизни въ с. Усть-Ницынскомъ Тюменскаго округа) // Живая старина. 1894. Вып. 1. С. 37.

⁴ Живая старина. 1899. Вып. 4. С. 487–518.

⁵ Белобородов В. Берегите семейные архивы // Подорожник: краевед. альм. Тюмень, 2005. Вып. 6. С. 253. См. здесь же на с. 237–251 автобиографию Ф. К. Зобнина и воспоминания о нем внука, Б. Ф. Зобнина.

В годы гражданской войны Ф. К. Зобнин работал в Институте исследования Сибири в г. Томске в должности младшего помощника заведующего библиографическим бюро (1919–1920), позднее — в отделе счетоводства в службе эксплуатации Томской железной дороги.

Как и многие представители интеллигенции, Ф. К. Зобнин подвергся репрессиям: в сентябре 1921 г. был арестован, в ноябре признан виновным «в распространении в печати ложных измышлений, порочащих советский государственный строй», но был освобожден от наказания в связи «с преклонным возрастом, чистосердечным признанием и предшествовавшими амнистиями Республики»¹.

С 1922 по 1925 г. состоял на службе в Томгубстатбюро, где занимал должность статистика 1-го разряда и статистика-инструктора секции земельной статистики. Кроме того, учительствовал в школах г. Томска, затем работал бухгалтером налогового подотдела. С конца 1925 по 1926 г. состоял сотрудником газеты «Советская Сибирь».

Умер Ф. К. Зобнин 8 ноября 1930 г. Имя краеведа включено в первый том «Советской Сибирской энциклопедии»².

Ф. Зобнинъ

2^я Сборникъ наблюдений и замѣчаній о народномъ бытѣ въ Тобольской губерніи. 1891 г.³

Въ селѣ Усть-Ницынскомъ Тюменскаго округа намъ приходилось слышать нѣчто вродѣ условнаго языка. Причемъ нужно замѣтить, что в такомъ языкѣ жители по роду жизни нисколько не нуждаются да и описываемый говоръ по своей незамысловатости едва ли кого способенъ ввести въ заблужденіе, а потому онъ (по всей вѣроятности откуда нибудь занесенный) носить характеръ невинной забавы.

Различается два вида условнаго говора. Такъ по одному слово «дура» выговаривается такъ: ширадусь; линейка = ши-нейка-ли-сь; дымъ = ши-мь-дысь; стекло = ши-кло сте-сь; бумага = ши-мага-бу-сь и т. д., т. е. обыкновенное русское слово дѣлится на двѣ части, затѣмъ выговаривается послѣдняя часть съ приставкою спереди слога **ши**, а затѣмъ выговаривается и первая часть слова, сопровождаясь произнесениемъ **сь**.

¹ Реабилитирован 23 января 2001 г. [Электронный ресурс]. URL: [https://ru.openlist.wiki/Зобнин_Филипп_Кузьмич_\(1868\)](https://ru.openlist.wiki/Зобнин_Филипп_Кузьмич_(1868))

² Сибирская Советская энциклопедия: в 4 т. М.: Западно-Сибирское отделение ОГИЗ, 1931. Т. 2: 3–К. Стб. 163.

³ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Тетрадь 2. Лл. 1, 1 об.

По второму говору слово «дура» выговаривается — фифта ду — фифта ра; деньги = фифта день фифта ги etc ... etc ... т. е. дѣлится на слоги и выговариванію каждаго слога предшествуетъ произнесеніе бессмысленнаго слова «фифта».

Въ другихъ мѣстностяхъ Западной Сибири вмѣсто слова «фифта» вставляются и, въ иныхъ ю.

сѣ - сриортѣду - сриортѣри; деньги = сриортѣденъ
сриортѣ ги etc... etc... т. е. слово дѣлится на
слоги и выговариванію каждаго слога пред-
шествуетъ произнесеніе бессмысленнаго сло-
ва „сриортѣ“.

Въ другихъ мѣстностяхъ Западной Сибири вмѣсто
слова „сриортѣ“ вставляются и, въ иныхъ ю.

Фр. Зобнина.

Загадки. 1, Чуръ ниже, чуръ выше на верху
лица кладетъ (Хити). 2, Пухъ тынкомъ
зависовъ клубкомъ да и въ хвостикамъ
(Рына) 3, Не родился, а умираетъ (Адуанъ)
4, Между насъ между васъ поросенокъ
убивать (моха встѣнн) 5, Идетъ свинья
изъ-подъ овину по бокамъ концами въ
роту (Носишка, на конорыкъ носитъ со-
лому) 6) Разетанная стѣнкат по ветвямъ го
родань, никому не содрать ни попань,
ни дѣлкань ни нань, дураисомъ (Звиздъ)
7) Иать толстая, со въ краснѣ, соитъ жароберъ подъ
надеса ушомъ (перъ, олоу, Тасиъ)
Загадки записаны въ Курганѣ.

Страница рукописи Ф. Зобнина с автографом.
НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Л. 1 об.

О нѣкоторыхъ особенностяхъ говора жителей
г. Сургута Тобольской губерніи²

Говоръ Сургутянъ хотя повидимому и близокъ обще-русскому разговорному языку (московскому) но имѣеть и свои рѣзкія особенности. Онъ не принадлежитъ къ разряду окающихъ выговоровъ и скорѣе можетъ быть причисленъ къ разряду акающихъ, хотя далеко не въ такой степени, какъ это можно наблюдать въ нѣкоторыхъ губерніяхъ Россіи: говоръ сургутянъ умѣренно акающій. Способъ произношенія словъ скорѣе всего можно назвать усѣченнымъ, такъ какъ первая часть слова или предложенія произносится всегда особенно, высокими нотами голоса, а послѣдняя часть значительно ниже и притомъ быстро. Таково произношеніе часто употребляемаго слова *чаво?! (чего)*, которое употребляется какъ междометіе для выраженія, напр., удалства, ободренія и пр. «А чаво? и пойдю», «Ты чаво не бѣжишь»? Усѣченность выговора придаетъ особый специфическій оттѣнокъ говору сургутянъ. Весь разговоръ ведется на верхнихъ нотахъ голоса, фальцетомъ. Выговоръ же грудной (на низкихъ нотахъ) и повѣствовательный тонъ въ разговорахъ почти вовсе отсутствуетъ.

Характерною чертою описываемаго говора слѣдуетъ назвать существующія въ немъ придыханія къ гласнымъ, соответствующія звуку, обозначаемому французскимъ *h aspirée*. Напр. звукъ *a* ребенокъ, поступившій въ школу, не можетъ произнести чисто, безъ придыханія, и вмѣсто *a* получается *ga (ha)* вмѣсто *o* — *go (ho)*. Эта привычка произносить гласные звуки съ придыханіемъ не кончается въ дѣтствѣ и остается на всю жизнь. Существующее слово *обласъ* — (маленькая лодка выдолбленная изъ дерева) — называется *г'о'бласъ*, хотя звукъ *г* такъ непримѣтенъ для произносящаго, что слово *обласъ* никому изъ грамотныхъ въ голову не придетъ изобразить на письмѣ какъ *гобласъ*. Въ нѣкоторыхъ словахъ Сургутяне *д* употребляютъ вмѣсто *ж*, напр. говорятъ *сходю* вм. *схожу*, *поглядю* вмѣсто *погляжу*; въ другихъ словахъ *с* замѣняетъ *ш* и наоборотъ, напр. *спросю* вм. *спрошу*, *шамъ* вмѣсто *самъ* и пр. Только что приведенные примѣры замѣны одного согласнаго звука другимъ есть несомнѣнно типическій (но не болѣзненный) признакъ сургутскаго говора, хотя и не составляютъ необходимой и постоянной принадлежности его. Замѣчено, что подобную замѣну согласныхъ допускаютъ только тѣ изъ жителей, которые составляютъ, такъ сказать, консервативную часть населенія, не желающую или не могущую по неразвитости усвоить новшества чисто русскаго произношенія.

Для говора Сургутянъ характерны также существующія присловія. Напр. въ разговорѣ женщинъ ежеминутно повторяется слово «мать, матери»: здравствуй,

¹ Текст далее — другим почерком.

² НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Тетрадь 2. Лл. 18–20 об.

мать! — Здорово, мать!» и т. д. Так же употребительно слово «друзи»: «Ахъ, друзи — помогите!» и т. д.

Самую обыкновенную божбу, которую также почти ежеминутно можно слышать при разговорѣ Сургутянъ составляютъ слова: «матерь-те Божья».

Изъ частей рѣчи безграмотные жители вовсе не употребляютъ причастіе и дѣепричастіе, малограмотные же подписываются «бывши казакъ».

Необходимо также упомянуть о томъ, что большинство Сургутянъ свободно владѣть остяцкимъ языкомъ, которому они выучиваются въ своихъ торговыхъ и другихъ сношеніяхъ съ этимъ народомъ.

Нѣкоторыя мѣстные слова записаны въ предыдущемъ сборникѣ.

100 чило и на вѣкъ испорченныи.

Жилитію крестьянъ отъ вразумень, а сиводо-
вательно и отъ порги, не застрахованы не
только люди, но и животновод и даже неодоу-
шевиенные предшестя, какъ напр. неводъ,
петти для зайцевъ и пр.

Но всему сказанному до сихъ поръ слѣ-
дуетъ прибавить, что важнѣи признакомъ,
отличающимъ неиздично испорченнаго чело-
вѣка, считается его прихотливостъ въ пи-
щѣ. Эта прихотливостъ даже вошла въ по-
говорку. Часто рѣдѣтѣи, требующиѣ
той или другой пищи говорятъ: „что это
вы.“ — того дай да другаго дай — ровно порге-
ныи“.

ср. Зодникъ.

Словр жителелъ села Зств-Ни-
цынскаго Тюменскаго округа.

Главною характеристическою чертою го-

Ф. Зобнинъ

Говоръ жителей села Усть-Ницынскаго Тюменскаго округа¹

Главную характеристическую чертою говора крестьянъ села Усть-Ницынскаго слѣдуетъ признать пѣвучесть и растянутость произношенія, при которомъ гласная О слышится особенно явственно, не переходя въ А. Окрестные жители,

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Тетрадь 3. Лл. 51 об.-75, 95, 96 об., 97.

101
вора крестьянъ села Усть-Ницынскаго слѣдуетъ признать пѣвучесть и растянутость произношенія, при которомъ гласная О слышится особенно явственно, не переходя въ А. Окрестные жители, имѣющіе особую интонацію, къ этой манерѣ произношенія относятся насильственно. „Головянку тянетъ“, говорятъ они о произношеніи устьничанъ. Въ тѣсной связи съ пѣвучестью произношенія въ отсылаемомъ говорѣ находится преобладаніе мягкаго выговора надъ твердымъ. Неопредѣленное наклоненіе глагола съ окончаніемъ на Ся произносится такъ, какъ пишется, т. е.: борот^ься, мирит^ься, драг^ься, а не боротса, миритса, драгса, и пр.

Изъ согласныхъ звуковъ Шъ совсѣмъ не употребителенъ и всегда замѣняется зубосоннымъ Щъ: шишка, воршино, дружишино вѣдьсто: щука, воршице, дружище и т. п., но Шъ произносится не шшш, а какъ щшш.

Звукъ почти всегда замѣняется звукомъ С: улсса, сарьква, молодессъ, сангутъ вшъ

имѣющіе особую интонацію, къ этой манерѣ произношенія относятся насмѣшливо. «Голосянку тянетъ», говорятъ они о произношеніи устьничанъ. Въ тѣсной связи съ пѣвучестью произношенія въ описываемомъ говорѣ находится преобладаніе мягкаго выговора надъ твердымъ. Неопредѣленное наклоніе глагола съ окончаніемъ на *СЯ* произносится такъ, какъ пишется, т. е.: *боротѣся, миритѣся, драгѣся*, а не «*борот'са, мирит'са, драг'са*», и пр.

Изъ согласныхъ звуковъ *Щ* совсѣмъ не употребителенъ и всегда замѣняется удвоеннымъ *Ш*: *шшука, воришишо, дружишишо* вмѣсто: *шука, воріище, дружище* и т. п., но *ЩИ* произносится не *ШШИ*, а какъ *ШТИ*.

Звукъ *Ц* почти всегда замѣняется звукомъ *С*: *улиса, сэрѣква, молодесѣ, сапнуть* вмѣсто *улица, церковь, молодецѣ, цапнуть* и пр. Тотъ же звукъ *Ц* иногда замѣняется звукомъ *Ч*, такъ говорятъ *чипленокѣ* вм. *ципленокѣ*; *устьничинской*, вм. *устьницинскій*.

Но самую типичною особенностью при замѣнѣ однихъ согласныхъ звуковъ другими въ описываемомъ говорѣ слѣдуетъ признать отвращеніе къ произношенію твердаго *Л* (*лѣ*) въ концѣ словъ и передъ согласными въ срединѣ. Этотъ звукъ замѣняется такимъ, для письменнаго обозначенія котораго не существуетъ даже соответствующей буквы въ русскомъ алфавитѣ. Нельзя его выразить и сочетаніемъ буквъ русской азбуки. Не зная англійскаго языка я боюсь впасть въ ошибку, но принимая во вниманіе, что слово *William* переводится по русски то *Вилліамъ*, то *Уильямъ*, я готовъ допустить, что англійское *W* (въ словѣ *William*), представляющее (по моему мнѣнію) средній звукъ между *В* и *У* и обозначаетъ тотъ самый звукъ, которымъ жители Усть-Ницы замѣняютъ звукъ *Л* (*лѣ*) в концѣ словъ и передъ согласными звуками въ срединѣ. Такъ въ Устьниціхъ говорятъ: *брав, ходиш, смотриш, ловиш, любиш, бабка, вивка, папка* вмѣсто *бралѣ, ходилѣ, смотрѣлѣ, ловилѣ, любилѣ, балка, вилка, палка*...

Во всѣхъ остальныхъ случаяхъ буква *Л* имѣетъ свойственный ей звукъ: *лобѣ, ледѣ, голый, ель, мель, льетѣ* — эти слова произносятся сообразно съ правильнымъ русскимъ выговоромъ.

Изъ гласныхъ звуковъ *И* часто употребляется вместо *Ѣ* напр.

вѣрить вмѣсто вѣрить

звирь звѣрь —

(такова пословица: «*вирую, вирую всякому звирую*» говорятъ, когда хотятъ выразить недověріе къ чьимъ либо доводамъ и разсказнѣ.)

Липить вм. лѣпить

мисить мѣсить

вѣсить вѣсить

бѣси бѣсы и пр.,

но *вѣра, мѣра, вѣсѣ, бѣсѣ* произносятся правильно.

Произношеніе именъ существительныхъ почти всегда сопровождается частицею *то*, которая измѣняется вмѣстѣ съ существительнымъ:

домъ-отѣ, вода-та, морѣ-то

дѣма-та, водѣ-то, моря-та

дому-ту, водѣ-то, морю-ту

домомъ то, водой то, моремъ то.

Во множественномъ числѣ это измѣненіе носитъ слѣдующій характеръ:
Дома-те
домовъ-то
домамъ-то
домами-те
о домахъ-то.

Въ I сборникѣ наблюденій надъ народною жизнью въ Тобольской губерніи я уже имѣлъ случай привести списокъ народныхъ словъ, употребительныхъ среди жителей с. Усть-Ницынскаго. Здѣсь я постараюсь привести эти слова съ прибавленіемъ вновь записанныхъ въ нѣкоторую систему сообразно указаніямъ III главы «Программы для собиранія свѣдений по этнографіи».

а) Слова, выражающія понятія отвлеченныя

Богъ — Существо невидимое; болѣе карающее, чѣмъ милующее; живущее на Небесахъ. Въ пасху Онъ¹ нѣ сходитъ на землю и пребываетъ на ней до вознесенія. Въ послѣднее время умножившіеся грѣхи дѣлають почти невозможнымъ сошествіе Бога на землю.

Царство небесное — загробная вѣчная жизнь, которой удостоиваются праведные, т. е. тѣ, которые во время земной жизни были усердны къ посѣщенію храма Божьяго, читали или слушали слово Божіе, соблюдали посты, почитали отца-мать, стариковъ и старухъ. Помимо праведной жизни царствія небеснаго удостоивается тотъ, кто въ то время «какъ открывается небо» успѣетъ сказать: «Помяни мя, Господи, въ царствіи Твоемъ²».

Небо — твердый каменный сводъ надъ нашими головами. На небѣ обитають Богъ и Угодники. Небо иногда открывается или разверзается на одно мгновеніе и въ это время люди видять красноватый свѣтъ.

Грѣхи. Человѣкъ въ своей жизни ежедневно и ежеминутно творить грѣхи. За праведную жизнь грѣхи отпускаются. За каждую убитую змѣю сбавляется сорокъ грѣховъ.

Адъ — мѣсто мученія грѣшниковъ; въ аду вѣчно горить огонь и кипить смола.

Судъ страшной будетъ въ Ерусалимѣ, тамъ путь³ земли, туда соберутся всѣ народы земные, какъ живущіе, такъ и давно умершіе. «На страшномъ судѣ Батюшко Истеной Христось велить закрыть всѣхъ грѣшниковъ дерномъ, чтобы не слышно было ни голосу, ни послушанья, ни зубнаго скырчиганья (скрежета)».

Кромѣ Бога о жизни людей и всего міра имѣють попеченіе Угодники Божіи. Нѣкоторые изъ Угодниковъ, какъ Св. Николай Чудотворецъ, являются ходатаями и молитвенниками при всѣхъ случаяхъ жизни, другіе угодники имѣють особое заступничество въ извѣстное время или въ извѣстной части. Такъ Св. Фроль и Лавръ (18 Августа) и Георгій побѣдоносець (23 Апрелья) считаются заступниками коней (конскіе боги); Власій (11 Февраля) коровъ (коровій богъ); Сидоръ (14 мая) огурцевъ (огуречный богъ).

¹ Заглавная *О* записана в рукописи по строчной *о*.

² Начальная заглавная *Т* записана в рукописи по строчной *т*.

³ Центръ, середина (прим. Ф. К. Зобнина).

Біси (бѣсы) — общее обозначеніе той части нечистой силы, которая имѣтъ назначеніемъ вводить чловѣка въ грѣхъ.

Андили-Архандили — добрые духи, посылаемые отъ Бога. Въ одномъ отрывкѣ изъ духовнаго стиха о нихъ говорится:

Летѣли, летѣли

Два андила съ небесъ,

Будили, будили

Раба своего:

«Что ты, нашъ рабъ

Долго спишь не пробудишься,

Долго спишь не пробудишься

Господу Богу не помолишься?»

Вѣщица — оборотень, имѣющій своимъ назначеніемъ насильственно и преждевременно извлекать плодъ изъ беременныхъ женщинъ и полезныхъ домашнихъ животныхъ. Существо злое.

Сусѣдко — домашній богъ, живущій въ подпольѣ; добръ и золь, смотря по обстоятельствамъ¹.

Лѣсной и водяной — злые нечистые духи, называющіеся такъ по мѣсту своего пребыванія.

Банный — въ народной памяти сохранилось смутное чутье того, что и баня служила нѣкогда мѣстомъ обитанія нечистаго духа.

Кикимора — бранное слово, нынѣ не обозначающее никакого опредѣленно-го понятія.

б) Слова для обозначенія мѣстныхъ особенностей природы²

Буситъ, Бусъ, Заводъ, Запасъ, Куліга, Куржакъ, закуржевѣтъ, Лугъ, Лыва, Матерá или материкъ, Мóрокъ, морочно, Настъ, Плѣсо, Погода, Покóсы, Полóй, Полянка, Поскóтина, Пустоплѣсьё, Радуга, Сѣногной, Туча, Увáль.

в) Слова, определяющія мѣстныя особенности быта

Для обозначенія населенныхъ мѣстъ существуютъ слова: городъ, село или слобода, деревня и заимка.

Деревня отъ села или слободы отличаются тѣмъ, что не имѣтъ церкви.

Зáймкой называется довольно большое пространство удобной для пашни и сѣнокоса земли, находящееся въ одномъ мѣстѣ и принадлежащее одному лицу,

¹ (см. 89-90 стран. этой тетради) — прим. Ф. К. Зобнина, отсылающее к рассказу о том, как сумерничала крестьянская семья долгими зимними вечерами, из раздела «Изъ года въ годъ (описание круговорота крестьянской жизни въ с. Усть-Ницынскомъ Тюменскаго округа)». Публикации: *Зобнин Ф. К. Изъ года въ годъ (описание круговорота крестьянской жизни въ с. Усть-Ницынскомъ Тюменскаго округа) // Живая старина. Год четвертый. 1894. Вып. 1. С. 37-64; Зобнин Ф. К. Изъ года в год (описание круговорота крестьянской жизни в с. Усть-Ницынском Тюменскаго округа) // Лукич. 2000. № 3. С. 59-85.*

² Далее приводим в алфавитном порядке список слов подпункта. Толкования Ф. К. Зобнина включены в сводный словарь «Материалы...».

Лугъ. Обыкновенно сплоский угодья нази-
ваются покосами. Название же „лугъ“ пред-
ставляетъ скорее собственное или т.е. лугъ,
покосовъ, которые весной заливаются во-
дою.

Убійе - невысокая, но значительной длины,
возвышенность съ постепеннымъ склономъ.

Занасъ. Занасомъ называется казенный
лесъ, находящийся около Земь-Низы и ограни-
ченный со востъ стороны проствкою.

Кулига. Во время спада большой весенней во-
ды, далеко выходящей изъ береговъ, на лугу обра-
зуются остроконечные заливы. Эти то вре-
менные заливы и называются Кулига-
ми.



Полой. Ручей или река. Полоемъ называется весенняя полая
вода, заливающая прибрежную часть мѣстности.
Все время разлива прибрежная часть мѣстности

которое среди своих владѣній часто устраиваетъ домъ и другія необходимыя въ хозяйственномъ быту пристройки. Займка, принадлежащая монахинямъ, называется **обшиной** (от слова община).

Для временнаго житія на отдаленныхъ пашняхъ строятъ **избушки** и **шалашы**. **Избушки** предназначены для защиты отъ непогоды и въ большинствѣ случаевъ не имѣютъ даже оконъ. **Шалашъ** представляетъ навѣсъ на столбахъ и потому защищаетъ только отъ идущаго сверху дождя.

Балаганъ. Въ хорошую погоду обыкновенно въ полѣ ночуютъ в балаганахъ. Для устройства балагана необходимъ холщевый **пологъ**, который натягивается на шести невысокихъ колышкахъ, образуя закрытое со всѣхъ сторонъ помѣщеніе для двухъ или трехъ человекъ. Балаганъ защищаетъ отъ комаровъ и частью отъ холода.

Лѣтомъ на берегу рѣки около **перевоза** (переправы) устраивается для перевозчика земляная **перевозная избушка**, а около воротъ на почтовой дорогѣ **избушка для воротника** (для сторожа).

Бекѣтъ. Зимой по торговому тракту изъ Тюмени въ Ирбитъ устраиваются ночные караулы; караульщики помѣщаются въ конусообразныхъ шалашахъ. Такіе сторожевые пункты называются **бекѣтами** (вѣроятно извращенное слово **пикетъ**).

Остожье — огороженное со всѣхъ четырехъ сторонъ мѣсто для складыванія хлѣба (хлѣбное остожье) и сѣна (сенное остожье). Въ хлѣбныхъ остожьяхъ помѣщаются **клады**, а въ сѣнныхъ — **зароды**.

Домъ. Жилище для людей называется домомъ. Домъ всегда состоитъ изъ одной **избы** (кухни) и одной или нѣсколькихъ **горницъ**. Домъ безъ горницы называется **избой**. Въ **оградѣ** (на дворѣ) для черныхъ работъ иногда устраиваютъ **малую избушку**.

Части избы. Печь; передняя часть печи называется **цѣло**; часть избы, находящаяся около цѣла, называется **куть**. Около цѣла вдоль стѣны устраивается продолговатый ящик для храненія посуды, ящикъ называется **залавкомъ**¹ (залавокъ). Отъ печи къ стѣнѣ идетъ полка, называемая **рядкой**. Въ остальной части избы вверху около стѣнъ идутъ **пѣлки**, а внизу для сидѣнья **лавки**. Къ печи съ одной стороны пристраивается деревянный **голбець** (говець), рядомъ съ голбцемъ **полати**. Подъ поломъ избы помѣщается **подполье**, которое иногда также называется **голбцемъ**. Уголь, в которомъ находится **божница** (деревянная полочка для иконъ) называется **переднимъ**.

Казѣнка. Часть сѣней или горницы, отдѣленная досчатою стѣнкою, носить названіе казенки.

Подсѣнье. Подъ поломъ сѣней находится помѣщеніе, носящее названіе **подсѣнья** (отъ слова — *сѣни* вм. сѣни).

Подваль. Какъ подъ поломъ избы устраивается подполье, такъ подъ поломъ горницы устраивается подваль. Ходъ въ подваль всегда дѣлаютъ со двора.

¹ Подъ залавкомъ обыкновенно устраивается шестокъ — помѣщеніе для куриць (зимой) (прим. Ф. К. Зобнина).

Мѣсто, занимаемое домомъ съ относящимися къ нему пристройками, обносится **заплѣтомъ** (заборомъ изъ бревенъ, положенныхъ горизонтально одно на другое; если же заборъ составленъ изъ тонкихъ бревенъ, поставленныхъ вертикально и плотно одно къ другому, то такой заборъ называется **тѣномъ**).

Ограда. Часть отгороженного около дома пространства, незанятая никакими пристройками называется **оградой**. (Слово «дворъ» означаетъ: «домъ съ пристройками»).

Крыши. Къ заплоту примыкають крыши, подъ которыя складываются дрова, ставятся экипажи и пр.

Задворье. Сзади дома обыкновенно пристраивается закрытое со всѣхъ сторонъ помѣщеніе — **задворье**. Въ нѣкоторыхъ домахъ в немъ держатъ домашнюю птицу (лѣтомъ).

По бокамъ ограды ставятъ **амбары, погребъ, завозню**. **Амбаръ** имѣетъ **сусѣки** (закромá) для зерноваго хлѣба и муки; **погребъ** имѣетъ погребную яму; **завозня** — большой амбаръ безъ сусѣковъ, предназначенный для храненія экипажей, сруи и пр.

Пригонь. Заднюю часть ограды занимають **пригоны** для домашнего скота (скотный дворъ). Въ пригонахъ помѣщаются **стаи** или **стайки** (хлѣва) для скота, **конюшны, сѣнники** (мѣста для складыванья сѣна). Пригоны обыкновенно сверху имѣють соломенную крышу.

Кладбишшо. Слово «погость» вовсе не употребительно.

Мертвый погребъ — такъ называется погребъ, предназначенный для храненія труповъ; иначе онъ еще называется **ледникомъ**.

г) Названія различныхъ одеждъ и частей одеждъ

Обыкновенную обувь мужчинъ составляютъ **бродни**, женщинъ — **черки** или **обутки**. Въ праздники мужчины носятъ **сапоги**, женщины **башмаки** и **ботинки**. Другой какой либо обуви, кромѣ кожаной, не употребляютъ.

Косинка, кокошникъ, наколка — головные уборы женщинъ. Съ непокрытой головой въ избѣ могутъ ходить только мужчины, отчасти дѣвѣицы; замужнимъ же это строго воспрещается. По праздникамъ старухи надѣвають **косинку**, или **кокошникъ**, а молодья замужнія — **наколку**.

Сермяга. Будничную верхнюю одежду лѣтомъ сверхъ рубахи, а зимой сверхъ шубы составляетъ **сермяга**. Сермяга готовится изъ домодѣланнаго сукна, приготовляемаго изъ овечьей шерсти и называемаго сермяжиной. Женская сермяга отличается отъ мужской своимъ покроємъ.

Праздничную верхнюю одежду мужчинъ зимою составляетъ крытый полушубокъ или же крытый тулупъ, а лѣтомъ плисовая или суконная **бекешка**. Относительно бекешки слѣдуетъ замѣтить, что въ послѣднее время онѣ вытѣсняются «**пенжаками**». Нынѣ вмѣсто прежнихъ праздничныхъ рубахъ съ борами шьютъ ситцевые рубахи съ косыми манишками и съ запонками въ рукавахъ и на груди. Запонки начали входить около 10 лѣтъ тому назадъ и носить ихъ въ рубахахъ считалось тогда признакомъ большаго щегольства. Въ будничное время носятъ бѣлье изъ домодѣланнаго холста, по праздникамъ же обязательно ходятъ въ ситцевыхъ рубашкахъ.

Тител.

1.

Ты борова, ты борова,
Ты сибирская кара!

Не утима яка сокола ловить
Не утима сизи перед тередийя.
А пушима, тередийя, востередиивася.
Стоим шибий подь кроватти
Семь отрадой называемъ:
"Ты отрада, ты отрада,
Пойдемъ въ земли луга гурдийя,
Гор какъ куртики гурдай
Со травовки цвѣти рвася.

2.

Ты гармоній, ты гармоній новас
Десятишодова двадцатишоду рубливад!
Что гармоній не игресивъ,
Развъ тому въ тебѣ иттъ?
Что ты шименъка не пидишешъ
Развъ толку въ тебѣ иттъ?
А въ гармонію поигресю
Три дня тебѣ не зедочу

З

д) Названія хозяйственныхъ вещей и пр.

Горшокъ, кринка, мидѣнникъ, чигунка, ухват, клюка, сковородникъ, помело, своворода¹ (гладкая и ямчатая), латка, подойникъ, сито, рѣшето, сѣчка, мутовка, сѣльница (сѣяльница, для сѣянія муки) чашка, тарелка, блюдо, вилка, ложка, стаканъ, ведро, корчага, кадочка...

Музыкальныя орудія: бандура, балалайка, ограмонія. Устьничанинъ ко всякаго рода музыкальнымъ орудіямъ и музыкантамъ относится презрительно, полагая, что изъ «бандуршиковъ» и «балалайшковъ»² ничего путнаго выйти не можетъ.

¹ Так в рукописи. Вторая буква в слове карандашом исправлена на К.

² Так в рукописи. Над строкой карандашом вписана И: «балабайшиковъ».

3.

Я постою лебеду на берегу,
Мною крупную росадушку.
Я ходила, я гуляла
Со донскими сомиками съ кауескоми
Со удаивыми добрыми молодцами.

4.

Что же вы, турки,
Рано приехали?
Что во поле за тумань?
Что все ты помышляеши
Ты скажи намъ атамань.

Собиратель урлителъ Кур-
ганскаго Приходоваго урли-
ща Фр. Зобнина,

Разворот рукописи с автографом Ф. Зобнина.
НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Лл. 84–85 об.

Свое отрицательное отношеніе къ музыкантамъ народъ выразилъ въ слѣдующей, распѣваемой въ Устьницѣ, пѣсенкѣ:

Мамка по міру ходила
Ограмонію купила,
Тятка мерина продасть
На гулянку денегъ дастъ.
Ограмошка-матушка
Лучче хлѣба-батюшка.

Игрушки: волчокъ, мячикъ, ключка, кляпъ, шарикъ; орудія для игръ: ключка, галá, лапта,...

Игры: иматься мячикомъ, въ лапту попадать, о бѣглы, въ лунки, въ городки; въ бабки: въ сачки, черезъ-кѣнь, изъ круга, въ кѣнь попадать.

Вечерки, полянка, въ кругу ходить, карауломъ...

е) Названія яствъ и питей

Изъ ржаной муки пекутъ **ковриги**; изъ ячной, наливая тѣсто на ржаной **сочень**, готовятъ **шаньги**. Шаньга продолговатой формы называется **ярушникомъ**. Шаньги, кромѣ ячной муки, готовятъ также изъ гороховой и гречушной¹ муки, сыра, моркови и картофеля. Главную приправу къ хлѣбу за послѣднее время слѣдуетъ признать чай.

Для обѣда и **ужны**² въ постные дни готовятъ **постные щи**, состоящія изъ толстой крупы и воды. Въ **молосные** дни въ эти щи кладутъ **забѣлу** въ видѣ сметаны.

Изъ рыбы варятъ **уху**, изъ гороха — **горошницу**, изъ мяса — молосные щи.

Кисель — дѣлаютъ изъ гороховой муки и ржаныхъ отрубей.

Курникъ — такъ называется большой пирогъ, начиненный **морковью**.

Каша-заваруха. Ячную муку завариваютъ кипяткомъ, полученное густое тѣсто кладутъ на сковороду, въ срединѣ **каши** дѣлаютъ углубленіе для масла и, разогрѣвши въ печи, въ такомъ видѣ подаютъ на столъ; иногда заваруху ѣдятъ съ молокомъ.

Дежень готовится изъ толокна и **кислаго молока** (такъ называется творогъ съ простоквашею, иногда съ прибавленіемъ варенаго молока; въ этомъ послѣднемъ случае кислое молоко называется **варенецъ**). Смѣшавши кислое молоко съ толокномъ получаютъ **дежень**, который ѣдятъ, прихлебывая **жидкимъ молокомъ**.

Уѣхавшіе въ поле на начеву (съ ночевкой) берутъ съ собою **варево**, готовя утромъ и вечеромъ горячую пищу. Въ полѣ обыкновенно варятъ: кисель изъ гороховой муки, уху изъ сушеной рыбы, рѣдко щи изъ крупы или мяса.

ж) Названія мѣстныхъ промысловъ, занятій и пр.

Земледѣліе составляетъ главное занятіе жителей. Орудія: соха — рогалюха, колесянка, пермянка; борона; лукошко (для сѣва); серпъ; литовка съ граблями (косятъ овесъ); молотило (цѣпъ); вилы; лопата-вѣянка (для вѣянія зерна); **пехло** — употребляется на гумнѣ для того, чтобы собирать вымолоченное зерно въ кучу, которая называется **ворохомъ**.

Сѣно ставить: литовка, вилы, грабли, брусокъ, лопатка, подпилокъ, наковальня, молотокъ, остожье, зародъ, покось³.

Санничать — дѣлать сани; полозъ или облесъ; колода (для загибанія полозьевъ), бало, курица, кольцо, трубица, канать, пристѣнокъ (мѣсто, куда вставляютъ полозья для просушки) копыль, рѣзки — крупная и мелкая, вязья, наще-

¹ В рукописи буква У исправлена карандашомъ на И: гречишной.

² В рукописи над строкой вписано карандашомъ ИНА: ужина.

³ (См. стран. 69) — прим. Ф. К. Зобнина, отсылающее к разделу «Изъ года въ годъ (описаніе круговорота крестьянской жизни въ с. Усть-Ницынскомъ Тюменскаго округа)».

пы, хряслины, перечни, напарея¹ (для провертывания отверстий); долото, стругъ (рубанокъ); лубокъ, веревки².

Ловля зайцевъ. Словинка (заговоръ), петля, цѣвка, сторожекъ, очепъ, напельникъ, тропа, багульникъ (трава для окуриванія чага (губка древесная))³.

Дранье дуба. Орудія: ножикъ, сочѣло — готовится изъ кости и служитъ для сдиранія коры; содранный «дубъ» (кора) «свертывается» и связывается въ пучени; 80–100 пучень составляютъ возъ, который продается въ Тюмени по 2–3 рубля.

Ловля рыбы. Рыбу ловятъ неводомъ; части невода: полотно, верхняя тетива, нижняя тетива, прогонъ, кибасья, наплавья, ловда, матня или матица, колья, на которыхъ развѣшивается неводъ для просушки, называются **шахами** (шахъ). Кромѣ невода рыбу ловятъ мордами, фитилями, жерлицами, удами, глушатъ кіемъ⁴. Судна — неводникъ — большая лодка; бать — родъ корыта; стружекъ — легкая лодочка, однодеревка; **плоть**, паромъ.

Приготовление холста⁵.

з) Слова ласкательныя, унизительныя, бранныя⁶

«Быкъ», Ваньзя, Глаза осалычилъ, Кержакъ, Кикимора, «Коршунъ тряпишной»⁷, Паля, Пеля, Сычъ, Хайло, «Хлызденникъ, берденникъ! по чѣмъ бѣрда?», «Шишь голова поѣзжай по дрова», Шпынь.

Бранныя слова, кромѣ «матерщины», слѣдующія: «язви — тебя, пятнай — тебя, карнай — тебя, язвомъ язвило — пятномъ пятнало — карномъ карнало; жаби — тебя, чтобы тебя жабило; чуча жарена, чуча-те въ руки-те; комуха, комуха трясуца, комухой бы тебя затрясло; чирей-те въ руки-те бы съль, дакъ не дрался».

Ниже приводится списокъ словъ, которыя не могли быть распределены по вышеприведеннымъ рубрикамъ.

¹ Буравъ (прим. Ф. К. Зобнина).

² (стран. 66–69) — прим. Ф. К. Зобнина, отсылающее к разделу «Изъ года въ годъ (описание круговорота крестьянской жизни въ с. Усть-Ницынскомъ Тюменскаго округа)».

³ (См. стран. 76–80) — прим. Ф. К. Зобнина, отсылающее к разделу «Изъ года въ годъ (описание круговорота крестьянской жизни въ с. Усть-Ницынскомъ Тюменскаго округа)».

⁴ (См. 47–57 стран.) — прим. Ф. К. Зобнина, отсылающее к разделу «Изъ года въ годъ (описание круговорота крестьянской жизни въ с. Усть-Ницынскомъ Тюменскаго округа)».

⁵ (Объ этомъ см. 71–75 стран.) — прим. Ф. К. Зобнина, отсылающее к разделу «Изъ года въ годъ (описание круговорота крестьянской жизни въ с. Усть-Ницынскомъ Тюменскаго округа)».

⁶ Далее приводим в алфавитном порядке список слов и выражений подпункта, которые вместе с толкованиями Ф. К. Зобнина включены в сводный словарь «Материалы...».

⁷ В рукописи над буквой Ш вписана карандашом буква Ч.

Глаголы¹

Абызить, базынить, Вёньгать, веньгаться, Вклепаться, Глуздать, Гоить, Гребить, Диганиться, Залихтблась, Запрутпрунило, Захрёдѣть, Зыондывать, Квилить, Морговать, Мумлить, Мънять башь на башь, Натугыршиться, Не хóв-негъ, Обыгаться, Огórевать, Опяяться, опнۇться, Провóрить, Разглуздаться, Скудаты, Тóлмить, Торóщиться, Тошнить, Ёросить, Фуряты, Харматься, Хóвпитъ, Чепаться, Шаяты, Шанۇты, Шепериться, Яниться.

Достичь — не употребляется. Всѣ глаголы съ окончаніемъ Чь: печь, беречь, лечь и пр. выговариваются: пекчи́, берекчи́, лекчи́ и т. д.

Имена существительные²

Абызь, Бальки, Батикъ, Берёмя, Боеракъ, Вилóкъ, Выпряжъ, Двоеданъ, кер-жакъ, Дикая пошлина, ДЫлда, Загнѣта, Загóнъ, Затóпля, Иверень, Кадь, Кóко, Корма, Косица, Крыльца, Кúкорки, Леха, Лóпотъ, Лыва, Огуречная пómха, Пазы, Палы, Пекиша, Первый спень, Повѣтра, Рага, Рагоза, Слега, Удушье, Хабарда, Шарага.

Другія части рѣчи³

Вопльвь, Нахарлó, Нёто-нёто, Обѣручь, Тjúтю;
Кондóвый лъсъ;
Напрокúдить, Ухайдакаты, укотóшить, Юзгаться.

Баня считается цѣлительницею недуговъ, поэтому мать, когда парить ребенка, приговариваетъ: «на легость, на здравье, на сонъ, на угомонъ, на великой спокóй, что было до бани то не будь послѣ бани». А выходя изъ бани говорятъ: «Спасибо на банюшкѣ, на теплой парюшкѣ».

«Без денегъ — худенекъ».

«Братъ мой — умъ свой».

«Вода — не вода — все надо съ Ирбетки».

«Въ тукъ идетъ» — въ пользу. («Пища въ тукъ идетъ»).

«Даръ — не купля», говорятъ о дешевизнѣ.

«Девятая весна — баба смыслила красна, межу ниченкамъ набѣлкамъ утка гнѣздышко свила, малыхъ дѣтушекъ свела, прошисточка травой уросла», говорятъ про лѣбнiвую **ткáлью** (ткачъ).

¹ Далее приводим в алфавитном порядке список слов и выражений подпункта. Толкования Ф. К. Зобнина включены в сводный словарь «Материалы...».

² Далее приводим в алфавитном порядке список слов и устойчивых сочетаний подпункта. Толкования Ф. К. Зобнина включены в сводный словарь «Материалы...». Не имеют толкований слова Хабарда и Рага.

³ Далее приводим в алфавитном порядке список слов (преимущественно наречий и глаголов). Толкования Ф. К. Зобнина включены в сводный словарь «Материалы...».

«Ему чего — хоть трава не расти», говорят когда хотятъ выразить равнодушіе челоуѣка къ какому нибудь дѣлу.

«За коньями лошадка, за людьми челоуѣкъ».

«Здѣсь какъ по́ддано», говорятъ въ томъ случаѣ, когда явственно слышны звуки. Напримѣръ, если въ нашемъ домѣ слышенъ крикъ изъ сосѣдняго дома, то въ нашемъ домѣ, по отношенію къ сосѣдному, «какъ по́ддано».

«Знамо бы да вѣдамо» — кабы знать да вѣдать.

«Зніку не даетъ» — беспокоить.

«Какъ горе пристигло, такъ его и мычь».

«Кричать на всю ёслину» — кричать весьма громко.

«Молоко промзгло́» — испортилось.

«На десятомъ шелому́» говорятъ, когда хотятъ выразить отдаленность.

«На одномъ мѣсте и камень мохомъ обростаеъ».

«Не хачу да и вамъ не тачу» (не хочу да и вамъ не совѣтую).

«Ни выйти, ни выступить» (грязь на улицѣ, знакомыхъ нѣтъ).

«Ни тяти, ни мамы не кличетъ» (до того пьянь).

«Окоротишь дакъ не воротишь».

«Отъ свињи не родятся ни телята, ни жеребята, а только поросята».

«Подъ городъ тихо не ѣздятъ».

«Попастъ въ пу́шшо мѣсто» (въ больное, въ чуткое мѣсто, задеть больную струнку).

«Порука — наука» говорятъ о ручательствѣ за кого нибудь.

«При-пивѣ-при бражкѣ — всѣ дружки, при-горѣ-несчастьѣ — нѣтъ никого».

Про рѣчистаго ребенка говорятъ: «скажетъ дакъ вѣдь какъ изъ рѣпки вырѣ-жетъ».

«Робята — чего съ ихъ возьмешь? ихъ царь не казнить».

«Руки то какъ крюки» — говорятъ, когда руки отъ мороза или отъ какой дру-гой причины плохо дѣйствуютъ.

«Святы не дивуютъ», на нее и святы не дивуютъ.

«Сзади хомуть не надѣвають».

«Стряпать на Маланьину свадьбу» — настряпать слишкомъ много.

«Съ бухты-барахты» — необдуманно.

«Съ голага какъ со святаго» (ничего не возьмешь).

«Тетерю раззорить все равно, что церковь подломить».

«Тинь-тиня не ударить» — говорятъ про лѣнтяя.

«Три дня — три нитки, пять дѣнь — простенѣкъ» говорятъ про лѣнливую **прялю** (пряху).

«У богатыхъ телята да жеребята, а у бѣдныхъ только робята».

«У него обычей — отъ бычей» говорятъ о челоуѣкѣ упрямомъ.

«Удивить Вятку» — сдѣлать что нибудь весьма несообразное на удивленье «всей Вятки».

«Черезъ часъ по ложкѣ» (медленно).

«Что вѣдь онъ усчастливился — царствуетъ живеть».

«Шані-мані» — еле-еле.

«Я не Аридовы вѣки проживу» — кто этакой Аридь, ставшій извѣстнымъ черезъ свое долголѣтіе, жители не знаютъ.

Названія деревень: Колмакова, Черемнова, Лукина, Носкова, Коскова, Кán-балина, Ерзовка, Тимофеева, Зуева, Нехорошкова, Гагара(ы), Деревушка, Мостова, Ортина, Колугина, Бурмакина, Ёлкина, Государева мёленка, Липка (с. Липчинское), Красна (с. Красное).

Названія пашень и покосовъ. Отдаленное поле (на разстояніи 10–15 версть) называется **пашней**, а отдаленный покосъ называется **дубровою** (дуброва). Лобанова, Кривухина, Гороховая, Филина, Митрева, Митинева, Карманово, Курочкина, Четверикова, Кочурова, Кузина, Кокушкина, Уваль, Харинъ Кóлокъ, У рички, Стѣнина, У долгаго мосту, У поперечной дороги, У половиннаго, На буграхъ, Бугровая, на Вальховкѣ.

Названія рѣкъ, рѣчекъ. Ница, Тура, Старица, Мочально озеро, Тарасовка, Графовка, Емандиль (озеро), Колуженска ричка, Вальховка (рѣчка, отъ «ольха»), Конопленко озеро (мочать коноплю), Кулига.

Въ заключеніе всего сказаннаго о говорѣ жителей с. Усть-Ницынскаго слѣдуетъ замѣтить, что жители Усть-Ницынской волости, имѣя много общаго съ жителями сосѣднихъ деревень и въ образѣ жизни, и въ складѣ мыслей и, слѣдовательно, въ формѣ выраженія ихъ, т. е. въ разговорѣ, рѣзко отличаются отъ своихъ сосѣдей и по интонаціи и по другимъ особенностямъ выговора. Подобныя особенности разговора ведутъ къ тому, что жители двухъ смежныхъ волостей взаимно обзываютъ другъ друга разными бранными или ироническими присловьями. Такъ, на-примѣръ, жители сосѣдней Туринской волости, живущіе вверхъ по Турѣ, у жителей Усть Ницы¹ подъ именемъ **верховскихъ шваекъ**. «Туриншка швайка» — говорятъ устьничане о жителяхъ Туринской волости, подмѣтивши въ говорѣ ихъ стремленіе произносить звукъ Ш вм. С и любовь къ точенію веретень изъ сваекъ (по турински шваекъ). Жители другой смежной волости Липчинской, лежащей внизъ по теченію Туры, именуются «**низовскими подшібами**» на томъ основаніи, что тѣ слогъ ШИ произносятъ мягко (не ШЫ — какъ говорятъ въ Устьниці) и имѣютъ слабость браниться словами: «Чтобъ тебя подшібло, подшіба эдака».

Прибавленіе²

Богатѣй, Борноволокъ, Бывать, Вальбишшо, Ватлатъ, Ветляной человекъ, Волотка, Вьсылъ, Вѣкъ-не-въ-домекъ, Досельный, Достигать, Дымокуръ, Заборы, Зарной, Зауторы, Зачичеревтъ, Истоплѣ, Кавбытъ, Корову чилькать, Ляга, На прокъ, Наручьѣ, Натодѣль, Натранкивать, Наттоликовать, Недоладомъ, Няша, Объечейлось, Оклематьсь, Орать, Охреть, Очесливый, Покастить, Покормленокъ, Покормущка, Покорыстговаться, Полудница, Помока, Порно, порной, Посидѣнокъ, Пострадка или пострадулька, Поэтамъ, Проводничать, Прокурать, Протóшка, Свѣртокъ, Сгальничать, Семишникъ, Склѣпить, Склянó, скленёхонько, Слаутной, Сляшшилъ, Сóгра, Сóстани, Стамикъ, Сутунокъ, Тириша, Улевью воеть, Уловили корову, Упелестовать, Фартъ, Ханькать, Ширкать.

¹ Слывуть (прим. Ф. К. Зобнина).

² Далее приводим в алфавитном порядке список слов и выражений. Толкования Ф. К. Зобнина включены в сводный словарь «Материалы...».

Привѣтствія усть-ницынскихъ крестьянъ

Жители Усть-Ницынской слободы на ряду съ другими обычаями твердо держатся изстари установленныхъ формулъ привѣтствій. При различныхъ положеніяхъ здоровающихся со строгимъ разборомъ употребляются и различныя привѣтствія.

Войдя въ избу гость молится на образа и затѣмъ говоритъ: «Богъ-помочь вамъ милости вашей», иногда добавляя къ этому, особенно при рѣдкихъ посѣщеніяхъ, названіе по имени и отчеству всѣхъ находящихся въ это время въ избѣ. Хозяева отвѣчаютъ «Милости просимъ (имя и отчество вошедшаго), садись на лавку». «Есть сидѣнки» говоритъ гость и садится. Но если вошедшій увидитъ, что хозяева въ избѣ заняты работой, то послѣ словъ «Богъ-помочь вамъ милости вашей» говоритъ «помогай Богъ». А при нѣкоторыхъ работахъ требуются еще и дальнѣйшія привѣтствія. Напр., если хозяйка сидитъ за красными и ткеть, то гость (преимущественно женщина) обязанъ сказать «зѣвъ въ красна, чтобы я прошла» или «Пѣвъ да зѣвъ»; при стиркѣ бѣлья говорятъ: «сто рубахъ въ корыто».

При встрѣчахъ внѣ дома употребляются особыя привѣтствія. Если одинъ обгоняетъ другаго, то говоритъ: «Путемъ-дорогой!», на что получаетъ въ отвѣтъ: «милости просимъ». При доеніи коровы пришедшій говоритъ: «море подъ кормилицу»; моющихъ бѣлье на рѣкѣ привѣтствуютъ: «бѣленько Богъ-помочь»; мотающихъ нитки на мотовило: «сто пасмъ на мотовило»; при стряпнѣ «спорина въ квашню», когда убиваютъ скотину, привѣтствіе выражается словами: «рѣпа мясомъ», при уженьи рыбы «клѣвъ на уду» — на всѣ эти привѣтствія получается отвѣтъ: «милости просимъ» или «доброжаловать» или «спасетъ Богъ». При встрѣчѣ другъ съ другомъ говорятъ: «здорово, здрастуй».

Когда предстоитъ надобность обращаться къ цѣлому собранію, то нѣтъ возможности называть каждого по имени; — въ этомъ случаѣ общественниковъ величаютъ: «старички почтенны», женщинъ «голубушки сизы», молодыхъ ребятъ «молодцы удалы», дѣвушекъ — «дѣвицы красны».

Звуки, при помощи которыхъ жители слободы Усть-Ницынской приманиваютъ и отгоняютъ домашнихъ животныхъ

Домашнія животныя и птицы приучены жителями понимать и отзываться на опредѣленный зовъ. Такъ, напр., лошадей манятъ къ себѣ словами: «тпрсѣ-тпрсѣ! тпрсѣнка!», а гонятъ словомъ: «тпрудя!». Овецъ манятъ: «мась, мась, ма-а-сь, масинька, масинька», а гонятъ: «кш, кш!».

Коровъ манятъ: «тпукъ, тпрукъ-тпрукъ! Тпруконька, тпруконька!», гонятъ: «ксыря! ксы-ксы-ксы...!»

Свиней манятъ: «чѣхъ-чѣхъ-чѣхъ», гонятъ: «усь-усь-усь...!»

Курицъ манятъ: «куть, куть, куть, ку-у-ть, кутиныки-кутиныки!», а гонятъ, какъ и всякую птицу, словомъ «кш!»

Гусей манятъ «казы, казы, казы! казоньки!». Собакъ манятъ: «N! нохъ-нохъ-но-о-хъ!»

Животныя въ первомъ возрастѣ приманиются иначе, чемъ взрослыя, напр. поросятъ манятъ: «рюшки, рюшки», ягнать: «мáли, мали», циплятъ: «ципъ, ципъ, ципъ!».

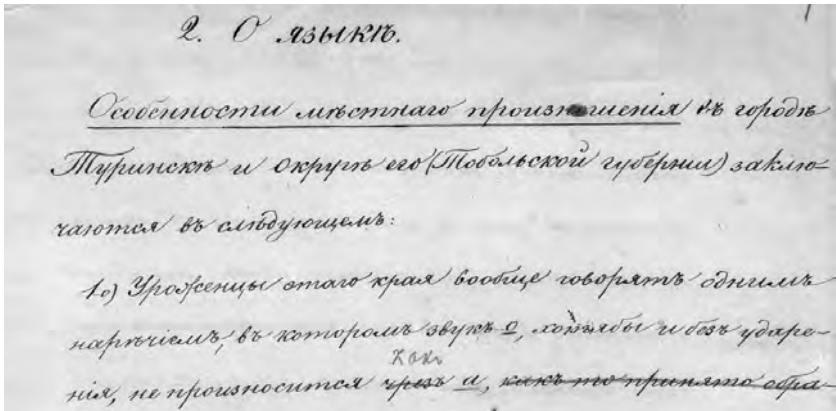
Ф. Зобнинъ

М. У. Костя

(1820(?) — не ранее 1862)

Михаил Иванович Костя родился в Могилевской губернии. В 1835 г. он был определен в школу межовщиков при Санкт-Петербургском Лесном институте. С 1837 г. работал топографом в межевой роте отделения Собственной Его Величества Канцелярии¹. В 1841 г. исключен из подушного оклада. Службу по ведомству Министерства народного просвещения начал с 1 января 1843 г. учителем в Быховском приходском училище Могилевской губернии. С 1845 г. работал в учебных заведениях Тобольской губернии. В том же году был принят учителем в Березовское уездное училище, затем — надзирателем за казенными воспитанниками Тобольской гимназии. С 1846 г. — учитель русского языка Туринского уездного училища². Здесь им была написана работа для Русского географического общества «Особенности местного произношения в г. Туринске и округе его (Тобольской губ[ернии])»³.

В 1853–1854 гг. служил штатским смотрителем тарских, 1854–1858 гг. — курганских, 1858–1862 гг. — тобольских училищ.



Фрагмент страницы рукописи М. Костя. НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 27. Л. 2

¹ Редикульцев И. И. Исторический очерк Тобольского Благовещенского мужского приходского училища: 1816 — 30 апр. 1916 г. Тобольск: Тип. Тобол. епарх. братства, 1917. С. 47.

² ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. И152. Оп. 30. Д. 72. Лл. 89 об.–93; Д. 86. Лл. 69 об.–71; Д. 159. Лл. 37–39.

³ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 47.

Особенности мѣстнаго произношенія
в городѣ Туринскѣ и округѣ его (Тобольской губ.)¹

<...> 2. О языкѣ

Особенности мѣстнаго произношенія въ городѣ Туринскѣ и округѣ его (Тобольской губерніи) заключаются въ слѣдующемъ:

1е) Уроженцы этого края вообще говорятъ однимъ нарѣчіемъ, в которомъ звукъ **о** хотя бы и безъ ударенія, не произносится чрезъ **а**, какъ то принято образованнымъ Русскимъ обществомъ³, напримѣръ вмѣсто харашо, пашель говорятъ (такъ же, какъ и пишутъ) **хорашо, пошель.**

2) Гласная **а** иногда произносится какъ **о**, а в иныхъ случаяхъ замѣняется буквой **ы**; наприм.: **корета, козна, колды** (вм. карета, казна, когда).

3) Употребляютъ **е** вмѣсто **я**, и **а** вм. **е**; напри.: прелица, преникъ, петь, маманька, напремѣнно (вм. прялица, пряникъ, пять, маменька, непремѣнно).

4) **И** вм. **о, а** — **и, я**; напри.: токми (токмо), батюшка (вм. род. падежа числа един. батюшки), плакся (плакса).

5) Вмѣсто **ѣ** и **ѣй** произн. **я** и **яй** и вм. **ѣе, ѣйшій** — **яя, яйшій**; напри. сьяль, желяегъ, желяють, поскорая, свѣтляя, свѣтляйшій, и обратно вм.: **я** — **ѣ**, — сѣду, мѣнѣть (сяду, мѣнять).

6) Буквой **и** замѣняютъ **ѣ**, и **ѣ** — **и**, напри.: исть, сви́чка, сви́цкій, шалѣтъ (вм. ѣсть, свѣчка, светскій, шалить).

7) Гласную **е** въ глаголѣ **держать**, во всѣхъ лицахъ обоихъ чиселъ и наклоненіяхъ — изъявит. и повел., замѣняютъ гласн. **о**, а въ нѣкоторыхъ именахъ существительныхъ и прилагательныхъ — падежахъ: именительномъ, винительномъ и творительномъ единственнаго числа — буквой **ѣ**, напри.: **дѣржу, дѣржимъ; дѣржишь, дѣржите, дѣржить, дѣржатъ, дѣржі, мячѣкъ, въ мячѣкъ, полѣ въ полѣ, полѣмъ, мячкѣмъ, сѣнѣе, сѣнѣмъ**, въ нѣкоторыхъ же им. существительныхъ и въ родительномъ падежѣ числа множественнаго также употребляютъ **ѣ** вм. **е**, а послѣ соглас. — ж, ч, ш, щ, ц — **о**; напри.: **кѣѣкъ, нѣжѣкъ, рѣчѣкъ, кѣшѣкъ**, и въ творит. падежѣ — **Парѣжомъ, топорѣщѣмъ, полотѣнѣмъ**, и **е** вм. **ѣ**, — **еще** (ещѣ).

8) Послѣ ч, щ, измѣняютъ **у** въ **ю**, — **чюдо, чюма, чюжой, чюжимъ.**

9) Въ глаголахъ 1-го спряженія и 1-го различія во 2 и 3-мъ лицѣ числа единств. и 1-мъ лицѣ, числа множест. въ послѣднемъ слогѣ не произносятся **е**, напри.: **дѣлашь, зѣвашь, дѣлашь, зѣвать, старашь, старатя, дѣлашь, зѣвашь, старамся**; въ нѣкоторыхъ же глаголахъ 2-го спряженія прибавляютъ **о, и, я**, наприм.: **погонѣтъ, погонѣтъ, звонѣтъ, звонѣтъ, звонѣтъ, звонѣтъ**, (вм. погнать, погналъ, звонить, звонишь, звонять), а въ глаголѣ **ложиться** употребляютъ вмѣсто **о**, напри.: **лѣжѣтъ, лѣжѣтъ** (ложѣтъ, ложись), **ставай** употреб. вм. становись.

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 47. Лл. 1–6.

² Слово вычеркнуто карандашом, сверху вписано *какъ*.

³ Сравнительный оборот — *какъ то принято образованнымъ Русскимъ обществомъ* — вычеркнут карандашом.

10) Въ иныхъ словахъ вмѣсто б, в, г, л, м, р, с, ц, щ, т, х — г, л, н, с, ж, ц, ш, с, б, напр.: гумага, слободно, нимо, мѹжецкїй, свѣтъ, свѣтокъ, ұлиса, кольсо, щоколадъ, колды, можуть, учливый, грезь, выходно, корабъ (вм. бумага, свободно, мимо, мужескїй, цвѣтъ, цвѣтокъ, улица, кольцо, шоколадъ, когда, могутъ, учтивый, грязь, выгодно); въ иныхъ же словахъ опускають и прибавляють не только буквы, но и слоги, наприм.: тупать, тупай, хлопта, оружье, стрость, времена, нѣмой, околница, пасанїчная, безумлѣнный, повыучиль, козлѹха, грузелѣкъ, незакорѹжденный, семой, тѣснотїться, проздравлїять, благословлѣнїе, горшунъ, дрожжаты, облизьяна, ндравъ (вм. ступать, ступай, лопта, ружье, трость, времени, нѣмой, оконница, пшеничная, безумный, выучиль, коза, груздокъ, незаконнорожденный, седьмой, тѣсниться, поздравлять, благословенїе, коршунъ, дрожать, обезьяна, нравъ).

11) Слова, въ коихъ измѣнено ударенїе, суть слѣдующ.: кантонїсть, дѣвочка, саночка, сударь, парá, пары, пальца́ми, везетé, стоите́, шалитé (вмѣсто — дѣвочка, кантонїсть, саночки, сударь, пара, пары, пальцы, пальцами, везете, стоите, шалите) и положилъ вм. положилъ.

12) Въ именахъ прилательныхъ¹, притяжательныхъ личныхъ женскаго рода, означающихъ фамилии, или прозвища, окончанїя ова, ева измѣняютъ въ иха, напр.: Г-жа Денисиха, Андрейха (вм. Г-жа Денисова, Андреева); въ прочїихъ же прилагательныхъ именахъ и мѣстоименїяхъ прилагат. вмѣсто ая, яя, ое, ее, бя, ѱя употребляють а, я, о, е, ы, и; напр.: золотá, вчерáшня, золотó, вчерáшние, золоты́, вчерáшни, такá, какá, такó, какó, такї́, какї́ — (золотá цѣпь, такá бѣда и проч.).

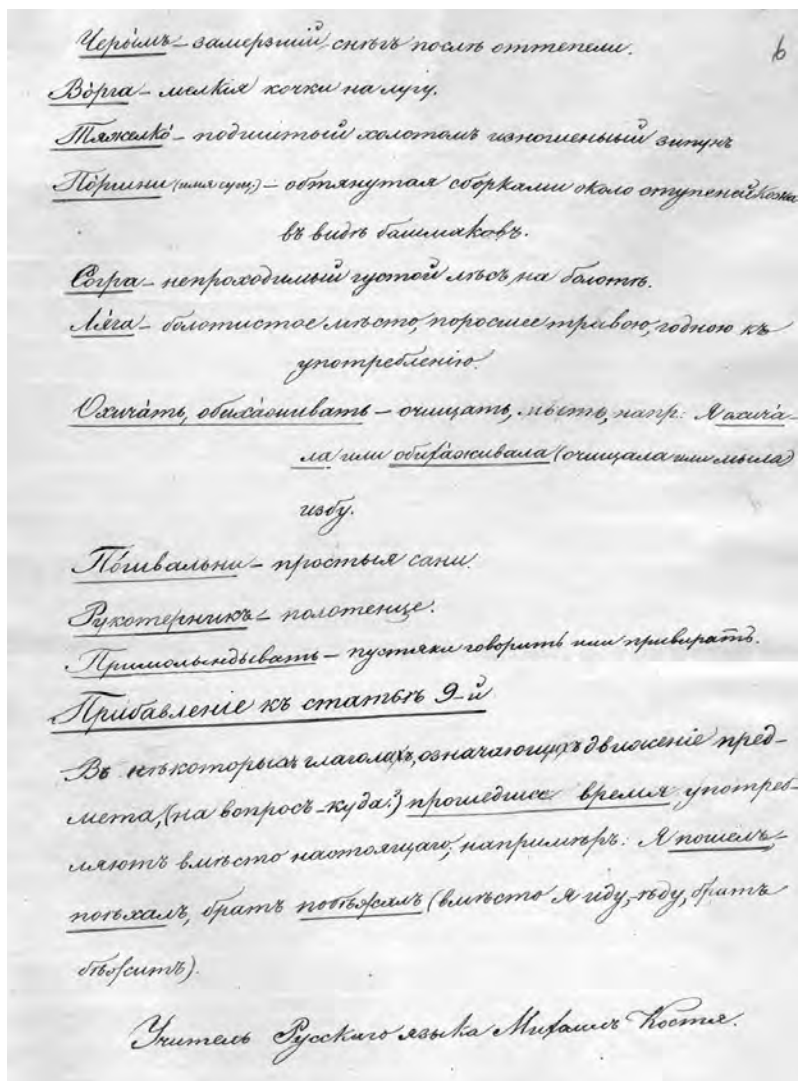
13) В нарѣчїи — гораздо ставятъ въ оконч. нѣе вм. до; горазнѣе (гораздо), и въ сравнительной степени именъ прилаг. спрягаемаго окончанїя вмѣсто е, послѣ щипящихъ согл. ж, ч, ш, щ, употреб. ѣе, напр.: лучшѣе, рѣжѣе, кручѣе, чашѣе и т. п.

14) Въ творительномъ падежѣ именъ существительныхъ числа множественнаго употреб. ямъ вм. ями, а въ мѣстоименїяхъ личныхъ 3-го лица указательномъ — тогъ и опредѣлительномъ — весь, числа множествен².

Алюсникъ, Алюсничить, Баить, Баской, -ая, -ое, Басситься, Бахта, Безпоряха, Блажить, Бродни, Бутылы, Ваше Почтенїе, Верстаться, Вѣрвы, Вечеровать, Віца, Вонѣндака, Вѹрга, Вотѣтта, Втора, Въ прикуску, Въ-та-поры, Вѣалюсить, Вѣшка, Голбець, Голбчикъ, Гойть, Дивья бы, Заверстать, Завѹзняя, Замордовать, Зыбунъ, Зяблый, Излáдить, Измолосниться, Кисленка, Кислиница, Кича, пурга, Коевá-дни, Корлябя, Кортомить, Кортомщїкъ, Кортомъ, Кошма, Красна, Крѣсный, крѣсненька, Кузовокъ, Куть, Ладить, Ладомъ, Лопоть, Лыва, Ляга, Молосное, Моргливый, -ая, -ое, Мѹрговать, Музыка, Мучникъ, Мякотїнье, Наво, Назѣмъ, Новина, Новы́й, Охичать, обихаживать, О чемъ, почто, Падежь, Пїмы, Поклепать, Полушалокъ, Пѹршни, Пѹшвальни, Прїемцы, Примолындывать, Прытко, Радливый, -ая, -ое, Редь, Робить, Рукотерникъ, Ряда, рядиться, Сгїбникъ, сгїбничокъ, Сѣмать, Скатерга, Согра, Стирку учинить, Страда́, Страмецъ, Стряпка, Съѣмы, Тововано, Тожно́, Туйсь, Тяжелко́, Уросить, Урось, Хлопуша, Чеботарь, Черезъ-сахарь, Черкї, Черымъ, Чильчаки, Чючя, Шаньги, Шмонить, Шугá, Ярушникъ.

¹ Так в тексте: прилагательныхъ.

² Далее — отформатированный составителями в алфавитном порядке список слов. Толкования внесены в сводный словарь «Материалы...».



Страница рукописи М. Костя с автографом. НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 47. Л. 9

Прибавленіе къ статьѣ 9-й

Въ нѣкоторыхъ глаголахъ, означающихъ движеніе предмета, (на вопросъ — куда?) **прошедшее время** употребляютъ вмѣсто настоящаго, на примѣръ: Я **пошелъ**, **поѣхалъ**, братъ **побѣжалъ** (вмѣсто я иду, ѣду, братъ бѣжитъ).

Учитель Русскаго языка Михаилъ Костя

№ 666
27 July 1850.

I

172 № 26. #

11.

От учителя Мобольскаго Духовнаго
Училища И. Лисицына.

Слова истинныя

Гл. VII. 15.

Ваской - хороший, красивый; въ сравн. ст. баска

Вамте, говорите, разказываете

Взаболо, справедливо, истинно

Востиние, известно, разумеется; востиние это,
это надеме, востиние правду

Гаркате, призываете, кликаете

Гейте, устрояете, укрываете, приводите въ
порядокъ, упрямаете; гейте около дома. Гей-
те и имеютъ значение: убить.

Госпесфунки - день успенія Архистрои Вогородицы

Гоймий, лихой, востинный, ушлый

Госине - льстецъ безъ имени, не отвещавшій ни для по-
слови, ни для поговори, и простирившійся
на много времени.



И. Ф. Лисицын

(1827—1869)

Иван Федорович Лисицын, педагог, краевед, собиратель фольклорного материала, родился в 1827 г. в семье священника. Первоначальное образование получил в Тобольской духовной семинарии; по окончании ее, в 1846 г., поступил учителем в Тобольское духовное училище. Вскоре в этом же училище был назначен инспектором.

Первая рукопись, отправленная в 1851 г. И. Ф. Лисицыным на рассмотрение РГО, называлась «Любимые песни в Ишимском округе Тобольской губернии»¹. Затем было подготовлено несколько рукописей с метеорологическими наблюдениями. В РГО к рукописям любителей предъявлялись строгие требования. Так, Лисицыну были сделаны замечания, характерные в целом для подобных работ, и, вероятно, поэтому опубликованные в «Вестнике ИРГО»: «Из рукописи о метеорологических наблюдениях в Тобольске за апрель и май 1851 г., рассмотренной К. Веселовским², не видно: какие употреблялись термометр и барометр, откуда получены выводы и были ли они выверены. Сверх того наблюдения за два месяца не могут считаться достаточными для приспособления их на пользу науки»³. Работа была переделана, и в 1852 г. представлены «метеорологические наблюдения, произведенные в Тобольске в последние семь месяцев 1851 г. и первые три месяца 1852 г.»⁴. Эта работа была продолжена и в следующем году⁵.

Все свободное от работы время И. Ф. Лисицын занимался самообразованием: «Пытливый ум <...> не удовлетворялся вынесенными им из школы сведениями»⁶.

¹ Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1851 годъ. СПб.: Тип. Эдуарда Праца, 1851. Ч. I. Кн. 3. С. 32.

² *Веселовский Константин Степанович* (1819–1901) — экономист, географ и климатолог, действительный член Академии Наук.

³ Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1852 годъ. СПб.: Тип. Эдуарда Праца, 1851. Ч. 5. Кн. 1. С. 14.

⁴ Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1852 годъ. СПб.: Тип. Эдуарда Праца, 1852. Ч. 6. Кн. 1. С. 23.

⁵ Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1853 годъ. СПб.: Тип. Эдуарда Праца, 1853. Ч. 8. С. 50.

⁶ *Юшков И.* Иван Федорович Лисицын: некролог // Тобол. губ. ведомости. 1869. № 6. С. 29; *Козлова В. Л., Коновалова Е. Н.* Русское географическое общество и краеведы Тобольской губернии в 40–60-е годы XIX века // Книга и литература в культурном пространстве эпох (XI–XX века): сб. науч. тр. / Сиб. отд. Рос. акад. наук, Гос. публич. науч.-техн. б-ка, Новосиб. гос. ун-т; сост. и отв. ред.: О. Н. Фокина, В. Н. Алексеев. Новосибирск, 2011. С. 281–284.

Ботаника, химия, анатомия, физиология, астрономия были любимыми предметами его занятий; особенно основательные познания он приобрел в ботанике, в совершенстве изучив местную флору. В «Вестнике Императорского Русского географического общества» (Кн. 4. 1855. С. 46–50) была помещена заметка И. Ф. Лисицына «Время цветения и созревания растений в г. Тобольске и его окрестностях», в которой отражены результаты трехлетних (1852–1854) наблюдений¹.

В 1858 и 1861 гг. И. Ф. Лисицын продолжил фенологические наблюдения уже за 168 растениями, причем следил за их развитием от появления первых листьев до плодов. Результаты были опубликованы в «Тобольских губернских ведомостях»², где, из-за недостатка в типографии необходимого шрифта, латинские названия растений были напечатаны кириллицей. Кроме латинского названия И. Ф. Лисицын «приводил и русские, но в большинстве случаев — книжные»³. Наблюдениями И. Ф. Лисицына воспользовался Е. Н. Анучин⁴ в статье «Климат г. Тобольска»⁵, причем им сделаны любопытные сопоставления периодов развития растительности в г. Тобольске и некоторых местах европейской России⁶.

За три года до смерти И. Ф. Лисицын подготовил к изданию первый выпуск описания Тобольской флоры (в засушенных растениях), который был опубликован в 1866 г. в г. Тобольске⁷.

¹ Крылов П. Материалы к флоре Тобольской губернии. Томск, 1892. С. II–III.

² Лисицын И. Наблюдения над развитием дикорастущих растений в Тобольске и окрестностях его в 1852 г. // Тобол. губ. ведомости. 1858. № 19, 21, 23, 29; Лисицын И. Заметки касательно развития дикорастущих растений в г. Тобольске и окрестностях его в 1861 году // Тобол. губ. ведомости. 1861. № 18, 19, 21, 23, 25, 29.

³ Литвинов Д. И. Библиография флоры Сибири. СПб., 1909. С. 142–143.

⁴ Анучин Евгений Николаевич (ок. 1838 — ок. 1900) — врач, статистик, секретарь Тобольского статистического комитета, корреспондент «Тобольских губернских ведомостей». (Более об Е. Н. Анучине см.: *Действия Императорского Русского географического общества* // Известия Императорского Рус. геогр. общ-ва. 1869. Т. 5, № 1. С. 2; *Частные собрания географических обществ* // Геогр. летопись. 1968. № 4. С. 49; Гриценко Н. В. Анучин Евгений Николаевич // Тобольский биографический словарь. Екатеринбург, 2004. С. 39–41; Коновалова Е. Н. Книга Тобольской губернии. 1790–1917. Сводный каталог местных изданий. Новосибирск, 2006. С. 100–101).

⁵ Анучин Е. Климат г. Тобольска // Памятная книжка Тобольской губернии на 1864 г. Тобольск, 1864. С. 166–298.

⁶ Крылов П. Материалы о флоре Тобольской губернии. Томск, 1892. С. III.

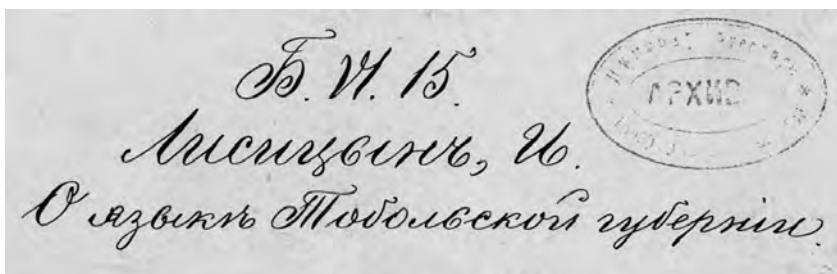
⁷ Лисицын И. Ф. Тобольская флора. Тобольск: Тип. Тобол. губ. правления, 1866. Вып. 1. 23 с.

За обстоятельные фенологические исследования Императорское Русское географическое общество присвоило И. Ф. Лисицыну звание члена-сотрудника. В 1862 г. от Лисицына поступила новая работа — «Историческое описание загородной тобольской Преображенской церкви»¹.

Будучи человеком, получившим и хорошее филологическое образование, И. Ф. Лисицын смог достаточно квалифицированно выполнить еще одно задание Императорского Русского географического общества — собрать материал о «местных», диалектных словах, бытовавших в речи русских крестьян на территории Западной Сибири в середине XIX в.

И. Ф. Лисицын владел первым в Тобольске фотографическим заведением, которое функционировало в 1858–1869 гг.² Его работы — фотографические виды г. Тобольска — были выставлены на Парижской выставке 1867 г.

Умер И. Ф. Лисицын 4 февраля 1869 г. в г. Тобольске после тяжелой болезни в возрасте 42 лет.



Обложка архивного дела. НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 15

¹ Записки Императорскаго Русскаго географическаго общества за 1863 годъ: в 4 кн. СПб.: Тип. В. Безобразова и Комп., 1863. Кн. 1. С. 52.

² Лисицын Иван Федорович // Российские фотографы (1830–1930 гг.): слов.-справ.: Т-Я. М.: МОК, 2011. С. 4; Юнина Е. А. Видовые фотографические открытки конца XIX — начала XX вв. как документальный источник по истории и культуре города Тобольска // Тобольск научный-2013: материалы X Всерос. науч.-практ. конф. (Тобольск, Россия, 25–26 окт. 2013 г.). Тобольск: Тобольская типография-филиал ОАО «Тюменский издательский дом», 2013. С. 382–388; Варенцова Е. Явление народу Тобольской фотографии. Фотографы И. Ф. Лисицын и М. С. Знаменский // XV лет фонду «Возрождение Тобольска». Тобольск, 2009. С. 242–256.

И. Лисицынъ

О языкѣ Тобольской губерніи¹

Слова мѣстных²

Баской, Баять, Взаболь, Вѣстимо, Гаркать, Гоить, Госпожинки, Дѣшлый, Елань, Жадать, Замулызгивать, Имать, Каета, Кучиться, Ладиться, Лань и лонь, Ланись или лонись, Лопоть, лопотина, Малахтать, малахтаться, обмалахтаться, Некорыстный, Немудрый, Нѣпогодь, Нестатной, Очѣстливый, Охичаться, охичка, Паужинать, Просужий, Работящий, Рострастись, Робить, Рушать, Слатить, Страда, Страдовать, Суровой, Тожно ужь, Трѣкнуться, Хаять, расхаивать, Этта, эттака, Юзгаться.

Слова общеупотребительныя, но имѣющія другой смыслъ.

Бѣда, Бѣжать, Gladко, Дивно, Животь, Круто, Матѣрый, Молосный (молочный), Немогчи (немочь), Нетѣ, Новѣй, Нужный, Пропасть, Приходить, Способный.

Слово звонять (звонить) употребляется безразлично, в значеніи звонить и благовѣстить. Поздо итти теперь къ обѣднѣ: ужь достойно начали звонять.

Крещонный — человекъ; сего дня мало было крещонныхъ въ церкви.

Предл. о, при указаніи на время, употребляется вмѣсто въ; говорятъ: о Крещеніи, о Спасовѣ дни, вм.: въ Крещеніе, въ Спасовъ день.

Особенности въ образованіи:

а) именъ **существительныхъ**. Въ творительномъ падежѣ множ. числа, въ словахъ, значащихъ орудіе, средство, вмѣсто окончанія **ми**, часто употребляется **мь**; удариль виламъ, сѣно собрано граблямъ.

Въ именахъ женскаго рода, кончащихся на **ь**, дательный и предложный падежи оканчиваются не на **и**, а на **ѣ**; въ церквѣ, о дочерѣ.

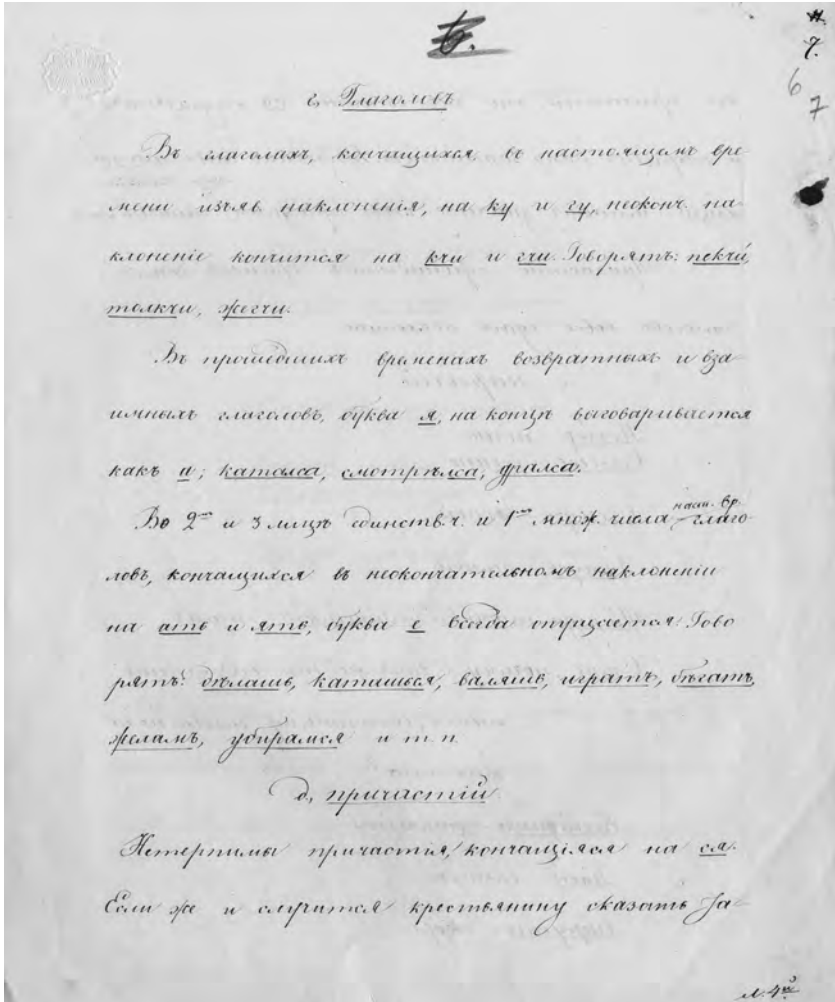
Винительный падежъ ед. числа именъ женскаго рода, кончащихся на **а** и **я**, часто оканчивается на **а**; говорятъ: дай Бог тебѣ **душѣ спасти!** Надоть **бани топить**³,

б) именъ **прилагательныхъ**. Имена прил., въ женскомъ и среднемъ родахъ, обоихъ чиселъ, въ именительномъ падеже и въ сходныхъ пад. съ именительнымъ, а въ мужескомъ родѣ во множественномъ числѣ, всегда оканчиваются усѣченно, хотя бы требовалось сказать и въ полномъ окончаніи; говорятъ: **мила** дочь, **синѣ** платье, **весело** ври(е)мя, **лѣтня** пора, **кари** глаза. Имена же средняго рода, имѣющія предъ окончаніемъ **е** шипящую букву, оканчиваются на **о**; горячо кушанье.

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 15. Лл. 1–12 об.

² Далее представляем только списки слов. Их толкования, данные И. Ф. Лисицыным, включены в сводный словарь «Материалы...».

³ Часть рукописи, заканчивающаяся этим фрагментом, была опубликована в современной орфографии в: *Лисицын И. Ф. О языке Тобольской губернии // Книга и литература в культурном пространстве эпох (XI–XX века): сб. науч. тр. / Сиб. отд. Рос. акад. наук, Гос. публич. науч.-техн. б-ка, Новосиб. гос. ун-т; сост. и отв. ред.: О. Н. Фокина, В. Н. Алексеев. Новосибирск, 2011. С. 289–290.*



Страница рукописи И. Лисицына. НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 15. Л. 7

Имена прил. (кроме кончащихся въ полож. степени на **окъ** и **стый**, и имѣющихъ особое окончаніе въ сравн. ст.) въ сравн. степени усѣченное окончаніе всегда имѣютъ на **а**, **я** и **ѣ**, вмѣсто **ѣе** или **е**; говорятъ: **веселѣя**, **строжа**, **алѣ** или **аль** и т. п. вместо веселѣе, стрѳже и проч.

Предложный падежъ единств. числа, въ мужескомъ и среднемъ родахъ, **имѣетъ окончаніе творительнаго**. Говорятъ: **въ первомъ** дому, **объ острымъ** ножѣ, **въ соленымъ** озерѣ.

Вмѣсто окончанія сравн. степени, — употребляемой для выраженія степени превосходной, — **ѣйшій** или **айшій** говорятъ **ѣющій**, **ающій** и **ящій**; напр. **густящій**,

чернѣюцій, добряцій, дражаюцій — вмѣсто густѣйшій, чернѣйшій, добрѣйшій, дражайшій;

в) **мѣстоимѣній**. Предложный падежъ ед. ч. муж. рода, — мѣстоименій: **онѣ, мой, тотѣ, этотѣ, которыи** — также какъ въ именахъ прилагательныхъ, имѣеть окончаніе творит. падежа; **я въ имѣ** толку не знаю; **о моимѣ** братѣ; онѣ **при тѣмѣ** дѣлѣ не былѣ; въ которымѣ мѣстѣ? и т. п.

Вмѣсто **амѣ** и **тѣмѣ** (дат. п. мн. ч.) и — **ими** и **тѣми**, говорятъ: **имѣ, тѣмѣ**. Дай **имѣ** хлѣба; сходи **за имѣ; съ тѣмѣ** не дружись, кто бѣга(е)тъ церкви (отклоняется отъ православія).

Вм. **они** всегда говорятъ: **онѣ**. Вм. **ту** — **тоѣ**.

Изъ род. пад. мн. ч. личнаго мѣст. **ихѣ**, образовалось мѣст. притяжательное **ихній, а(я), о(е)**.

Вмѣсто полного окончанія мѣстоименій, кончащихся на **ий** и **ой** (кромѣ односложныхъ), также какъ въ именахъ прилаг., употребляется усѣченное. Въ **какѣ** время, на **какѣ** суйму (сумму), котѣро мѣсто, какі дѣла;

г) **Глаголовѣ**. Въ глаголахъ, кончащихся, въ настоящемъ времени изъяв. наклоненія, на **ку** и **гу**, неоконч. наклоненіе кончится на **кчи** и **гчи**. Говорятъ: **пекчи, толкчи, жегчи**.

Въ прошедшихъ временахъ возвратныхъ и взаимныхъ глаголовѣ, буква **я**, на концѣ выговаривается какъ **а; каталса, смотрѣлса, дралса**.

Во 2^{мъ} и 3 лицѣ единств. ч. и 1^{мъ} множ. числа наст. вр. глаголовѣ, кончащихся въ неокончательномъ наклоненіи на **ать** и **ять**, буква **е** всегда опускается. Говорятъ: **дѣлашь, каташься, валяшь, играть, бѣгать, желамѣ, убирамся** и т. п.;

д) **причастій**. Нетерпимы причастія, кончащіяся на **ся**. Если же и случится крестьянину сказать такое причастіе, то онѣ окончаніе **ся** опускаетъ, и говорить, напр. **шатаюцій**. Впрочемъ слово **шатаюцій** имѣеть значеніе словъ праздный, лѣнливый и т. п.

Причастій прошедшихъ временѣ, всѣхъ залоговѣ, вовсе сдѣсь не слышно;

е) **нарѣчій**. **Ночесѣ** — ночью; **Осенесѣ** — осенью; **Веснусѣ** — весной; **Зимусѣ** — зимой; **Тамоди, тамока, тамогки** — тамъ; **О-чемѣ** — почему. О-чемѣ же ты его-то почтеню (волостному головѣ) не поклонилса?; **Коевѣднись** — онамедни; **Кабѣ** — если бы; **Вкрутъ** — скоро; **Быва(е)тъ** — можетъ быть; **Когдѣсь** — когда; **Здѣсья** — здѣсь; **Отгудѣ** — оттуда; **Отцель, отцеда** — отсюда; **Топѣря** — теперь; **Онѣгда, онѣгдѣсь** — онѣгдасъ; **Надотѣ** — надо; **Завтре** — завтра; **Заутрѣ** — завтра утромъ; **Утрѣсь** — утромъ; **Вечѣросѣ** — вчера.

Въ сравнительной степени нарѣчій тѣ же особенности, какія и въ именахъ прилагательныхъ; говорятъ: **шибѣчѣ, ровнѣя, честнѣя, сущѣя**.

Особенности въ произношеніи словѣ

Буква **е** произносится **вм. а** въ словахъ: Двѣнадцать и т. п. Говорятъ: Двѣнадцать, двадцетѣ, тридцетѣ и пр.;

а вм. и: Али — или; али ты поѣдешъ за-сѣномѣ, али самѣ поѣдетѣ тятка.

Вм. я — **е** или **ѣ**: **Опѣтъ, упѣтъ** — опять; **Пѣтъ** — пять. То же произношеніе и въ словахъ производныхъ отъ слова: пять; **Зѣтъ** — зять; **Дѣдѣя** — дядя; **Петню** — пятно; **Грезѣ** — грязь; **Сѣду, сѣдѣ** — сяду, сядѣ; **Свѣшш(щ)енникѣ** — священникѣ; **Хозейка** — хозяйка; **Проклетѣй** — проклятый. Это слово часто употребляется, для выраженія негодованія; **Всѣчина** — всячина. На базарѣ-то **всѣка всѣчина; Прѣчникѣ**. Мамка! Купи мнѣ-ка прѣничокѣ.

Вм. ѣ и е — и: **Врѣмя**, врѣмячко; **Сѣмя**; **Свѣча**; **Говѣньѣ** (пость); велико(е) говѣньѣ; Сдѣся — сдѣсь. **Вмѣстѣ**. Слово: **мѣсто** выговар. какъ должно; но уменьш. мѣстечко — **мѣстечко**; **Роздѣлять** — раздѣлять; **Даютѣ** — даете; **Мѣсяць**; **Вѣсть**, **вѣстчка**; **Добродѣтель**; **Прикрасно**; **Сѣять**, **посѣять** — сѣять, посѣять;

и наоборотъ вм. **и** — **ѣ**: **Топѣться**; печь затопѣлась.

Вм. е — о: **Робята** — ребята; **Топерь**, топеря — теперь.

Вм. е или ѣ — я: **Сѣсти**, **сѣть** — сѣсть, сѣль; **Словясно** — словесно.

Вм. **щ** всегда слышны буквы **ш** или **шш**: **Свѣшпѣнникъ**; **Обществѣ**.

Нѣкоторые крестьяне нарочно были заставляемы произносить слова съ буквой **щ**, но никакъ не могли чисто произнести эту букву.

Вм. и — у: **Гречуха** — гречиха.

Вм. а — о: **Розобралъ**, **розбила** и т. п.

Буквы **о** не произносятся сдѣсь, — какъ въ нѣкоторыхъ российскихъ губерніяхъ, — какъ **а**, иначе сказать, не говорятъ свысока. Случается иногда противное: букву **а**, въ нѣкоторыхъ словахъ, особенно въ началѣ именъ собственныхъ, произносятъ какъ **о**; напр. Олександро(ъ), Окулина, росхвалиль, Оюнасій, Ондрей, роботникъ и т. п.

Вм. і — о. Въ именахъ прилагательныхъ, кончающихся на **ій**, почти всегда окончаніе это измѣняютъ на **ой**; ближней, утренней, вчерашней.

Опущеніе буквѣвъ, въ началѣ: **Мотри** — смотри; **Тупай** — ступай.

Предъ мѣст. **онѣ**, въ косвенныхъ падежахъ, послѣ предлоговъ, не прибавляется **н**, говорятъ: **съ его**, **къ ему**, **къ имѣ** (дат. п. мн. ч.) и проч.

Опущеніе буквѣвъ въ срединѣ словѣ: **Хошь** — хочешь; **Приматься** — приниматься; **Копѣкъ** — копѣекъ.

Прибавка буквѣвъ въ началѣ: **Окрѣмѣ** — крѣмѣ; **Этамѣ** — тамѣ. Хомуть лежитъ вонѣ этамѣ на полатяхъ; Бздавать — поддавать жару въ банѣ; **Опѣслѣ**, **опѣсля** — послѣ.

Прибавка въ концѣ. Весьма часто, послѣ гласныхъ буквѣвъ, а особенно послѣ нарѣчій, означающихъ время и мѣсто, прибавляютъ, въ концѣ словѣ, частицу **ка** или **тки**. У меня **нѣту-тки** денегъ; **гдѣ-ка** ты былъ? Я былъ вонѣ **тамо-ка**, за рѣчкой.

Прибавочная частица **то** превращается въ **те** послѣ именъ, оканч. во мн. числѣ на **ы**, **и**, **а** и **я**. **Деньги-те**, **вожжами-те**, **дрова-те**, **вилы-те**, **моря-те**; **озера-те** у насъ пересохли.

Прибавка въ срединѣ: **Строкъ** — срокъ, пошелъ въ строкъ (въ наймы); **Кто ни на будь** — кто-нибудь; **Ндравъ** — нравъ; **Подсоблять** — пособлять; **Благословленіе**. Батюшко, ваше благословленіе! Пожалуйста ко къ намъ съ молитвой, въ крещѣну(ю) вѣру младен(ц)а привестъ; Индевѣтъ, заиндевѣло — покрываться инемѣ.

Особенн. обр. произносятся слѣд. слова:

Братанъ — братъ; **Вѣшней** — весенній; **Жалобѣться** — жаловаться; **Знимать** — поднимать; **Зъяеть** — блестять; **Картофея**, **картовѣ** (род. — ви) — картофель; **Мангазѣя** — магазинъ, въ которомъ хранится обществ. запасный хлѣбъ; **Мериколія** — меланхолія; **Микудай** — Николай; **Нѣмо** — мимо; **Обноковеніе**, **обноковенно** — обыкновеніе; **Очинно** — очень; Петрованъ — Петръ; Вообшѣ — вообще;

Счѣсье — счастье. Не пало ему, милому, счѣсья; **Жаравь** (род. жаравля) — журавль; **Погодьѣ** — погода. На дворѣ недобр(е) погодьѣ; **Прилучаться** — случаться; **Рупь** — рубль; **Сумлѣваться** — сомнѣваться. Не сумлѣвайся, безъ всякаго сумлѣнья; **Спѣнить** — спорить; **Присвѣщенство** — преосвященство; **Карапъ** — корабль; Въ **та-поры** — въ ту пору, въ то время.

Въ глаголахъ, кончащихся на **ся**, 2^е л. наст. времени произносится подобно слѣд.: **кланяся, катася, валисся, одѣвася.**

Большой-то, матерый-то и др. произн.: **большо-тъ, матеро-тъ.** Большо-тъ парничокъ матерой вырость, ужъ баять почаль.

В. Ф. Тверитин

(1826 или 1827 — 1892)

Василий Федорович Тверитин (Тверетин) родился в семье священника. Его отец, Ф. А. Тверитин, уроженец Сургутского края, с 1820 г. служил священником Преображенской церкви в с. Мало-Атлымском Березовского округа. Церковнослужителями были и старшие братья.

После окончания в 1848 г. Тобольской духовной семинарии со званием студента В. Ф. Тверитин был рукоположен во священники и в марте 1849 г. командирован в г. Березов священником Воскресенского собора (1849–1854). Являясь членом Духовного правления, благочинным над пятью церквями, депутатом по г. Березову и округу, а также законоучителем Березовского уездного училища, Тверитин исполнял и обязанности штатного смотрителя училища.

В. Ф. Тверитин стал одним из первых корреспондентов РГО среди тобольского духовенства. Его работа «Тобольской губернии город Березов. Местные этнографические описания» стоит в ряду первых описаний г. Березова. В 1852 г. автор получил благодарность от Императорского Русского географического общества «за географические и климатические описания Березовского края».

По прошению, в связи с болезнью, был переведен в г. Тобольск священником Петропавловской церкви, где исполнял должность до 1856 г. Был депутатом 1-й городской частной управы. В 1856–1857 гг. проводил ревизию документов Тобольской духовной консистории, духовных правлений и семинарии.

В последующие десятилетия «по распоряжению епархиального начальства» он служил в приходах Тобольского округа Тобольской и Сибирской епархии: Преображенская церковь, с. Преображенское (1856–1861), Казанская церковь, с. Шишкинское (1861–1862), Казанская церковь, с. Карачинское (1862–1871), Никольская церковь, с. Каштакское (1871–1874), Иоанно-Предтеченская церковь, с. Черемшанское (1874–1883).

Несмотря на свои высокие обязанности, В. Ф. Тверитин был замечен в «разных противозаконных поступках», за которые (а именно за «повенчание брака

без надлежащих документов») низводился в причетники. В 1883 г. уволен за штат «с запрещением священнослужения», но с предоставлением права проситься в один из монастырей в число братства¹.

В. Тверитинъ

Этнографическія свѣдѣнія о жителяхъ города Березова²

II. Языкъ

Языкъ простонародія и сдѣсь, какъ и вездѣ, отстываетъ отъ общеупотребительнаго. Сколько можно было замѣтить, онъ любитъ измѣнять однѣ гласныя и согласныя на соответствующія имъ: напр.

Б на П. Карапъ, вм. корабль, хлѣпъ — хлѣбъ, арапъ — арабъ, пролупъ — прорубь.

Г на К. Снѣкъ вм. снѣгъ, порокъ — порогъ, долкъ — долгъ, струкъ — стругъ, поперекъ — поперегъ, пирокъ — пирогъ.

Д на Т. Слѣтъ вм. слѣдъ, потъ — подъ, поди, паратъ — парадъ, наротъ — народъ, отнютъ — отнюдь, лотка — лодка.

Ї на Р. Секлетаръ — вм. секретарь, секлетъ — секретъ.

К на Х. Хрестоватикъ — крестоватикъ, Хрестъ — Крестъ, коровотъ — хоро-
водъ.

Г на Х. Бохъ — вм. Богъ, долхъ — долгъ, снѣхъ — снѣгъ.

У на Ъ: Нѣту на нѣтъ.

И на Ы: Давидъ — Давидь.

Е на А: Чесы — часы.

Ч на Ш: Пошто — почто;

Ѣ на И: Ись, истъ — ѣсть;

Я на Ъ: Мѣсець — мѣсяць, заецъ — заяць, езыкъ — языкъ.

Ю на Е: Сертукъ — сюртукъ;

ЛН на Н: Сонце — солнце;

Н съ примесью Д. Ндравный — нравный, кажный — каждый.

Н и В: Ънтотъ — ѣвтотъ — этотъ. Куды, ковды, когды — когда; туды — туда.
Экая втора.

¹ ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. И156. Оп. 19. Д. 308. Лл. 293 об.–295; Список церквей Тобольской епархии, с обозначением состоящих при них священно-церковно-служителей // Тобол. епарх. ведомости. 1891. № 1/2. Отд. офиц. С. 10; Тверитин Василий Федорович, священник [Электронный ресурс]. URL: <https://pravoslavnoe-duhovenstvo.ru/person/4123>; Николаев О. Об этнографическом описании г. Березова священника Василия Тверитина // Подорожник: краев. альм. / ред.-сост. В. Белобородов. Вып. 3. С. 36–42.

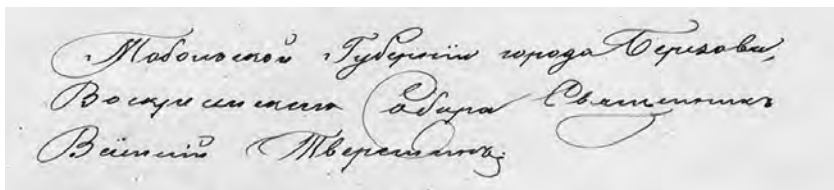
² НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 28. Лл. 1 об.–3. Прочие разделы рукописи будут опубликованы в следующих книгах серии.

§ 2. При́хамши до ся мѣсть на двѣхъ лошадахъ.

§ 3. Много народу, много дыму, много простова табаку.

§ 4. Притча — случай, рѣдкое обстоятельство. Благодать — обиліе, довольство. Дивно, дивненько — много, многонько. Чудо — хорошо, приятно. Пользовать — дарить.

§ 5¹. Азартъ, А́йда, Аказія, Арта́читься, ереститься, А́хать, Ба́ять, Балагу́рить, Весну́сь, Ве́дро, Всенимо, Въ тихомолку, Въ шалаба́нъ попасть, Выть, Выть, Годя́ва, ма́те́ра, Да́вича, Дико́вина, дико́винка, Докана́ть, Ё́жа, За́дornoй, За́трещина, оплеуха, Изморозь, Ка́верза, ка́верзный, Казёнка, Казна, Кай-кышъ, Кличь кликать, Конфу́сь, Кособры́лый, Куть, Ку́тька, Ку́хта, Лихома́томъ, Лони́сь, Лонша́къ, Лѣ́тось, Моро́чить, Морочить, Мѣ́сятка, Наверхо́сьтку, Наклепа́ть, Небо́сь, Непонутру, Неунорови́ть, Неши́пко, Норовъ, Огрѣ́ть, О́дрань, ле́жань, Одурѣ́ть, Ономе́днясь, ономе́дни, Опо́рожниться, Осену́сь, Отдуба́сить, О́хать, О́хобень, Ошалаба́нить, Ошеломи́ть, Пихти́ю, Послѣ́ вѣнца, Пострѣ́лило тебя, расстрѣ́лило тебя, пострѣ́ль тебя возьми, Посчи́кало тебя, расчи́кало тебя, Прома́хну́ться, Разкышка́ть, Разо́рва, Растака́ть, Резо́нь, Ро́жа, ха́ря, образина, Сиву́ха, Слати́ть, Словно, ровно, Смѣ́кать, Спаси́бо, Спoxвати́ться, Стели́ться, Стира́ться, Су́чить, Та́кую втору, Убира́ться, Убира́ться, Урезони́ть, Фу́кнуть, Ханы́ка, бра́жиха, Хоро́ниться, Черная нѣмочь, Э́дакой, Э́кой.



Тверитинъ Вѣритель
Во саду или огороде
Вѣритель Тверитинъ

Автограф В. Тверитина

¹ Ниже представляем переформатированный в алфавитном порядке список слов и устойчивых выражений, не имеющих в оригинале далее никаких классификаций. Их толкования, данные В. Ф. Тверитиным, включены в сводный словарь «Материалы...».

А. Г. Худяков

(1811 — 1867)

Александр Гаврилович Худяков родился в г. Тобольске в купеческой семье. Четырнадцать лет, в 1824 г., он окончил курс Тобольской гимназии и был направлен для продолжения учебы за казенный счет в Казанский университет, но учиться там ему не пришлось.

О первоначальной службе А. Г. Худякова сведения не обнаружены. Известно, что 1 декабря 1829 г. он был определен на должность учителя в Тобольское Богоявленское мужское приходское училище, затем — в Тюменское. 10 марта 1831 г. — учитель в Курганском уездном училище¹. После 12 лет «усердной и беспорочной службы» награжден чином². В 1835 г. был перемещен в Тюменское уездное училище учителем арифметики и геометрии. В 1837 г. вернулся в г. Курган. В 1842 г. был переведен из Кургана в Ишим смотрителем трехклассного уездного училища. Училище, открытое в 1817 г., стараниями А. Г. Худякова стало в середине века лучшим во всей Тобольской губернии. Здесь он «без жалования» преподавал черчение и рисование. В мае 1854 г. А. Г. Худяков был переведен из Ишима в Тобольскую гимназию на место старшего учителя математики, а в 1856 г. — уволен со службы в чине коллежского ассессора с правом ношения мундира и с добавочной пенсией³.

Продолжая работать старшим учителем в Тобольской гимназии по найму, А. Г. Худяков исполнял обязанности члена совета по хозяйственной части Тобольской Мариинской женской школы, заседателя Тобольского приказа о ссыльных, советника Тобольского губернского правления. В 1862 г. ушел в отставку из-за болезни.

Педагогическую деятельность А. Г. Худяков сочетал с научно-исследовательской работой. В Кургане по совету и с помощью ссыльных декабристов перевел с французского языка труд Ж.-М. Дежерандо «Нормальный курс для первоначальных наставников, или Руководство к физическому, нравственному и умственному воспитанию в первоначальных школах», изданный позднее в г. Санкт-Петербурге. В г. Ишиме вел метеорологические наблюдения, изучал быт, одежду, жилище, пищу, праздники и развлечения русских крестьян, записывал

¹ Редикульцев И. И. Исторический очерк Тобольского Благовещенского мужского приходского училища: 1816 — 30 апр. 1916 г. Тобольск: Тип. Тобол. епарх. братства, 1917. С. 53.

² РГИА. Ф. 733. Оп. 83. Д. 147.

³ ГБУТО ГА в г. Тобольске. Ф. И152. Оп. 1. Д. 178. Лл. 1–20.

поговорки, рассказы и разговоры крестьян-старожилов юга Западной Сибири. В 1852 г. за доставленные метеорологические сведения от Императорского Русского географического общества А. Г. Худякову была объявлена искренняя признательность¹.

А. Г. Худяков умер в 1867 г.

Его сын — Иван Александрович Худяков — филолог, этнограф, историк и писатель², считавший, по его словам, «текст сказок неприкосновенным наравне с текстом Священного писания»³. Из книги «Славный сибиряк Иван Александрович Худяков»⁴, написанной по материалам воспоминаний самого И. А. Худякова, можно восстановить и отдельные эпизоды биографии его отца, А. Г. Худякова:

Одинъ изъ великоустюжскихъ купцовъ, вскорѣ послѣ похода Ермака въ Сибирь, перебрался въ Тобольскъ <...> Его потомокъ — это былъ прадѣдъ И. А. Худякова — построилъ себѣ большой домъ, можетъ быть первый каменный домъ въ деревянномъ Тобольскѣ, а противъ этого дома и каменную церковь во имя Архангела Михаила <...> «Господь живыми беретъ своихъ любимцевъ на небо, замѣчаетъ И. Худяковъ; поэтому и прадедушка мой умеръ слишкомъ рано, въ то время, когда сыну его было всего два года, — опекуны разграбили все имущество, а домъ былъ приписанъ къ церкви. Когда же дѣдушка подростъ и пожелалъ воспользоваться наслѣдствомъ, десятилѣтняя давность уже прошла и дома ему не возвратили». Поэтому дѣдъ остался бѣднякомъ и существовалъ вставкой оконныхъ стеколъ и хотя его сынъ, отецъ автора воспоминаний, и окончилъ блестяще тобольскую гимназію, которая хотѣла отправить его на казенный счетъ въ казанскій университетъ (въ 1825), но вынужденъ былъ, для поддержки семьи, тянуть лямку учителя приходскаго, а потомъ уѣзднаго училища. Двигаясь на этомъ поприщѣ по городамъ Тобольской губерніи, отецъ Худякова сблизился съ декабристами (Нарышкинымъ, Свистуновымъ и друг.) и воспитался подъ ихъ вліяніемъ. Въ Курганѣ онъ женился на бѣдной

¹ Савченко Т. П. Отец и сын Худяковы // Западносибирское краеведение. Вып. 3. Ишим, 2000. С. 28.

Более подробно о А. Г. Худякове см.: Савченко Т. П. Педагогическая и исследовательская деятельность Александра Гавриловича Худякова // Коркина слобода: ист.-краевед. альм. Ишим, 2003. Вып. 5. С. 43–46; Шмыгун Т. А. Ишимский хронограф // Западносибирское краеведение. Ишим, 1997. Вып. 2. С. 143–153.

² Александр Гаврилович Худяков [Электронный ресурс]. URL: http://al-dedov.narod.ru/information/hudja-kov_a.htm

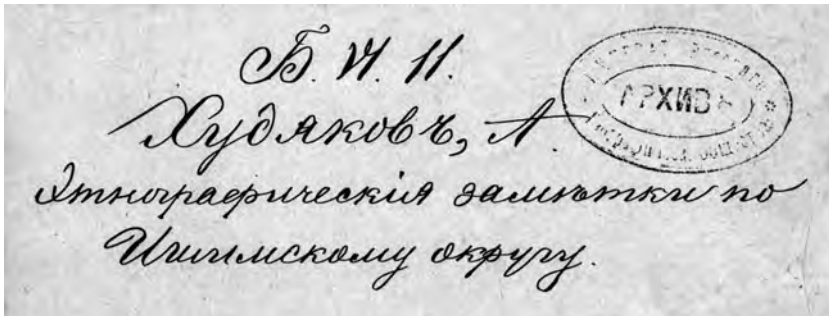
³ Адрианов А. В. Славный сибиряк Иван Александрович Худяков. СПб.: Тип. Альтшулера, 1911. С. 17.

⁴ Там же. С. 8–10, 23, 24.

дѣвушкѣ, своей ученицѣ, и здѣсь же у него родился (1 января 1842 г.) сынъ, единственный на воспитаніи котораго, умственнымъ и физическомъ, было сосредоточено все вниманіе. Одинадцати мѣсяцевъ Худяковъ былъ перевезенъ въ Ишимъ, куда его отца назначили смотрителемъ училища <...> По окончаніи курса Ишимскаго уѣзднаго училища, И. А. Худякова помѣстили въ тобольскую гимназію, причемъ въ Тобольскъ пріѣхалъ и его отецъ <...>

Уѣзжая каждое лѣто на свиданіе съ родителями (отецъ Худякова въ то время¹ служилъ уже у одного помѣщика въ Тамбовской губ.) и собирая матеріалъ по деревнямъ, Худяковъ поражался трудолюбіемъ и бѣдностью крестьянъ <...>

За-границей Худяковъ пробылъ не долго; признавъ дѣломъ труднымъ писать за-границей популярныя книги для русскаго народа <...> вернулся въ Петербургъ и сейчасъ же уѣхалъ въ Москву, гдѣ былъ его отецъ.



Обложка архивного дела. НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 11

¹ В 1863–1864 гг.

А. Худяковъ

Этнографическія замѣтки по Ишимскому округу¹

1. Слова:

Чмѹтки — напаслина.

Канѹться — просить. Напр. Поди, канайся.

Вѹшкѹть — медлить, мѣшкѹть.

Перенѹва — свѣжій снѣгъ, по которому удобно ловить зайцевъ.

2. Поговорки:

Увидя падающую звѣзду, нѣкоторые говорятъ: **Не дѹ-неба, не дѹ-земли, амѹнь, амѹнь.**

О чловѣкѣ хитромъ говорятъ: **Екѹмъ — простота: рукавицы потерялъ — двѹи за-поесомъ.**

О потерянномъ: **Скѹкаль, да пропѹль.**

3. Примѣты:

Если погасятъ нечаянно свѣчу, значить — гости будутъ.

Уголь, вылетѣвшій изъ топящейся печи, или развалившіеся въ печи дрова — означаютъ также прибытіе гостей.

Загнега шаеть — морозъ будетъ.

Кошка лежитъ, спрятавши морду — морозъ будетъ.

Курицы порхаютъ — снѣгъ будетъ.

Ласточки летаютъ низко — дождь будетъ.

Если въ имянины мѹжки (вновь испеченные хлѣбы, булки, пироги) хороші, то имянинникъ проживетъ годъ благополучно; а если **неудѹча** — умереть.

Егѹрей съ водѹй; Никѹла — съ травой; т. е. къ 23 Апрѣля вскрываются рѣки, а къ 9^{му} Мая появляется трава.

Покрѹвска на-голѣ, дакъ и Мѹтревска на-голѣ; т. е. если въ 1^е Октября нѣтъ снѣгу, то и 26^{го} Октября будутъ ѣздить на колесахъ.

Мѹтрей перевѹзу не кличетъ — значить къ 26 Октября рѣки замерзаютъ.

4. Суевѣрія:

Понедѣльникъ — тяжелый день, съ понедѣльника на всю недѣлю. Это относится къ полученію и отдачѣ денегъ, а также и къ другимъ случаямъ.

Надѣть рубашку на изнанку — значить битымъ быть, или пьянымъ.

Если зудить ладонь правой руки, значить получать деньги; а если лѣвой — отдавать.

Заяцъ перебѣжалъ дорогу — встрѣтится непріятность въ пути.

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 11. Лл. 1–5. Опубликовано в современной орфографии в: Коркина слобода: ист.-краев. альм. Ишим, 2003. Вып. 5. С. 56–57.

На верхнем поле рукописи пометы другим почерком: Къ № 415. 23 юня 1848 г.

На свадьбы деревенскія приглашается такъ называемый **большакъ**, которому всѣ присутствующіе на этомъ торжествѣ отдають особенное почтеніе. Въ немъ предполагается знаніе отвращать отъ новобрачныхъ всѣ несчастные случаи, предохранять ихъ отъ невеселости и нѣкоторыхъ физическихъ немощей, и противодѣйствовать злымъ умысламъ другихъ знахарей. Поэтому женихъ и невѣста воздають ему такое же почтеніе, какъ родителямъ. На смотрѣнны, когда большакъ въ первый разъ пріѣзжаетъ съ женихомъ къ родителямъ невѣсты, женихъ и невѣста кланяются ему въ ноги и дарятъ его.

Когда жениха и невѣсту привезутъ вѣнчаться, большакъ беретъ ихъ за руки и самъ вводитъ въ церковь. Равно и по свѣнчаніи, онъ же выводитъ ихъ. По пріездѣ домой, новобрачные, принявъ благословеніе родителей и поклонившись имъ, кланяются и ему въ ноги. Онъ главный распорядитель и главный гость на свадебномъ пирѣ. Дарятъ его женихъ и невѣста: во время свадьбы каждый двумя платками, а послѣ свадьбы портами.

Провожаютъ большака́ домой на другой, или на третій день, послѣ всѣхъ прочихъ гостей, со всевозможными почестями, напр. садятъ въ сани не просто на сѣно, или войлокъ, но на подушки.

Большакомъ остаются недовольны, если въ его присутствіи случится на свадьбѣ что-либо непріятное, напр. если загнаны будутъ лошади, возникнетъ шумъ, или ссора пирующихъ, или если новобрачные невеселы.

Впрочемъ, избирая и приглашая большака на свадьбу, стараются, чтобъ духовенство о томъ не знало. Если Священникъ спрашиваетъ о большакѣ, кто онъ? — ему отвѣчаютъ, что это свать, кумъ, сосѣдъ жениха, или его родителей.

5. Разказы и разговоры:

Вотъ нынѣшной годъ Господи и травки далъ и хлѣбца далъ. Годовъ, поди, двадцеть, или тридцеть не было такова урождаю. А мы все грѣшимъ, страшно грѣшимъ. Какъ Господи и терпить!

Свешѣнникъ у насъ смирной; хошь въ полночь приди, ужъ не отзовется. Свадбу свѣнчатъ, тутъ жо къ намъ и придетъ. Мы говоримъ: Батюшко, Вашу Благословеніе! Вотъ вы къ намъ пришли; какъ же теперь? Если посидѣтъ, — милости просимъ; а ежели хто ошибѣтся словомъ — не сердись. — Ничево, говоритъ, ладно; вѣдь я не искательной человекъ.

Вонъ какой снѣгъ валитъ! Какъ жо теперь планшикъ-отъ будетъ ходить?

— Какой планшикъ?

— Въ Воробьевску деревню планшикъ пріѣхалъ. У насъ съ Воробьевскими споръ — объ озерѣ.

Вокругъ озера наши пашни; а Воробьевцамъ захотѣлося отнять это озеро. До Казѣнной Палаты доходили. Вышоль указъ, што озеро наше. А онѣ давай у насъ сѣно увозить: мы накосимъ; онѣ увезутъ. Теперича пріѣхалъ планшикъ;

А што во шбанс-квасъ?

-Квасъ; да тумъ-однако нѣтъ.
Вонъ во тучесѣ. . . Не бѣковой, но-
ди, квасъ-отъ.

Аково-отъ кево тмавъ дмавъ?

-На-чужко кодувъ.

Отцуъ Двѣковъ! Куд а ѣхатъ:
но-отно, ли за дровѣвъ?

-Асѣно, но-отно ступѣвъ.

Болше бѣ шма издши, тор-
ня бѣ дорѣвка-та бѣла.

Внукъ нашъ брѣвъ сѣв вѣ-
кѣ. Не даромъ вѣрѣвъ: зрѣши
во илсу, молшисъ колесу.

Штатный смотритель Александръ
Лудяковъ.

да, кажется, на ихъ руку тянётъ. Вызывать нашихъ-то на межѹ. Мы нейдёмъ; говоримъ: мы идти не спорны, Ваше Благородіе, только подите съ большой межи прямо. А онъ не хочетъ. Говорятъ, заманивалъ нашихъ-то передти съ нимъ озеро поперегъ, штобы написать, што мы любительно раздѣлились.

Начинатъ настыватъ погодье-то. Этта дорога-та торна живетъ зимами-то; а теперъ вишь чево дѣтса!

— На ногахъ-то у те ладно ли?

— На ногахъ ладно.

— Ермякъ-отъ гдѣ-ка? Ермякъ ишшо надѣнь... На-ко я тебѣ излажу. Рукавицы-то такі худящіе!.. Не ужъ ты въ этой (шапкѣ) поѣдешь? Малахай надо.

Вотъ у васъ скоро ярманка Никольска. Съѣздъ большой: ладно покупать вотъ изъ хресьянской снасти.

Давно ли замужемъ твоя невѣстка?

— Пятой годъ.

А дѣти есть?

— Нѣту-ка. Четвертаго несётъ, да нѣтъ живыхъ-то. Не стоятъ робята-то.

А что в шбанѣ — квась?

— Квась; да тутъ однако нѣту. Вонъ въ туесѹ... Не баской, поди, квась-отъ.

Яковъ-отъ чево тамъ дѣлатъ?

— На ѹлкѣ ходить.

Отецъ Дьяконъ! Куда ѣхать: по-сѣно, ли за дровамъ?

— Ладно, по-сѣно ступай.

Больше бы этта ѣздили, торня бы дорѹжка-та была.

Вѣдь нашъ братъ есь всякіе. Не даромъ говорятъ: жили въ лѣсу, молились колесу.

Штатный Смотритель Александръ Худяковъ

Д. Во особенныхъ смысле
употребляются слю-
бродичія слова:

Башмакъ, а, с, м. Палка, надетая на ногу лоша-
ди вместо туфли. На ступа башмакъ наден, и то чубокъ.

Братинъ а, с, м. Братъ. Братинюмъ называютъ
друзья - друзья коротко знакомые. Добро, братинъ!

Буръ, а, с, м. Самая малая муръ; мурная полев.

Въра, и, с, ж. Общій. Умъ такъ умъ въра: кто нѣ-палою
знает, тотъ и сѣмъ иди.

Грѣха, и, с, ж. Палка, проведенная отъ Русской пош-
ли въ противоположную сторону.

Дѣвно, нар. 1. Довольно много. Дѣвно собралъ денегъ: рублей
до пятнадцати. Дѣвно обогналъ лошадей: версты четыре. Дѣвно на-
бралъ людей: куръ не върѣ. 2. Довольно долго. Дѣвно шель доидишь?
- Дѣвно: башмакъ получасъ. 3. Довольно далеко. Дѣвно ли это
было? - Дѣвно: мѣтъ сѣмъ, или восемь.

А. Худяковъ

Этнографическія свѣденія о жителяхъ Ишимскаго округа Тобольской Губерніи¹

Д². Въ особенномъ смыслѣ употребляются слѣдующія слова³:

Башмакъ, Братанъ, Бусъ, Вѣра, Грядка, Дивно, Донимать, Дошлый, Жирный товаръ, Забойка, Заварка, Заварочка, Закладка, Землянка, Зимнякъ, Капустка, Катюшка, Колода, Кондырь, Копотить, Копоть, Курица, Лень, Лихо, Мѣшокъ, Наледь, Норка, Обиходный, Обиходъ, Парить, Подовинникъ, Подовинники, Помочь, Поскотина, Пропадать, Растрястися, Сгорѣть съ вина, Смѣнить, Срѣдний, Стая, Судачить, Улка, Фамилія, Хлопаты, Хлопуша, Хозяинъ, Шинокъ.

Е. Мѣстныя слова:

Базлатъ, Баскій, Баско, Басинькій, Бать, Баюнь, Ботало, Бродни, Бусить, Бусый, Бызовать, Вѣслина, Вечѣрка, Влазины, Вяньгать, Вянгыша, Галить, Глубеника, Глубянка, Голкъ, Дивья, Диканиться, Ереститься, Ерестливость, Ерестливый, Жирникъ, Задорожка, Забѣдно, Заваруха, Закуржевѣтъ, Затуранъ, Изгаляться, Кавкаты, Канаться, Кибасъ, Копѣнница, Копнить, Копновозъ, Костика, Кострома, Кошева, Краганъ, Куржакъ, Куржевѣтъ, Кухта, Ладомъ, Литовка, Метлякъ, Метлячекъ, Молосный, Морговать, Носовикъ, Няша, Обихаживать, Обутки, Огуда, Огудывать, Оденокъ, Оклѣмываться, Осѣнничать, Осѣнное, Охичаться, Охичка, Охлупень, Паполза, Паруныя, Пауть, Пекорчить, Пелеговать, Пелеговаться, Первосѣнокъ, Пересовець, Петровское, Плашникъ, Поварѣнка, Подбигивать, Подскальникъ, Подчембариться, Пѣльга, Помочанинъ, Поставать, Пошевни, Прикопотокъ, Примаривать, Прокуратить, Просмѣшникъ, Розанецъ, Сдичи, Склока, Славленое, Славнѣцкій, Слякиша, Смолоты, Справный, Столѣшница и Столѣшница, Страдовать, Стрѣшной, Стряпка, Супрядка, Сутунокъ, Сѣногной, Тожно, Третьякъ, Убродъ, Угоить, Ухлямывать, Ухлямываться, Харчать, Хворосты, Хинькаты, Хлѣстко, Хлюнца, Хрушкій, Цѣловникъ, Чарокъ, Чембары, Шабуръ, Шалабанъ, Шарабора, Шаровка, Шиликунъ, Шипишникъ, Шипишный, Ширкунчикъ, Ширчекъ и Ширчокъ, Шитница, Ягѣ, Ягаты, Ягинишна, Ятно, Ятный.

Штатный Смотритель Ишимскихъ Училищъ Александръ Худяковъ⁴

¹ На РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 12. Лл. 1–14 об. Документ представлен в РГО 2 янв. 1849 г. Материалы первого раздела «Относительно наружности» (лл. 1, 1 об.) и третьего раздела «Домашний бытъ» (лл. 15–19) будут опубликованы в следующих книгах серии.

² Буквы Д, Е соотносятся с запросами 4, 5 раздела «Языкъ» Программы.

³ Далее представляем только списки слов, которые вместе с толкованиями, данными А. Г. Худяковым, внесены в сводный словарь «Материалы...».

⁴ Подпись почерком А. Г. Худякова дважды: по листам и в конце рукописи.

МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ СЛОВАРЯ РУССКОЙ НАРОДНОЙ РЕЧИ ТОБОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ XIX ВЕКА (1848–1891)

А

Абызить. Базынить, громко плакать [З.; с. У-Н., 1891].

Абызь. Крикунъ (кажется заимствовано у татаръ) [З.; с. У-Н., 1891].

Адъ. Мѣсто мученія грѣшниковъ [З.; с. У-Н., 1891].

Азаргъ. Самозабвеніе [Т.; Бер., 1854].

Айда. Ловко, удачно [Т.; Бер., 1854].

Аказія. Случай, рѣдкое обстоятельство [Т.; Бер., 1854].

Али. Или [Б.; с. Д., 1848]; или. *Али ты поѣдешь за-стѣномъ, али самъ поѣдетъ тятка* [Л.; Тоб. о., 1850].

Аллакатъ. Говорить, разговаривать; (происхождение этого слова должно быть татарское) [Ад.; Кур. о., 1866].

Альриничать. Говорить какойнибудь вздоръ, шутить, алюсничать; обманывать [Ад.; Кур. о., 1866].

Алюсникъ. Лыстець, лицомъръ [К.; Тур.].

Алюсничить. Лыстить, лицомърить [К.; Тур.].

Амбаръ. Житница [Б.; с. Д., 1848]. Амбаръ имѣеть сусѣки (закромá) для зерноваго хлѣба и муки [З.; с. У-Н., 1891].

Амфилохій. Филопемъ [Б.; с. Д., 1848].
Андили-Архандили. Добрые духи, посылаемые отъ Бога [З.; с. У-Н., 1891].
Арапъ. Арабъ [Т.; Бер., 1854].
Арта́читься. Ереститься, браниться, сердиться [Т.; Бер., 1854].
А́хатъ. Удивляться [Т.; Бер., 1854].
Ахъ тошно мнѣ. Ахъ бѣда моя [Б.; с. Д., 1848].



Базла́ть, -аю, -аешь, гл. ср. Кричать. *Такъ базлать, что сосѣди могли слышать* [Х.; Иш. о., 1848].
Базынить. Абызить, громко плакать [З.; с. У-Н., 1891].
Ба́ить. Говорить. *Перестань баить!* [К.; Тур.].
Байкаль морѣ. Озеро Иркутской Губерніи [Б.; с. Д., 1848].
Балага́нь. Въ хорошую погоду обыкновенно въ полѣ ночуютъ в балаганахъ. Для устройства балагана необходимо холщевый пологъ, который натягивается на шести невысоких колышкахъ, образуя закрытое со всѣхъ сторонъ помѣщеніе для двухъ или трехъ человѣкъ. Балаганъ защищаетъ отъ комаровъ и частью отъ холода [З.; с. У-Н., 1891].
Балагу́рить. Веселить разказами [Т.; Бер., 1854].
Ба́льки. Пушистыя почки на вербахъ, камышѣ [З.; с. У-Н., 1891].
Банній. Въ народной памяти сохранилось смутное чутье того, что и баня служила нѣкогда мѣстомъ обитанія нечистаго духа [З.; с. У-Н., 1891].
Баса́. Краса, украшеніе [Ад.; Кур. о., 1866].
Баскій, [кій], -ая, -ое, пр. кач. Хорошій, красивый. *Баско́й парень* [Х.; Иш. о., 1848]. Хорошій [Аб.; Ял. о., 1860].
Баско, [ба́], нар. кач. Хорошо, красиво, пріятно [Х.; Иш. о., 1848]. Хорошо [Аб.; Ял. о., 1860].
Баско́й. Хорошій, красивый; въ сравн. ст. *басся́* [Л.; Тоб. о., 1850]; баской, -ая, -ое — красивый, -ая, -ое, напр.: *Какá у него баска́* (красивая) *лошадь!* [К.; Тур.].
Ба́ссинькій, -ая, -ое, пр. Хорошенькій. *Парень ба́ссинькой, зовутъ Васинькой.* Народ. пѣсня [Х.; Иш. о., 1848].
Ба́сситься. Прихорашиваться [К.; Тур.].
Ба́тикъ. Палка съ утолщеніемъ на одномъ концѣ [З.; с. У-Н., 1891].
Батъ, -а, с. м. Лодка съ низкимъ носомъ и кормою, грубо выдолбленная изъ дерева. Легкая лодочка скользитъ по водѣ, а на батѹ против воды не далеко уплывешь [Х.; Иш. о., 1848].
Батька. Священникъ [Б.; с. Д., 1848].
Бахта. Вещь въ видѣ довольно длиннаго и широкаго покрывала, изъ нанки или изъ крашеннаго синей краской холста, употребляемое бѣдными женщинами простаго класса [К.; Тур.].

Башма́къ, -а, с. м. Палка, надѣваемая на ногу лошади вмѣсто пута. *На стѣрка башма́къ надѣнь, а то убѣжитъ* [X.; Иш. о., 1848].

Баю́нь, -а, с. м. Краснобай [X.; Иш. о., 1848].

Баять. [Ба́]. Говорить, рассказывать [Л.; Тоб. о., 1850]. [Ба́]. Говорить [Т.; Бер., 1854]. Говорить [Аб.; Ял. о., 1860].

Безала́барный. Безтолковый, безпорядочный [Ад.; Кур. о., 1866].

Безпоря́ха. Неряха [К.; Тур.].

Безумле́нный. Вм. Безумный [К.; Тур.].

Бекѣтъ. Зимой по торговому тракту изъ Тюмени въ Ирбитъ устраиваются ночные караулы; караульщики помѣщаются въ конусообразныхъ шалашахъ. Такіе сторожевые пункты называются бекѣтами (вѣроятно извращенное слово пикетъ) [З.; с. У-Н., 1891].

Берденникъ. «Хлы́зденникъ, берденникъ! по чѣмъ бѣ́рда?» дразнить ребята, того, кто «схлы́здитъ», т. е. нарушитъ условія игры, сбѣжитъ [З.; с. У-Н., 1891].

Бере́мя. Беремя получится, когда человѣкъ наберетъ себѣ въ руки, напр. беремя дров и пр. [З.; с. У-Н., 1891].

Бздавать. Поддавать жару въ банѣ [Л.; Тоб. о., 1850].

Біси, (бѣсы). Общее обозначеніе той части нечистой силы, которая имѣетъ назначеніемъ вводить человѣка въ грѣхъ [З.; с. У-Н., 1891].

Благодать. Всѣ с'ѣстное — всякій хлѣбъ, мяса́ и прочее [Б.; с. Д., 1848]. Обиліе, довольство [Т.; Бер., 1854].

Благословленіе. Вм. Благословеніе [К.; Тур.].

Блажи́ть. Худо дѣлать; шалить. *Перестань блажить* (шалить) [К.; Тур.].

Бога́тѣй, имя сущ. Богачъ [З.; с. У-Н., 1891].

Богъ. Существо невидимое; болѣе карающее, чѣмъ милующее; живущее на Небесахъ [З.; с. У-Н., 1891].

Богъ приставилъ. Богъ изцѣлилъ [Б.; с. Д., 1848].

Боеракъ. Логъ [З.; с. У-Н., 1891].

Божни́ца. Деревянная полочка для иконъ [З.; с. У-Н., 1891].

Болкнетъ. Скажетъ [Б.; с. Д., 1848].

Больша́къ. На свадьбы деревенскія приглашается такъ называемый больша́къ, которому всѣ присутствующіе на этомъ торжествѣ отдають особенное почтеніе. Въ немъ предполагается знаніе отвращать отъ новобрачныхъ всѣ несчастные случаи, предохранять ихъ отъ невеселости и нѣкоторыхъ физическихъ немощей, и противодействовать злымъ умысламъ другихъ знахарей [X.; Иш. о., 1848].

Борноволо́къ (имя сущ.). Это слово произошло отъ глагола боронить. Борноволокомъ называется мальчикъ 7–11 лѣтъ; при полевыхъ работахъ дѣти этого возраста бываютъ борноволоками, обязанность которыхъ

состоить въ томъ, что они ѣздятъ верхомъ на первой изъ запряженныхъ в бороны лошадей [З.; с. У-Н., 1891].

Бóгало, -а, с. ср. Пустая мѣдная призма, съ придѣланнымъ внутри язычкомъ, привязываемая на шею лошадямъ или коровамъ, вмѣсто колокольчика [Х.; Иш. о., 1848].

Бра́жиха. Ханокá, настойчивая просительница [Т.; Бер., 1854].

Бра́ндовать. Пренебрегать; презирать, гнушаться [Ад.; Кур. о., 1866].

Братáнь, -а, с. м. Братъ. Братáномъ называютъ другъ-друга коротко знакомые. *Здорово, братáнь!* [Х.; Иш. о., 1848]. Братъ [Б.; с. Д., 1848]. Братъ [Л.; Тоб. о., 1850].

Брѣзговать. Имѣть отвращеніе къ чему нибудь, быть разборчивымъ въ пищѣ и питіи; пренебрегать [Ад.; Кур. о., 1866].

Брѣдни, -дней, с. м. Обувь изъ кожи, сшитая на подобіе сапоговъ [Х.; Иш. о., 1848]. Сапоги съ длинными голенищами [К.; Тур.].

Бросі́ль (маладенца). Оставилъ [Б.; с. Д., 1848].

Бросі́ть. Брѣсать [Б.; с. Д., 1848].

Бўка. Начальникъ [Б.; с. Д., 1848].

Бусі́ть, -шу, -сишь, гл. д. 1. Сѣять ситомъ муку такъ, что мучная пыль разлетается. *Хорошенько сѣй: не бўси*. 2. О дождѣ: падать самими мелкими каплями. *Дождь буситъ* [Х.; Иш. о., 1848]. Сѣногной — частый, мелкій и продолжительный дождикъ, о которомъ вм. «идеть» говорятъ «бусі́ть», т. е. падаетъ такъ же, какъ падаетъ бусъ (мучная пыль) на мельницѣ [З.; с. У-Н., 1891].

Бусь, -а, с. м. Самая мелкая мука; мучная пыль [Х.; Иш. о., 1848]. Мучная пыль [З.; с. У-Н., 1891].

Бўсый, -ая, -ое, пр. кач. Дымчатый. *Бусая кошка* [Х.; Иш. о., 1848].

Буты́лы. Большіе сапоги [К.; Тур.].

Быва́ть. Быва(е)тъ — можетъ быть [Л.; Тоб. о., 1850]. Можетъ быть, авось; «авось» не употребляется [З.; с. У-Н., 1891].

Быгать. Сохнуть на морозѣ, на вѣтрѣ, говорится о бѣльѣ [Аб.; Ял. о., 1860].

Бызова́ть, -зую, -зуешь, гл. ср. О коровахъ: бѣгать, поднявши хвостъ. *Коровы бызуютъ* [Х.; Иш. о., 1848].

«Быкъ» говорятъ про человѣка упрямаго, неразговорчиваго [З.; с. У-Н., 1891].

Было въ головѣ. Пьяный [Б.; с. Д., 1848].

Бѣда. *Жди себѣ бѣды / смерти* [Б.; с. Д., 1848]. Очень, сильно и т. п. *Бѣда я не могу*, т. е. я былъ очень нездоровъ [Л.; Тоб. о., 1850].

Бѣдно. Досадно [Б.; с. Д., 1848].

Бѣжать. Имѣетъ иногда значеніе слова: ѣхать. *Въ волость ночью застѣдатель прибѣжалъ. Въ каку(ю) деревню свѣ(я)щенникъ-то побѣжалъ?* [Л.; Тоб. о., 1850].

- Вальби́шшо**, существ. Мѣсто, выкатанное лошадыю [З.; с. У-Н., 1891].
- Ваньзя**. Простофиля [З.; с. У-Н., 1891].
- Варнакъ**. Воръ [Б.; с. Д., 1848].
- Варовый**. Горячій, удалый, бойкій скорый [Аб.; Ял. о., 1860].
- Ватлатъ**. Праздно болтать языкомъ, (разговоръ) [З.; с. У-Н., 1891].
- Ваше Почтеніе** есть родъ величанія, приписываемаго крестьянами волостному головѣ, или другимъ какимъ-либо почётнымъ безчиновнымъ лицамъ [К.; Тур.].
- Веденьё**. Введеніе во хр. Пр. Бд'цы [Б.; с. Д., 1848].
- Везти парой**. На двухъ лошадахъ [Б.; с. Д., 1848].
- Вёньгать, веньгаться**. Капризно плакать [З.; с. У-Н., 1891].
- Верверетъ**. Чёрный плисъ [Б.; с. Д., 1848].
- Вёръви**. Дратва [К.; Тур.].
- Верстаться**. Равняться. *Ты хочешь верстаться со мной* [К.; Тур.].
- Вёслина**, -ы, с. ж. Деревня, селеніе. *Что ты кричишь на всю веслину?* [Х.; Иш. о., 1848].
- Веснусъ**. Вёснусъ — весной [Л.; Тоб. о., 1850]. Веснұсь — весной [Т.; Бер., 1854]. Весною [Аб.; Ял. о., 1860].
- Ветляной чело́вѣкъ**. Живой и разговорчивый, привѣтливый, сангвиникъ [З.; с. У-Н., 1891].
- Вечеровать**. Вечеромъ чѣмъ-либо заниматься [К.; Тур.].
- Вечёрка**, -и, с. ж. Вечеринка [Х.; Иш. о., 1848].
- Вечёрось**. Вчера [Л.; Тоб. о., 1850].
- Вёдро**. Благопріятная погода [Т.; Бер., 1854].
- Вёшной**. Весенній [Л.; Тоб. о., 1850].
- Вза́боль**. Справедливо, истинно [Л.; Тоб. о., 1850].
- Вило́къ**. Кочанъ капусты [З.; с. У-Н., 1891].
- Витли́нки нѣтъ**. Недостатокъ сѣна и соломы выражаютъ словами: витли́нки нѣтъ [З.; с. У-Н., 1891].
- Ви́ца**. Розга, напр.: *Вотъ я тебя ви́цой* (розг.) [К.; Тур.].
- Вишь**. Видишь [Б.; с. Д., 1848].
- Вклепа́ться**. Обознаться, не узнать [З.; с. У-Н., 1891].
- Вкрутъ**. Скоро [Л.; Тоб. о., 1850].
- Влазины**. Вла́зины, -ъ, с. ж. Новоселье. *У него сегодня вла́зины* [Х.; Иш. о., 1848]. Новоселье [Аб.; Ял. о., 1860].
- Водяной**. См.: Лѣсной и водяной [З.; с. У-Н., 1891].
- Волосной**. Писарь [Б.; с. Д., 1848].
- Волось**. Волостное Правленіе [Б.; с. Д., 1848].

Волóтка, существ. Экземпляръ хлѣбнаго растенія, почему послѣ полного неурожая говорятъ: «*Ничего нѣтъ, ни единой волóтки*». Одну солóминку не называютъ вѣтлинкой, а зовутъ волóткой [З.; с. У-Н., 1891].

Волочуга. Малый возъ [Б.; с. Д., 1848].

Вонѣндака. Вонъ тамъ (*Демидъ вонѣндака* (вонъ тамъ) видѣль звѣря [К.; Тур.]

Вообш́а. Вообще [Л.; Тоб. о., 1850].

Воплѣвь. Полно съ краями [З.; с. У-Н., 1891].

Вóрга. Мелкія кочки на лугу [К.; Тур.].

Ворóтникъ. Лѣтомъ на берегу рѣки около перевоза (переправы) устраивается для перевозчика земляная перевозная избушка, а около воротъ на почтовой дорогѣ избушка для ворóтника (для сторожа) [З.; с. У-Н., 1891].

Воскрѣсна молитва. Да воскреснетъ Богъ [Б.; с. Д., 1848].

Востреё. Человѣкъ острый, способный [Аб.; Ял. о., 1860].

Вотѣтта. Вотъ тутъ, вотъ здѣсь. *Я вотѣтта* (вотъ тутъ) *была* [К.; Тур.].

Вóшкать. Медлить, мѣшкать [Х.; Иш. о., 1848].

Впрямь. Вправду [Б.; с. Д., 1848].

Враги. Діаволы [Б.; с. Д., 1848].

Враговъ. Чертей [Б.; с. Д., 1848].

Враки. Вранье [Б.; с. Д., 1848].

Врѣменія. Вм. Времени [К.; Тур.].

Времѣнна. Временно [Б.; с. Д., 1848].

Всенимо. Постоянно [Т.; Бер., 1854].

Всѣ село переполошились. Встревожилось [Б.; с. Д., 1848].

Всѣчина. Всячина. *На базарь-то всѣка всѣчина* [Л.; Тоб. о., 1850].

Втѣскать. Вовлечь кого нибудь въ бѣду [Ад.; Кур. о., 1866].

Втóra. Бѣда, досада. *Эка втора!* (Эка бѣда!, эка досада!) [К.; Тур.].

Въ поколоть. Коё какъ [Б.; с. Д., 1848].

Въ прикúску пить чай значить пить чай съ хлѣбомъ, кренделями и т. п. [К.; Тур.].

Въ прочестку, въ прочеть. По праздникамъ. *Ношу этотъ сарафанъ въ прочестку* [Аб.; Ял. о., 1860].

Въсьль. Въ аккуратъ [З.; с. У-Н., 1891].

Въ-та́-поры. Въ ту пору, въ то время [Л.; Тоб. о., 1850]. Въ ту пору, или въ то время [К.; Тур.].

Въ тихомолку. По секрету [Т.; Бер., 1854].

Въ шалабáнь попасть. Охмѣлеть [Т.; Бер., 1854].

Вѣялюсить. Вымоклачить, выпросить [К.; Тур.].

Вывѣртываются. Есть изрѣдка [Б.; с. Д., 1848].

Вызубрять до гла. Выучать до конца [Б.; с. Д., 1848].

Выпряжь. Такъ называется время, которое можетъ выходить лошадь въ сохъ безъ кормежки и перепряжки [З.; с. У-Н., 1891].

Выть. Чувство сытости и глада [Т.; Бер., 1854].

Выть. Плакать [Т.; Бер., 1854].

Выходно. Вм. Выгодно [К.; Тур.].

Вышка. Чердакъ [К.; Тур.].

Вѣкъ-не-въ-домѣкъ говорятъ про недогадливость свою или чужую [З.; с. У-Н., 1891].

Вѣра, -ы, с. ж. Обычай. *У насъ така ужъ вѣра: кто на-помочь звалъ, тотъ и самъ иди* [X.; Иш. о., 1848].

Вѣстимо. Извѣстно, разумеется; *вѣстимо дѣло, что надоть баять правду* [Л.; Тоб. о., 1850].

Вѣщица. Оборотень, имѣющій своимъ назначеніемъ насильственно и преждевременно извлекать плодъ изъ беременныхъ женщинъ и полезныхъ домашнихъ животныхъ. Существо злое [З.; с. У-Н., 1891].

Вяньгать, -гаю, -гаешь, гл. ср. Просить о чемъ либо или роптать плаксивымъ голосомъ [X.; Иш. о., 1848].

Вяньгúша, -и, с. общ. Охотникъ вяньгать [X.; Иш. о., 1848].



Галить, -лишь, -лит, гл. ср. Въ игрѣ: подавать мячъ или шаръ [X.; Иш. о., 1848].

Галиться. Насмѣхаться, издѣваться [Аб.; Ял. о., 1860].

Гаркать. Звать [Б.; с. Д., 1848]. Гáркать, призывать, кликать [Л.; Тоб. о., 1850]. Громко звать, кликать изъ нѣкотораго отдаленія [Аб.; Ял. о., 1860].

Гладко. Весело; *гладко смотритъ, не гладко баеетъ* [Л.; Тоб. о., 1850].

Глаза осалычиль говорятъ, когда человѣкъ широко открылъ глаза, ничего не видя и не понимая. Напр. отецъ посылаетъ сына за топоромъ; тотъ, не разлышавши зачѣмъ его послалъ отецъ, начинаетъ смотрѣть вокругъ, подыскивая, чтобы подать отцу. Этотъ послѣдній при такихъ обстоятельствахъ навѣрное скажетъ: *«вотъ и осалычиль глаза-тъ»* [З.; с. У-Н., 1891].

Глубеніка, -и, с. ж. Клубника [X.; Иш. о., 1848].

Глубянка, -и, с. ж. Клубника [X.; Иш. о., 1848].

Глуздать. Ворковать, разговаривать, не спать (говорять о ребенкѣ) [З.; с. У-Н., 1891].

Годява. Матѣра, значительная по величинѣ вещь [Т.; Бер., 1854].

Гóить. Устраять, укрѣплять, приводить въ порядокъ, убираться; гóить около дома. Угóить имѣеть значеніе: убить [Л.; Тоб. о., 1850]. Дѣлать

лучше; гоить человѣка — ухаживать за нимъ (въ физическомъ смыслѣ); гоить землю — хорошо обрабатывать ее и пр. [З.; с. У-Н., 1891]. Исправлять; или починять, напр.: *Мы всегда гоимъ (починяемъ) свой домъ* [К.; Тур.].

Голбець. Къ печи съ одной стороны пристраивается деревянный голбець (gowбець), рядомъ съ голбцемъ полати. Подъ поломъ избы помѣщается подполье, которое иногда также называется голбцемъ [З.; с. У-Н., 1891]. Подполье [К.; Тур.].

Голбчикъ. Надгробникъ; памятникъ [К.; Тур.].

Голкъ, -а, с. м. Звукъ отъ выстрѣла изъ огнестрѣльнаго оружія. *Голкъ слышу, а не знаю, гдѣ палятъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Гонá съ двои. Нѣсколько сажень; *итти гона съ двои* [Б.; с. Д., 1848].

Гонка. Строгий выговоръ, наставленіе [Ад.; Кур. о., 1866].

Гоня́ть (кромѣ обыкновеннаго значенія). Дѣлать выговоръ, бранить. Такъ, если Исправникъ, или Засѣдатель, замѣченному въ какомъ нибудь неблагопрістойномъ поступкѣ, крестьянину, дѣлаетъ строгій, начальническій выговоръ, то крестьяне говорятъ, что Исправникъ такого то гоня́ль [Ад.; Кур. о., 1866].

Горлохватъ. Забіяка, буянъ [Аб.; Ял. о., 1860].

Горшунъ. Вм. Коршунъ [К.; Тур.].

Госпожѣнки. День успенія Пресвятой Богородицы [Л.; Тоб. о., 1850].

Грамотка. Письмо [Аб.; Ял. о., 1860].

Грамотѣя. Грамотный, ученый [Ад.; Кур. о., 1866].

Грaя́ть. Смѣяться надъ кѣмъ, просмѣивать, сдѣлать насмѣшку, осмѣять; такъ говорятъ, что такой-то нагрáяль надъ тѣмъ-то [Ад.; Кур. о., 1866].

Гребитѣь. Мѣшаетъ [З.; с. У-Н., 1891].

Грезь. Грязь [Л.; Тоб. о., 1850]. Вм. Грязь [К.; Тур.].

Гречуха. Гречиха [Л.; Тоб. о., 1850].

Грузделѣкъ. Вм. Груздокъ [К.; Тур.].

Грѣхи. Человѣкъ въ своей жизни ежедневно и ежеминутно творить грѣхи. За праведную жизнь грѣхи отпускаются [З.; с. У-Н., 1891].

Грядка, -и, с. ж. Полка, проведенная отъ Русской печи къ противоположной стѣнѣ [Х.; Иш. о., 1848]. Отъ печи къ стѣнѣ идетъ полка, называемая грядкой [З.; с. У-Н., 1891].

Гузатъ. Медлить [Аб.; Ял. о., 1860].

Гумагу. Бумагу [Б.; с. Д., 1848]. Гума́га вм. Бумага [К.; Тур.].

Гу́торить. Говорить вмѣстѣ съ другими. Такъ наприм. если слышится нѣсколько голосовъ вмѣстѣ, то говорятъ, что они о чемъ-то гу́торять [Ад.; Кур. о., 1866].

Д

Давича. Недавно сего дня [Т.; Бер., 1854].

Даите́. Даете [Л.; Tob. o., 1850].

Двоедань. Кержакъ, старообрядецъ [З.; с. У-Н., 1891].

Двоеданы. Раскольники [Б.; с. Д., 1848].

Дворь вм. дворъ скотскій [Б.; с. Д., 1848]. Слово «дворь» означаетъ: «домъ съ пристройками» [З.; с. У-Н., 1891].

Дёковаться. Чудиться, представляться; потешаться. Наприм. когда человекъ, купаясь въ водѣ, въ следствіе судорогъ, то вдругъ начинаетъ тонуть, то выплываетъ, тогда крестьяне говорятъ, что это окаянный дёкует-ся [Ад.; Кур. o., 1866].

Деревня отъ села или слободы отличается тѣмъ, что не имѣетъ церкви [З.; с. У-Н., 1891].

Десятокъ жителей селенія. Сколько бы ихъ ни было [Б.; с. Д., 1848].

Дехтери. Деревни Дехтеревой крестьяне [Б.; с. Д., 1848].

Дивно, нар. 1. Довольно много. *Дивно собралъ денегъ: рублей до пятнадцати.* *Дивно объѣгалъ мѣста: версты четыре.* *Дивно набралъ ягод: чуть не ведро.* 2. Довольно долго. *Долго шель дождикъ? — Дивно: больше получа-са.* 3. Довольно давно. *Давно ли это было? — Дивно: лѣтъ семь, или восемь* [Х.; Иш. o., 1848]. Много. *Мы ужъ дивно хлѣба нажали* [Л.; Tob. o., 1850].

Дивно, дивненько — много, многонько [Т.; Бер., 1854].

Дивья́, нар. Хорошо. *Дивья разгуливать, когда дѣла нѣтъ* [Х.; Иш. o., 1848].

Дивья́ бы. Если бы, напр.: *Дивья бы онъ не видалъ, а то видѣлъ* [К.; Тур.].

Дивья́ бы. Хорошо бы. *Дивья бы онъ былъ знакомъ* (хорошо бы онъ былъ знакомъ) [К.; Тур.].

Диганиться. Ломаться [З.; с. У-Н., 1891].

Диканиться, -нюсь, -нишься, гл. общ. Издѣваться. *Много надъ нимъ диканились* [Х.; Иш. o., 1848].

Дикая пошлина. Штрафъ [З.; с. У-Н., 1891].

Диковина, диковинка. Рѣдкій случай [Т.; Бер., 1854].

Добринскій и добряющій. Добрѣйшій, отличный [Ад.; Кур. o., 1866].

Дока. Весьма знающій [Б.; с. Д., 1848].

Доканать. Унизить совершенно [Т.; Бер., 1854].

Докука. Просьба [Ад.; Кур. o., 1866].

Докуля. Доколѣ [Б.; с. Д., 1848].

Домовина. Гробъ [Ад.; Кур. o., 1866].

Домовишшо. То же [Ад.; Кур. o., 1866].

Домъ. Жилище для людей называется домомъ. Домъ всегда состоитъ изъ одной избы (кухни) и одной или нѣсколькихъ горницъ [З.; с. У-Н., 1891].

Донимать, -маю; -маешь; сов. донять, гл. д. 1. Притесненіемъ доводить до крайности. *Такъ онъ донималъ насъ, что самые скромные стали роптать*. 2. Сильно беспокоить, мучить. *Меня зубы (зубная боль) донимаютъ* [Х.; Иш. о., 1848].

[Дорога]. Дворъ настоящій называютъ улицей, а улицу доро́гой [Б.; с. Д., 1848].

Дородный. Здоровый, толстый [Аб.; Ял. о., 1860].

Досельный. Древній [З.; с. У-Н., 1891].

Доспѣть. Сдѣлать [Аб.; Ял. о., 1860].

Достигать (глагол.). Догонять; достигу́ или сугстигу́, значит догону [З.; с. У-Н., 1891].

Дошлый, -ая, -ое, пр. Догадливый, продувный, хитрый. *Этого не вдругъ обманутъ: онъ самъ дошлый* [Х.; Иш. о., 1848]. Хитрый, опытный, умный [Л.; Тоб. о., 1850].

Дрожжать. Вм. Дрожать [К.; Тур.].

Друго протча. Прочее [Б.; с. Д., 1848].

Дуговое. Подарки подрядчику съ дуги [Б.; с. Д., 1848].

Душеверѣднава. Душевреднаго [Б.; с. Д., 1848].

Дылда. Весьма высокаго роста человѣкъ [З.; с. У-Н., 1891].

Дымокуръ устраивается для получения дыма, который отгоняетъ комаровъ. Зажигаютъ щепки, а потомъ ихъ засыпаютъ землей или золой [З.; с. У-Н., 1891].

Дѣвочка. Дѣвица [Б.; с. Д., 1848].

Дѣдя. Дядя [Л.; Тоб. о., 1850].



Евплъ. Евпломъ [Б.; с. Д., 1848].

Еграфіи. Географіи [Б.; с. Д., 1848].

Ѣжа. Пища [Т.; Бер., 1854].

Езыкъ. Языкъ [Т.; Бер., 1854].

Елань. Мѣсто безлѣсное, не отведенное ни для посѣвовъ, ни для покосовъ, стирающееся на много верстъ [Л.; Тоб. о., 1850].

Ереститься, -шусь, -стишься, гл. общ. Брюзжать. *Съ утра до вечера ерестится* [Х.; Иш. о., 1848]. Ссориться [Б.; с. Д., 1848]. Артачиться, браниться, сердиться [Т.; Бер., 1854].

Ерестливість, -и, с. ж. Брюзгливость [Х.; Иш. о., 1848].

Ерестливый, -ая, -ое, пр. Брюзливый [Х.; Иш. о., 1848].

Ѣстошный. Богатый, имѣнитый [Ад.; Кур. о., 1866].

Есь. Есть [Б.; с. Д., 1848].

Ефгать. Этотъ [Б.; с. Д., 1848].

Ж

Жадать (съ род.). Сильно желать, доискиваться чего-нибудь. *Жадаеть попасть въ писаря* [Л.; Тоб. о., 1850].

Жалобиться. Жаловаться [Л.; Тоб. о., 1850].

Жаравь (род. жаравля). Журавль [Л.; Тоб. о., 1850].

Жбанъ. Деревянный съ ручьюкоу туесь, из котораго пьютъ квась [Ад.; Кур. о., 1866].

Животь. Имѣніе, богатство. *Михалко — мужикъ неработящій, а у него дивно живота* [Л.; Тоб. о., 1850].

Жірникъ, -а, с. м. Сосудъ съ жиромъ или саломъ для освѣщенія. *Зажечь жірникъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Жірный товаръ. Сало и масло. *Онъ торгуеть жирнымъ товаромъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Жіхмора. Скупый [Ад.; Кур. о., 1866].

З

Забойка, -и, с. ж. Дѣйствіе убивающихъ рогатаго скота. *У него теперь забойка* [Х.; Иш. о., 1848].

Забѣдно, нар. Обидно. *Ему забѣдно видѣть такую къ себѣ несправедливость* [Х.; Иш. о., 1848].

Заварка, -и, с. ж. Количество сухаго чаю, заразъ завариваемаго въ чайникѣ. *Осталось чаю только на заварку* [Х.; Иш. о., 1848].

Заварочка, -и, с. ж. Уменьшительное слова Заварка; въ показанномъ выше значеніи [Х.; Иш. о., 1848].

Заваруха, -и, с. ж. Каша изъ муки, заваренной кипяткомъ и потомъ поджаренной на маслѣ. *Онъ любитъ есть заваруху* [Х.; Иш. о., 1848].

Заверстать. Засчитать, зачислить, наприм.: *Я ему заверсталь тѣ деньги* [К.; Тур.].

Заводъ. Заводью называется прибрежная часть рѣки, заключенная въ изгибахъ берега и лишенная теченія [З.; с. У-Н., 1891].

Завозня. Каретникъ, амбаръ [Б.; с. Д., 1848]. Большой амбаръ безъ сусѣковъ, предназначенный для хранения экипажей, сбруи и пр. [З.; с. У-Н., 1891]. Сарай [К.; Тур.].

Заворы, имя сущ. Въ нѣкоторыхъ огородахъ воротъ не дѣлають, а вмѣсто нихъ кладутъ жерди такъ, что ихъ легко разобрать и проѣхать въ огородъ. Это мѣсто и называется заворами [З.; с. У-Н., 1891].

Завтре. Завтра [Л.; Тоб. о., 1850].

Загаркашъ. Закричишь [Б.; с. Д., 1848].

Загнѣта. Куча углей въ печкѣ, углубленіе въ печкѣ [З.; с. У-Н., 1891].

Загонъ. Часть поля между 2 большими бороздами [З.; с. У-Н., 1891].

Задворье. Сзади дома обыкновенно пристраивается закрытое со всѣхъ сторонъ помѣщеніе — задворье. Въ нѣкоторыхъ домахъ в немъ держать домашнюю птицу (лѣтомъ) [З.; с. У-Н., 1891].

Задорной. Забияка [Т.; Бер., 1854].

Задорожка, -и, с. ж. Поперечная стѣна в печи по обѣ стороны устья. *Поставь горшокъ за задорожку* [Х.; Иш. о., 1848].

Заерестилась. Зассорилась [Б.; с. Д., 1848].

Заецъ. Заяць [Т.; Бер., 1854].

Займка. Займкой называется довольно большое пространство удобной для пашни и сѣнокоса земли, находящееся въ одномъ мѣсте и принадлежащее одному лицу, которое среди своихъ владѣній часто устраиваетъ домъ и другія необходимыя въ хозяйственномъ быту пристройки [З.; с. У-Н., 1891].

Закладка, -и, с. ж. Количество чаю, заразъ завариваемаго въ чайникѣ. *Чаю остается на двѣ закладки* [Х.; Иш. о., 1848].

Закуржевѣть, сов. гл., куржевѣть. *Усы и воротникъ закуржевѣли* [Х.; Иш. о., 1848]. Заиндевѣть. Такова пословица: Не сохнетъ, не мокнетъ, не куржевѣтъ (плохо живетъ) [З.; с. У-Н., 1891].

[Залавок]. Передняя часть печи называется цѣлѣ; около цѣла вдоль стѣны устраивается продолговатый ящик для храненія посуды, ящикъ называется залавкомъ [З.; с. У-Н., 1891].

Залихтѣлась. Такъ говорятъ о лошади, когда она подъ тяжестью воза вспотѣетъ и устанетъ до того, что едва передвигаетъ ноги [З.; с. У-Н., 1891].

Замордовать. Замучить, напр.: *Он замордуетъ меня* [К.; Тур.].

Замулызгивать. Заморачивать. *На дворъ замулызгива(е)тъ*, на дворъ морочно [Л.; Тоб. о., 1850].

За нимя. За ними [Б.; с. Д., 1848].

Запасъ. «Запасомъ» называется казенный лѣсъ, находящійся около Усть-Ницы и ограниченный со всѣхъ сторонъ прѣсѣкой [З.; с. У-Н., 1891].

[Заплот]. Мѣсто, занимаемое домомъ съ относящимися къ нему пристройками, обносится заплотомъ (заборомъ изъ бревенъ, положенныхъ горизонтально одно на другое) [З.; с. У-Н., 1891].

Запри дверь. Затвори дверь [Б.; с. Д., 1848].

Зарной, прилаг. **Зариться** — глаголь. Зарною можетъ быть названа лиса въ баснѣ Крылова «Лисица и Виноградъ»: Она обзарила на спѣлые плоды винограда [З.; с. У-Н., 1891].

[Зароды]. Въ хлѣбныхъ остожяхъ помѣщаются клѣды, а въ сѣнныхъ — зароды [З.; с. У-Н., 1891].

Заргачиться. Прогивиться [Аб.; Ял. о., 1860].

За синю — пятирубл. ассигнацію [Б.; с. Д., 1848].

Засобье. Деньги, имущество; нѣкоторый запасъ того и другаго [Ад.; Кур. о., 1866].

Зато́пля. Время, пока топится печь [З.; с. У-Н., 1891].
Затпрутпрунило. Засосало (въ тину) [З.; с. У-Н., 1891].
Затрѣщина. Оплеуха — ударъ рукою по щекѣ [Т.; Бер., 1854].
Затуранъ, -а, с. м. Напитокъ, приготовленный изъ муки, поджаренной на коровьемъ маслѣ, потомъ разведенной чаемъ и молокомъ. *Мы пили затуранъ* [Х.; Иш. о., 1848].
Зауто́ры (сущ.) бываютъ въ деревянныхъ кадочкахъ. Этимъ словомъ обозначаются мѣста соприкосновенія стѣнокъ кадочки съ дномъ [З.; с. У-Н., 1891].
Заутро́. Завтра утромъ [Л.; Tob. о., 1850].
Захрѣдѣть. Захудеть [З.; с. У-Н., 1891].
Зачѣчеревѣть (глагол.). Захудать [З.; с. У-Н., 1891].
Звиженье. Воздвиженіе [Б.; с. Д., 1848].
Звоня́тъ (звонить). Слово употребляется безразлично, в значеніи звонить и благовѣстить. *Поздо итти теперь къ обѣднѣ: ужъ достойно начали звонять* [Л.; Tob. о., 1850].
Здѣ́ся. Здѣсь [Л.; Tob. о., 1850].
Здрю́къ. Толстякъ, человѣкъ цвѣтущей здоровьемъ [Ад.; Кур. о., 1866].
Земля́нка, -и, с. ж. Земляника [Х.; Иш. о., 1848].
Зе́ть. Зять [Л.; Tob. о., 1850].
Зимня́къ, -а, с. м. Зимняя дорога. *Ѣхать зимнякомъ* [Х.; Иш. о., 1848].
Зимусь. Зимусь — зимой [Л.; Tob. о., 1850]. Зимой [Аб.; Ял. о., 1860].
Зна́тъ О́тчу. Отче нашъ [Б.; с. Д., 1848].
Знима́ть. Поднимать [Л.; Tob. о., 1850].
Зыбу́нъ. Топкое болотистое мѣсто [К.; Тур.].
Зы́ондывать. Сильно колотить [З.; с. У-Н., 1891].
Зы́яеть. Блестить [Л.; Tob. о., 1850].
Зя́блый. Холодный, напр.: *Ланись лѣто было зяблое* (прошлаго года лѣто было холодное) [К.; Тур.].

Ѹ

Ѹверень. Маленькій осколокъ [З.; с. У-Н., 1891].
И въ заболь. И въ правду [Б.; с. Д., 1848].
Идешь по мазаркамъ — татар. кладьбищу [Б.; с. Д., 1848].
[Изба]. Домъ безъ горницы называется избой [З.; с. У-Н., 1891].
[Избушка]. Для временнаго житья на отдаленныхъ пашняхъ строить избушки и шалаши. Избушки предназначены для защиты отъ непогоды и въ большинствѣ случаевъ не имѣютъ даже оконъ. Въ оградѣ (на дворѣ) для черныхъ работъ иногда устраиваютъ малую избушку [З.; с. У-Н., 1891].
[Избушка перевозная, избушка для воротника]. Лѣтомъ на берегу рѣки около перевоза (переправы) устраивается для перевозчика земляная

перевозная избушка, а около воротъ на почтовой дорогѣ избушка для воротника (для сторожа) [З.; с. У-Н., 1891].

Изгаля́ться, -ляюсь, -ляешься, гл. общ. Издѣваться, насмѣхаться. *Онъ любитъ изгаля́ться надъ другими* [Х.; Иш. о., 1848].

Издаля. Издали [Б.; с. Д., 1848].

Издѣва́ться. Дѣлать надъ кѣмъ нибудь неблагопристойный поступокъ; осмѣивать кого нибудь до обиды [Ад.; Кур. о., 1866].

Изла́дить. Сдѣлать, напр.: *Я самъ излажу (сдѣлаю) себѣ ящичокъ (ящичекъ)* [К.; Тур.].

Излоша́дный. Видный, крѣпкій, здоровый, красивый. Такъ, выхваливая жениху невѣсту, говорятъ, что она собой излошадна; т. е. видная, красивая [Ад.; Кур. о., 1866].

Изъ канторы — волост. Правленія [Б.; с. Д., 1848].

Изъ малуросси — изъ малороссіи [Б.; с. Д., 1848].

Измоло́сниться. Оскоромиться. *Няня наша измоло́снилась* [К.; Тур.].

И́зморозь. Чувствительный холодъ съ туманомъ [Т.; Бер., 1854].

Изу́рочить. Сглазить [Аб.; Ял. о., 1860].

Изъѣстный. Богатый, имѣющій состояніе [Ад.; Кур. о., 1866].

Изъѣзжа́ться. Поступать надъ кѣмъ нибудь совершенно по своей прихоти; дѣлать явно кому нибудь обиду. Такъ, наприм. говорятъ про инаго мужа, что онъ изъѣзжа́ется надъ своей женой [Ад.; Кур. о., 1866].

Има́ть. Ловить [Б.; с. Д., 1848]. Ловить, хватать [Л.; Tob. о., 1850].

Има́ться. Братся [Б.; с. Д., 1848].

Индѣвѣтъ, заиндѣвѣло. Покрываться инеемъ [Л.; Tob. о., 1850].

Иновой. Иной [Б.; с. Д., 1848].

Испаса́ть. Приготовлять, заготовлять [Ад.; Кур. о., 1866].

Истерелю́шить. Изорвать, истерзать [Ад.; Кур. о., 1866].

Исто́плѣ. Количество дровъ, достаточное для того, чтобы натопить печку одинъ разъ [З.; с. У-Н., 1891].

Ись. Ъсть [Б.; с. Д., 1848]. **Ись, исть** — ѣсть [Т.; Бер., 1854].

Ихній. Ихъ [Б.; с. Д., 1848].

И́ща. Еще [Б.; с. Д., 1848].

Ж

Кабы. Чтобы, какъ бы [Б.; с. Д., 1848]. **Кабы́** — если бы [Л.; Tob. о., 1850].

Кавбыть — значеніе этого слова можно понять только изъ разговора [З.; с. У-Н., 1891].

Ка́верза, ка́верзный. Коварный человѣкъ [Т.; Бер., 1854].

Ка́вкать, -аю, -аешь, гл. ср. Кашлять. *Опять стальъ кавкать* [Х.; Иш. о., 1848].

Кадь. Мѣра сипучихъ тѣлъ, равняется четыремъ пудовкамъ [З.; с. У-Н., 1891].

Каета́. Раскаяніе [Л.; Тоб. о., 1850].

Казѣнка. Кладовая [Т.; Бер., 1854]. **Казѣнка.** Часть сѣней или горницы, отдѣленная досчатою стѣнкою, носитъ названіе казенки [З.; с. У-Н., 1891].

Казна. Деньги, иногда высшее начальство [Т.; Бер., 1854].

Кай-кышъ (въ испугѣ) — молчи, не говори, ибо видятъ или слышатъ [Т.; Бер., 1854].

Какі́ время́. Какія времена [Б.; с. Д., 1848].

Калякають. Говорятъ [Б.; с. Д., 1848].

Канáться, -наюсь, -наешься, гл. общ. Просить. *Поди, канáйся* [Х.; Иш. о., 1848]. Просить, кланяться [Ад.; Кур. о., 1866].

Каню́чить. Без-отвязно просить, вымаливать [Ад.; Кур. о., 1866].

Каплю́жникъ. Скупый, разчитывающій на чужое, пользующійся постоянно чужимъ [Ад.; Кур. о., 1866].

Капу́стка, -и, с. ж. Вечерка или вечерній праздни́къ для рубившихъ днемъ капу́сту [Х.; Иш. о., 1848].

Каралька. Крендель витушка [Аб.; Ял. о., 1860].

Карапъ. Корабль [Л.; Тоб. о., 1850]. [Т.; Бер., 1854].

Картóфея, картовь (род. — ви). Картофель [Л.; Тоб. о., 1850].

Карячиться. Противиться, не соглашаться [Аб.; Ял. о., 1860].

Кату́шка, -и, с. ж. Зимняя гора для катанья. *Пойдемъ на кату́шку* [Х.; Иш. о., 1848].

Квилить. Вводитъ въ слезы [З.; с. У-Н., 1891].

Кержакъ. Двоеданъ, старообрядецъ. Кержакъ въ букв. смыслѣ старообрядецъ, въ переносномъ нечистоплотный человѣкъ [З.; с. У-Н., 1891].

Кеянь. Океанъ [Б.; с. Д., 1848].

Кйбась, -а, с. м., во мн. ч. кйбáсья, -евъ. Камни, привязанные къ неводу, для погруженія его въ воду [Х.; Иш. о., 1848].

Кикимора. Бранное слово, нынѣ не обозначающее никакого опредѣленнаго понятія [З.; с. У-Н., 1891].

Кйсленка. Щивѣль [К.; Тур.].

Кйслиница. Красная смородина [К.; Тур.].

Кича. Пурга, вьюга, мятель. *Вчера была страшная кича* (мятель) [К.; Тур.].

Кладбйшшо — слово «погость» вовсе не употребительно [З.; с. У-Н., 1891].

[**Клади**]. Въ хлѣбныхъ остожьяхъ помѣщаются кла́ди, а въ сѣнныхъ — зарóды [З.; с. У-Н., 1891].

Кличъ кликать. Созывать народъ [Т.; Бер., 1854].

Клюка́. Кочерга [Б.; с. Д., 1848].

Ковырзатъ. Небрежно ломать печеный хлѣбъ [Аб.; Ял. о., 1860].

Когды. Когда [Б.; с. Д., 1848].

Когдысь. Когда [Л.; Тоб. о., 1850].

Коевадни. Назадъ тому нѣскольکو дней [Аб.; Ял. о., 1860]. **Коева́дни** — какогo-то дня, или когда-то, напр.: *Братъ мнѣ коева́дни* (какогo-то дня, или когда-то) *объ этомъ говорилъ* [К.; Тур.].

Коева́днись. Онамедни [Л.; Тоб. о., 1850].

Козлѹха. Вм. Коза [К.; Тур.].

Кóко. Ласкательное (для дѣтей) названіе яичка [З.; с. У-Н., 1891].

Колды́. Вм. Когда [К.; Тур.].

Коли. Если [Б.; с. Д., 1848].

Коли хошь. Если хочешь [Б.; с. Д., 1848].

Коло́да, -ы, с. ж. Косякъ въ окнѣ или дверяхъ. *Вынули изъ оконъ коло́ды* [Х.; Иш. о., 1848].

Кольсо́. Вм. Кольцо [К.; Тур.].

Кондо́вый лѣсь. Просушенный, здоровый лѣсь. Если по одному концу бревна ударить, то на другомъ будетъ слышенъ звукъ похожій на звукъ колокола [З.; с. У-Н., 1891].

Кóндырь, -я, с. м. Козырекъ. *Пришитъ къ шапкѣ новый кóндырь* [Х.; Иш. о., 1848]. Козырь у фуражки [Б.; с. Д., 1848].

Конешна! Конечно, съ насмѣшкой [Б.; с. Д., 1848].

Конфусъ. Посрамленіе, стыдъ [Т.; Бер., 1854].

Копѣнница, -ы, с. ж. Веревка, которою обхватывается копна для перевозки [Х.; Иш. о., 1848].

Копнѣть, -ню, -нишь, гл. ср. Дѣлать копны [Х.; Иш. о., 1848].

Копновóзъ, -а, с. м. Возящій копны [Х.; Иш. о., 1848].

Копотѣть, -чу, -тишь; закопотить, гл. ср. Пылить. *Дорога сухая: закопотило насъ какъ не надо хуже. Пріотстанъ отъ той повозки: видишь, копотитъ* [Х.; Иш. о., 1848]. **Копотятъ.** Пылятъ [Б.; с. Д., 1848].

Кóпотъ, -и, с. ж. Пыль. *Сотри со стола кóпотъ* [Х.; Иш. о., 1848]. **Копоть по дорогѣ.** Пыль [Б.; с. Д., 1848].

Копѣкъ. Копѣекъ [Л.; Тоб. о., 1850].

Корена́стый и крена́стый. Плотный, полный [Ад.; Кур. о., 1866].

Корлябія. Брюква [К.; Тур.].

Корма́. Задняя часть судна [З.; с. У-Н., 1891].

Коровотъ. Хороводъ [Т.; Бер., 1854].

Корову чѣлькать. Корову доить [З.; с. У-Н., 1891].

Кóртомить. Квартировать, напр.: *Капитанъ Б. ланись кóртомиль у насъ* (Капитанъ Б. прошлаго года квартир. у насъ) [К.; Тур.].

Кортомщѣкъ. Квартирантъ, постоялецъ [К.; Тур.].

Кортомъ. Наёмъ, постоя (имя сущ.), напр.: *Наишь флигель отданъ подѣ кортомъ* (въ наймы) [К.; Тур.].

«Коршунъ тряпишной» говорить про чело́вѣка одѣтаго въ лохмотья [З.; с. У-Н., 1891].

Коси́ца. Високъ [З.; с. У-Н., 1891].

Кособрѣ́лый. Косоротый [Т.; Бер., 1854].

Кости́ка, -и, с. ж. Костеря [Х.; Иш. о., 1848].

Костро́ма́, -ы, с. ж. Низкій сортъ мыла [Х.; Иш. о., 1848].

Костюха Обрахи́нъ. Константинъ Авраміевъ [Б.; с. Д., 1848].

Кошева́, -ы, с. ж. Широкия и глубокия сани, обтянутыя кошмою или рогожами и употребляемыя для перевозки подъ собою большаго количества поклажи. *Купилъ кошеву́. Чѣмъ платить прогоны за двѣ повозки, лучше сложить все въ одну кошеву́* [Х.; Иш. о., 1848].

Кошма́. Войлокъ [К.; Тур.].

Кра́ганъ, -а, с. м. Родъ капишона, пришиваемаго къ воротникамъ нѣкоторыхъ верхнихъ одеждъ [Х.; Иш. о., 1848].

Красна́. Станокъ для тканья холста [К.; Тур.].

Крещо́ный. Человѣкъ; *сего дня мало было крещоныхъ въ церкви* [Л.; Тоб. о., 1850].

Крѣ́сный, крѣ́сенька. Крестный отецъ, крестная мать [К.; Тур.].

Кринка. Балакирь [Б.; с. Д., 1848].

Круто. Скоро. *Круто одѣвайся* [Л.; Тоб. о., 1850].

Кры́льца. Лопатки рукъ [З.; с. У-Н., 1891].

[**Крыши**]. Къ залоту примыкають крыши, подъ которыя складываются дрова, ставятся экипажи и пр. [З.; с. У-Н., 1891].

Кто ни на будь. Кто-нибудь [Л.; Тоб. о., 1850].

Кудѣ́лить. Теревить, бить [Ад.; Кур. о., 1866].

Куды, ковды, когды. Когда [Т.; Бер., 1854].

Кузово́къ. Нѣсколько вещей, завязанныхъ въ платокъ, или салфетку [К.; Тур.].

Ку́корки. Корточки [З.; с. У-Н., 1891].

Кули́га. Во время спа́да большой весенней воды, далеко выходящей изъ береговъ, на лугу образуются остроконечные заливы. Эти то временные заливы и называются кулигами [З.; с. У-Н., 1891].

Куржа́къ, -а, с. м. Иней, покрывающій волосы и древесныя вѣтви [Х.; Иш. о., 1848]. Изморозь [З.; с. У-Н., 1891].

Курже́вѣть, -вѣю, -вѣешь, гл. ср. Покрываться инеемъ. *Борода опала куржевѣть* [Х.; Иш. о., 1848].

Ку́рица, -ы, с. ж. Жердь съ крѣпкимъ, крючковатымъ концомъ, вдалбливаемая верхними частями въ рѣшетины стропиль такъ, чтобъ на крюкъ ея удобно было положить боковой желобъ, которымъ поддерживаются на крышѣ доски, не пришитые гвоздями. *Доски на крышѣ не буду пришивать гвоздями, а куплю 8 куриць, да сдѣлаю желобья* [Х.; Иш. о., 1848].

Кусь. Кусокъ [Б.; с. Д., 1848].

Кутарби́цку дѣвочку. Дѣвицу деревни Кутарбитки [Б.; с. Д., 1848].

Куть. Спальня [Т.; Бер., 1854]. Передняя часть печи называется цѣло́; часть избы, находящаяся около цѣла́, называется куть [З.; с. У-Н., 1891]. Куть значить мѣсто у печки въ крестьян. избѣ [К.; Тур.].

Кутька. Щенокъ [Т.; Бер., 1854].

Кутья. Крупная во всё зерно ячменная крупа [Б.; с. Д., 1848].

Кухта. *Кухта*, -ы, с. ж. Иней, до такой степени скопившійся на вѣтвяхъ деревь, что тонкія изъ нихъ гнутся отъ тяжести [Х.; Иш. о., 1848]. *Кухта* — снѣгъ, покрывающій лѣсъ [Т.; Бер., 1854]. Куржакъ зимою [Аб.; Ял. о., 1860].

Кучиться (кому о чемъ). Просить кого о чемъ, докучать [Л.; Tob. о., 1850]. Просить [Ад.; Кур. о., 1866].

Л

Лабашакъ. Зипунъ изъ окрашеннаго сукна, подбитый холстомъ, или выбойкой [Ад.; Кур. о., 1866].

[Лавка]. Въ остальной части избы вверху около стѣнъ идутъ полки, а внизу для сидѣнья лавки [З.; с. У-Н., 1891].

Ладить. Дѣлать. *Онъ ладиль, ладиль* (дѣлаль) *крышку* [К.; Тур.].

Ладить подъ свой ноготь. Дѣлать въ свою пользу [Б.; с. Д., 1848].

Ладиться. Мириться [Л.; Tob. о., 1850].

Ладомъ, нар. Хорошенько. *Клади ладомъ* [Х.; Иш. о., 1848]. Хорошенько [Б.; с. Д., 1848]. Хорошенько. *Пиши ладомъ* (хорошенько)! [К.; Тур.].

Ладятъ. Наклоняютъ [Б.; с. Д., 1848].

Лані и лоні. Прошлаго года [Л.; Tob. о., 1850].

Ланісь или лонісь. Третьяго года [Л.; Tob. о., 1850].

Лапы. Слѣды [Б.; с. Д., 1848].

Ледникъ. Мертвый погребъ, такъ называется погребъ, предназначенный для храненія труповъ [З.; с. У-Н., 1891].

Лехá. Загónъ, на которомъ растетъ конопля [З.; с. У-Н., 1891].

Лѣжань. Одранъ, сонливый [Т.; Бер., 1854].

Лѣнь, льна, с. м. Задняя часть шеи. *Били его по льну* [Х.; Иш. о., 1848].

Либа. Либо [Б.; с. Д., 1848].

Ли́за. Пощечина [Ад.; Кур. о., 1866].

Лизну́тъ. Ударить по щекѣ [Ад.; Кур. о., 1866].

Листафёръ. Христофоръ [Б.; с. Д., 1848].

Литóвка, -и, с. ж. Коса съ длиннымъ древкомъ. *Мастеръ косить литóвкою* [Х.; Иш. о., 1848].

Ли́хо, гл. безл. Тошнить, чувствуется позывъ на рвоту [Х.; Иш. о., 1848]. Въмѣсто «тошнить» говорятъ «Ли́хо» [З.; с. У-Н., 1891].

Лихома́томъ. Съ напряженнымъ, испуганнымъ крикомъ [Т.; Бер., 1854].

Лони. Въ прошедшій годъ [Б.; с. Д., 1848]. **Лони, лонись.** Прошлага года [Аб.; Ял. о., 1860].

Лонись. Въ прошедшемъ году [Т.; Бер., 1854].

Лоншакъ. Однолѣтній жеребенокъ [Т.; Бер., 1854].

Лопоть. Одежда [Б.; с. Д., 1848]. [З.; с. У-Н., 1891]. Одежда, платье. *У него нѣтъ лопоти* [К.; Тур.].

Лопоть, лопоти́на. Одежда, платье вообще [Л.; Тоб. о., 1850]. Одежа, одежда [Аб.; Ял. о., 1860]. **Лопотина** — опредѣленная одежда [З.; с. У-Н., 1891].

Лоту́нишко. Плохая одѣжда, нищенское одѣяніе [Ад.; Кур. о., 1866].

Лутъ. Обыкновенно сѣнокосныя угодыя называются покосами. Названіе же «лутъ» представляет скорѣе собственное имя тѣхъ, покосовъ, которые весной заливаются водою [З.; с. У-Н., 1891].

Лучилось. Случилось [Б.; с. Д., 1848].

Лучина. Насчепанныя изъ полѣна тонкія деревинки [Аб.; Ял. о., 1860].

Луччи. Лучше [Б.; с. Д., 1848].

Лѣва. Лужа [З.; с. У-Н., 1891]. Вм. Лужа [К.; Тур.].

Лѣсина. Бревно [Б.; с. Д., 1848].

Лѣсной и водяной. Злые нечистые духи, называющіеся такъ по мѣсту своего пребыванія [З.; с. У-Н., 1891].

Лѣтось. Лѣтомъ [Т.; Бер., 1854]. [Аб.; Ял. о., 1860].

Лѣшій. Лѣсной злой духъ [Б.; с. Д., 1848].

Ляга. Продолговатое сырое мѣсто между кустовъ, на которомъ растеть трава [З.; с. У-Н., 1891]. Болотистое мѣсто, поросшее травою, годною къ употребленію [К.; Тур.].

Лягишь. Ляжешь [Б.; с. Д., 1848].

М

Майна. Прорубь [Ад.; Кур. о., 1866].

Маладенца. Младенца [Б.; с. Д., 1848].

Малахтатъ, малахтаться, обмалахтаться. Вѣнчатъ, вѣнчатся, повѣнчатся [Л.; Тоб. о., 1850].

Малесинько. Очень мало [Аб.; Ял. о., 1860].

Мамо́шка. Любовница, наложница [Ад.; Кур. о., 1866].

Мангазѣя. Магази́нь, въ которомъ хранится обществ. запасный хлѣбъ [Л.; Тоб. о., 1850].

Марьтъяши. Деревни Марьтъяшевой крестьяне [Б.; с. Д., 1848].

Материкъ. Матерá или **материкъ** — большой лѣсъ вдали отъ жилища, тайга [З.; с. У-Н., 1891].

Матѣрый, въ превосх. ст. матеря́цій. Большой, огромный. *Ономясь матѣру(ю) шуку дѣббыли* (поймали, вытащили) [Л.; Тоб. о., 1850]. Очень большой [Аб.; Ял. о., 1860].

Матерья. Длинная [Б.; с. Д., 1848].

Матѣра. Годява, значительная по величинѣ вещь [Т.; Бер., 1854]. **Матеря́** или **материкъ** — большой лѣсъ вдали отъ жилища, тайга [З.; с. У-Н., 1891].

Мерѣжи. Мрежи [Б.; с. Д., 1848].

Мериколія. Меланхолія [Л.; Тоб. о., 1850].

Мертвый погребѣъ. Такъ называется погребѣъ, предназначенный для хранения труповъ; иначе онъ еще называется ледникóмъ [З.; с. У-Н., 1891].

Метлякъ, -а, с. м. Мотылѣкъ, бабочка [Х.; Иш. о., 1848].

Метлячѣкъ, -чка, с. м. Уменьш. слова метлякъ [Х.; Иш. о., 1848].

Микулай. Николай [Л.; Тоб. о., 1850].

Микѣлиха. Жена Николаева [Б.; с. Д., 1848].

Мичкать и мяцкать. Бить [Ад.; Кур. о., 1866].

Мнѣнемъ говорю. Думаю [Б.; с. Д., 1848].

Могите. Можете [Б.; с. Д., 1848].

Можуть. Вм. Могуть [К.; Тур.].

Молосно ѣсво. Скоромное яство [Б.; с. Д., 1848].

Молосное. Скоромное, напр.: *Я въ пятницу не ѣмъ молоснаго*, т. е. говядины, молока, яицъ и проч. [К.; Тур.].

Молосный, -ая, -ое, пр. Скоромный. *На Святой недѣль все молосные дни* [Х.; Иш. о., 1848]. Молочный, т. е. скоромный; молосный день, молосный горшокъ [Л.; Тоб. о., 1850].

Моргливый, -ая, -ое, брюзгливый, -ая, -ое, напр.: *Бариня така морглива* (такая брюзгливая) [К.; Тур.].

Морговать, -гую, -гуешь, поморговать, гл. ср. Пренебрегать, презирать. *Поморговалъ моимъ подаркомъ. Моргуетъ зацвѣлымъ хлѣбомъ* [Х.; Иш. о., 1848]. Брезговать [Аб.; Ял. о., 1860]. [З.; с. У-Н., 1891]. Пренебрегать, гнушаться [Ад.; Кур. о., 1866]. Брезговать, пренебрегать [К.; Тур.].

Морокъ. Облако, облака [З.; с. У-Н., 1891].

Морочить. Собираются облака, тучи [Т.; Бер., 1854].

Морочить. Обманывать зрѣніе [Т.; Бер., 1854].

Морочно. Облачно, пасмурно [З.; с. У-Н., 1891].

Мотри. Смотри [Л.; Тоб. о., 1850].

Мтица. Птица [Б.; с. Д., 1848].

Мѣжецкій. Вм. Мужескій [К.; Тур.].

Музыка. Фортопіано, или другой какой-либо музыкальный инструментъ, напр.: *Бариня на музыкъ гратъ, т. е. фортопіанъ или гитаръ играетъ* [К.; Тур.].

Мумерь. Номеръ [Б.; с. Д., 1848].

Мумлить — беззубый старикъ ѣсть не можетъ, а мумлить [З.; с. У-Н., 1891].

Мучникъ есть круглый, или продолговатый колачъ, нижняя часть коего есть тонкій слой изъ пшеничнаго теста, а верхняя несравненно толще изъ тѣста ячной муки [К.; Тур.].

Мѣнять башъ на башъ. Мѣнять безъ придачи [З.; с. У-Н., 1891].

Мѣсець. Мѣсяць [Т.; Бер., 1854].

Мѣсятка. Широкое, круглое лицо [Т.; Бер., 1854].

Мѣшокъ, -шка, с. м. 25 рублей ассигнаціями. *Заплатилъ дваста съ мѣшкомъ* (225 руб. асс.) [Х.; Иш. о., 1848].

Мягки. Вновь испеченные хлѣбы, булки, пироги [Х.; Иш. о., 1848].

Мякотинье. Мягкія, только-что вынутыя изъ печи булки [К.; Тур.].

Мямя. Человѣкъ безтолковый [Ад.; Кур. о., 1866].

Мямять. Говорить безъ смысла [Ад.; Кур. о., 1866].

Н

Набаситься. Нарядиться, украситься [Ад.; Кур. о., 1866].

Наверхосытку. Послѣдніе кушанье и сладкое [Т.; Бер., 1854].

На вершней. На верховой лошади; верхомъ на лошади; верхомъ [Б.; с. Д., 1848].

Наво́. Иногда. *Наво́ случалось* (иногда случалось) [К.; Тур.].

Навонъ тараты. Безъ порядка [Б.; с. Д., 1848].

Нагрезиль. Напроказничаль [Б.; с. Д., 1848].

Надоть. Надо [Л.; Тоб. о., 1850].

Назѣмь. Навозъ [К.; Тур.].

Назовь. Названіе, наименованіе [Ад.; Кур. о., 1866].

Наклепать. Оклеветать [Т.; Бер., 1854].

На кстинахъ. Крещеніи [Б.; с. Д., 1848].

Накѣдесить. Надѣлать глупостей, нашалить [Ад.; Кур. о., 1866].

Наледь, -и, с. ж. Вода, разлившаяся по льду рѣчки, когда нѣтъ ей свободнаго теченія подо льдомъ [Х.; Иш. о., 1848].

Напáрье. Бураво [Б.; с. Д., 1848].

Напрокѣдить. Накуралесить [З.; с. У-Н., 1891].

На прокъ. Въ слѣдующій годъ [Б.; с. Д., 1848]. На будущій годъ [З.; с. У-Н., 1891].

Наробились. Поработали [Б.; с. Д., 1848].

Нарокомъ. Нарочно, для того именно [Ад.; Кур. о., 1866].

Наручье́. Не въ долгъ, на наличныя деньги [З.; с. У-Н., 1891].

На сгалъ. На смѣхъ [Аб.; Ял. о., 1860].

На сердцѣ-га пріотваживаетъ. Веселѣе дѣлается [Б.; с. Д., 1848].

Насилу. Едва [Б.; с. Д., 1848].

Наскаружникъ. Насмѣшникъ, человѣкъ недобросовѣстный [Ад.; Кур. о., 1866].

Наслоти́ль. Нашути́ль [Б.; с. Д., 1848].

Настойно. Точно такъ же, подобно тому [Ад.; Кур. о., 1866].

Настъ бываетъ раннею весною, когда растаявшій днемъ снѣгъ, за ночь покрывается ледяною корою, которая собственно и называется настомъ [З.; с. У-Н., 1891].

Натаранкивать. Наигрывать на балайкѣ, или просто языкомъ, какую нибудь плясовую [Ад.; Кур. о., 1866].

Натодѣль. Специально [З.; с. У-Н., 1891].

Натранкивать. Весело и скоро напѣвать [З.; с. У-Н., 1891].

Натрыжный. Навязчивый, напрасливый [Аб.; Ял. о., 1860].

Наттоликовать значить немного знать, слегка понимать [З.; с. У-Н., 1891].

Натугыршиться. Принять напыщенный видъ, взъерошиться [З.; с. У-Н., 1891].

Нахарло́. Силой, насильственно [З.; с. У-Н., 1891].

Начальсво. Начальство [Б.; с. Д., 1848].

Ная́нливый. Напросливый; безстыдный [Ад.; Кур. о., 1866].

Ндравъ. Нравъ [Л.; Тоб. о., 1850]. Вм. Нравъ [К.; Тур.].

Ндравятца. Нравятся [Б.; с. Д., 1848].

Не баламутный. Вѣрный [Б.; с. Д., 1848].

Небо. Твердый каменный сводъ над нашими головами. На небѣ обитаютъ Богъ и Угодники [З.; с. У-Н., 1891].

Не болѣ двугривеннаго. Въ иное время не дороже 20 коп. сереб. [Б.; с. Д., 1848].

Небось. Выражающія гордость, самонадѣянность. *Небось прома́ху не дамъ*, т. е.: Не думай — не обстрѣлюсь [Т.; Бер., 1854].

Не бось. Не бойся [Б.; с. Д., 1848].

Небѣдно. Недосадно [Б.; с. Д., 1848].

Не гожи. Не хороши [Б.; с. Д., 1848].

Недола́домъ. Кувыркомъ, навыворотъ [З.; с. У-Н., 1891].

Не дуromъ. Не шутя [Б.; с. Д., 1848].

Незакорóжденный. Вм. Незаконнорожденный [К.; Тур.].

Незрашнóй. Невзрачный, некрасивый [Ад.; Кур. о., 1866].

Не́ималь. Человѣкъ, который всего боится, не принимаетъ ни отъ кого никакихъ совѣтовъ, ни съ кѣмъ не имѣетъ сообщеній; недоумокъ [Ад.; Кур. о., 1866].

Некорыстный, немудрый. Шаткй, вялый, незавидный и т. п. *Сего-годъ(а) немудра(я) была трава* [Л.; Тоб. о., 1850].

Некошной. Водяной [Б.; с. Д., 1848].

Некруты. Рекруты [Б.; с. Д., 1848].

Нелѣстно. Безъ милости, безъ пощады [Ад.; Кур. о., 1866].

Немогчи́ (немо́чь). Не могу, т. е. я нездоровъ; *дочка́ у меня́ црѣлый мѣсяць пронемогла* [Л.; Тоб. о., 1850].

Нѣмтой. Вм. Нѣмой [К.; Тур.].

Не мѣшатъ. Не лишнее [Б.; с. Д., 1848].

Не повередиль. Не сдѣлалъ вреда [Б.; с. Д., 1848].

Нѣпогодъ. Ненастье [Л.; Тоб. о., 1850]. Ненастная погода носить название нѣпогодъ [З.; с. У-Н., 1891].

Не поладили. Не полѣчили [З.; с. У-Н., 1891].

Непонутру. Непосердцу [Т.; Бер., 1854].

Не слотить ли. Не для шутки ли говорить [Б.; с. Д., 1848].

Нестатной. Неуклюжий, некрасивый [Л.; Тоб. о., 1850].

Несхва́тчивый. Невоздержный на словахъ, говорящій много пустаго [Ад.; Кур. о., 1866].

Нето́. Пожалуй; поди, нето, гуляй, мнѣ тебя не унять [Л.; Тоб. о., 1850].

Нѣто-нѣто. Говорятъ, когда хотятъ выразить медлительность [З.; с. У-Н., 1891].

Не унорови́ть. Не угодить [Т.; Бер., 1854].

Неурождаи. Неурожаи [Б.; с. Д., 1848].

Неурождай. Неурожай [Б.; с. Д., 1848].

Не хóвнеть. Не дунѣть (вѣтеръ) [З.; с. У-Н., 1891].

Не шипка зарютца. Не сильно желаютъ [Б.; с. Д., 1848].

Нешипко. Очень легко, небольно [Т.; Бер., 1854].

Нѣмо. Мимо [Л.; Тоб. о., 1850]. Вм. Мимо [К.; Тур.].

Новина́ (имя сущ.). 20 аршинъ и болѣе холста. (*Я выткала пять новѣнъ холста*) [К.; Тур.].

Ново́й. Иной, другой. *Ново́й ничего не зна(е)тъ, а сидитъ въ писаряхъ* [Л.; Тоб. о., 1850].

Новы́й. Иной. *Новы́й будетъ, новы́й нѣтъ* (иной будетъ, иной нѣтъ) [К.; Тур.].

Ноньче. Нынѣ [Б.; с. Д., 1848].

Но́рка, -и, с. ж. Ноздря. *Оцарапалъ но́рку* [Х.; Иш. о., 1848].

Норовъ. Нравъ [Б.; с. Д., 1848]. Нравъ, характеръ [Т.; Бер., 1854].

Носови́къ, -а, с. м. Платокъ, употребляемый для сморканія [Х.; Иш. о., 1848].

Ночѣсь. Ночью [Л.; Тоб. о., 1850].

Нужда́. Бѣдность [Б.; с. Д., 1848].

Ну́жный. Бѣдный [Б.; с. Д., 1848]. Бѣдный; ну́жно — бѣдно. *Нужно живеть* [Л.; Тоб. о., 1850].

Ня́ша, -и, с. ж. Густая грязь, въ которой вязнуть ноги. *Зашель в такую ня́шу, что и калоши въ ней оставилъ. Лошадь едва вывезла изъ ня́ши* [Х.; Иш. о., 1848]. Тина, топкое мѣсто на берегу около самой воды или на днѣ [З.; с. У-Н., 1891].

О. Предл., при указании на время, употребляется вмѣсто въ; говорятъ: о Крещеніи, о Спасовѣ дни, вм.: въ Крещеніе, въ Спасовѣ день [Л.; Тоб. о., 1850].

Оберѣститъ. Очистить, обобратъ, обокрасть [Ад.; Кур. о., 1866].

Обихаживать, -ваю, -ваешь, обиходить, гл. ср. Убираться въ домѣ: мыть полы, стѣны, чистить посуду и пр. *Собираюсь обихаживать* [Х.; Иш. о., 1848]. **Охичать, обихаживать** — очищать, мыть, напр.: *Я охичала или обихаживала* (очищала или мыла) *избу* [К.; Тур.].

Обиходный, -ая, -ое, пр. Опрятный. *Обиходный паренъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Обиходъ, -а, с. м. Чистота, опрятность. *Вотъ какой завела обиходъ: вся посуда чистенъка. Посудка обиходъ любитъ* — знач. посуду надобно держать въ опрятности [Х.; Иш. о., 1848].

Облизьяна. Вм. Обезьяна [К.; Тур.].

Обноковеніе, обноковенно. Обыкновеніе [Л.; Тоб. о., 1850].

Обноковенна. Обыкновенно [Б.; с. Д., 1848].

Образина. Рожа, харя, дурное лицо [Т.; Бер., 1854].

Обрестовать. Обобратъ, отнять последнее [Ад.; Кур. о., 1866].

Обросиха. Жена Амвросіева [Б.; с. Д., 1848].

Обутки. Обутки, -овъ, с. ж. Обувь. *Надо новыя обутки* [Х.; Иш. о., 1848].

Обувь [Аб.; Ял. о., 1860].

Обшинка. Займка, принадлежащая монахинямъ, называется обшинкой (от слова община) [З.; с. У-Н., 1891].

Объечейлось. Обозначилось [З.; с. У-Н., 1891].

Обыгаться. Освободиться отъ сна [З.; с. У-Н., 1891].

Объручь. Обѣими руками [З.; с. У-Н., 1891].

Огорѣвать. Съ трудомъ пріобрести какую нибудь вещь. Напр. *никто долго собирался купить новую шубу, но все не было денегъ; наконецъ онъ ее покупаетъ и можетъ сказать: «Огоревалъ въ кои-то вѣки»* [З.; с. У-Н., 1891].

Ограда. Часть отгороженного около дома пространства, незанятая никакими пристройками называется оградой. По бокамъ ограды ставятъ амбары, погребъ, завозню. Въ оградѣ (на дворѣ) для черныхъ работъ иногда устраиваютъ малую избушку [З.; с. У-Н., 1891].

Огрѣтъ. Обокрасть [Т.; Бер., 1854].

Огуда, -ы, с. общ. Надувало, обманщикъ, -ца. *Онъ извѣстный огуда. Развѣ ты не знаешь, что она огуда?* [Х.; Иш. о., 1848].

Огудывать, -ваю, -ваешь, огудать, гл. д. Обманывать. *Онъ меня огудать хотѣлъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Огуречная помха. Болѣзнь на огурцахъ [З.; с. У-Н., 1891].

Одежа. Одежда [Аб.; Ял. о., 1860].

Одѣнокъ, -нка, с. м. Сѣно, оставшееся, по свезеніи стога. *Свъздитъ за одѣнкомъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Однажь. Однажды [Б.; с. Д., 1848].

Одрань. Лѣжань, сонливый [Т.; Бер., 1854].

Одурѣть. Помѣшаться въ умѣ [Т.; Бер., 1854].

Ожалитъ кнутомъ. Ударить плѣтью [Б.; с. Д., 1848].

Оклематься. Выздоровѣть, оправиться [З.; с. У-Н., 1891].

Оклямываться, -ваюсь, -ваешься; сов. окляма́ться. Выздоровливать, выздороветь. *Насилу окляма́лся* [Х.; Иш. о., 1848].

Око́льница. Вм. Оконница [К.; Тур.].

Окрóмъ. Кромѣ [Л.; Тоб. о., 1850].

Окромя. Кромѣ [Б.; с. Д., 1848].

Онó. О томъ [Б.; с. Д., 1848].

Оногда, оногдась. Онóгда, оногдысь — оногдась [Л.; Тоб. о., 1850]. Назадъ тому несколько, немного времени [Аб.; Ял. о., 1860].

Óногды. Въ одно время [Б.; с. Д., 1848].

Ономедни. Ономѣдни. Ономѣднясь, давно, спустя долгое время [Т.; Бер., 1854]. Назадъ тому нѣсколько дней [Аб.; Ял. о., 1860].

Ономѣднясь. Ономѣдни, давно, спустя долгое время [Т.; Бер., 1854].

Онѣ. Они [Б.; с. Д., 1848].

Опѣть. Упѣть, опять [Л.; Тоб. о., 1850].

Опорóжниться. Отработаться, быть свободнымъ [Т.; Бер., 1854].

Опóслъ, опосля́. Послѣ [Л.; Тоб. о., 1850].

Опосля. Послѣ [Б.; с. Д., 1848].

Опιάться, опнۇться. На минуту остановиться [З.; с. У-Н., 1891].

Орать (глагол.). Сильно кричать, еще употребляется въ смыслѣ — взрывать поле сохою или плугомъ [З.; с. У-Н., 1891].

Оружьѣ. Вм. Ружье [К.; Тур.].

Осенесь. Осенесь — осенью [Л.; Тоб. о., 1850]. Осенью [Аб.; Ял. о., 1860].

Осѣнничать, -аю, -аешь, гл. ср. Осенью производить добровольный сборъ съ крестьянъ, находящихся въ приходѣ какой либо церкви. *Дьяконъ поѣхалъ осѣнничать* [Х.; Иш. о., 1848].

Осену́сь. Осенью [Т.; Бер., 1854].

Осѣнное, -ого, въ видѣ с. ср. Добровольный сборъ съ крестьянъ, находящихся въ приходѣ. *Дьячекъ собиралъ осѣнное* [Х.; Иш. о., 1848].

Осерчалъ. Осердился [Б.; с. Д., 1848].

Ослѣ́ушить. Дать пощечину, ударить [Ад.; Кур. о., 1866].

Осто́жье. Огороженное со всѣхъ четырехъ сторонъ мѣсто для складыванія хлѣба (хлѣбное остожье) и сѣна (сенное остожье). Въ хлѣбныхъ остожьяхъ помѣщаются клáди, а въ сѣнныхъ — зарóды [З.; с. У-Н., 1891].

Осудъ. Осужденіе [Б.; с. Д., 1848].
Отбáчить. Отговорить, отсовѣтовать [Ад.; Кур. о., 1866].
Отдубáсить. Наказать лозами [Т.; Бер., 1854].
Отопри дверь. Отвори дверь [Б.; с. Д., 1848].
Отóтъ. Отойди (пов. накл. гл. иду) [Ад.; Кур. о., 1866].
Отпѣнекиватца. Отговариваться [Б.; с. Д., 1848].
Оттилі́скачь. Избить, истерзать [Ад.; Кур. о., 1866].
Отту́нить. Избить [Ад.; Кур. о., 1866].
Оттуль. Оттуда [Л.; Тоб. о., 1850].
Отцель, отцеда. Отсюда [Л.; Тоб. о., 1850].
Óхать. Печалиться, горевать [Т.; Бер., 1854].
Охичáть. Обихаживать, очищать, мыть, напр.: *Я охичала* или обихаживала (очищала или мыла) *избу* [К.; Тур.].
Охичáться, -чаюсь, -чаешься, гл. ср. То же, что обихаживать. *Стали охичáться* [Х.; Иш. о., 1848].
Охичка, -и, с. ж. Дѣйствие охичающихъ. Принялись за охичку [Х.; Иш. о., 1848]. **Охичáться, охичка** — уборка предъ праздникомъ, какъ-то: мытье половъ, бѣленіе стѣнъ, скобленіе посуды, и т. п. [Л.; Тоб. о., 1850].
Óхлупень, -пня, с. м. Конекъ на кровлѣ, верхнее бревно на воротахъ [Х.; Иш. о., 1848].
Óхобень. Лѣнивый, неповоротливый [Т.; Бер., 1854].
Óхреть. Грязный, нечистоплотный [З.; с. У-Н., 1891].
Óхрать. Человѣкъ неопрятный, нечистоплотный [Ад.; Кур. о., 1866].
О чемъ, почтó. **О-чемъ** — почему. *О-чемъ же ты его-то почтенью* (волостному головѣ) *не поклонилса?* [Л.; Тоб. о., 1850]. Отчего, почему, напр.: *Почтó ты такъ излáдилъ тетрадь* (отчего ты такъ сдѣлалъ тетрадь) [К.; Тур.].
Очень-на. Сильно [Б.; с. Д., 1848].
Очѣсливый. Вѣжливый, а иногда — честный [Л.; Тоб. о., 1850]. **Очѣсливый** — вѣжливый, знающій и исполняющій правила хорошаго обхожденія с людьми [З.; с. У-Н., 1891].
Очинно. Очень [Л.; Тоб. о., 1850].
Ошалабáнить. Лишить чувствъ посред. вина [Т.; Бер., 1854].
Ошеломить. Лишить чувствъ [Т.; Бер., 1854].
Ошмоульникъ. Насмѣшникъ [Аб.; Ял. о., 1860].

П

Пáдежь. Пропадай, или пропади ты, напр.: *Пáдежь бы тебя взялъ!* (пропаль бы ты!) [К.; Тур.].
Пазы́. Пространство между бревнами въ стѣнѣ [З.; с. У-Н., 1891].
Паклѣ. Уничижительное названіе руки [З.; с. У-Н., 1891].

Палы́. Лѣсной пожаръ [З.; с. У-Н., 1891].

Па́полза, -ы, с. общ. О дѣтяхъ: Начинающій ползать. *Ахъ, какой па́полза!* [X.; Иш. о., 1848].

Па́рень. Братъ, товарищъ [Б.; с. Д., 1848].

Па́рить, -рю, -ришь; сов. вѣпарить. О птицахъ: *Сидѣть въ гнѣздѣ на яицахъ. Курица па́рить* [X.; Иш. о., 1848].

Па́рунья, -и, с. ж. Насѣдка. *Эта курица па́рунья* [X.; Иш. о., 1848].

Пасани́чная. Вм. Пшеничная [К.; Тур.].

Па́ужинать (росс. полудновать), т. е. обѣдать въ другой разъ, около 2 или 3^{го} часа пополудни [Л.; Тоб. о., 1850].

Пау́тъ, -а, с. м. Оводъ. *Пау́тъ искоуали* [X.; Иш. о., 1848].

Пе́киша. Наскоро, во время топки, испеченный хлебъ [З.; с. У-Н., 1891].

Пе́корчить, -чу, -чишь, гл. д. 1. Донимать, доводить до крайности. 2. Шутя, мять, давить, щекотать слабѣйшаго. *Поборолю, да и давай его пе́корчить* [X.; Иш. о., 1848].

Пелёговать, -гую, -гуешь, гл. ср. Перебирать что либо въ рукахъ. *Перестань пелёговать игрушкой: изломаешь* [X.; Иш. о., 1848].

Пелёговаться, -гуюсь, -гуешься, гл. ср. То же, что пелеговать [X.; Иш. о., 1848].

Пеля́. Отъ глагола пѣлиться — шалить [З.; с. У-Н., 1891].

Первосёнокъ, -нка, с. м. Первая половина осени. *Привезъ домой сѣна на первосёнокъ* [X.; Иш. о., 1848].

Первый спень. Первый крепкій сонъ [З.; с. У-Н., 1891].

[**Перевоз**]. Лѣтомъ на берегу рѣки около перевоза (переправы) устраивается для перевозчика земляная перевозная избушка [З.; с. У-Н., 1891].

[**Передний угол**]. Уголь, въ которомъ находится божница, называется переднимъ [З.; с. У-Н., 1891].

Перекудесили. Изодрали [Б.; с. Д., 1848].

Перекудесить. Изорвать, избить [Б.; с. Д., 1848].

Перено́ва. Свѣжій снѣгъ, по которому удобно ловить зайцевъ [X.; Иш. о., 1848].

Пересове́ць, -вца, с. м. Палка, привязанная за концы къ потолку, для вѣшанія платья. *Повѣсь на пересове́ць* [X.; Иш. о., 1848].

Перестегали. Пересѣкли [Б.; с. Д., 1848].

Петно. Пятно [Л.; Тоб. о., 1850].

Петрованъ. Петръ [Л.; Тоб. о., 1850].

Петро́вское, -аго, въ видѣ с. ср. Добровольный сборъ, производимый духовенствомъ въ Петровъ постъ съ крестьянъ, находящихся въ приходѣ. *Дьячки собираютъ петро́вское* [X.; Иш. о., 1848].

Петриванъ. Петръ [Б.; с. Д., 1848].

Петь. Пять [Л.; Тоб. о., 1850].

Пѣмы. Скатанные изъ войлока сапоги [К.; Тур.].

Писано какъ въ Опостолѣ. Слогомъ славянскимъ [Б.; с. Д., 1848].

Пихтѣй. Вялый, несмышленный [Т.; Бер., 1854].

Плашникъ, -а, с. м. Дрова, приготовленныя изъ расколотыхъ на двое круглыхъ полѣньевъ. *При покупкѣ дровъ надобно выбирать плашникъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Плащъ. Монтонъ [Б.; с. Д., 1848].

Плѣсо. Безлѣсный и отлогій берегъ рѣки, на которомъ происходитъ неводьба [З.; с. У-Н., 1891].

Поварѣнка, -и, с. ж. Желѣзный уполовникъ. *Сними тѣну поварѣнкой* [Х.; Иш. о., 1848]. **Поварѣнка** — ополовникъ [Б.; с. Д., 1848].

По времю. Времени [Б.; с. Д., 1848].

Повыучиль. Вм. Выучиль [К.; Тур.].

Повѣститъ. Собрать [Б.; с. Д., 1848].

Повѣтря. Эпидемія [З.; с. У-Н., 1891].

Погода. Вѣтеръ; вмѣсто того, чтобы сказать: «какой сегодня вѣтеръ дуетъ» — говорить: «какая сегодня погода поднялась» [З.; с. У-Н., 1891].

Погодѣ — погода. *На дворъ недобр(е) погодѣ* [Л.; Тоб. о., 1850]. Для обозначенія же общеизвѣстнаго понятія «погода» существуетъ собирательное существительное «погодѣ» [З.; с. У-Н., 1891].

Погребъ имѣтъ погребную яму [З.; с. У-Н., 1891].

Подбѣгивать, -аю, -аешь; сов. подбѣгать. Подсыхать. *Бѣлье подбѣгало: поря снимать* [Х.; Иш. о., 1848].

Подваль. Погребъ подъ избой [Б.; с. Д., 1848]. Какъ подъ поломъ избы устраивается подполье, такъ подъ поломъ горницы устраивается подваль. Ходъ въ подваль всегда дѣлають со двора [З.; с. У-Н., 1891].

Подовѣнникъ, -а, с. м. Толстое полѣно, годное для сушки хлѣба въ оwinѣ [Х.; Иш. о., 1848].

Подовѣнники, -овъ, с. м. Толстыя дрова, употребляемыя для сушки хлѣба въ оwinѣ [Х.; Иш. о., 1848].

Подполье. Какъ подъ поломъ избы устраивается подполье, такъ подъ поломъ горницы устраивается подваль. <...> Подъ поломъ избы помѣщается подполье, которое иногда также называется голбцемъ [З.; с. У-Н., 1891].

Подсинье. Подъ поломъ сѣней находится помѣщенье, носящее названіе *подсинья* (отъ слова — *сѣни* вм. сѣни) [З.; с. У-Н., 1891].

Подскальникъ, -а, с. м. Такъ называются тонкія жердочки, подкладываемыя подъ бересту или подъ дернъ, при покрытіи ими строенія [Х.; Иш. о., 1848].

Подсоблять. Пособлять [Л.; Тоб. о., 1850].

Подтибрить, стибрить. Украсть что-нибудь вдругъ [Аб.; Ял. о., 1860].

Подхали́ма. Лыстець [Ад.; Кур. о., 1866].

Подчемба́риться, -ваюсь, -ваешься, гл. возвр. Надѣть широкия шаровары такъ, чтобы нижняя половина шубы или зипуна была спрятана под ними [X.; Иш. о., 1848].

Подъ свой ноготь. Къ своей выгодѣ [Б.; с. Д., 1848].

Подъ увалкомъ. Подъ горою [Б.; с. Д., 1848].

Подѣквался. Насмѣялся [Б.; с. Д., 1848].

По дѣлу какому. Какому либо [Б.; с. Д., 1848].

Пожерствовать. Пожертвовать [Б.; с. Д., 1848].

Пока́стить. Портить что-нибудь [Аб.; Ял. о., 1860]. **Покасти́ть** — глаг. — красть, наносить вредъ. Если кошка въ домѣ начинаетъ ѣсть съѣстные припасы, про нее говорятъ: «Кошка покастить». Если лѣтомъ по огородамъ обнаружится воровство — пропадутъ овощи, — то говорятъ: «садить ничего нельзя: покастятъ». Если появилось на поляхъ вредное насѣкомое, то говорятъ: «хлѣбъ покастить», т. е. вредить хлѣбу [З.; с. У-Н., 1891].

Поклепа́ть. Напраслину говорить, напр.: *Дядя поклепалъ на меня, будто бы я взялъ деньги* [К.; Тур.].

Покормлѣно́къ. Приемышь [З.; с. У-Н., 1891].

Покорму́шка. Приемная дочь [З.; с. У-Н., 1891].

Покоры́товаться. Почувствовать корысть и воспользоваться чужимъ добромъ [З.; с. У-Н., 1891].

[**Покосы**] Обыкновенно сѣнокосныя угодыя называются покóсами [З.; с. У-Н., 1891].

По крайности. По крайнѣй мѣрѣ [Б.; с. Д., 1848].

Поло́й. Полоемъ называется весенняя полая вода, заливающая прибрежную часть мѣстности. Все время разлива прибрежная часть мѣстности носить названіе полóй [З.; с. У-Н., 1891].

Полудница. Нечистый духъ, обитающій въ огородѣ; полудницей пугаютъ ребятъ, чтобы они не таскали овощей [З.; с. У-Н., 1891].

Полушало́къ. Небольшой женскій платокъ [К.; Тур.].

Польга, -и, с. ж. Польза. *Долго льчилъ, а польги не было* [X.; Иш. о., 1848].

Пользовать. Дарить [Т.; Бер., 1854].

Поля́нка. Невысокая густая травка; полянка вырастаетъ во дворахъ, на поскотинѣ. Полянкой такъ же называется сборище праздничное, происходящее на поскотинѣ [З.; с. У-Н., 1891].

Помо́ка. Имя существ. отъ глагола помочить. В засуху говорятъ — «помо́ки нѣтъ» [З.; с. У-Н., 1891].

Помочани́нь, -а, с. м. Такъ называютъ людей, приглашаемыхъ помогать въ работѣ безъ платы [X.; Иш. о., 1848].

Помочь. -и, с. ж. Дѣйствіе приглашенныхъ помогать въ работѣ безъ платы. Подкосилъ траву помощью [X.; Иш. о., 1848].

Понесь таку-те фтору. Завра́ль [Б.; с. Д., 1848].

Попы. Весь причтъ [Б.; с. Д., 1848].

Пóрно. Сильно, скоро, бойко [Ад.; Кур. о., 1866]. Сильно [З.; с. У-Н., 1891].

Пóрный. Сильный, удалый [Ад.; Кур. о., 1866]. **Порно́й** — сильный [З.; с. У-Н., 1891].

Порубъ. Разкладка; на тако-то дѣло порубъ по стольку-та (разкладка денегъ) [Б.; с. Д., 1848].

Пóршни (имя сущ.). Обтянутая сборками около ступеней кожа въ видѣ башмаковъ [К.; Тур.].

Посидѣнокъ (существ.). Бесѣда. Когда человекъ ушелъ изъ дому безъ дѣла, только съ цѣлью посидѣть и поговорить, тогда про него говорятъ: «отправился на посидѣнокъ» причемъ въ этихъ словахъ слышится нѣкоторое осужденіе [З.; с. У-Н., 1891].

Посіаяль. Посѣяль [Л.; Тоб. о., 1850].

Поскóтина, -ы, с. ж. 1. Выгонъ для скота. 2. Загородка, окружающая выгонъ [Х.; Иш. о., 1848]. Выгонъ для скота, всегда лишенный высокой травы, почему это слово употребляется въ иносказательномъ смыслѣ: чисто, какъ на поскотинѣ [З.; с. У-Н., 1891].

Послѣ вѣнца. Послѣ брака [Т.; Бер., 1854].

Пóстовать, -тую, -туешь, гл. ср. То же, что говѣть во 2 значеніи по Словарю Церковно-Слав. и Русск. языка. *Пóстовать будемъ на страстной недѣльѣ* [Х.; Иш. о., 1848].

Постра́дка или постраду́лька (сущ.). Женщина, нанятая на страду́, т. е. на время сѣнокоса и жатвы. Въ пострадки идутъ преимущественно дѣвушки [З.; с. У-Н., 1891].

Пострѣлило тебя, расстрѣлило тебя, пострѣль тебя возьми (брань, но несерьезная) [Т.; Бер., 1854].

Пострѣль тебя возьми, пострѣлило тебя, расстрѣлило тебя, (брань, но несерьезная) [Т.; Бер., 1854].

Посчикáло тебя, расчикáло тебя (полковая брань) [Т.; Бер., 1854].

Поть. Подъ, поди [Т.; Бер., 1854].

Пужинъ. Полдникъ [Б.; с. Д., 1848].

Похіомостить. Сдѣлать надъ кѣмъ что-нибудь недоброе. Такъ, наприм. если во время свадебнаго поѣзда, зашальять лошади, или чтонибудь не поладится, то крестьяне говорятъ, что ужъ это ктонибудь (добрый человекъ) похіомостилъ [Ад.; Кур. о., 1866].

Пóшвальни. Простыя сани [К.; Тур.].

Пóшевни, -венъ, с. м. То же, что обшивни. *Въ пошевнѣхъ ѣдетъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Пошто. Почто [Т.; Бер., 1854].

Поэтамъ. Должно быть [З.; с. У-Н., 1891].

Правильня. Правильнѣе [Б.; с. Д., 1848].

Прежи. Прежде [Б.; с. Д., 1848].

Прематеряющій. Очень великаго роста [Б.; с. Д., 1848].

Прибáса. Украшеніе, щегольская бездѣлушка [Ад.; Кур. о., 1866].

Прибóйный. Ласковый, привѣтливый [Ад.; Кур. о., 1866].

Приверѣдливый. Причудливый, прихотливый [Ад.; Кур. о., 1866].

Пригóнь. Заднюю часть ограды занимають пригóны для домашняго скота (скотный дворъ). Въ пригонахъ помѣщаются стаи или ста́йки (хлѣва́) для скота, конюшны, сѣнники (мѣста для складыванья сѣна). Пригоны обыкновенно сверху имѣють соломенную крышу [З.; с. У-Н., 1891].

Пригубить. Поднести къ губамъ, отвѣдать, испить немного [Аб.; Ял. о., 1860].

Пріемцы. Вилки столовыя [Аб.; Ял. о., 1860]. **Пріёмцы** — вилка. *Ножъ подала, а пріёмцовъ нѣтъ* [К.; Тур.].

Прикатчика. Приказчика [Б.; с. Д., 1848].

Приколтаться. Обратиться въ привычку, сдѣлаться обыкновеннымъ [Аб.; Ял. о., 1860].

Прікопотокъ, -тка, с. м. Получулокъ. *Лѣтомъ ношу бумажные, а зимою шерстянные прікопотки* [Х.; Иш. о., 1848].

Прилучаться. Случаться [Л.; Тоб. о., 1850].

Прималындивать. Прихотничать: того не хочу, другаго не надо, то не хорошо другое не нравится [Аб.; Ял. о., 1860].

Примáривать, -аю, -аешь, гл. ср. Клонить ко сну. *Меня стало примáривать* [Х.; Иш. о., 1848].

Приматься. Приниматься [Л.; Тоб. о., 1850].

Примолындовать. Пустяки говорить или привирать [К.; Тур.].

Примѣрамъ. Напримѣръ [Б.; с. Д., 1848].

Присвѣшшенство. Преосвященство [Л.; Тоб. о., 1850].

Присталя. Приличнѣе [Б.; с. Д., 1848].

Притча. Случай, рѣдкое обстоятельство [Т.; Бер., 1854].

Приходить. Злиться, стараться отмстить, подыскиваться. *За что ты приходишь на меня?* [Л.; Тоб. о., 1850].

Прихождана. Прихожане [Б.; с. Д., 1848].

Причитать. Выть съ причетами, говорится о невѣстѣ, растающей съ домомъ родительскимъ или когда воють объ умершемъ съ причетами [Аб.; Ял. о., 1860].

Проводничать. Править лошадыми, отсюда «проводникъ» въ значеніи «ямщикъ» [З.; с. У-Н., 1891].

Провóрить. Достать, выпросить [З.; с. У-Н., 1891].

Прожіточный. Богатый, имѣнитый; человѣкъ у котораго есть чѣмъ жить [Ад.; Кур. о., 1866].

Проздравлять. Вм. Поздравлять [К.; Тур.].

Проклетóй. Проклятый. Это слово часто употребляется, для выраженія негодованія [Л.; Тоб. о., 1850].

Прокура́тить, -чу, -тишь, гл. ср. Притворяться больнымъ. *Онъ говоритъ, что боленъ, а кажется, прокура́титъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Прокура́тъ. Насмѣшникъ, забавникъ [З.; с. У-Н., 1891].

Прокъ. Прочность [Б.; с. Д., 1848].

Пролупъ. Прорубь [Т.; Бер., 1854].

Промахну́ться. Обстрѣлиться, не попасть въ цѣль [Т.; Бер., 1854].

Промахъ. Несмѣтливый [Б.; с. Д., 1848].

Пропа́даты, -даю, -даешь; сов. пропасть, гл. ср. 1. Издыхать, издохнуть. *У нихъ много скота пропало отъ заразы*. 2. Изнашиваться, изнашиваться. *Рукава пропали. Сапоги недавно сталъ носить, а ужъ подошвы пропадають* [Х.; Иш. о., 1848].

Пропа́сть. Издохнуть, умереть. *Ономя́сь знатнѣца(я) кобыла у меня пропала* (издохла, а не потерялась) [Л.; Тоб. о., 1850].

Просмѣшникъ, -а, с. м. Насмѣшникъ, зубоскаль [Х.; Иш. о., 1848].

Простакиша. Простокваша [Аб.; Ял. о., 1860].

Просу́жий. Такой человекъ, о которомъ нельзя сказать ничего худого, невинный, честный, иногда — умный [Л.; Тоб. о., 1850].

Протори́ться. Убытиться расходоваться попусту [Аб.; Ял. о., 1860].

Прото́шка. Иголка безъ ушей [З.; с. У-Н., 1891].

Пры́тко. Скоро, напр.: *Его лошадь прытко* (скоро) *бѣгать* (бѣгаетъ) [К.; Тур.].

[**Пряжка**]. *На каждой пряжкѣ* (станціи обозной) [Б.; с. Д., 1848].

Прясло. Звѣно загороди горизонтально изъ жердей. Напримѣръ *Перелезь чрезъ прясло* [Аб.; Ял. о., 1860].

Пу́пъ земли. Центръ, середина [З.; с. У-Н., 1891].

Пурга. Кича, вьюга, мятель [К.; Тур.].

Пустоплѣсьё. Пустынное незаселенное мѣсто [З.; с. У-Н., 1891].

Пухтаты. Лечить нашептываніями и вспрыскиваніями водою [Аб.; Ял. о., 1860].

Пышать. Надыхать [Аб.; Ял. о., 1860].

Р

Работя́щий. Трудолюбивый [Л.; Тоб. о., 1850].

Ра́гоза. Неуживчивый, сварливый человекъ [З.; с. У-Н., 1891].

Радли́вый, -ая, -ое. Усердный, дѣятельный [К.; Тур.].

Радуга концами пьетъ воду изъ рѣкъ и озеръ и поднимаетъ ее на небо для дождя. Плавать по рѣкъ при появившейся радугѣ считается опаснымъ: утянеть на небо [З.; с. У-Н., 1891].

Разглуза́ться. Стать повеселѣе послѣ сна или какого нибудь горя [З.; с. У-Н., 1891].

Разкышка́тъ. Съ трудомъ отъ сна разбудить [Т.; Бер., 1854].

Разорва. Обжора [Т.; Бер., 1854].
Разъяхнуться. Распространиться въ объемъ [Аб.; Ял. о., 1860].
Разя. Развѣ [Б.; с. Д., 1848].
Расстрѣлило тебя, пострѣлило тебя, пострѣлъ тебя возьми (брань, но не-серьезная) [Т.; Бер., 1854].
Растакать. Отсовѣтовать, отговорить [Т.; Бер., 1854].
Растрястися, гл. возвр. Родить. *У него хозяйка растряслась* [Х.; Иш. о., 1848]. **Рострягись.** Разрѣшиться отъ бремени; хозе(я)йка ро(а)сстре(я)-слась [Л.; Тоб. о., 1850].
Расчикало тебя, посчикало тебя (полковая брань) [Т.; Бер., 1854].
Реветь. Кричать [Б.; с. Д., 1848].
Реветь лихоматно. Пѣть во всё горло [Б.; с. Д., 1848].
Редь. Разъ, напр.: *Я въ другой редь пришла* [К.; Тур.].
Резонъ. Доказательство [Т.; Бер., 1854].
Рѣтоваться. Сердиться, гнѣваться [Ад.; Кур. о., 1866].
Робить. Работать [Б.; с. Д., 1848]. [Л.; Тоб. о., 1850]. [К.; Тур.].
Робята. Ребята [Л.; Тоб. о., 1850].
Ровно. Словно, подобно [Т.; Бер., 1854].
Родимчишно. Родимецъ въ сильной степени [Ад.; Кур. о., 1866].
Родители. Родственники; *гулялъ по родителямъ* (у родственниковъ) [Б.; с. Д., 1848].
Родительски дни. Заупокойныя [Б.; с. Д., 1848].
Рожа. Харя, образина, дурное лицо [Т.; Бер., 1854].
Розанецъ, -ца, с. м. Пирожное, имѣющее видъ розана. *Она мастерски сдѣлала розанцы* [Х.; Иш. о., 1848].
Роздѣлять. Раздѣлять [Л.; Тоб. о., 1850].
Росво. Родство [Б.; с. Д., 1848].
Рукотерникъ. Полотенцо [Аб.; Ял. о., 1860]. Полотенце [К.; Тур.].
Рупь. Рубль [Л.; Тоб. о., 1850].
Рѣшать. Рѣзать; *нарушай хлѣба къ пѣужнѣ* [Л.; Тоб. о., 1850].
Ряда, рядиться. Торгъ, торговаться, наприм.: *Полно рядиться!* (торговаться) [К.; Тур.].

С

Свадебщиковъ. Прѣхавшихъ на свадьбу [Б.; с. Д., 1848].
Свадебщикъ. Гость свадебный [Б.; с. Д., 1848].
Свѣртокъ. Маленькая дорожка, на которую свертываютъ (поворачиваютъ) съ другой дороги [З.; с. У-Н., 1891].
Свово. Своего [Б.; с. Д., 1848].
Свѣжина. Свѣжее мясо [Аб.; Ял. о., 1860].
Свѣтокъ. Вм. Цвѣтокъ [К.; Тур.].

Свѣтъ. Вм. Цвѣтъ [К.; Тур.].

Свѣшш(щ)енникъ. Священникъ [Л.; Tob. о., 1850].

Сгальничать, глаг. Безобидно подсмѣиваться надъ кѣмъ нибудь [З.; с. У-Н., 1891].

Сгѣбникъ, сгѣбничокъ. Пирогъ съ начинкой [К.; Тур.].

Сгорѣть съ вина зн. Умереть отъ пьянства [Х.; Иш. о., 1848].

Сдѣся. Сдѣсь [Л.; Tob. о., 1850].

Сдѣчи, нар. По глупости [Х.; Иш. о., 1848].

Секлетарь. Секретарь [Т.; Бер., 1854].

Секлетъ. Секретъ [Т.; Бер., 1854].

Селифонъ. Ксенофонтъ [Б.; с. Д., 1848].

Сельтокъ. Жеребенокъ нынѣшняго лѣта [Аб.; Ял. о., 1860].

Семишникъ. Мѣдная монета въ двѣ копейки [З.; с. У-Н., 1891].

Семой. Вм. Седьмой [К.; Тур.].

Сеноть. Сенать и Сѣнодь [Б.; с. Д., 1848].

Сенуть. Говорится о стеклѣ или стеклянной посудѣ, когда на ней сдѣлаются трещины [Аб.; Ял. о., 1860].

Сертукъ. Сюртукъ [Т.; Бер., 1854].

Сѣмать. Суетиться, горячку пороть, напр.: *Что ты засѣмалъ* (засуетился) [К.; Тур.].

Сиву́ха. Хлѣбное вино [Т.; Бер., 1854].

Сигнаца. Ассигнація [Б.; с. Д., 1848].

Сіять. Сѣять [Л.; Tob. о., 1850].

Скажи имя. Скажи имъ [Б.; с. Д., 1848].

Ска́редный. Сварливый, ссорливый; скупый [Ад.; Кур. о., 1866].

Ска́терга. Скатерть [К.; Тур.].

Склѣпить. Состарить [З.; с. У-Н., 1891].

Скло́ка, -и, с. ж. Хлопота, суетливость, безпокойство. *Надѣлалъ намъ скло́ки* [Х.; Иш. о., 1848].

Скляно́. Полно, съ краями наравнѣ; **скленѣхонько** — полнехонько [З.; с. У-Н., 1891].

Скобы́чковатый. Капризный, заносчивый [Ад.; Кур. о., 1866].

Скру́тный. Богатый, пышный. Такъ, говорятъ крестьяне: *такая-то свадьба была скру́тная* [Ад.; Кур. о., 1866].

Скуда́ть. Имѣть недостатокъ чего-либо; напр. про больнаго говорятъ: *здоровьемъ скудае́тъ* [З.; с. У-Н., 1891].

[Скырчиганья]. Скрежета [З.; с. У-Н., 1891].

Сла́вленное, -аго, въ видѣ сущ. ср. Добровольный сборъ съ находящихся въ приходѣ крестьянъ, производимый духовенствомъ послѣ Праздника Рождества Христова. *За сла́вленнымъ потъхалъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Славне́цкій, -ая, -ое, пр. Очень хорошій. *Славне́цкій мужчина. Славне́цкая лошадь* [Х.; Иш. о., 1848].

Слатіть. Врать, говорить небылицу [Л.; Тоб. о., 1850]. Приятно врать [Т.; Бер., 1854].

Слаўтной. Знаменитый [З.; с. У-Н., 1891].

Слега́. Нетолстое, но длинное бревно [З.; с. У-Н., 1891].

Слободнай. Свободный [Б.; с. Д., 1848].

Слободно. Вм. Свободно [К.; Тур.].

Словно. Будто [Б.; с. Д., 1848]. Ровно, подобно [Т.; Бер., 1854].

Слотить. Говорить для шутки; врать [Б.; с. Д., 1848].

Слышь ты. Слышишь ты [Б.; с. Д., 1848].

Слѣсво. Слѣдство [Б.; с. Д., 1848].

Слякиша. Слякіша, -и, с. ж. То же, что слякоть [Х.; Иш. о., 1848]. Осеннее и весеннее ненастное время, когда идетъ снѣгъ и дождь вмѣстѣ [Аб.; Ял. о., 1860].

Сляшиль. Укралъ [З.; с. У-Н., 1891].

Смирня. Смирнѣ [Б.; с. Д., 1848].

Смóлость, -и, с. ж. Часть коровьяго вымени, употребляемая въ пищу. *Ему нравится жареная смóлость* [Х.; Иш. о., 1848]. **Смолось.** Вымя коровье [Б.; с. Д., 1848].

Смѣкаты. Наблюдать [Т.; Бер., 1854]. Смыслить; соображать [Ад.; Кур. о., 1866].

Смѣн[т]іть, гл. д. Говорится только объ иконахъ и свѣчахъ для образовъ; значить: купить. *Не забудь смѣнить образъ. Смѣнилъ свѣчекъ на гривну* [Х.; Иш. о., 1848].

Сóгра. Дикое мѣсто, вдали отъ жилья, усѣянное кочками, въ согрѣ ничего не родится полезнаго для крестьянъ, а если и растутъ ягоды да березовый лѣсъ, то воспользоваться ими трудно: почва не ровная да и топкая [З.; с. У-Н., 1891]. Непроходимый густой лѣсъ на болотѣ [К.; Тур.].

Сокотіть. Торопиться, беспокоиться [Ад.; Кур. о., 1866].

Солошій. Человѣкъ имѣющій всегда аппетитъ ѣсть [Аб.; Ял. о., 1860].

Соромскій. Придается къ словамъ относящимся къ сладострастію [Аб.; Ял. о., 1860].

Сóстани. Со сна [З.; с. У-Н., 1891].

Спасібо. Благодарю [Т.; Бер., 1854].

Спобнить. Спорить [Л.; Тоб. о., 1850].

Споровать. Спорить [Б.; с. Д., 1848].

Споруютъ въ томъ. Оспариваютъ то [Б.; с. Д., 1848].

Способный. Удобный; *изба тепла(я), а не способна къ житью; этотъ лѣсъ не способен на строенье* [Л.; Тоб. о., 1850].

Спoxватіться. Вспомнить [Т.; Бер., 1854].

Справный, -ая, -ое, пр. То же, что зажиточный [Х.; Иш. о., 1848].

Срóдный, -ая, -ое, пр. То же, что двоюродный. *Сродный братъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Стамикъ. Доска около печи въ избѣ [З.; с. У-Н., 1891].

Стая, -и, с. ж. Хлѣвъ. *Загони коровъ въ стая* [Х.; Иш. о., 1848]. Въ пригонахъ помѣщаются стаи или стайки (хлѣва) для скота, конюшны, сѣнники (мѣста для складыванья сѣна) [З.; с. У-Н., 1891].

Стелиться. Приготовлять для сна постель [Т.; Бер., 1854].

Стираться. Мыть бѣлье [Т.; Бер., 1854].

Стирку учинить. Стирать бѣлье [К.; Тур.].

Стоино. Подобно тому; также [Ад.; Кур. о., 1866].

Столѣница, -ы, с. ж. и Столѣшница, -ы, с. ж. Простонар. Верхняя доска стола [Х.; Иш. о., 1848].

Столѣшница, -ы, с. ж. и Столѣница, -ы, с. ж. Простонар. Верхняя доска стола [Х.; Иш. о., 1848].

Страда. Время, въ которое крестьяне косятъ сѣно и убираютъ съ полей хлѣбъ [Л.; Тоб. о., 1850]. Время сѣнокосовъ и снятiя хлѣбовъ съ полей [Аб.; Ял. о., 1860]. (Имя сущ.). Время, въ которое крестьяне занимаются жатвою и сѣнокосомъ. Страда продолжается 2½ мѣсяца (съ 15-го Юля по 1-е Октября) [К.; Тур.].

Страдовать, -ую, -уешь, гл. ср. Заниматься сѣнокошенiемъ, или жатвою хлѣба. *Начали страдовать* [Х.; Иш. о., 1848]. Косить и жать [Л.; Тоб. о., 1850].

Страмецъ. Безстыдный человѣкъ [К.; Тур.].

Срокъ. Срокъ, *пошелъ въ срокъ* (въ наймы) [Л.; Тоб. о., 1850].

Стрость. Вм. Трость [К.; Тур.].

Строшной, -аго, въ видѣ с. м. Работникъ, нанятый на срокъ. *Самъ не поѣхалъ, а послалъ строшнаго* [Х.; Иш. о., 1848].

Стряпка, -и, с. ж. Кухарка, стряпуха. *Нанять стряпку* [Х.; Иш. о., 1848]. Кухарка [К.; Тур.].

Судачить, -чу, -чишь, гл. ср. Негодовать, сѣтовать. *Судачить на братьевъ, что его забыли* [Х.; Иш. о., 1848]. Сѣтовать, быть недовольнымъ [Аб.; Ял. о., 1860].

Судъ страшной будетъ въ Ерусалимѣ [З.; с. У-Н., 1891].

Сумлѣваться. Сомнѣваться. *Не сумлѣвайся, безъ всякаго сумлѣнья* [Л.; Тоб. о., 1850].

Супрядка, -и, с. ж. Помощь въ пряденiи кудели. *Одна себѣ скоро ли опредешь; лучше супрядку сдѣлай:* т. е. попроси знакомыхъ помочь тебѣ [Х.; Иш. о., 1848].

Суровой. Рѣзвый, склонный къ шалости [Л.; Тоб. о., 1850].

Сусеть. Сосѣдъ [Б.; с. Д., 1848].

Сусѣдко. Домашнiй богъ, живущiй въ подпольѣ; добръ и золъ, смотря по обстоятельствамъ [З.; с. У-Н., 1891].

[**Сусѣки**]. Амбаръ имѣеть сусѣки (закрома) для зерноваго хлѣба и муки [З.; с. У-Н., 1891].

Сутунокъ, -нка, с. м. Толстое, но короткое бревно. *Изъ этихъ сутунковъ будутъ славныя доски* [Х.; Иш. о., 1848]. Длинное и толстое бревно [З.; с. У-Н., 1891].

Сучить. Переносить вести изъ одного дома въ другой [Т.; Бер., 1854].

Схлыздить. Не сдержатъ своего слова, сбѣжать. Слово это употребляется почти только въ одной игрѣ между деревенскою молодежью. Такъ, наприм. если кто изъ какихъ нибудь капризовъ не захочетъ продолжать игры въ мячъ, или шарикъ, и противъ желанія своихъ товарищей, отстаетъ отъ игры, тому говорятъ, что онъ схлыздилъ, и называютъ его, долгое время хлыздикомъ и хлыздохомъ [Ад.; Кур. о., 1866]. «Хлызденникъ, берденникъ! по чѣмъ бѣрда?» дразнить ребята, того, кто «схлыздить», т. е. нарушитъ условія игры, сбѣжитъ [З.; с. У-Н., 1891].

Счѣсье. Счастіе. *Не пало ему, милому, счѣсья* [Л.; Тоб. о., 1850].

Сѣмы. Щипцы [К.; Тур.].

Съ краснай. Десятируб. ассигнаціей [Б.; с. Д., 1848].

Съ особенными своими правилами. Шѣптами [Б.; с. Д., 1848].

Съ рознымъ норовомъ. Разнымъ нравомъ [Б.; с. Д., 1848].

Ссяхнуться. Сжаться, сохнуться [Аб.; Ял. о., 1860].

Сычъ говорятъ про человѣка съ большими круглыми глазами [З.; с. У-Н., 1891].

Сѣду, сѣдь. Сяду, сядь [Л.; Тоб. о., 1850].

Сѣментить. Безпокоиться трусить [Аб.; Ял. о., 1860].

Сѣнники. Мѣста для складыванья сѣна [З.; с. У-Н., 1891].

Сѣногно́й, -я, с. м. Очень мелкій дождь. *Плохое будетъ сѣно: пошло подѣ сѣногно́й* [Х.; Иш. о., 1848]. Частый, мелкій и продолжительный дождикъ, о которомъ вм. «идеть» говорятъ «бусигъ», т. е. падаетъ такъ же, какъ падаетъ бусъ (мучная пыль) на мельницѣ [З.; с. У-Н., 1891].

Сяль. Сѣль [Б.; с. Д., 1848].

Сясти, сяль. Сѣсть, сѣль [Л.; Тоб. о., 1850].

П

Таки жа. Такіе же [Б.; с. Д., 1848].

Таку те фтору заговорилъ. Дичь заговорилъ [Б.; с. Д., 1848].

Такою втору. Очень сильно [Т.; Бер., 1854].

Таланъ. Счастіе [Аб.; Ял. о., 1860].

Тамоди, тамока, тамотки. Тамъ [Л.; Тоб. о., 1850].

Таныкъ. Конный переводчикъ, мѣняло [Аб.; Ял. о., 1860].

Тараторить. Говорить безъ умолку [Ад.; Кур. о., 1866].

Теперича. Теперь [Б.; с. Д., 1848].

Тесница. Доска [Б.; с. Д., 1848].

Тириша. Пустился бѣжать [З.; с. У-Н., 1891].

Тово́-вано. Нарѣчіе припоминательное, наприм.: *Послушай-ка старика, таво-вано, — такъ будетъ ладно* [К.; Тур.].

Тодѣльный. На то сдѣланный, таковскій [Ад.; Кур. о., 1866].

Тожно́, союзъ. *Сперва выслушай, тожно говори* [Х.; Иш. о., 1848]. Въ то время, напр.: *Братъ его тожно пришелъ, когда я спалъ.* Прежде. *Онъ тожно (прежде) лучише (лучше) учился* [К.; Тур.].

Тожно ужъ. Тогда уже. *Напередъ поужинай, да тожно ужъ ложись спать* [Л.; Тоб. о., 1850].

Толмить. Повторять нѣсколько разъ для лучшаго усвоенія [З.; с. У-Н., 1891].

Тонокъ. Бѣденъ [Б.; с. Д., 1848].

Топерь, Топеря. Теперь [Л.; Тоб. о., 1850].

Торить (кр. обык. знач.). Выговаривать, дѣлать наставленіе, бранить [Ад.; Кур. о., 1866].

Торкать и торкаться. Стучать, стучаться [Ад.; Кур. о., 1866].

Тороватый. Расторопный дѣятельный, настойчивый [Аб.; Ял. о., 1860].

Торощиться. Ворчать [З.; с. У-Н., 1891].

Торчать, трутца. Находятся [Б.; с. Д., 1848].

Трапезникъ. Караульщикъ Церковный [Б.; с. Д., 1848].

Трека́ться. Отказываться отъ своихъ словъ [Аб.; Ял. о., 1860].

Тремелюдна. Всякая мелочь [Аб.; Ял. о., 1860].

Третьякъ, -а, с. м. О домашнемъ скотѣ: Имѣющей болѣе 2^{хб} лѣтъ. *Тотъ лоншакъ, а этотъ третьякъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Трѣкнуться. Отречься, отпереться [Л.; Тоб. о., 1850].

Труба холста. Навина [Б.; с. Д., 1848].

Трясуница. Болѣзнь лихорадка [Аб.; Ял. о., 1860].

Туды. Туда [Т.; Бер., 1854].

Туезъ. Буракъ [Б.; с. Д., 1848].

Туесь. Буракъ [Аб.; Ял. о., 1860].

Туисъ. Буракъ, напр.: *Принеси туисъ (буракъ) молока* [К.; Тур.].

Тункать. Бить [Ад.; Кур. о., 1866].

Тупай. Ступай [Л.; Тоб. о., 1850]. **Тупать, тупай.** Вм. Ступать, ступай [К.; Тур.].

Туровить. Настаивать дѣлать что-либо скорѣе [Аб.; Ял. о., 1860].

Туча. Происхождение грома приписывается ѣздѣ Ильи пророка. При каждомъ ударѣ грома принято перекреститься и сказать: «Святъ, святъ, святъ! Пошли, Господи, тихую росу». Полагають такъ же, что по временамъ изъ тучи на землю падаютъ каменные стрѣлы, которыя расщепляютъ деревья и пр. Такое дѣйствіе стрѣлы объясняется преслѣдованіемъ дьявола, который отъ нея прячется за различные предметы; напр. если стрѣла расщепила дерево, — это значить, что дьяволъ прятался за это дерево [З.; с. У-Н., 1891].

Ты́нь. Если <...> заборъ составленъ изъ тонкихъ бревенъ, поставлен-ныхъ вертикально и плотно одно къ другому, то такой заборъ называется ты́номъ [З.; с. У-Н., 1891]

Тѣсно́тѣться. Вм. Тѣсниться [К.; Тур.].

Тю́тю. Нѣту (говорять съ дѣтьми) [З.; с. У-Н., 1891].

Тяжелко́. Подшитый холстомъ изношенный зипунъ [К.; Тур.].

У

Убира́ться. Приводить въ порядокъ домашнія вещи, такъ же уходъ за скотомъ [Т.; Бер., 1854].

Убира́ться. Уходить [Т.; Бер., 1854].

Убо́йный. Твердый [Ад.; Кур. о., 1866].

Убро́дь, -а, с. м. Недавно выпавшій глубокой снѣгъ. *Такой убро́дь, что едва дотъхали* [Х.; Иш. о., 1848].

Увало́къ. Гора [Б.; с. Д., 1848].

Ува́ль. Невысокая, но значительной длины, возвышенность съ постепеннымъ склономъ [З.; с. У-Н., 1891].

Уго́ить, -иваю, -ешь, гл. д. 1. Уконопатить, устроить. *Уго́ить домъ.* 2. Небрежно употреблять что либо. *Уго́иль платье такъ, что стыдно надѣть. Лошади едва отдохнули: такъ онъ ихъ уго́иль* [Х.; Иш. о., 1848].

Удушье́. Кашель [З.; с. У-Н., 1891].

Ужли. Ужели [Б.; с. Д., 1848].

Укото́шить. Ухайдáкать, убить [З.; с. У-Н., 1891].

Улевы́ю воегъ. Плачетъ, заливаясь горькими слезами [З.; с. У-Н., 1891].

Улепетыва́ть. Убѣгать отъ преслѣдованія кого-либо [Аб.; Ял. о., 1860].

У́лиса. Вм. Улица [К.; Тур.].

[Улица]. Дворъ настоящій называютъ улицей, а улицу доро́гой [Б.; с. Д., 1848].

У́лка, -и, с. ж. 1. Улица. 2. Дворъ. *Ему лихо — пусть выйdetъ на у́лку* [Х.; Иш. о., 1848].

Улови́ли корову́. Убили [З.; с. У-Н., 1891].

Упелѣстовать́, глаг. Затерять, засунуть куданибудь [З.; с. У-Н., 1891].

Упѣ́ть. Опѣть, опять [Л.; Тоб. о., 1850].

Урезони́ть. Убѣдить, уличить [Т.; Бер., 1854].

Уроси́ть. Плакать съ капризомъ, говорить о малинькихъ ребятахъ [Аб.; Ял. о., 1860]. **У́роси́ть.** Капризничать [З.; с. У-Н., 1891]. Упрямиться, капризничать [К.; Тур.].

У́рось. Упрямяство, капризь, напр.: *Эта лошадъ съ уросомъ* [К.; Тур.].

Устаури́ться. Пристально на чтонибудь смотрѣть [Аб.; Ял. о., 1860].

Утодѣ́лить. Употребить [Ад.; Кур. о., 1866].

Утораниль. Украль [Б.; с. Д., 1848].

Утрось. Утромь [Л.; Тоб. о., 1850].

Ухайдакать. Укотошить, убить [З.; с. У-Н., 1891].

Ухлямывать, -аю, -ешь, гл. д.; сов. ухлямать. Утомить, умаять. *Ухлямала его дорожка* [Х.; Иш. о., 1848].

Ухлямываться, -аюсь, -ешься, гл. возвр. сов. ухляматься. Утомляться, умаиваться. *Ухлямались мои лошадки* [Х.; Иш. о., 1848].

Учливый. Вм. Учтивый [К.; Тур.].



Фамілія, -и, с. ж. Жена. *Онъ у насъ съ фамиліей былъ. Самаго не засталъ, а фамилію видѣлъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Фамільный. Знатный, богатый [Ад.; Кур. о., 1866].

Фартóвый. Удачливый [З.; с. У-Н., 1891].

Фартъ (сущ.). Удача [З.; с. У-Н., 1891].

Фу́кнуть. Похитить [Т.; Бер., 1854].

Фу́рять. Съ сердцемъ бросать [З.; с. У-Н., 1891].



Өедча. Θεодоръ [Б.; с. Д., 1848].



Хабары́снуть. Ударить съ силой дубиною, или другимъ чѣмъ [Ад.; Кур. о., 1866].

Хайло́. Глотка. «*Чѣ ты отворилъ хайло́-то?!*» — *говорятъ крикуну* [З.; с. У-Н., 1891].

Халудора. Негодная вещь, дрянь какаянибудь; иногда: непостоянный, беспутный человекъ, повѣса [Ад.; Кур. о., 1866].

Ханька́. Бражиха, настойчивая просительница [Т.; Бер., 1854].

Ханькать. Высказывать неудовольствие, неприятность [Аб.; Ял. о., 1860].

Ханькать, глаг. Жаловаться людямъ на бѣдность, нездоровье и пр. Напр. женщина, нуждавшаяся въ мукѣ, ходила и рассказывала о своей нуждѣ сосѣду, даже припрасивалась слегка. Сосѣдъ далъ муки. Тогда женщина о своей удачѣ можетъ сказать: «дѣва, я поханькала, а онъ кавбыть и далъ». Или заболѣлъ человекъ, давно жаловавшийся на нездоровье; про него говорятъ: «ну да вѣдь онъ давно ханькаль, не поладили» (не полѣчили) [З.; с. У-Н., 1891].

Харматься. Поносить бранными словами [З.; с. У-Н., 1891].

Харча́ть, -чу, -чишь, гл. ср. Дышать съ великимъ трудомъ и хрипѣніемъ отъ скопившихся въ горлѣ мокротъ. *Передъ смертью харча́ль* [Х.; Иш. о., 1848].

Ха́ря. Рожа, образина, дурное лицо [Т.; Бер., 1854].

Ха́ять, расхаивать. Не одобрять; говорятъ: *невѣсту хаю́тъ, жениха расхаива́ли* [Л.; Тоб. о., 1850].

Хво́росты, -овъ, с. м. Сдобные сочни, варенные въ маслѣ. *Объ маслянкѣ варя́тъ хво́росты* [Х.; Иш. о., 1848].

Хи́нькать, -аю, -ешь, гл. ср. Плаксивымъ голосомъ изъяслять свое горе. *Дитя не плачетъ, а хи́нькаетъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Хлѣ́ско. Сильно, скоро, бойко [Ад.; Кур. о., 1866].

Хлѣ́ско, нар. Бойко. *Рысакъ хлѣ́ско бѣ́житъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Хло́пать, -аю, -аешь, гл. ср. Лгать. *Его слова́мъ вѣ́рять не лзя: онъ любитъ хло́пать* [Х.; Иш. о., 1848].

Хлопта́. Вм. Лопта [К.; Тур.].

Хлопу́ша, -и, с. общ. Лжець, охотникъ лгать. *Не вѣ́рьте ему: онъ хлопю́ша* [Х.; Иш. о., 1848]. Лжець, враль. *Эка ты хлопюша!* [К.; Тур.].

«Хлы́зденникъ, берденникъ! по чѣ́мъ бѣ́рда?» дразнить ребята, того, кто «схлы́здитъ», т. е. нарушитъ условія игры, сбѣ́житъ [З.; с. У-Н., 1891].

Хлѣ́бъ. Хлѣ́бъ [Т.; Бер., 1854].

Хлюнца́, -ы, с. ж. Не скорый бѣ́гъ лошади. *Ѣхатъ хлюнцо́й* [Х.; Иш. о., 1848].

Хны́кать. Жаловаться, стонать [Ад.; Кур. о., 1866].

Хо́впитъ. Подувае́тъ вѣ́теръ [З.; с. У-Н., 1891].

Хозейка. Хозяйка [Л.; Тоб. о., 1850].

Хозя́инъ, -а, с. м. Мужъ. *Это мой свекоръ, а это хозя́инъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Хоромина. Отъ славянскаго храма, жилое зданіе [Аб.; Ял. о., 1860].

Хорохо́ниться. Упрямитъся [Т.; Бер., 1854].

Хорохо́риться. Храбриться, превозноситься [Ад.; Кур. о., 1866].

Хоша. Хотя [Б.; с. Д., 1848].

Хошь. Хочешь [Л.; Тоб. о., 1850].

Хрестоватикъ. Крестоватикъ [Т.; Бер., 1854].

Хрестъ. Крестъ [Т.; Бер., 1854].

Хресья́нину. Крестьянину [Б.; с. Д., 1848].

Хрѣ́боско. Храбро, бойко [Ад.; Кур. о., 1866].

Хрушкѣ́й, -ая, -ое, пр. Крупный. *Хрушкѣ́я зерна. Хрушкѣ́е сѣно* [Х.; Иш. о., 1848].

Хрушкой. Крупный [Аб.; Ял. о., 1860].

Хрѣ́дѣть. Болѣ́зновать, чахнуть [Аб.; Ял. о., 1860].

Хто. Кто [Б.; с. Д., 1848].

Худоба́. Родимецъ; болѣ́знь [Ад.; Кур. о., 1866].

Худобѣишо. Родимецъ въ сильной степени [Ад.; Кур. о., 1866].

Художество. Распутство, воровство; вообще, всякое худое дѣло [Ад.; Кур. о., 1866].



Царство небесное. Загробная вѣчная жизнь, которой удостоиваются праведные [З.; с. У-Н., 1891].

Цѣло. Передняя часть печи называется цѣло [З.; с. У-Н., 1891].

Цѣловникъ, -а, с. м. Прощеный день, или послѣдній день масляницы, въ который испрашиваютъ другъ у друга прощенье въ нанесенныхъ оскорбленіяхъ и въ знакъ примиренія цѣлуются. *Въ цѣловникъ помирились* [Х.; Иш. о., 1848].



Чай добрый. Обыкновенный [Б.; с. Д., 1848].

Чай кирпичный. Глибами продающійся [Б.; с. Д., 1848].

Чарокъ, -рка, с. м. Обувь на подобіе башмака, съ опушкою сверху. *Крестьянки въ будни носятъ чаркі, а въ праздники башмаки* [Х.; Иш. о., 1848].

Чеботарь. Сапожникъ [К.; Тур.].

Челѣкъ. Человѣкъ [Б.; с. Д., 1848].

Чембары, -тъ, с. ж. Широкія шаровары изъ холста или тонкой кожи. *Сегодня холодно: надѣнь чембары* [Х.; Иш. о., 1848].

Чепаться. Раскачиваться (туловищемъ) [З.; с. У-Н., 1891].

Черезъ-сахарь. Въ прикуску, напр.: *Мы пьемъ чай черезъ-сахарь*, т. е. въ прикуску [К.; Тур.].

Черкі. Башмаки очень простой работы, употребляемые крестьянами [К.; Тур.].

Черная нѣмочь. Оспа [Т.; Бер., 1854].

Черымъ. Замерзшій снѣгъ послѣ оттепели [К.; Тур.].

Часы. Часы [Т.; Бер., 1854].

Чижело. Тяжело [Б.; с. Д., 1848].

Чильчаки. Наименованіе любовстрастной болѣзни [К.; Тур.].

Читать воскресну. Молитву — да воскреснетъ Богъ [Б.; с. Д., 1848].

Чмутить. Ябедничать [Аб.; Ял. о., 1860].

Чмѣтки. Напраслина [Х.; Иш. о., 1848].

Чудо. Хорошо, пріятно [Т.; Бер., 1854].

Чуять. Слышать предчувствовать [Аб.; Ял. о., 1860].

Чючя. Имя презрѣнное, унижительное, напр.: *Эка ты чючя* (Эка ты презрѣнное, или мерское созданіе) [К.; Тур.].

Шабуръ, -а, с. м. Зипунъ. *Сверхъ шубы шабуръ надѣль* [X.; Иш. о., 1848].
Вм. кафтанъ, халатъ [Б.; с. Д., 1848].

Шалабанъ, -а, с. м. Голова. *Выпилъ только рюмку, а въ шалабанъ зашумѣло* [X.; Иш. о., 1848].

[**Шалашъ**]. Для временнаго житья на отдаленныхъ пашняхъ строятъ избышки и шалашы. Шалашъ представляетъ навѣсъ на столбахъ и потому защищать только отъ идущаго сверху дождя [З.; с. У-Н., 1891].

Шануть. Сильно толкнуть [З.; с. У-Н., 1891].

Шаньги. Ватрушки, тоже и скромная булка [К.; Тур.].

Шарбора, -ы, с. ж. Скарбъ. *Всю шарбору распродалъ* [X.; Иш. о., 1848].

Шарага говорятъ про человѣка, который не сидитъ на мѣстѣ, а безцѣльно топчется на ногахъ, шарашится [З.; с. У-Н., 1891].

Шаровка, -и, с. ж. Палка, которою въ игрѣ бьютъ по шару. *Отдай мою шаровку!* [X.; Иш. о., 1848].

Шаромыжникъ. Человѣкъ живущій на чужой счетъ; вѣдущій распутную жизнь [Ад.; Кур. о., 1866].

Шаять. Тлѣть, говорится объ угляхъ [З.; с. У-Н., 1891].

Шепериться. Топорщиться, ломаться [З.; с. У-Н., 1891].

[**Шестокъ**]. Подъ залавкомъ обыкновенно устраивается шестокъ — помещеніе для куриць (зимою) [З.; с. У-Н., 1891].

Шибко. Весьма. [Б.; с. Д., 1848]. Очень, весьма [Аб.; Ял. о., 1860].

Шиликунъ, -а, с. м. Нечистый духъ. *Боюсь идти въ пустой домъ: тамъ шиликунъ живетъ* [X.; Иш. о., 1848].

Шинокъ, -нка, с. м. Бордель [X.; Иш. о., 1848].

Шипишникъ, -а, с. м. Шиповникъ [X.; Иш. о., 1848].

Шипишный, -ая, -ое, пр. Относящійся къ шиповнику [X.; Иш. о., 1848].

Шипка зарны. Большіе охотники [Б.; с. Д., 1848].

Ширкать, глаг. Производить особый шумъ или звукъ, т. называемую ширкотню. Ширкаютъ когда тянутъ съ шумомъ горячій чай; ширкотней же называютъ звукъ, получающійся при точеніи косы на сѣнокосѣ [З.; с. У-Н., 1891].

Ширкунчикъ, -а, с. м. Пустый мѣдный, съ прорѣзями, шарикъ, во внутренность котораго кладется кусочекъ желѣза, ширикающій отъ движенія. *Вмѣсто колокольчика, купилъ ширкунчикъ* [X.; Иш. о., 1848].

Ширчѣкъ, -чка, с. м. и Ширчокъ, -чка, с. м. Щепотка табаку [X.; Иш. о., 1848].

Ширчокъ, -чка, с. м. и Ширчѣкъ, -чка. Щепотка табаку [X.; Иш. о., 1848].

Шитница, -ы, с. ж. Швея. *Она хорошая шитница* [X.; Иш. о., 1848].

Шихабать. Дрянъ [Б.; с. Д., 1848].

«**Шишь голова поѣзжай по дрова**» — такъ дразнить челоѡѡка, который ходить съ включеной головой [З.; с. У-Н., 1891].

Шмонить. Насмѣхаться, шутить [К.; Тур.].

Шпакурить. Остричь подсмѣиваться [Аб.; Ял. о., 1860].

Шпынь. Нечесанная и включенная голова («*Хоть бы причесалъ шпынь-отъ*») [З.; с. У-Н., 1891].

Што татаринъ, то онъ говоритъ — то есть непонятно для него [Б.; с. Д., 1848].

Шуга. Тончайшій лёдъ, являющійся во время застыванія рѣки, около 15 или 16-го Октября [К.; Тур.].

Шумаркать. Производить небольшой шумъ, ссору [Аб.; Ял. о., 1860].

Шустрый. Бойкій; *шустрая собака* — бдительная, чудкая [Аб.; Ял. о., 1860].

Шухопоть. Шумъ, ссора [Ад.; Кур. о., 1866].

Шушунь. Тѣлогрѣйка съ рукавами [Б.; с. Д., 1848].

Щ

Щоколадъ. Вм. Шеколадъ [К.; Тур.].

Ъ

Ѡзнуться. Податься впередъ, выскочить, начать [Ад.; Кур. о., 1866].

Ѡнтогъ — Ѡвтогъ. Этогъ [Т.; Бер., 1854].

Ѡсьяный. Съѡдобный, годный въ пищу [Ад.; Кур. о., 1866].

Э

Эвоно! Вотъ какъ! (междометіе) [Аб.; Ял. о., 1860].

Эвонока. Тамъ, на указываемомъ мѣстѣ [Аб.; Ял. о., 1860].

Ѡдакой. Таковый [Т.; Бер., 1854].

Ѡкой. Такой [Т.; Бер., 1854].

Ѡтамъ. Тамъ. *Хомутъ лежитъ вонъ тамъ на полатяхъ* [Л.; Тоб. о., 1850].

Этта. Здѣсь, на этомъ мѣстѣ [Аб.; Ял. о., 1860].

Ѡтта, эттакá. Здѣсь [Л.; Тоб. о., 1850].

Этто. Въ это время [Б.; с. Д., 1848].

Ю


Юзгаться. Тереться о что-нибудь [Л.; Тоб. о., 1850].

Юзгаться (глагол.). Возиться на одномъ мѣстѣ [З.; с. У-Н., 1891].

Юранькій. Бойконькій [Аб.; Ял. о., 1860].

Я

- Яга́**, -и, с. ж. 1. Злая, вздорная женщина. *Сошлись двѣ яги: тотчасъ поссорятся*. 2. Шуба, носимая мехом кверху. *Яга́ теплѣе шубы* [X.; Иш. о., 1848].
- Яга́ть**, -аю, -ешь. Браниться, шумѣть, кричать по вздорливости. *Принялась яга́ть: не скоро уймется* [X.; Иш. о., 1848].
- Ягини́шна**, -ы, с. ж. То же, что яга въ 1^{мъ} значеніи [X.; Иш. о., 1848].
- Ядря́шій** и **ядряняющій**. Здоровый, крѣпкій (въ превосх. степ.) [Ад.; Кур. о., 1866].
- Ямури́на** и **ямури́нка**. Яма, ямка [Ад.; Кур. о., 1866].
- Яни́ться**. Гордиться [З.; с. У-Н., 1891].
- Яру́шникъ**. Пирогъ изъ яичной муки [К.; Тур.].
- Ятапъ**. Этапъ [Б.; с. Д., 1848].
- Ятно**, нар. Ясно, явственно, внятно, четко. *По слабости зрѣнія, не ятно вижу. Говоритъ ятно. Всѣ слова написаны ятно* [X.; Иш. о., 1848].
- Ятній**, -ая, -ое, пр. Явственный, четкій. *Сдѣлай надпись ятнюю* [X.; Иш. о., 1848].



О ЛИНГВИСТИЧЕСКОЙ ИНФОРМАТИВНОСТИ РУКОПИСНЫХ ЛЕКСИКОГРАФИЧЕСКИХ ИСТОЧНИКОВ

Объем сводных «Материалов для словаря русской народной речи Тобольской губернии XIX века (1848–1891)» — 1150 слов, словоформ и отдельных выражений.

В «Материалы...» включены, во-первых, все лексические единицы, имеющие в рукописях толкования, как сопровождающиеся грамматическими пометами (окончание Род. падежа и род для существительных; личные формы для глагола), так и без них, например:

Затуранъ, -а, с. м. Напитокъ, приготовленный изъ муки, поджаренной на коровьемъ маслѣ, потомъ разведенной чаемъ и молокомъ. *Мы пили затуранъ.*
Изгаляться, -ляюсь, -ляешься, гл. общ. Издѣваться, насмѣхаться. *Онъ любить изгаляться надъ другими¹.*

Гоняъ, (кромѣ обыкновеннаго значенія), дѣлать выговоръ, бранить. Такъ, если Исправникъ, или Засѣдатель, замѣченному въ какомъ нибудь

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 12. Л. 8.

неблагопристойномъ поступкѣ, крестьянину, дѣлаеть строгій, начальническій выговоръ, то крестьяне говорятъ, что Исправникъ такого то **гоняль**¹.

Сѣмать — суетиться, горячку пороть, напр.: *Что ты засѣмалъ* (засуетился).
Безпоряха — неряха²;

во-вторых, отдельные словоформы, отличающиеся в произношении и потому требующие, по мнению авторов присланных в РГО материалов, пояснения, например:

лягишь — ляжешь; **могите** — можете³.

Хозейка — хозяйка. **Проклетой** — проклятый. Это слово часто употребляется, для выражения негодования. **Всѣчина** — всячина. *На базарь-то вствка вствчина*⁴;

в-третьих, устойчивые выражения разной синтаксической природы, например:

таку те фтору загородиль — дичь заговориль; **Богъ приставиль** — Богъ изцѣлиль; **везти парой** — на двухъ лошадахъ⁵.

«Хлызденникъ, берденникъ! по чѣмъ бѣрда?» дразнить ребята, того, кто «схлыздитъ», т. е. нарушить условія игры, сбѣжить⁶.

Восемь авторских словников, материалы которых вошли в сводный словарь, различны по объему: 84 лексические единицы — в рукописи Н. А. Абрамова, 109 — в тексте В. В. Адрианова, 117 — в тексте В. Ф. Тверитина, 137 — в рукописи И. Ф. Лисицына, 142 — в тексте М. И. Костя, 184 — в двух рукописях А. Г. Худякова, 244 — в рукописи И. В. Беднякова, 246 — в рукописи Ф. К. Зобнина. При этом большей частью слова оказались зафиксированными только одним из восьми авторов.

В качестве иллюстрации приведем следующее.

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 21. Л. 7 об.

² НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 48. Л. 3.

³ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 10. Л. 20.

⁴ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 15. Л. 9 об.

⁵ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 30. Лл. 20, 20 об.

⁶ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Л. 64.

В сводном словаре насчитывается 327 слов на первые восемь букв алфавита (А–З). Из них только семь зафиксированы сразу у трех авторов: *баять, братанъ, веснусь, гоить, дивно, ереститься* и *завозня*; 21 — в двух источниках: *али, амбаръ, баский, баско, баской, благодать, бродни, бусить, бусь, бывать, бьда, влазины, въ-та-поры, гаркать, голбець, грезь, грядка, дворъ, дошлый, закуржевьть* и *зимусь*.

При этом о совпадении значений слова можно говорить в отношении десяти лексем из 28: *али, амбаръ, баять, бывать, веснусь, влазины, въ-та-поры, грезь, грядка* и *зимусь*, например:

Баять. [Bá]. Говорить, рассказывать [Л.; Тоб. о., 1850]. [Bá]. Говорить [Т.; Бер., 1854]. Говорить [Аб.; Ял. о., 1860].

Въ-та-поры. Въ ту пору, въ то время [Л.; Тоб. о., 1850]. Въ ту пору, или въ то время [К.; Тур.].

Представляется недостаточной информация для того, чтобы говорить о совпадении значений для двух слов:

Бьда. *Жди себѣ бьды / смерти.* [Б.; с. Д., 1848]. Очень, сильно и т. п. *Бьда я не могъ, т. е. я былъ очень нездоровъ* [Л.; Тоб. о., 1850].

Дворъ вм. дворъ скотскій [Б.; с. Д., 1848]. Слово «дворъ» означаетъ: «домъ съ пристройками» [З.; с. У-Н., 1891].

Приведенные авторами рукописей толкования остальных 16 слов из 28 не дают оснований для вывода о семантическом тождестве лексем, чаще всего лишь частично совпадающих в своих значениях, например:

Бусь, -а, с. м. Самая мелкая мука; мучная пыль [Х.; Иш. о., 1848]. Мучная пыль [З.; с. У-Н., 1891].

Ереститься, -щусь, -стишься, гл. общ. Брюзжать. *Съ утра до вечера ерестится* [Х.; Иш. о., 1848]. Ссориться [Б.; с. Д., 1848]. Артáчиться, браниться, сердиться [Т.; Бер., 1854].

Различия в составах восьми исследуемых нами рукописных словарей свидетельствуют и об особенностях их составителей в стилистическом восприятии слова. Так, В. Ф. Тверитин посчитал необходимым включить

в список слов, бытующих в Березове, слово *азартъ*, растолковав его как 'самозабвение'¹. В «Толковом словаре живого великорусского языка» В. И. Даля слово *азартъ* представлено как заимствование из французского языка со значением 'задоръ, вспыль, вспыхъ, горячность, запальчивость' с производными *азартный*, *азартить* и *азартиться*, не имеющими никаких специальных помет². В привлеченных к анализу диалектных словарях русского языка эти слова отсутствуют, за исключением «Словаря русских народных говоров», где есть другие варианты освоения заимствованного слова русским языком в прилагательном и глаголе:

Аза́рчивый, -а, -ое. Азартный, рьяный. Колым. *Якут.*, Богораз., 1901.

Аза́ряться, -яюсь, -яешься, *несов.*; **аза́риться**, -юсь, -ишься, *сов.* Приходить в азарт. *Азарился, как зверь.* Обоян. *Курск.*, Машкин³.

В академическом «Словаре церковно-славянского и русского языка» 1847 г. читаем: «**Аза́ртъ**, -а, с. м. Задорность, вспыльчивость, раздражительность. *Въ азартъ онъ готовъ все сдѣлать*»⁴. Это значение близко ко второму для слова *самозабвение* из современного четырехтомного слова-

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 28. Л. 3.

Поданным Национального корпуса русского языка ruscorpora.ru, слово *самозабвение* впервые зафиксировано в русских текстах в 1825 г.: «Когда я несколько опомнилась от пагубного самозабвения, то приподняла голову, привстала и <...> взглянула в окно» (В. Т. Набережный. Гаркуша, малороссийский разбойник). Слова не находим в словарях XIX в. В малом академическом «Словаре русского языка» слово представлено как двузначное: '1. Забвение себя, своих дум, чувств, переживаний; отрешенность' с иллюстрацией из «Измаил-Бея» М. Ю. Лермонтова (1832); оттенок значения 'забытье, полусон' проиллюстрирован цитатами из М. Горького и В. Кожевникова. Среди более поздних по времени иллюстраций ко второму значению '2. Крайняя степень воодушевления, увлечения, возбуждения, доходящая до забвения себя и всего окружающего' — цитата из повести Ф. М. Достоевского «Село Степанчиково и его обитатели» (1859). (Словарь русского языка: в 4 т. / АН СССР, Ин-т рус. яз.; под ред. А. П. Евгеньевой. 3-е изд., стереотип. М.: Русский язык, 1988. Т. 4: С–Я. С. 18).

² *Даль* Вл. Толковый словарь живого великорусского языка: в 4 т. М.: Рус. яз., 1989. Т. 1: А–З. С. 7 (далее — Даль).

³ Словарь русских народных говоров. Вып. 1. М.; Л.: Наука, 1965. С. 213–214 (далее — СРНГ).

⁴ Словарь церковно-славянского и русского языка, составленный Вторым отделением Императорской Академии Наук [Репринтное издание]: в 2 кн., 4 т. СПб.: Изд-во С.-Петербургского ун-та, 2001. Кн. 1. Т. 1. С. 4 (далее — СЦСРЯ).

ря. Однако, с учетом фактора времени, не представляется возможным однозначно ответить, какое из двух, достаточно противоположных, значений имел в виду В. Ф. Тверитин.

О том, что авторы публикуемых нами рукописей могли в своей работе обращаться к академическому словарю, свидетельствует ссылка на него в одном из примеров А. Г. Худякова:

Пóстовать, -тую, -туешь, гл. ср. То же, что говѣть во 2 значеніи по Словарю Церковно-Слав. и Русск. языка. *Пóстовать будемъ на страстной недѣль*¹.

Сравним в словаре:

Говѣть, -вѣю, -вѣшь, гл. ср. 1) *Церк.* Имѣть къ кому либо особенное почтеніе. 2) (*сов.* отговѣть) Пощеніемъ и хожденіемъ въ церковь приготовить себя къ исповѣди и причащенію. *Рабочіе люди говѣютъ по большой части на страстной недѣль.* 3) (*сов.* проговѣть) * Долго не употреблять пищи. *Я проговѣлъ цѣлой день*².

Сопоставление с материалами словаря «Опытъ Областнаго Велико-русского Словаря, изданный Вторымъ Отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ»³, составленного по данным, присланным в ответ на запросы Программы, показало, что в нем зафиксировано 105 лексических единиц из тех же 327 тобольских слов, начинающихся на первые восемь букв алфавита (А–З). При этом указание на фиксацию слова только в Тобольской губернии имеется для четырех слов: *алюсникъ* ‘2. Лъстець’, *алюсничать* ‘1. Лъстить. 2. Выманивать что нибудь лестью’, *бѣжать* ‘бѣхать’, *ворга* ‘2. Топкое, болотистое мѣсто, не покрытое лѣсом’.

¹ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 12. Л. 11.

² СЦСиРЯ. Кн. 1. Т. 1. С. 271.

³ Опытъ Областнаго Велико-русского Словаря, изданный Вторымъ Отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ. СПб.: Въ типографіи Императорской Академіи Наукъ, 1852. 328 с. (далее — Опытъ...).

В состав источников этого словаря вошли три по Тобольской губернии «отъ Директора училищъ Качурина»: 1. Собрание Русскихъ областныхъ словъ, употребляемыхъ въ Тобольской губерніи; 2. Собрание и изъясненіе словъ, собственно употребляемыхъ Русскими жителями Березовскаго края, составленное Штатнымъ Смотрителемъ Березовскихъ училищъ Абрамовым; 3. Слова, употребляемые въ Тарѣ и Тарскомъ округѣ, собранныя Тумановскимъ; доставлены М. П. Погодинымъ. Данные источники не были использованы при создании сводного словаря «Материалы для словаря русской народной речи Тобольской губернии XIX века (1848–1891)» в настоящем издании.

Функционирование в Тобольской губернии, наряду с другими губерниями России, указано для следующих 13 слов — с совпадающими или близкими к публикуемым нами материалам значениями: *баскій, баско, бродни, бусить, бусый, гаркать, гоить, голбчикъ, дековаться, достигть, жалобиться, затуранъ, зимусь*. Так, в «Опыте...» находим следующие сведения:

ГОЛБЧИКЪ, -а, с. м. Деревянный памятникъ на кладбищѣ въ видѣ домика. Оренб. Тобол. Том¹.

ЗИМУСЬ, нар. Въ прошедшую зиму. Она зимусь ѣздила въ Москву. Арханг. Арханг. Холмог. Шенк. Волог. Волог. Костр. Чухлом. Олон. Лодейнопол. Оренб. Перм. Ирбит. Усол. Шадр. Черд. Твер. Весьегон. Тобол².

ЗИМУСЬ, нар. Тоже, что зимусь. Вят. Камч. Костр. Галиц. Солигал. Нижегород. Семен. Твер. Краснохолм³.

Ср. в публикуемых нами материалах:

Голбчикъ. Надгробникъ; памятникъ [К.; Тур.].

Зимусь. Зимусь — зимой [Л.; Тоб. о., 1850]. Зимой [Аб.; Ял. о., 1860].

Следовательно, для прочих 88 лексем из списка на А–З, указанных в публикуемых нами рукописях и зафиксированных в «Опыте...», например, для слов *базлатъ, баситься, брандовать, быгать, ватлатъ, веньгать, волочуга, втора, галиться, голкъ, достигать, дымокуръ, жирникъ, заваруха, заворы, заимка, здися, зимнякъ, зяблый* и др., благодаря настоящей публикации могла бы быть расширена территориальная характеристика и семантическая структура. Приведем примеры:

БРАНДОВАТЬ, гл. ср. (сов. побрандовать) Гнушаться, брезговать. Не побрандуй. Вят.⁴

БЫГАТЬ, гл. ср. (сов. выбыгать) Сохнуть отъ вѣтра. Вят. Том.⁵

¹ Опыть... С. 38.

² Там же. С. 70.

³ Там же.

⁴ Там же. С. 14

⁵ Там же. С. 19.

ЗИМНЯКЪ, -а, с. м. 1) Югозападный вѣтеръ. Олон. Олон. 2) Юговосточный вѣтеръ. Олон. *Лодейнопол.* 3) Восточный вѣтеръ. *Зимнякъ потянулъ.* Твер. *Осташ.*¹

Ср. в публикуемых нами материалах:

Брандовать. Пренебрегать; презирать, гнушаться [Ад.; Кур. о., 1866].

Быгать. Сохнуть на морозѣ, на вѣтрѣ, говорится о бѣльѣ [Аб.; Ял. о., 1860].

Зимнякъ, -а, с. м. Зимняя дорога. *Бхатъ зимнякомъ* [Х.; Иш. о., 1848].

Дальнейшие сопоставительные исследования позволят узнать многое из истории этих и других «тобольских», что гарантируется авторами публикуемых рукописей, слов. Таким образом, публикуемые нами материалы позволяют, во-первых, уточнить территорию функционирования для слов, вошедших в состав первого (ставшего историческим в настоящий момент) диалектного словаря; во-вторых, ввести в научный оборот новый, не зафиксированный в «Опыте...», исторический лексический материал, документированный во временном и пространственном отношении.

Сопоставление с материалами других словарей, в частности, показывает, что в историческом «Словаре русской народно-диалектной речи в Сибири XVII — первой половины XVIII в.» Л. Г. Панина², составленном по рукописным документам и потому, естественно, значительно ограниченном в своем словнике, тем не менее отмечены 42 слова из списка в 327 слов (А–З), в том числе 16 слов представлены только с пометой «Тобол.» (Тобольский острог, Тобольск), а именно: *абызь, боеракъ, бусый, верьви, бахта, волочуга, голбець, голбчикъ, грядка, гумага, елань, жаравь, жбанъ, заловокъ, зимнякъ, зимусь*; для четырех слов: *втапоры, гонять, дворъ, заплотъ* — кроме Тобольска, указаны и другие сибирские территории.

Из 42 лексем больше половины, а именно 27 слов, представлены и в «Опыте...», из них четыре — с другими или частично другими значениями. Ср. в «Опыте...»:

¹ Опыть... С. 70.

² Словарь русской народно-диалектной речи в Сибири XVII — первой половины XVIII в. / сост. Л. Г. Панин. Новосибирск: Наука, Сиб. отд., 1991 (далее — Панин).

БЪДА́ КАКЪ, въ видѣ нар. Очень. *Онъ не здоровъ? Бъда какъ не здоровъ. Бъда какъ холодно! Бъда какъ уменъ.* Пенз. Городищ. Симб.¹

ВЫ́ТЬ, -и, с. ж. 1) Количество пищи, которое человекъ можетъ съѣсть въ объѣд или въ ужинъ. *Онъ заѣлъ три выти.* Арханг. Арханг., Мез. Шенк. Волог. Перм. *Верхот.* 2) Время для ѣды. *Отъ выти до выти*, т. е. отъ объѣда до ужина. *Ты бы передъ вытью пилъ по рюмочкѣ, такъ не былъ бы такой худенькой.* Волог. Олон. *Петрозав.* Перм. *Верхот.* 3) Позывъ на пищу. *У него большая выть*, зн. онъ много ѣсть. *У меня выти нѣтъ*, зн. мне не хочется ѣсть. Арханг. Волог. Вят. Оренб. Челябин. Перм. *Верхот.* Сибир. 4) Часть, доля, назначаемая въ пищу собакамъ на одинъ разъ. Сѣвер. Сибир. 5) Доля, участокъ, особенно при разделе полей и луговъ. Ряз. *Мих.* Твер. *Каляз.*²

ВЪРА, -ы, с. ж. 1) Охота, желаніе. *Ему не въра пойти, не въра вставать съ постели. У него есть въра къ ученю.* Арханг. Олон. *Каргопол.* 2) Обычай. Иркут. Якут.³

ЗАВО́ЗНЯ, -и, с. ж. 1) Якорь, завозимый впередъ. Костр. *Кинеш.* 2) Каретный сарай. Камч. Том.⁴

в словаре Л. Г. Панина:

БЕДА, в знач. безличн. сказ. 1. Употребляется для обозначения возможности, допустимости какого-либо действия. <...> (Чаусск., 1749 г.). 2. * **За беду.** Обидно. <...> (Томск., 1638–1639 гг.)⁵.

ВЫ́ТЬ, ж. Доля, пай. <...> (Турин., 1618 г.) <...> (Якут., 1679 г.) — Тобол., Тюмен.⁶

ВЕРА, ж. 1. В сочетаниях. * **Для веры.** <...> (Тобол., 1648 г.). — Томск. **По вере** кого, чьей. <...> (Турин., 1640 г.). — Томск. 2. Присяга, клятва. <...> (Мангаз., 1636 г.). 3. В знач. безличн. сказ. Хочется кому-либо что-либо сделать; кто-либо надеется что-либо сделать. <...> (КД)⁷.

ЗАВО́ЗНЯ, ж. Лодка. <...> (Чаусск., 1747 г.)⁸.

¹ Опытъ... С. 19.

² Там же. С. 32–33.

³ Там же. С. 33.

⁴ Там же. С. 60.

⁵ Панин... С. 9.

⁶ Там же. С. 28.

⁷ Там же. С. 17.

⁸ Там же. С. 44.

В сводном словаре «Материалы для словаря русской народной речи Тобольской губернии XIX века (1848–1891)» фиксируем значения, отличающиеся от указанных в историческом словаре Л. Г. Панина, но частично совпадающие со значениями, отмеченными в «Опыте...» для других российских территорий:

Бѣда. *Жди себѣ бѣды / смерти* [Б.; с. Д., 1848]. Очень, сильно и т. п. *Бѣда я не могъ, т. е. я быть очень нездоровъ* [Л.; Тоб. о., 1850].

Выть. Чувство сытости и глада [Т.; Бер., 1854].

Вѣра, -ы, с. ж. Обычай. *У насъ така ужъ вѣра: кто на-помочь звалъ, тотъ и самъ иди* [Х.; Иш. о., 1848].

Завѳзня. Каретникъ, амбаръ [Б.; с. Д., 1848]. Большой амбаръ безъ сусѳковъ, предназначенный для хранения экипажей, сбруи и пр. [З.; с. У-Н., 1891]. Сарай [К.; Тур.].

В СРНГ, авторы которого «по возможности полно» представляют в словаре диалектную лексику и фразеологию всех русских народных говоров XIX–XX вв.¹, находим значительно больше (273 из 327) совпадающих слов, однако сведения об их территориальной фиксации тоже не всегда включают Тобольскую губернию, хотя в СРНГ указаны восемь² из одиннадцати публикуемых нами архивных источников — за исключением рукописи И. В. Беднякова 1848 г.

Так, для глагола *аллакать* указанный в СРНГ ареал функционирования — пермские, уральские и курганские земли, при этом фиксация слова В. В. Адриановым в Курганском округе является самой ранней; глагол *алырничать*, распространенный на значительно бѳльшей территории, в 3-м значении связан с южно-сибирским, в том числе курганским ареалом.

Аллакать, -аю, -ешь, *несов., неперех.* 1. Кричать «алла, алла!», зазывая этим в мечеть. О мусульманских муэдзинах. <...> 2. Говорить по-башкирски или по-татарски. Далмат. *Курган.*, Бирюков, 1953. 3. Говорить без умолку. Сысерт. завод Екатеринбург. *Перм.*, Ярков, 1899. Курган., Соликам. *Уральск.*, Миртов, 1930. || Говорить неразборчиво вследствие природного недостатка речи. *Чего он тут аллалакает — ничего не поймешь.* Соликам. *Перм.*,

¹ СРНГ. Вып. 1. С. 5.

² Там же. С. 149.

Второе Доп., 1905–1921. || Разговаривать, говорить (вообще). Курган. *Тобол.*, Адрианов, 1864¹.

Алырничать, -аю, -аешь, *несов., неперех.* 1. То же, что алырить (в 1-м знач.)². <...> 2. То же, что алырить (в 2-м знач.)³. Алекс. *Тул.*, Яковлев, 1851. Даль (без указания местности). Курган. *Тобол.*, Адрианов, 1864 <...> 3. Говорить вздор, болтать, шутить, зубоскалить. *Южн.-Сиб.*, Гуляев, 1848. Курган. *Тобол.*, Адрианов, 1864⁴.

Для отмеченного в СРНГ существительного *задорожка* может быть расширена историческая территория функционирования за счет Ишимского округа Тобольской губернии, ср.:

Задорожка, -и, ж. 1. То же, что задорга (в 1-м знач.). Рыб. *Яросл.*, 1907. *Яросл.* 2. Стена русской печи, в которой сделан проем, устье. Сиб., Даль. *Поставь горшок на задорожку*. Сиб. *Поставь чугун к задорожке*. Том. □ *Задорожки*, мн. *Можно задороги и задорожки сказать: это стенки внутри печки с двух сторон, за них угли загребают и чугун ставят*. Южн. р-ны *Краснояр.*, 1967⁵.

Задорожка, -и, с. ж. Поперечная стѣна в печи по обѣ стороны устья. *Поставь горшокъ за задорожку* [X.; Иш. о., 1848].

Оказались не вошедшими в СРНГ преимущественно фонетические диалектизмы, например, *биси*, *грезь*, *езыкъ*, *ефтатъ*, *заецъ*, единичные грамматические типа *за нимя*, отдельные устойчивые сочетания — *Богъ приставиль*, *глаза осалычилъ*, *знать Отчу*, онимы *Амфилохій*, *Байкаль море*, *Дехтери*, *Евпль*, а также отдельные лексемы, например, *ахатъ*.

Последнего слова нет как в указанных выше исторических диалектных словарях, так и в современных региональных словарях («Словарь русских говоров Сибири»⁶ и «Словарь русских старожильческих говоров

¹ СРНГ. Вып. 1. М.-Л.: Наука, 1965. С. 239.

² '1. Бездельничать, лениться'. С. 242. Указаны 18 источников, преимущественно районов Поволжья.

³ '2. Промышлять обманом, мошенничать'. С. 243.

⁴ СРНГ. Вып. 1. М.-Л.: Наука, 1965. С. 243–244.

⁵ СРНГ. Вып. 10. Л.: Наука, 1974. С. 65–66.

⁶ Словарь русских говоров Сибири: в 5 т. / под ред. А. И. Федорова; сост.: Н. Т. Бухарева, А. И. Федоров. Новосибирск: Наука. Сиб. предприятие РАН, 1999. Т. 1: А – Г. 304 с.

юга Тюменской области»¹), хотя в словаре В. И. Даля дано многозначное толкование 'дивиться; радоваться чему, горевать, стонать, восклицать *ахъ!*'; но без указания на ареал распространения². В СЦСиРЯ 1847 г., без каких бы ни было ограничительных помет, дано толкование 'часто произносить слово *ахъ!*'³. В публикуемых нами архивных рукописях слово находим у В. Ф. Тверитина (г. Березов, 1854) со значением 'удивляться'⁴ — хотя эта рукопись и указана в списке архивных источников СРНГ.

Во всех указанных выше диалектных словарях не находим записанного тем же В. Ф. Тверитиным слова *бра́жиха*. Автор дает значение 'ханока́, настойчивая просительница'⁵. Лишь современным «Словарем ТО» зафиксировано (записанное в с. Антропово Нижнетавдинского района) существительное *востреё* со значением '2. Перен. Очень смелый, находчивый, сообразительный человек'⁶, коррелирующим со значением этого же слова, отмеченным только Н. А. Абрамовым в Ялutorовском округе в 1860 г. 'человѣкъ острый, способный'⁷.

Глагол, прочитанный нами в рукописи Ф. К. Зобнина 1891 г. как *зью́ндывать* со значением 'сильно колотить'⁸, зафиксирован только в СРНГ в варианте *зью́ндывать* со значением 'сильно бить, колотить' и ареалом «Тобол., 1899, Урал.»⁹.

Таким образом, несмотря на зафиксированное русскими диалектными словарями огромное лексическое богатство, введение в научный оборот новых источников (или новое обращение к уже известным) может в определенной степени уточнить и обогатить историю русского национального языка.

¹ Словарь русских старожильческих говоров юга Тюменской области: в 2 т. / под ред. С. М. Беляковой. Тюмень: Изд-во Тюменского гос. ун-та, 2014. Т. 1. 400 с. (далее — Словарь ТО).

² Даль. 1989. Т. 1. С. 31.

³ СЦСиРЯ. Кн. 1. Т. 1. С. 16.

⁴ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 28. Л. 2.

⁵ Там же. Л. 2 об.

⁶ Словарь ТО. Т. 1. С. 131.

⁷ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 21. Л. 7.

⁸ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 37. Л. 64 об.

⁹ СРНГ. Вып. 12. Л.: Наука, 1977. С. 27.



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Каждая новая публикация архивных документов — шаг к воссозданию истории народа и народного языка, запечатленного на страницах этих документов. Публикуемые в настоящем издании сведения о местных особенностях русского языка жителей Тобольской губернии второй половины XIX в., собранные первыми научными волонтерами Сибири — священниками, учителями, чиновниками, — это, во-первых, паспортизованные в пространственном и временном отношении лингвистические материалы, которые:

а) в соответствии с запросами редакций Этнографической программы 1848 и 1852 гг., дают представление о фонетических особенностях русской речи в отдельных местностях Западной Сибири;

б) содержат богатый лексический материал, позволяющий проводить в будущем различные сопоставительные исследования. Бытование некоторых записанных тобольскими краеведами слов на пространстве Тобольской губернии подтверждается лексикографическими источниками XIX в., однако значительная часть лексем представлена в этих словарях без пометы об их употреблении на территории Тобольской губернии, и в настоящее время данный материал исключен из актуальной диалектологической проблематики. Тем не менее даже начальное исследование «тобольских» слов позволяет сделать выводы как о существовании лексико-семантических диалектизмов, так и о зыбкости в разграничении, с одной стороны, «местных» слов, с другой — «простонародной» и профессиональной лексики, что демонстрируют словари русского языка, созданные в XIX в.;

в) могут быть востребованы при описании грамматических процессов в истории русского национального языка.

Во-вторых, рукописи содержат записи «анонимной» народной речи, образцы так называемых дискурсивных практик, представляющие уместность того или иного слова или выражения в той или иной жизненной ситуации.

В-третьих, исследование опубликованных рукописей позволяет судить об их авторах как о личностях, имеющих особое языковое чутье и достаточные лексикографические и аналитические способности, а также получить представление о владении ими письменным русским языком.

Кроме того, в процессе исследования неожиданно была получена косвенная информация о времени создания и получения в Русском географическом обществе рукописи учителя русского языка М. Костя, представленной в рукописном собрании РГО с пометой «без даты». Сопоставление содержания публикуемых в настоящем издании архивных рукописей с текстом рецензии В. И. Даля 1852 г. на «Опытъ Областнаго Великорусскаго Словаря, изданный Вторымъ Отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ» с его материалами обнаружило цитирование Далем туринских материалов:

<...> въ Туринскѣ говорятъ: прѣлица, прѣникъ, маманокa, напремѣнно, отъ батюшка; пла́кса, сяль (сѣль); жалѣють произносять какъ желяють; сѣду, мѣнѣтъ (сяду, мѣнять); истъ, свича, шалеть; доржать, топорищомъ; чюдо, чюма, чюжой <...>¹.

В материалах М. Костя², во-первых, видим те же примеры, за исключением «топорищомъ», в той же последовательности, однако без ударения, во-вторых, архивный источник позволяет подвергнуть сомнению дискуссионный пример В. И. Даля «маманокa» и предложить рассмотреть его как опечатку — на основании рукописного варианта «маманька <...> вм. маменька»³. Таким образом, можно утверждать датировку рукописи М. Костя — не позднее 1852 г.

В-четвертых, воссоздаваемая в монографии на основе 11 рукописных источников картина не только местного языка (жителей гг. Березов, Ишим, Курган, Туринск, Ялуторовск и соответствующих округ, с. Долгоярское и с. Усть-Ница), но и крестьянского быта с такими его составляющими,

¹ Опытъ Областнаго Великорусскаго Словаря, изданный Вторымъ Отдѣленіемъ Императорской Академіи Наукъ. Рецензія В. И. Даля // Вѣстникъ Императорскаго Русскаго географическаго общества. 1852. Ч. 6. Кн. 1. Отд. IV. С. 44.

² См.: с. 117–118 монографии.

³ НА РГО. Р. 61. Оп. 1. Д. 47. Лл. 1, 1 об.

как постройки, пища, одежда, верования, сельскохозяйственный инвентарь, не только расширяет горизонты будущих лингвистических, исторических, этнографических и других исследований, но и позволяет выйти на новые уровни типизации в научных исследованиях, в том числе комплексных.

В-пятых, перспективность дальнейшего исследования лексического материала, опубликованного в настоящем издании, видится в том, что, в проекции на исторические и современные региональные (диалектные) словари, оно позволит:

а) конкретизировать пути и особенности распространения русской народной речи в Сибири в связи с миграцией населения страны на восток;

б) активизировать лингвогеографические исследования, которые традиционно проводятся преимущественно на материале русских говоров европейской России, в «сибирском направлении», т. е. на пространстве бытования вторичных говоров и на отдельных сибирских территориях в частности;

в) актуализировать проблематику сибирской ареальной лингвистики, приблизить диалектное картографирование сибирских регионов (в том числе бывшей Тобольской губернии) в диахроническом аспекте, на основании временной стратификации слов.

ПРИЛОЖЕНИЕ



Карта Тобольской губернии 1914 года. Источник: yandex.ru

Научное издание

НОВОЕ «СТАРОЕ» О СИБИРИ

КНИГА 1

ЭТНОЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ИССЛЕДОВАНИЯ
КРАЕВЕДОВ ТОБОЛЬСКОЙ ГУБЕРНИИ XIX ВЕКА

Монография

Редактор	<i>Ю. Ф. Евстигнеева</i>
Верстка, обложка	<i>Н. С. Власова</i>
Печать	<i>А. В. Башкиров</i>



Подписано в печать 07.12.2021. Формат 60×90/16.
Усл. печ. л. 12,50. Тираж 100 экз. Заказ 421.

Издательство Тюменского государственного университета
625002, г. Тюмень, ул. Осипенко, 81
Тел.: (3452) 59-74-81, 59-75-93
E-mail: izdatelstvo@utmn.ru